

# Arriba

Madrid, jueves 16 de noviembre de 1972



## RECORD EN LA BOLSA USA

En la Bolsa de Nueva York se ha batido el record de operaciones desde hace medio siglo. Las acciones de Dow Jones cerraron cotizándose a más de mil dólares por primera vez en la historia de Wall Street. Estas acciones son, desde hace ochenta y ocho años, las que sirven de índice para el resto de la cotización. Algunos agentes de cambio dieron saltos de contento, brazos arriba. (Foto Europa.)

## EL LAGO, UN OCEANO

El lago Michigan ha sido protagonista de un desconocido oleaje que ha arrasado sus costas. En las afueras de Cleveland, muchas casas, como la de la foto, fueron destruidas por la tempestad, que ha producido también grandes inundaciones. (E.)

## PAGINAS ESPECIALES DEDICADAS A TOLEDO

Son veintiuna páginas de huecograbado incorporadas a nuestro habitual número que suponen un amplio chequeo a la histórica ciudad de Toledo. Los temas: contaminación del Tajo, las vicisitudes de la monumentalidad, el turismo, los accesos, el desarrollo industrial, la vivienda, etc., etc., encierran un amplio abanico en la actual problemática de la vieja Ciudad Imperial, que ha elaborado un equipo de la redacción de ARRIBA, nuestros corresponsales en la ciudad y distintas personas que por su actuación o cargo han participado en su evolución o problemas. Analizar Toledo hoy, ha sido nuestra intención. Ustedes podrán juzgarlo leyendo nuestras páginas —4 a 24— de huecograbado



Ayud



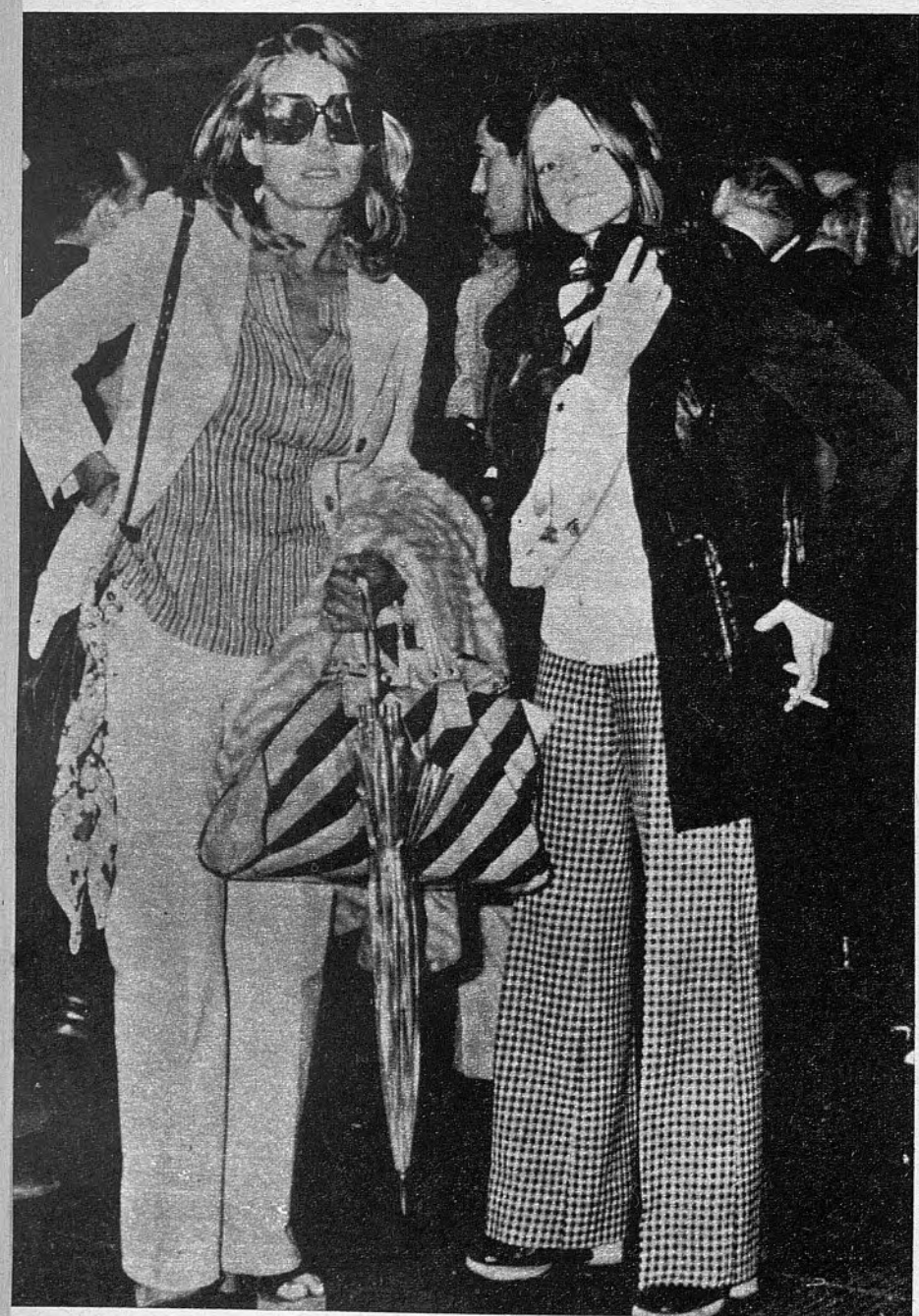


## TEMPESTAD EN EL LAGO MICHIGAN

La fuerza del viento convirtió al pacífico lago Michigan, de Chicago, en un mar enfurecido. Las olas alcanzaron alturas impresionantes, invadiendo varios sectores de la orilla. Fue preciso cortar la circulación en las carreteras que bordean el lago

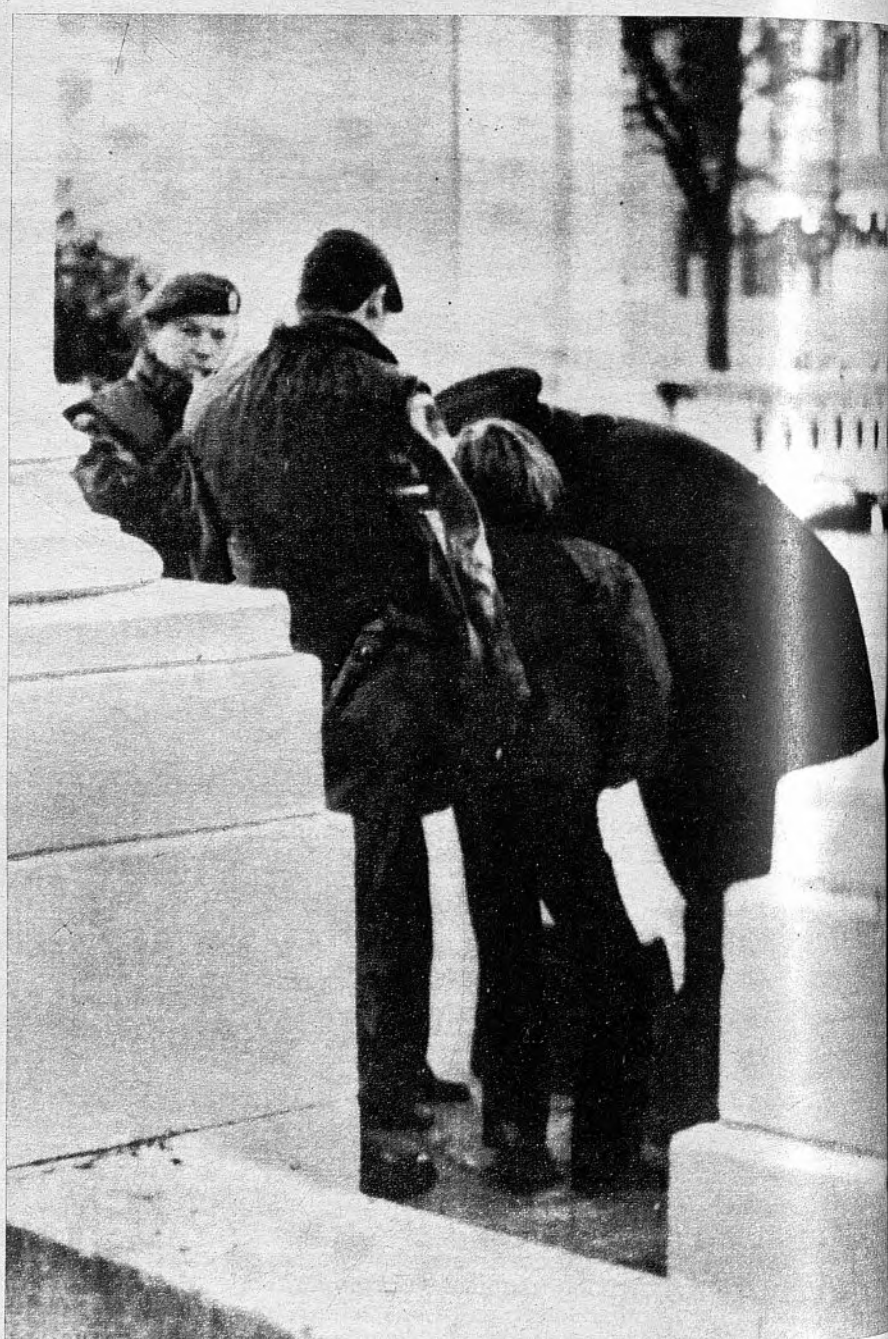
## ATENTADO A PERIODICOS

La Cooperativa de Prensa de los periódicos «An Nahar», en lengua árabe, y «Le Jour», en francés, sita en Beirut, ha sido objeto de un atentado. Miembros de la Policía inspeccionan los daños causados por la bomba que hizo explosión en el edificio, en el que, por otra parte, se encuentran también las oficinas del «News-Week» y «Los Angeles Times»



## ACOMPANAN A PERON

Las actrices argentinas Chunchuna Villafange, a la izquierda, y Marilina Ross, forman parte del grupo de 125 peronistas que acompañan a Perón en su viaje de regreso a Buenos Aires. Antes de seguir camino a la capital argentina, las dos estrellas esperan pacientemente en el aeropuerto Leonardo da Vinci de Roma. — (Foto de Cifra.)



## LOS COLEGIALES, CACHEADOS

La tensa situación que atraviesa Irlanda del Norte da lugar a situaciones tan penosas como la que ofrecemos. Un grupo de soldados ingleses procede al registro de unos colegiales de no más de doce años antes de entrar a la escuela. Mal están las cosas cuando es necesario recurrir al registro de escolares. — (Fotografía de Europa.)

EL PR

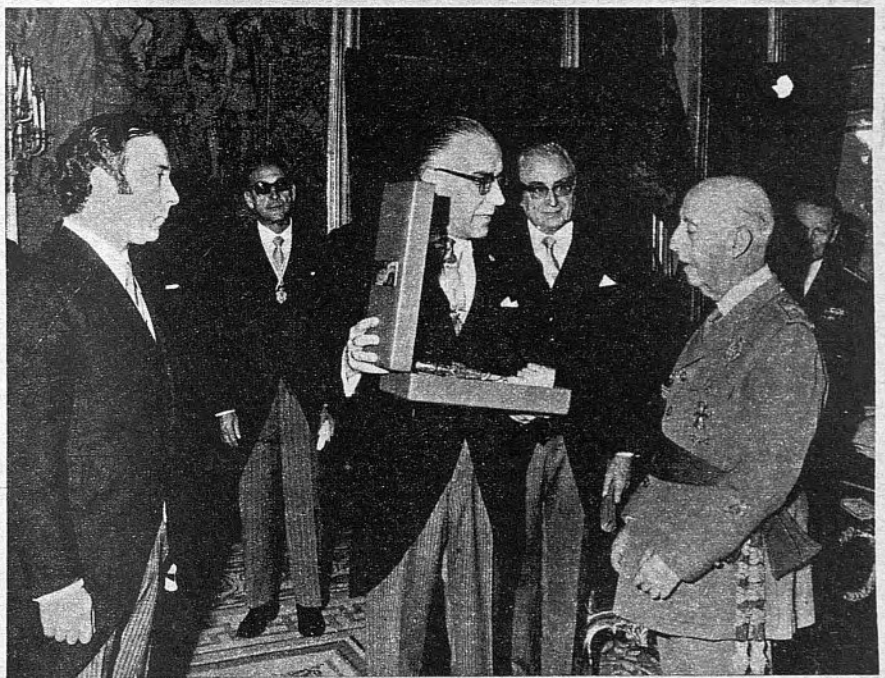
El Príncipe  
visita al S  
de Comer

EL

En Sevilla  
nales de la  
de las Co  
neral del  
presidieron



## AUDIENCIAS DEL CAUDILLO EN EL PARDO



El Jefe del Estado recibió ayer a una comisión de beneficiarios de las becas «Francisco Franco», del Instituto Español de Emigración, acompañada del Ministro de Trabajo, señor De la Fuente. También presidió el juramento del nuevo Consejero Nacional del Movimiento, don Mariano Calviño Sabucedo, acto que recogemos en la segunda fotografía. Por último, con el Ayuntamiento de Durango, Vizcaya, a quien acompañaba el Gobernador Civil de la provincia. (Fotografías de José Pastor.)

## EL PRINCIPE DE ESPAÑA, EN EL SIMO

El Príncipe de España, Don Juan Carlos de Borbón, realizó ayer una visita al SIMO instalado en el Palacio de Exposiciones de la Cámara de Comercio. En la foto, el Príncipe durante su recorrido. (Antonio.)



## ENTIERRO DE SANCHO DAVILA

En Sevilla, junto a cinco camaradas caídos en las horas fundacionales de la Falange, ha sido enterrado Sancho Dávila. El Presidente de las Cortes, señor Rodríguez de Valcárcel; el Vicesecretario General del Movimiento, señor Valdés, y Raimundo Fernández-Cuesta, presidieron el duelo junto a los hijos del extinto. (Foto de Europa.)





**un servicio bancario  
completo y eficaz**

**BANCO CENTRAL**  
su banco amigo

Oficinas en la provincia de Toledo

TOLEDO • Calera y Chozas • Consuegra • Fuensalida • Gálvez • La Puebla de Montalbán •  
Mora de Toledo • Navahermosa • Ocaña • Oropesa • Puente del Arzobispo • Quintanar de la Orden •  
Santa Cruz de la Zarza • Sonseca • Talavera de Reina • Torrijos • Villacañas •  
Villa de Don Fadrique • Villarrubia de Santiago

Apoyados por el BANCO DE ESPAÑA NÚM. 2.300

Integran actualmente la Organización de esta Entidad, más de 600 Sucursales y Agencias y dispone de una importante red de Corresponsales a su servicio en todo el mundo.

«Como  
ciudades  
constelaci  
con estas  
tículo sob  
«La Estaf  
zo, Leopo  
del 5 de  
nez Cabal  
rencia, «a  
tiempo».

Conquis  
año 190 a  
los roman  
portante  
ciones arq  
tán hacier  
que su re  
mil espec  
rables al  
Máximo d

Pasa des  
godos, y e  
del año 58  
tólica de  
de Toledo  
los visigod  
El historia  
crito: «A T  
dogma co  
legislación  
cuerpo ge  
goda se f  
concilios.  
Fueron Juz

Hace tre  
de Bellas  
tórica igle  
ca coleccio  
pias de  
epigráfico  
basílica d  
reproducci  
con sus b  
Carpio de



# EL TOLEDO DE SIEMPRE Y EL TOLEDO DE HOY

«Como Venecia, como muy pocas ciudades más, Toledo se inscribe en la constelación de las ciudades mágicas», con estas palabras iniciaba un bello artículo sobre el secreto de Toledo en «La Estafeta Literaria» del 1 de marzo, Leopoldo Azancot; en A R R I B A del 5 de este mes comparaba E. Giménez Caballero nuestra ciudad con Florencia, «arqueológicas y sumidas en el tiempo».

Conquistada para la Historia en el año 190 antes de Jesucristo, quisieron los romanos convertirla en ciudad importante de su Imperio; las exploraciones arqueológicas, que ahora se están haciendo en el circo, nos indican que su recinto pudo albergar treinta mil espectadores, dimensiones comparables al de Mérida y a las del Circo Máximo de Roma.

Pasa después al dominio de los visigodos, y en la mañana del 8 de mayo del año 589, con la profesión de fe católica de Recaredo, en el III Concilio de Toledo, se lleva a cabo la fusión de los visigodos con los hispano-romanos. El historiador belga J. Moeller ha escrito: «A Toledo debemos la unidad del dogma con el que viene la unidad de legislación y raza.» Efectivamente, el cuerpo general de la legislación visigoda se hallaba en las actas de los concilios, que pasan como leyes al Fuero Juzgo.

Hace tres años, la Dirección General de Bellas Artes ha reunido en la histórica iglesia de San Román, una rica colección de capiteles visigodos, copias de actas conciliares, el credo epigráfico hallado en 1958; junto a la basílica de Santa Leocadia, una fiel reproducción del Tesoro de Guarrazar, con sus bellas coronas, votivas, los de Carpio de Tajo, pilastras y restos de



utensilios en un nuevo museo que se titula **DE LOS CONCILIOS Y DE LA CULTURA VISIGODA**.

Entre el 711 fecha en que Toledo cae bajo la dominación árabe, y el 797, año de «la jornada del foso», sangriento episodio que costó la muerte a setecientos nobles toledanos, sufre la ciudad incendios, represiones feroces y venganzas por parte de los emires, aventándose los vestigios romanos y visigodos, para dar paso a una ciudad musulmana con ese matiz oriental que persiste todavía en su tipismo urbano. Van apareciendo las mezquitas, se acentúan los arcos de herradura y comienza el uso de las celosías; los nombres árabes de sus puertas y plazas perduran aún: **ZOCODOVER** (Mercado de las caballerías), **BISAGRA** (Puerta de la Sagra), **BALMARDON** (Puerta de Mardum), hoy del Cristo de la Luz. Por toda la provincia toledana se

extienden topónimos, como **ALCOLEA** (el castillo), **ALGODOR** (los estanques), **ALMOROX** (los prados), **BO-ROX** (las torres), **GUADALERZA** (río del cedro).

Conquistada por Alfonso VI (25 de mayo de 1085) fue la ciudad preferida por los monarcas de Castilla; en ella nace Alfonso X el Sabio; su padre, el Rey Santo, pone la primera piedra a la catedral; para conmemorar la victoria de Toro levantan San Juan de los Reyes, los Reyes Católicos. Los cardenales, Mendoza, Cisneros Lorenzana son nombres que se perpetúan en escudos de piedra sobre el Museo de Santa Cruz la Sala Capitular de la Catedral Primada, o la antigua Universidad toledana. El Toledo de siempre ofrece a nuestra literatura Melibea, con evocación de Puebla de Montalbán y Talavera; Dulcinea, en El Toboso, y de estas mujeres del ensueño la figura real de Catalina de Salazar y Palacios, en Esquivas, la esposa de Cervantes.

Confirma Carlos V a Toledo el privilegio que diera Don Pedro de Castilla, el 7 de noviembre de 1351, de llevar como escudo de la ciudad el propio del Rey y, desde entonces, se proyecta al mundo con la majestad cesárea de Ciudad Imperial. En Toledo se firman las capitulaciones para las conquistas de Méjico y del Perú. Felipe II traslada la Corte a Madrid, pero viene el Greco a iluminar el nombre de Toledo, con el glorioso resplandor de su «EXPOLIO», «ENTIERRO DEL CONDE DE ORGAZ» y su «ASUNCIÓN».

«Traed a vuestra imaginación, ha escrito P. Laín Entralgo, la portentosa Asunción de la Virgen, y observad el despliegue vertical, ascendente, de los

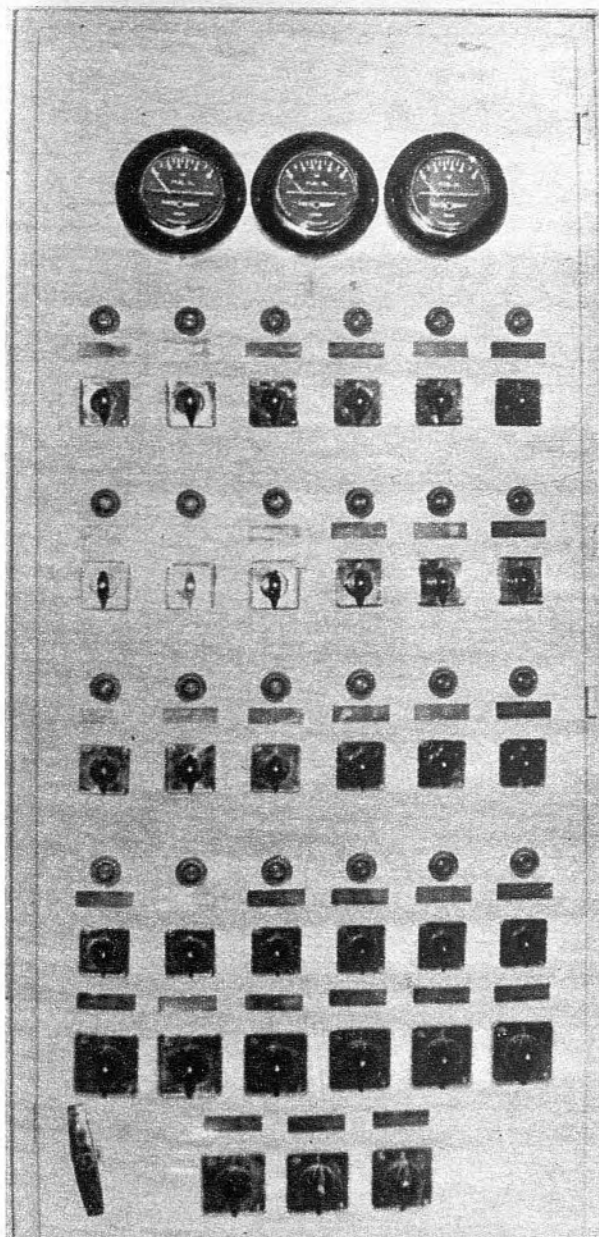
varios mundos que en ella aparecen... Contemplad ese pasmoso paisaje urbano esa roca viva, la forma que adopta la tierra cuando de veras quiere ser pura y firme, cuando quiere ser voz misteriosa: es Toledo.» En los lienzos del Greco, la tierra renuncia a esa materia espesa y los contornos se convierten en aires celestes; luz limpia que guarda a la ciudad de todas las sensualidades; ese es el Toledo de siempre.

El Toledo de hoy es la magia ambiente que sigue atrayendo a centenares de turistas; la renovación de nuevas fórmulas de vida compatibles con mejoras que imponen las funciones sociales de cualquier ciudad. Un nuevo Centro Universitario; el Polígono Industrial.

La preocupación de Bellas Artes por restaurar la Casa de Garcilaso, por instalar un museo de espadas y armas blancas en el palacio de Don Pedro el Cruel; la entrega incondicional de las autoridades toledanas, vigilantes siempre para solucionar los problemas de crecimiento urbano que son tan delicados en ciudades artísticas.

El Toledo de hoy, que ha merecido del Estado actual una protección excepcional durante los cuatro años del III Plan de Desarrollo. La inauguración reciente del Centro de Universidades Laborales «Blas Tello»; la Ciudad que, sin perder su ambiente artístico, se acomoda al diario vivir.

Clemente PALENCIA  
Cronista Oficial de Toledo



## instalaciones electricas J. Mesa

OFICINAS: Zocodover, 11 tlf. 22 11 67

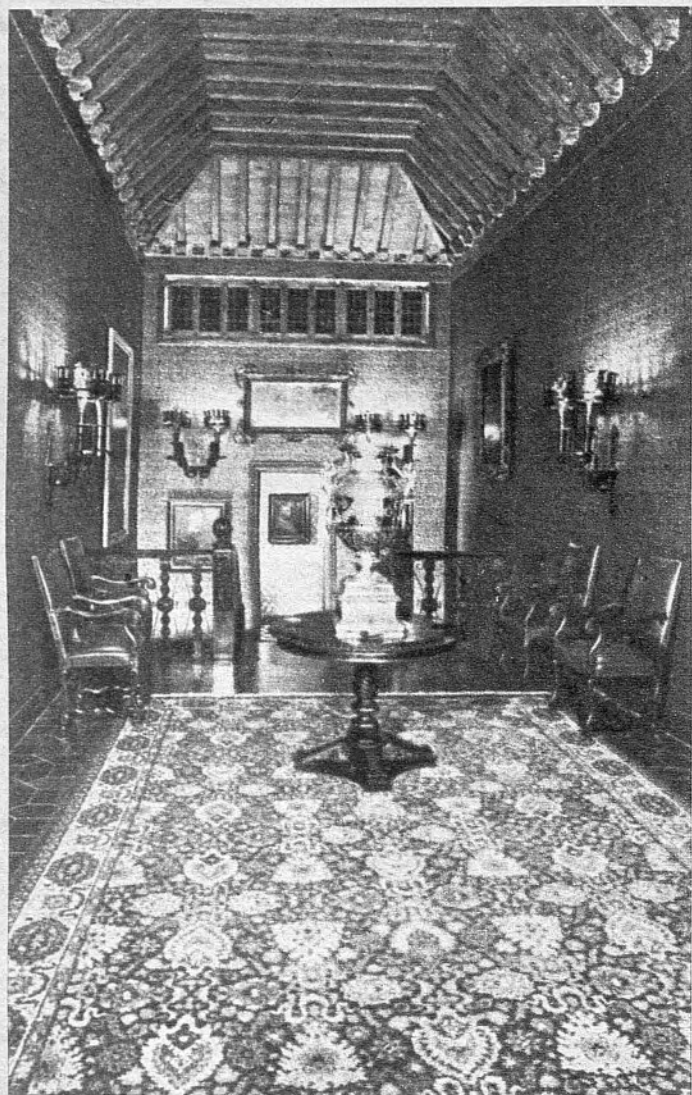
TALLERES: Quintanar, 2 y 4 tlf. 22 03 19 TOLEDO

- ★ ESTACIONES TRANSFORMADORAS
- ★ INSTALACIONES DE M. T.
- ★ CUADROS Y ARMARIOS PARA CONTROL Y MANIOBRA
- ★ ELECTRIFICACION DE URBANIZACIONES
- ★ INSTALACIONES INDUSTRIALES DE FUERZA Y ALUMBRADO
- ★ ANTENAS COLECTIVAS DE TV.
- ★ INTERCOMUNICADORES Y MUSICA AMBIENTAL
- ★ FRIO INDUSTRIAL
- ★ AIRE ACONDICIONADO

NUESTRA OFICINA TECNICA ESTA A SU DISPOSICION



# RESTAURANTE JOSE LUIS DE ILLESCAS (TOLEDO)



El magnífico «hall»  
de entrada  
del restaurante



Los porches ajardinados del restaurante José Luis,  
de Illescas, situado en el kilómetro 30,200  
de la carretera de Toledo



Restaurante José Luis, de Illescas.  
Uno de los salones,  
el «Cervantes»,  
ante cuya majestad y buen gusto  
en su decoración sobran  
todos los comentarios

En la ruta hacia Toledo, en el kilómetro 30,200, a la entrada de la provincia de Toledo y de la villa de Illescas, se encuentra situado el Restaurante José Luis.

Sus amplios salones y comedores, cuidados jardines, amplios aparcamientos, cocinas capaces para preparar almuerzos y cenas hasta para 3.000 personas. Todo su esmerado servicio, en fin, hacen que podamos decir que está preparado para grandes convenciones, reuniones y "cock-tails" masivos, al mismo tiempo que la paz y el silencio de la llanura en que se ha edificado preparan al visitante hacia el remanso y la tranquilidad del reposo en su ruta de turismo.

El montaje y decoración exterior e interior le hacen acreedor al título de "Joya de la Hostelería Española", título con que muchos españoles y extranjeros le han mencionado con toda justicia, porque realmente es orgullo español demostrable ante el turismo que se desborda camino del Toledo imperial.



*José Luis*

OFICINAS:  
RAFAEL SALGADO, 15  
TELEFONOS 250 02 41 - 457 15 55  
MADRID-16

RESTAURANTE - BAR  
RAFAEL SALGADO, 11  
TELEFONO 259 31 29

BAR AMERICANO  
SERRANO, 89  
TELEFONO 276 01 13

CERVECERIA  
SERRANO, 89  
TELEFONO 276 72 84

BAR  
SERRANO, 91  
TELEFONO 276 40 48

RESTAURANTE - BAR  
ILLESCAS  
Carretera Madrid-Toledo  
Km. 30,200. Teléf. 232 68 48  
ILLESCAS (Toledo)

SERVICIO A DOMICILIO  
TELEFONO 250 88 58

EL PARADOR DE  
JOSE LUIS  
RESTAURANTE - BAR  
MEXICO D. F.  
C. Niza, 17 Tel. 533 18 40

(tres líneas)  
EL PARADOR DE  
JOSE LUIS  
RESTAURANTE - BAR  
MONTREAL (Canadá)  
Stanley, 1.432. Tel. 288 59 55



## MESA REDONDA

# TOLEDO



### LOS ACCESOS: PROBLEMA FUNDAMENTAL

- La ciudad es todavía una fortaleza, accesible por muy pocos puntos.
- Para evitar estrangulamientos viarios podría arbitrarse una solución de emergencia que desviara el tráfico general de la ciudad.
- El polígono industrial, con una buena red de comunicaciones, se desarrollaría mucho más.
- La red arterial (un proyecto para la próxima década) solucionaría todos los problemas de tráfico.

### EL TURISMO: EL LIMITE DE ALTURAS FRENO LA PROMOCION

- Toledo necesita un hotel muy grande de cuatro o cinco estrellas.
- Pero el problema está en su rentabilidad: un mastodonte en la playa produce más beneficios.

Toledo, ahora. Esta fue nuestra intención, cuando sentamos en torno a nuestra «Mesa Redonda» a catorce personas representativas de la ciudad. Los temas fueron desgranándose espontáneamente, sin más intervención que las preguntas que formulaba el equipo de ARRIBA y los reflejos o las cautelas de los que asistieron. Los accesos, problema vital; el turismo, como medio de vida; el polígono de des. congestión industrial, como futuro y medio de promoción social; el agua, problema de un pueblo hasta hace poco con sed; la cuarta Universidad, Madrid está a un paso; la vivienda, un modo de vida más digno; las limitaciones y bellas artes. Todos estos temas, y sus necesarias implicaciones, fueron tratados en nuestro coloquio, que comenzó a las cinco y cuarto de la tarde, en los salones de la Caja Rural y finalizó, a las siete y media.

A la tertulia asistieron:

Don Julián Orgaz Camino, presidente del Consejo de Trabajadores.

Don Angel Vivar Gómez, Alcalde de la ciudad.

Don Rafael Brull Lenza, delegado de la Vivienda.

Don Jesús Luis Moreno García, Delegado de Sindicatos.

Don Cecilio Guerrero Malagón, pintor.

Don José Tello Espinosa, ingeniero jefe de Obras Públicas.

Don Antonio Montero Aires, hostelero.

Don Juan Gabriel Gómez-Menor Fuentes, industrial.

Don Juan Galiano de la Cruz, presidente de la Cámara de Comercio e Industria.

Don Antonio Marañón de Mora, presidente de la Caja Rural.

Don Santiago Calvo Valencia, consejero.

Don José María de Pablos, director de la Caja Rural.

Don Mariano Martínez Herranz, presidente del Consejo de Empresarios.

Don Miguel Angel Rodríguez Arbeola, delegado de Información y Turismo.



—Podemos empezar por el tema del turismo. Nos gustaría conocer cuál es el momento actual y cuáles son los problemas que tienen planteados.

SEÑOR VIVAR.—En primer lugar quisiera agradecer en nombre de todos nosotros la presencia en Toledo del diario ARRIBA. Cualquiera que sea el resultado de esta presencia aquí ya es un detalle que nosotros tenemos que agradecer, puesto que supone dar a la publicidad los problemas y las aspiraciones que tiene Toledo.

—Quisiéramos que el Delegado correspondiente hiciera un pequeño balance de cuál es la actual situación del Turismo en Toledo y cuáles son los principales problemas que tiene planteados.

SEÑOR ARBEOLA.—La definición más concisa del turismo es aquella que dice que es camino y posada; entonces todos los problemas del turismo se pueden traducir a estos dos: al «llegar» y al «quedarse». Toledo lo conocemos todos, tiene una situación envidiable, única, desde un punto de vista estratégico, que es mitad fortaleza, mitad museo, y la realidad es que en el momento actual en que el turismo priva, su carácter de fortaleza ha pasado muy a segundo plano y está en primer plano su carácter de museo. Es decir, que ya no tiene que defenderse frente a los que vienen a atacarla, sino que tiene que recibir a los que, en invasión pacífica, vienen a visitarla. Sin embargo, se encuentra con el problema de que a pesar de todo eso sigue siendo una fortaleza accesible por muy pocos puntos, y que tiene un paso obligado: la carretera de Madrid - Toledo - Ciudad Real, que obliga a que tanto el tráfico ligero como el tráfico pesado hayan de entrar en la ciudad por la Puerta de Bisagra y haya que pasar por ese cuello de botella que es el Puente Nuevo de Alcántara.

Para que Toledo fuese una ciudad mucho más cómoda para el visitante habría que derivar el tráfico que no tiene Toledo como meta, sino como paso obligado, por una variante que evite la entrada en la ciudad, que aparte de favorecer notablemente el desarrollo turístico, sería de importancia también industrial. Ese puente está previsto y va a desembocar frente al polígono industrial. Creo que el problema fundamental, hoy, en Toledo es este acceso.

#### LOS ALOJAMIENTOS, PROBLEMA PARA EL TURISTA

—¿Cuenta la ciudad con el suficiente número de plazas hoteleras?

ARBEOLA.—Hay un tópico que yo no acepto: que Toledo es una ciudad de visita en un día, apoyándose en la circunstancia de que estamos a setenta kilómetros de Madrid, más que por el hecho de que tenga tres millones y medio de habitantes, porque al día entran y salen muchos miles de visitantes en Madrid y esta población flotante es la que fundamentalmente viene a Toledo. La realidad es que el visitante hace la excursión a Toledo en el día probablemente porque no puede quedarse en Toledo, por falta de alojamiento. Y concretando más, yo creo que Toledo necesita un hotel muy grande, de doscientas a trescientas plazas, en la categoría de cuatro o cinco estrellas, que sea no solamente alojamiento, sino con salón para convenciones, útil para congresos, etcétera; que en vez de excursión a Toledo fuese una visita a Prado desde Toledo. Y en cuanto a cifras de plazas hoteleras, la capital está en torno a las mil, si bien las de tipo turístico, es decir, dejando a un lado las de categorías inferiores que no tienen entidad turística, son aproximadamente setecientas. Yo creo que en las categorías máximas de que hablo, de cuatro o cinco estrellas, de momento acepta Toledo otras trescientas más, y en las categorías intermedias, de dos a tres estrellas, otras trescientas a quinientas.

—¿Qué supone para la economía toledana el turismo?

VIVAR.—Indirectamente mucho, puesto que la artesanía y la hostelería se basan en el mismo.

—¿Es Toledo una ciudad cara para el

turista, no solamente extranjero, sino para el turista español, que cada vez está viajando más?

MONTERO.—No, Toledo no es caro para el turismo; los precios en Toledo están muy razonables.

—Una opinión muy debatida, y que casi es tópica, es que el desarrollo turístico de Toledo ha supuesto un freno al desarrollo económico.

MONTERO.—Eso no es cierto. Lo que pasa es que ha habido unas circunstancias y unos momentos en que, por lo que sea, apenas si había industria en Toledo; pero el desarrollo turístico no le ha quitado nada para el desarrollo industrial.

—Y el hecho de que dentro del casco no se puede construir sin unas determinadas condiciones, ¿no es un freno y quizá un grave perjuicio?

MORENO.—Yo sé que aquí se ha intentado hacer, y lo sabe el señor Alcalde y lo saben las autoridades, un hotel de cien habitaciones. La empresa tenía comprado el local. Mientras que la Dirección General de Bellas Artes se dedique a señalar unos límites máximos nada más, en Toledo no podrá haber un hotel de categoría.

MARTINEZ.—Límites máximos que son mínimos.

VIVAR.—Ahí estaba previsto y hecho el proyecto de un hotel. En principio querían darle no la dedicación exclusiva de hotel, sino de vivienda. En aquella zona, el Plan Urbanístico lo prohíbe, y surgieron unas dificultades, pero esto se redactó, se hizo, y lo que ignora es si la empresa está decidida a comenzar o no.

MONTERO.—Yo no le echo la culpa al Ayuntamiento. Aquí, por ser Ciudad Monumental y estar la Dirección General de Bellas Artes fiscalizante, no se puede mover ni una sola piedra sin permiso.

#### SI SE MUEVEN LAS PIEDRAS SE ACABA EL TURISMO

DE PABLOS.—Si se mueven las piedras se acaba el turismo.

CALVO.—Estamos de acuerdo como toledanos que no se mueva una piedra interesante, pero no en que para arreglar una cocina se tenga que pedir permiso a Bellas Artes.

DE PABLOS.—Yo quiero decir simplemente que no se puede olvidar que mientras Toledo sea como es Toledo actualmente podremos lograr un turismo eficaz y una promoción extraordinaria en todos los aspectos. Si se supedita esto a otro criterio estropearíamos Toledo.

MORENO.—Toledo es un bien, yo me atrevería a decir a escala mundial; Toledo y sus soluciones dependen no sólo ya de la óptica que se emite desde Madrid, sino incluso desde el Gobierno español.

En definitiva, cualquier planteamiento que hagamos (en Plan Urbanístico o en el Plan Turístico, o en el plan de conservar este tesoro y que se admire tiene que verlo, en primerísimo lugar, el Gobierno español y no confiar en remedios pequeños o limitados. Todos los problemas deben tener un tratamiento a escala nacional, vistos desde Madrid y con mimo. Estoy totalmente de acuerdo con el señor De Pablos cuando decía que lo que hay en Toledo no se debe mover; no se puede construir en Toledo como se construye un hotel en la Costa del Sol; aquí tiene que hacerse algo adaptado al ambiente. Las posibilidades hoteleras tienen que cambiar de signo, porque estamos viendo cómo determinados congresos, después de una semana en Madrid, vienen un día a Toledo, cuando la lógica sería tenerlos aquí y llevarlos a Madrid a ver el Museo del Prado, o a coger el avión en Barajas. No vienen aquí porque no hay una capacidad de locales para convenciones.

Toledo, Talavera y las otras provincias que rodean a Madrid deberían tener no una ayuda sólo del «Boletín Oficial del Estado», sino un tratamiento de mimo. Toledo, ahora mismo, está y sigue estando bajo la óptica

de que ayuda a Madrid extemporáneamente, cuando debiera ser Madrid la que se ayudara de las posibilidades que Toledo, en muchos órdenes, tiene, y que yo destacaría fundamentalmente antes que en el aspecto turístico en el orden universitario. Toledo irradia una cultura muerta, cuando debería de tener aquí miles de estudiantes que hicieran esa cultura viva.

—¿Podría estar la solución fuera de Toledo, concretamente en el Polígono de Descongestión?

MARTINEZ.—Ya tenemos un Polígono, que está a seis o siete kilómetros, pero yo entiendo que en el caso que nos ocupa, concretamente en el de plazas hoteleras, debe ser dentro del casco. Aquí hubo un proyecto que desgraciadamente parece que pasó a mejor vida, que era hacer, por analogía, un parador como el de Santiago, San Marcos y Talavera, un proyecto que el anterior Ministro de Turismo parece que encajó bien, pero que luego se quedó en agua de borrajas. No es ya solamente por el turista extranjero, sino por el visitante español, y sobre

## LA MONUMENTALIDAD: CREO SERVIDUMBRES, IMPUSO LIMITACIONES

- ¿Sabe Bellas Artes de Madrid lo que ocurre en Toledo?
- La Posada de la Sangre indica que no.
- Los toledanos están de acuerdo que no se deben mover las piedras, pero necesitan una ayuda económica y más flexibilidad en los trámites.

todo el de Madrid, que, en definitiva, todos los domingos acude en masa a la ciudad. La gente huye de Madrid y del tumulto de toda la semana. Discrepo con los que dicen que en Toledo no debe haber hoteles de cuatro y cinco estrellas; es lo contrario, en Toledo habrá un hotel de cinco estrellas que, por desgracia, el primer año, el segundo, puede perder dinero, hasta que se consolide. Soy de los convencidos que aunque hubiera diez hoteles de lujo se llenarían, desde primavera al otoño, con el turismo nacional y extranjero, y en el otoño y en el invierno, con el nacional. En el Polígono, las únicas viviendas que se están haciendo son de tipo social, aunque hay un determinado sitio, digamos residencial. Hay unas seiscientas viviendas, y ahora una promotora construye doscientas o trescientas, pero todas de tipo social. En mi opinión, en Toledo tenemos una serie de edificios, edificios estupendos, hasta conventos de monjas, que podrían acondicionarse como alojamientos.

#### CUARTA UNIVERSIDAD DE MADRID

—¿Podría ser Toledo la cuarta Universidad de Madrid, junto a otras ciudades cercanas a Toledo?

MARTINEZ.—Debiera serlo; haría la vida agradable, lo mismo que la Academia de Infantería no se concibe sin Toledo, ni Toledo sin ella; nosotros vemos al Toledo universitario, no en plan masivo, porque en plan masivo haríamos ese monstruo que es Madrid. Yo me hago la ilusión de que los compañeros míos comparten esta opinión.

—Hemos hablado que podríamos albergar la cuarta Universidad, ¿pero hay alojamiento?

MORENO.—No cuarta Universidad, sino parte de la cuarta.

CALVO.—Dentro de las murallas hay unas superficies que antes eran conventos; hoy



son ruinas, que aprovechadas para Colegios Mayores, para hoteles de tercera y de tres, cuatro y cinco estrellas serían más que suficientes; son una cantidad de metros cuadrados brutales. Voy a coger como ejemplo el Colegio de San Pedro: ocupa una enormidad de superficie y no tiene utilidad, no «hace» sitio, porque los chavalines tienen que jugar al fútbol y no les dejan en un patio considerado monumental. Para una casa de cultura este edificio sería formidable, y los chavalines, en el extrarradio, con cuatro fanegas de tierra para darle patadas a una pelota de trapo, serían felices.

Al manifestarme antes sobre la misión de Bellas Artes quise decir que lo que hago es defender a Toledo y a sus autoridades municipales, porque no hay derecho que para picar una cocina sea Bellas Artes, con su Dirección General, la que tenga que dar el permiso.

**GUERRERO.**—Yo quisiera hacer una aclaración sobre esto de Bellas Artes, porque es el punto en que estamos girando y estaremos girando toda la vida y no conseguiremos nada. No sé en qué forma actúa este orga-

Bellas Artes de Madrid sabe lo que Bellas Artes está haciendo en Toledo.

Mi vida está ligada a Toledo y yo soy un gran defensor de la ciudad, por la que he luchado mucho, sin conseguir casi nada. ¿Por qué no se limpian todos los rodaderos y se deja la ciudad sobre la roca y no toda esa porquería que tenemos pegada al río? ¿Por qué no se arregla todo; en fin, por qué no se cuida? Todos coincidimos en que Toledo se debe de cuidar, y que debe ser una joya, ¿pero esa joya, cómo está? Cuando esa joya sea joya traeremos universidad, y todo lo que sea, incluso los hoteles.

**VIVAR.**—Estamos diciendo todos lo mismo. Está poniéndose de manifiesto, por supuesto, el cariño y el amor que tenemos a Toledo, que no en balde es nuestro pueblo. Hemos tenido ocasión de decir que los primeros interesados en que Toledo tenga todas las ventajas, todas las condiciones, todas las comodidades somos los toledanos; también que si Bellas Artes no existiera tendríamos nosotros que inventarla, porque es clave. Alrededor de ella gira todo. No es lo mismo

complicado, es quizá en exceso largo. Las competencias, al parecer, no están claras; eso es lo que motivó un recurso contencioso-administrativo ante el Supremo por parte del Ayuntamiento; creo que, en definitiva, estamos de acuerdo en el fondo; en lo que no estamos quizá es en competencias de tipo legal reconocidas por otras leyes.

Lo que decía el señor Guerrero en cuanto a la intervención de la Academia de Toledo, por supuesto que es el organismo más cualificado dentro de los toledanos, si todos los toledanos aman a Toledo, lógicamente éstos han de hacerlo más cualificadamente. En esa disposición que motivó en su día el recurso contencioso figura alguna representación de la Academia, creo que más numerosa que la del propio Ayuntamiento. Así están las cosas.

**MARañON.**—Ahora mismo estábamos hablando de una serie de valores espirituales como son el turismo, etcétera; pero nos hemos dirigido sólo a Toledo ciudad, y Toledo no sólo es la ciudad; en la provincia hay una serie de pueblos, pero también hay como si dijésemos una expansión, que puede ser en



José Tello Espinosa



Juan Gabriel Gómez-Menor



Rafael Brull Lenza



Antonio Montero Aires



Angel Vivar Gómez

nismo, pero sí creo que en Toledo se están haciendo muchas tonterías, muchas barbaridades. No sé si Bellas Artes conocerá lo que está haciendo en Toledo, porque aquí, para mover cualquier cosa hay que solicitarlo a Bellas Artes. ¿Qué es lo que hace Toledo? Ahora mismo tenemos lo que ha hecho en el arrabal, lo que ha hecho en Santo Tomé, lo que ha hecho en la parte de Santa Isabel, eso de la pared blanca y del palo cruzado. ¿Eso lo ha autorizado en Madrid Bellas Artes, o es un señor el que está metiendo en Toledo esta deformación de la construcción?

**MARTINEZ.**—Eso es un poco fuerte.

#### A VUELTAS CON BELLAS ARTES

**GUERRERO.**—Voy a proponer cosas sobre Toledo; no sé si estarán bien o mal; no quiero tampoco dañar a nadie, pero sí quiero decir que en Toledo hay una Academia de Bellas Artes que está muy enterada porque vive en Toledo, y los componentes son toledanos, y todos saben muy bien lo que posa en Toledo. Cuando hay que mover una piedra saben muy bien lo que hay que hacer. ¿Por qué esta Academia de Bellas Artes no se encarga de todo lo que hay que hacer en Toledo? Yo creo que todo marcharía perfectamente, sin perjuicios y sin líos como estos que están ocurriendo, y que no podremos resolverlos nunca.

—Usted cree que debería haber una conexión mayor entre la Academia de Bellas Artes de Toledo y la Dirección General de Brevios de la Academia de Bellas Artes.

—¿Cuál es el presupuesto ordinario de Toledo?

**GUERRERO.**—Sí, porque ya le digo que no sé si Madrid sabrá lo que se está haciendo en Toledo, ¿a ver qué se ha hecho con la Posada de la Sangre? ¿En qué país hubiera ocurrido? ¿Por qué no se ha respetado la edificación y no se ha hecho esa Posada como es debido? ¿Eso, lo ha hecho Bellas Artes? Pues eso es lo que yo pregunto, si

el turismo de la playa que el que viene aquí, no es lo mismo pavimentar una calle en cualquier ciudad de España que en Toledo; no es lo mismo tener antenas de televisión en cualquier ciudad de España que en Toledo. Son una serie de servidumbres las que crea la monumentalidad artística de Toledo que lógicamente dejarla sólo a las fuerzas económicas de una pequeña ciudad, como es la nuestra, a efectos económicos, es no ser demasiado consecuentes.

—¿Cuál es el presupuesto ordinario de Toledo?

**VIVAR.**—Hace cinco años eran treinta y dos millones; en este momento son ochenta y seis. Si se empieza a considerar lo que se lleva el personal, resulta que esa monumentalidad impone limitaciones. Bellas Artes, en la medida de lo que puede, está haciendo lo que puede por Toledo; pero eso, como se ha puesto de manifiesto, es insuficiente; mas esto es otra cosa a la que no puede llegar Bellas Artes, como son las calles, suprimir las antenas, el conseguir que los vehículos circulen lo menos posible por Toledo, puesto que Toledo está pensando para peatones, y va a llegar un momento, afortunadamente para nosotros, que incluso los peatones van a tenerse que someter a unas ciertas disciplinas, porque hay ocasiones en que no caben por las pequeñas calles. Todo eso requiere un tratamiento especial, que el Ayuntamiento ha recabado y que nosotros esperamos optimistas.

—¿Cree usted que sería importante que Bellas Artes diese alguna subvención o tuviese en cuenta todas estas actuaciones del Ayuntamiento?

**VIVAR.**—Eso me hace ampliar mi contestación, porque Bellas Artes creo que está haciendo lo que puede, y más de lo que puede en relación con ello.

Se hablaba del mecanismo, del control de Bellas Artes, que hace la labor que de por sí es impopular, puesto que a todos nos tiene que disciplinar; en esto, el trámite es

este caso una serie de cotos sociales de caza, de parques naturales, como la Jara, que podrían traer una cantidad de turismo y al mismo tiempo una expansión de espíritu y un pulmón de Madrid, que yo creo que sería importante con el campo que tenemos, sin olvidar Toledo, que es como si dijéramos la joya, el engarce en la provincia que la rodea.

—¿Qué le ha dado y qué le ha costado al pueblo de Toledo la monumentalidad?

**ORGAZ.**—En el terreno de la monumentalidad a través de todos los años de la historia, creo que Toledo ha tenido que conformarse con unos gremios artesanos, porque no ha podido montar grandes fábricas. Ahora bien, la monumentalidad la tenemos que respetar todos, y la respetamos los trabajadores incluso, porque reconocemos que para llegar a que diera algo a ese mundo del trabajo tendría que ser derribable, y entonces perderíamos lo otro, que es mucho más importante, porque así, todas las culturas que aquí se dan y todo ese nombre universal se perderían. Toledo es como una gran masa de botes de tomate, si cogemos el de abajo todo se derrumba.

#### LAS VIVIENDAS EN EL CASCO URBANO

—¿Cómo ve usted el problema de la vivienda dentro del casco urbano?

**ORGAZ.**—El problema de la vivienda no ha sido un problema sólo de trabajadores, ha sido un problema general, puesto que Toledo sabemos todos que son calles estrechas. Para respirar ha habido que hacer patios, a través de eso, y sin poder tirar la casa para hacerla nueva, porque hay que mantener las superficies a base de esos patios. La expansión de esas viviendas no puede producirse; se ha dicho muchas veces y alguna vez lo habremos oído todos, que en Toledo no deberían de quedar más que los turistas y las ratas. Las ratas, no, porque hay medios para acabar con ellas; entonces



el problema de la vivienda hay que solucionarlo fuera de Toledo, que es lo que se está haciendo.

**MENOR.**—Toledo, ¿hasta dónde debe llegar para todas las realizaciones, para todos los albergues universitarios, para todas las fábricas? Toledo debe buscar ampliar una zona de su perímetro aprovechable, incluso en los Cigarrales, como está el Parador, no para descongestionarse, sino para facilitar todos esos edificios que con más o menos limitaciones de la Dirección General concentraran todo ese contingente de universitarios, de obreros, de personas, de ciudadanos que tenemos que vivir incluso fuera ya, y valorizar cada vez más el casco urbano, valorizándole como esta joya que todos queremos, porque en Toledo, a pesar de todas las limitaciones, el toledano siente toda la piedra que se toca y todo el criterio que tengan de esa piedra que se mueve. Toledo, yo creo que debe buscar una anchura, una amplitud en la cual se mantengan, si no las sedes centrales de las Universidades, sí las escuelas: las facultades, dentro o fuera, pero la convivencia universitaria posterior, en ese perímetro amurallado que hay que cuidar enormemente.

**MORENO.**—En lo universitario hemos pensado en Toledo, pero hay una gran ciudad en la provincia que es Talavera de la Reina, con una gran vocación, sobre todo agropecuaria, y con unas posibilidades de cara a una Escuela Técnica de Ingenieros agrónomos, que no debíamos de dejar de tener en cuenta, porque los límites son mejores, y una zona al norte de la provincia, que viene a ser la del Alberche, donde la Diputación Provincial ha volcado un auténtico plan previo que debe tener un sitio de oferta a Madrid, el Plan «Alberche 2000», que es muy sugestivo.

—El hecho de que el perímetro de esta zona en la que va a estar «Alberche 2000» incluya a dos provincias que son Madrid y Toledo, ¿tiene alguna ventaja a algún inconveniente?

**MORENO.**—Es una ventaja; creo que de esta hermandad y de esta función de límites todos salimos beneficiados, porque si una provincia es tangente con Toledo, es Madrid, y para quien es la oferta es para Madrid.

—¿En qué fase de realización se encuentra el proyecto?

**MARTINEZ.**—Un estudio previo que supone unos cuantos millones de pesetas.

**BRULL.**—El Plan «Alberche 2000» es un Plan meramente indicativo. La idea era la constitución de un Patronato mixto de Madrid y Toledo, a efectos de buscar el desarrollo lógico de toda esta actuación, que es amplísima puesto que comprende Aldea del Fresno hasta el límite del Alberche y Talavera de la Reina; entonces lo que sucede es que exige una serie de caminos rápidos y una serie de gastos que llegan a los catorce mil millones de pesetas.

**TELLO.**—Una cosa es la planificación, otra el planeamiento y otra la programación; lo que se ha hecho hasta ahora es un planeamiento y ahora viene la programación; hay que tener en cuenta las disponibilidades económicas del país; hay que tener en cuenta organismos de los más dispersos económicos del país. Quiero decir que es un asunto que merece un coloquio especial. Además, yo no estoy preparado para esto.

#### LOS ACCESOS, CABALLO DE BATALLA

—¿En qué situación se encuentran actualmente los accesos a Toledo?

**TELLO.**—Respecto a la capital, el problema de accesos está completamente recogido en el planeamiento de la red de Toledo. El año 1968 se hizo ya un estudio, se aprobó en parte, en lo que se refería a ordenación de tráfico interior, incluso a aparcamientos en Toledo; se pidió que se hiciera un estudio más amplio, que es éste, y que ya se aprobó por el Ministerio de Obras Públicas, y ahora creo que se aprobará el expediente informativo; esto con arreglo a la ley del Suelo, tiene que pasar ahora, porque esta aprobación es provisional, a la Comisión Central de Urbanismo, quien tiene que coordinar estos planes con el plan de ordena-

ción de Toledo, y de allí nacerá una realidad.

Dentro de este estudio de planeamientos se están realizando ya algunas cosas, como el Puente de San Martín; hay un anteproyecto, al que se han referido estos señores anteriormente, que es la variante del polígono de descongestión. Este anteproyecto está pendiente de la aprobación del expediente informativo; una vez que se apruebe el expediente informativo, ya se dará orden de redacción del proyecto de esta variante, y es posible que lo primero que se pueda hacer es el puente sobre el Tajo.

—Las comunicaciones en el polígono, ¿recibe que son fundamentales, puesto que el polígono, en este momento, está desconectado.

**TELLO.**—Todo está previsto con los cuatro cinturones y las vías transversales. El primer cinturón, o vía cornisa, se ha terminado ya el primer trozo, y se ha realizado todo a costa del Ayuntamiento de Toledo; el segundo trozo se ha estudiado de acuerdo con Bellas Artes, y llegará desde el convento de San Pablo hasta la Puerta del Cambrón. Hay un tercer cinturón que ya cierra por el paseo de Recaredo, para salir de nuevo a General Dogo, para coger Docecantos. De todas maneras, voy a describirlo.

El primer cinturón es el que limita con lo que puede llamarse Toledo antiguo, artístico y monumental. Comienza en la confluencia de la Ronda y el paseo de Cabestreros, sigue la marcha del río, dejando a su derecha la ciudad, vuelve a meterse en la ciudad en el paseo del Tránsito, para enlazar con el paseo de Recaredo, a través de las calles de los Reyes Católicos, plaza de San Juan de los Reyes y volver a unirse, concretando el cinturón pasando antes por la calle de Río Llano.

Los tramos comprendidos entre el comienzo y la carrera de San Sebastián y la calle de Río Llano son de nuevo trazado. En el resto es acondicionamiento de lo existente.

El segundo cinturón está formado por la actual carretera de circunvalación a Toledo y una transversal que completa el cinturón; esta transversal comienza en el paseo de la Rosa, a la altura de la curva que hay antes de la estación; atraviesa el río por un nuevo puente y enlaza por la calle de Río Llano, donde se confunde con el primer cinturón, que luego abandona y va a enlazar otra vez a la Ronda exterior, después de atravesar el río por un nuevo puente aguas abajo del de San Martín. El paseo este va con un túnel, o sea que este segundo cinturón para facilitar el acceso a Toledo pasará por delante de Bisagra y por un túnel.

Ahora vamos con el tercer cinturón. Nos estamos refiriendo al Toledo Monumental y de expansión o de la Vega. El tercer cinturón comienza en la intercesión del segundo, en el Cristo de la Vega, para continuar por una trayectoria Sur-Norte y luego Oeste-Este, para cruzar primero la carretera N-403 de Toledo a Valladolid por Avila, y luego la N-401, que es la de Madrid (de Madrid a Ciudad Real por Toledo); toma luego la dirección Norte-Sur, hasta cruzar primero la T-420, de Toledo a Cuesta de la Reina, e ir a enlazar por el segundo cinturón en el barrio de las Covachuelas, mediante lo que será un nuevo acceso a Toledo Monumental, y ahí se funde el segundo cinturón.

La actuación es de nuevo trazado desde su comienzo hasta la unión con el segundo cinturón.

El cuarto cinturón está en el polígono industrial, en la vía de circunvalación al mismo, y salvo un tramo en que se apoya en la carretera de Toledo a Aranjuez (la N-400) es totalmente de nuevo trazado.

Hablemos ahora de ejes o arterias; esto es interesante, porque dentro de estos cinturones pasa exactamente igual que en Madrid. Ustedes saben que en Madrid hay el segundo cinturón, el tercer cinturón, que es la avenida de La Paz, y el cuarto cinturón ya veremos a dónde llega. La primera transversal Norte-Sur es la actual N-403, en su tramo comprendido entre el tercero y primer cinturón, o sea, que une los tres cinturones; la actuación en el acondicionamiento también sirve de conexión entre los primeros cinturones; la actuación propuesta es del orden de cuatro carriles.

La segunda transversal Norte-Sur comienza en el tercer cinturón y termina en el pri-

mero hasta su incorporación al paseo de la Reconquista. Aquí la actuación, al igual que las dos anteriores, sirve de unión a los tres cinturones.

La tercera transversal Norte-Sur es totalmente de nuevo trazado; está situada en el polígono industrial. A la cuarta le ocurre igual, de modo que hay cuatro transversales en el cinturón de Norte a Sur.

La primera transversal Este-Oeste comienza en el tercer cinturón, en la confluencia con la carretera de Cuesta de la Reina, antes de cruzar el río; sigue en principio el trazado de esta carretera hasta su confluencia con la N-401, o sea, el trazado actual de Cuesta de la Reina; luego continúa hasta la carretera Toledo-Avila, con la que conecta prácticamente al final de la avenida de la Reconquista, y después se bifurca para terminar en el tercer cinturón a la altura de la actual: entrada a la Fábrica de Armas y continuando hasta la N-403, hasta el tercer cinturón.

La segunda transversal Este-Oeste es totalmente de nuevo trazado; comienza en el enlace del tercer cinturón con la 420, para —si-

## LA IV UNIVERSIDAD: UN IDEAL PARA TOLEDO

- Ayudaría, con otras provincias, a descongestionar Madrid.
- Haría que la ciudad, en lugar de irradiar una cultura muerta, fuese viva.
- Ayudaría a revalorizar viejos edificios de gran valor arquitectónico que ahora están en ruinas.

guiendo la dirección Oeste-Este— enlazar con la llamada autovía del polígono; de modo que esto es realmente el anteproyecto de la variante, pero que en un trozo es tercer cinturón y en otro es segunda transversal. Donde se funde con ella y termina después de atravesar longitudinalmente el polígono en la carretera de Toledo-Cuenca, será el eje fundamental del polígono.

La actual carretera queda como vía de servicio. La tercera transversal Este-Oeste comienza en el enlace de la estación del tercer cinturón y discurre a lo largo de la N-400 hasta llegar al polígono. La actuación es de nuevo trazado.

La cuarta transversal Este-Oeste, también está situada en el polígono y de nuevo trazado.

Me referiré a las vías urbanas. Hay un concepto de accesos que no es el correcto; el acceso a Toledo con la antigua designación de las carreteras era llegar por una carretera; hay ocho carreteras que afluyen a Toledo, pero no hay que llegar por Zocodover, hay que llegar a esta estructura, a esta red, en la zona interior del primer cinturón. Además existen otras vías que facilitarán las comunicaciones de las distintas zonas; en la zona interior del primer cinturón son calle Real, del Arrabal, Gerardo Lobo, Cuesta de las Armas, Cuesta del Alcázar, paseo de Recaredo y calle de Cervantes; además de éstas, se pueden incluir también las calles de Comercio, Alfileritos, Trinidad, Santo Tomé, del Ángel, Núñez de Arce, etc.; estas últimas —me refiero a este segundo grupo—, al poner en práctica las conclusiones del estudio de ordenación de tráfico en Toledo, quedarán cortadas al tráfico algunas horas al día, desde las nueve a las veinte, o sea, que, como hay que tener en cuenta el comercio, que la carga y descarga se haga fuera de esas horas y que durante el día estén cortadas.

Por otra parte, en el primer cinturón, lo que es vía-cornisa, hay prevista una serie



de aparcamientos, que en el primer cinturón la finalidad es ésta, juntamente con el aparcamiento del Miradero, estableciendo una serie de aparcamientos para que el turista no entre en Toledo y que sitúe su coche a doscientos metros a pie de Zocodover. Yo creo que es la solución del mañana. En este plan, que es para el año 2.000 las realizaciones tienen que ajustarse a unas etapas que están de acuerdo con el tráfico.

MARTÍNEZ.—Pero no de acuerdo con las circunstancias.

### EL MEJOR ESTUDIO DE LA RED ARTERIAL DE ESPAÑA

TELLO.—Estoy hablando de lo que se está estudiando. Tengo que decir que posiblemente sea el mejor estudio de redes arteriales que se ha hecho en España. Dentro de la primera etapa estará la variante a que hemos hecho alusión y se terminará la cornisa; o sea, que en el momento que tengamos el primer cinturón y se haga por parte del Ayuntamiento el famoso ascensor del aparcamiento, habrá mejorado notablemente la situación del tráfico en la ciudad. Ahora

TELLO.—Eso depende de lo que diga el Gobierno.

GALLARDO.—Aquí tenemos la cornisa, que se ha hecho un trozo.

TELLO.—El proyecto estará a fin de año.

### ARBITRAR SOLUCIONES DE EMERGENCIA

GALIANO.—Yo aquí decía lo siguiente: La circulación cada vez es mayor, ahora, con los alumnos del IMEC, tenemos mucha infantería. A estos alumnos les han recomendado que cuando se vayan a Madrid se marchen por Aranjuez. El polígono industrial está situado, a pesar de lo que algunos creen, magníficamente, yo considero muy importante la carretera de Barcelona; pero la carretera de Andalucía la considero tan importante o más; total, que este polígono tiene necesidad de una red de comunicaciones magníficas. Con vías de penetración se desarrollaría mucho más.

Yo me temo que el proyecto del señor Tello, a pesar de los buenos deseos, va para largo. Entonces, yo me permito decir una cosa: dar solución transitoria para no pasar

ga al convento de San Pablo, y que se piensa prolongar hasta Gilitos, al tenerla que meter por Galitos al Tránsito y después del Tránsito a Santa María la Blanca, el Greco, ¿todos esos millones no se estrangulan otra vez allí, no se podría sacar esa cornisa por la periferia de Toledo?

TELLO.—Eso es cuestión de estudiar un proyecto que los técnicos estimen que es prudente y se pase a información pública.

CALVO.—Al llegar la circulación otra vez dentro de Toledo y precisamente una zona urbana de un turismo brutal, donde están enclavados los mayores monumentos, ¿no se estrangula otra vez?

TELLO.—Es un trazado que no es ni siquiera provisional; es un tanteo que hemos hecho con el señor delegado de Bellas Artes. Ellos cuentan.

MONTERO.—Vamos a tropezar a lo mismo, Bellas Artes.

CALVO.—Yo estoy acostumbrado a ver cómo se invierten los millones en hacer una muela la salida de Docecantos para luego, por un capricho, estrangularlo y seguir estrangulada la circulación, pero que se han



Julián Orgaz Camino



José Luis Moreno García



Cecilio Guerrero Malagón



Juan Galiano de la Cruz



Angel Rodríguez Arbeola

me preguntan, ¿cuándo? Pues, esto depende de las posibilidades presupuestarias y de la prioridad que quiera establecer el Gobierno. Ustedes hablan por Toledo, pero por encima está España.

—¿Qué costos se han previsto?

TELLO.—Hoy, esta red arterial costaría de mil doscientos a mil trescientos millones en total. La famosa variante supone de trescientos a trescientos cincuenta millones.

—¿Cómo podría desviarse el tráfico para evitar el paso por la ciudad?

TELLO.—Respecto al polígono, dentro de las posibilidades de la autopista Madrid-Córdoba, está la autopista de Madrid-Toledo, según los estudios que se están realizando; esto pasa a diez kilómetros y medio al Este, al final del polígono, en cuyo caso, haciendo un trozo de la autopista nada más, cuatro carriles, en lugar de dos, hasta Mocejón, y cogiendo Mocejón-Magán, todo el tráfico por Toledo se evitaba.

GALIANO.—Todo esto me parece magnífico, pero es a largo plazo. La circulación es ya una de las cosas peores que hay en Toledo. El cuello de botella. Todo ciudadano tiene que pasar por la puerta de Bisagra y por el puente de Alcántara. Se da la circunstancia de que tenemos un polígono, gracias a Dios, a fuerza de sacrificios, y se están haciendo bastantes viviendas, y también tenemos la carretera de Ciudad Real, que, no olvidemos, que hay una gran cantidad de camiones que pasan de gran tonelaje. Estamos de suerte, porque no cabe duda de que siempre estamos pendientes de que ocurra algún accidente con algún camión de éstos; desde luego, constantemente se está viendo el taponamiento que hay en este puente de Alcántara; desde luego, yo veo que esto es magnífico, pero a largo plazo, yo no lo juntaría con el año dos mil, pero poco más o menos.

TELLO.—No; perdón.

GALIANO.—Lo dejaremos en el ochenta.

por la puerta de Bisagra, ni por el puente Alcántara; transitoriamente, tal vez en estos momentos, lo que voy a decir se preste a risa... Por ejemplo, hay que atravesar el Tajo, se puede atravesar de alguna forma, ¿no? No se puede arbitrar alguna solución transitoria, con un puente precisamente en la misma curva, que salga por donde está el campo de fútbol actualmente; se haría con muy poco dinero, porque en Toledo estamos embotellados y algún día no vamos a poder ni pasar al casco. Esta solución empujaría, tal vez, a solucionar más rápidamente el resto del proyecto.

TELLO.—Un puente de pontoneros es de un carril y haríamos con él el ridículo.

MARTÍNEZ.—Una solución urgente y fácil sería la siguiente: saliendo de Madrid, que la circulación de Madrid, no ya a Toledo, sino a Ciudad Real, porque esa es la que más nos preocupa, al llegar a Olías se tuerza hacia Magán, Mocejón y se salga a la carretera del polígono y ya se puede ir a Andalucía y Ciudad Real sin entrar en Toledo. En mi opinión, el gasto sería mínimo, y al decir mínimo es posible que no pasara de los quince o veinte millones de pesetas, y entonces salvamos este enorme estrangulamiento que tenemos hoy en Toledo; por eso decía antes el Alcalde que estamos todos de acuerdo en el fondo, aunque quizá variemos un poco en la forma.

VIVAR.—Pienso que realmente lo que está diciendo el delegado de Obras Públicas es lo puesto en razón. Para Toledo es imprescindible que se acometa la construcción del otro puente y se está construyendo uno y se debe acometer a la mayor urgencia posible el otro; las demás son soluciones que no son tales.

TELLO.—Además, hecho el otro puente, lo demás viene solo.

MARTÍNEZ.—¿Le parece poco pretexto que no se pueda andar por Toledo? Un día, cuando venga el Ministro de Obras Públicas y tenga un embotellamiento, veremos.

CALVO.—La cornisa del Tajo, que hoy lle-

respetado, siendo almenas viejas, para estrangular una circulación que es vital en Toledo. Por eso decía si esos millones se iban a estrangular igual.

TELLO.—La Ronda cornisa, si se hubiera respetado totalmente el criterio ingenieril, tendría unas características geométricas mucho más amplias, pero ha habido que hacer una especie de camino que bastante trabajo costó conseguir que fuera ancho. También hubo una política de expropiación de viviendas.

CALVO.—La Casa del Greco, ¿a ver quién la expropia?, y a la izquierda te encuentras con San Juan de los Reyes, ¿a ver quién lo expropia?

TELLO.—Vamos a poner las cosas en su sitio. La cornisa es cuarenta kilómetros por hora como máximo. Me interesa mucho hacerles saber que en este estudio la Ronda cornisa tiene un sentido unidireccional, dirección única, que, dada su anchura, el embotellamiento es mucho más difícil.

—¿Ya ha dicho cuáles son los plazos de este proyecto?

TELLO.—Las etapas dependen de las posibilidades económicas del país y de la prioridad que dé el Gobierno a esto. El Ministerio de Obras Públicas está animado de los mejores deseos; ahora yo no les puedo decir el plazo, porque no lo sé.

VIVAR.—Con la solución del puente de Saffont, que al mismo tiempo posibilita la llegada al tan debatido aparcamiento del Miradero, que hay que contemplarle sólo como aparcamiento, me hubiera gustado que estuvieran aquí las maquetas que hubo en el Ayuntamiento, en las que se ve como pieza clave por la que han de salir a él no sólo los coches ligeros que llegan a este aparcamiento, sino los que por delante de la carretera de Gerardo Lobo llegan a la estación de autobuses y a los que llegando al aparcamiento en superficie que utilizarán un pequeño túnel para ponerlos al pie de los ascensores y dejarán a los turistas y a los que nos visiten en líneas regulares de viajeros en



Zocodover. Esa es la primera y más importante pieza de ese acceso cómodo al Toledo del futuro y que se extenderá con el Camino de Ronda, que se irá colocando según la demanda del momento y la necesidad, aparcamiento en San Cristóbal, teniendo en cuenta que el estudio a que antes se refería el delegado de Obras Públicas apela y presenta con el giro... la entrada de Docecantos para salir por San Juan de los Reyes, por ese camino de cornisas difícil de trazar técnicamente, pero más haciendo compartidas las técnicas con el arte, y entonces esas personas que realmente entienden de cómo debe hacerse pretenden que se vaya disimulando, entrando y saliendo por algunas zonas de Toledo, para que ese camino no perezca como una corona que circunda a Toledo.

—¿Por qué no se ha empezado haciendo el estudio de ese nuevo puente, que sustituya al de Alcántara, en vez de empezar por el de San Martín?

TELLO.—Porque corría muchísima prisa, porque por el de San Martín se ha de prohibir el paso de camiones.

Yo quería ampliar lo del puente de San

ellos, indudablemente, es el abastecimiento de agua a la otra gran ciudad que es Talavera; Talavera del futuro y su polígono que es Tolellero puede tener problemas de agua muy graves. Otro es La Mancha Toledana, que depende mucho para su futuro, no sólo ya higiénico, sino industrial, porque son ciento cincuenta mil personas ahora mismo que dependen del todo de que el plan del río Alcodor vaya adelante, incluyendo entre esos que están afectados el propio polígono industrial, que en buena parte dependerá su agua de una de las presas del plan Alcodor.

#### OTRA VEZ EL TURISMO

ARBELOA.—Yo me quedo bastante preocupado por pensar que en un medio de difusión de alcance nacional como es ARRIBA los lectores, y sobre todo los lectores que puedan ser posibles inversionistas turísticos, se lleven una estampa muy pesimista de las posibilidades de construir hoteles en Toledo capital. Ya en el tiempo que llevo, que todavía no llega a un año, se han inaugurado dos alojamientos de un «stand» muy alto, con cien plazas, que es la sexta parte de lo

cualquier sitio, y eso se lo demuestro cuando quiera.

Hay un problema que nos afecta tanto al turismo como a Sindicatos, que necesitamos una Escuela de Hotelería, eso desde luego, necesitamos promocionar el personal hotelero. Eso es indiscutible, usted, más que nadie, lo está viendo, yo por lo menos, en mi casa, procuro hacer, y, gracias a Dios, todo en mi casa lo he hecho yo, en casa todos entran de pequeños, yo tengo uno que entró de catorce años y tiene treinta. Ahora necesitamos una Escuela de Hotelería.

#### LA SOLUCION A LA VIVIENDA ESTA FUERA DE LAS MURALLAS

BRULL.—Se está hablando del problema de vivienda dentro del casco histórico, artístico, monumental; el problema existe, pero la solución de la vivienda de Toledo no se va a encontrar dentro de las murallas, porque lo que se están cayendo son conventos; la vivienda se reconstruye en gran número, entonces, con las previsiones del Plan de Previsión Urbana de Toledo del año 1964, carecemos de solares. Esto es lo que ha movido

## EL AGUA: LA SOLUCION ESTA EN MARCHA

● Pero Talavera, con su polígono industrial, teme por la escasez en el futuro.



Mariano Martínez Herranz



José María de Pablos



Antonio Marañón de Mora



Santiago Calvo Valencia

Martín: Hay que tener en cuenta que este puente es del siglo XIII, y el hecho de su viabilidad, casi imposible, obligó al Ayuntamiento a poner unos semáforos. De modo que esa urgencia del puente de San Martín hace tres o cuatro años era inmediata.

#### ABASTECIMIENTO DE AGUA: LA SOLUCION EN MARCHA

—¿Cómo está el tema del abastecimiento de aguas?

VIVAR.—El agua ha sido un problema que los toledanos han sufrido en los últimos cinco años de una manera realmente aguda. Desde hace creo que son seis meses las restricciones han desaparecido, y, por tanto, el porvenir en cuanto a las posibilidades es totalmente despejado y tranquilizador, de tal manera que si antes teníamos en la ciudad sólo el pantano de Torzón, con una capacidad de 4 millones y medio de metros cúbicos, con la dificultad de un trazado que, creo recordar, son sesenta y siete kilómetros, ahora, todavía sin inaugurar, pero ya funcionando, se ha construido el pantano de Guajal, con una capacidad de veintiséis millones de metros cúbicos y a una distancia de ocho o nueve kilómetros del actual Cerro de los Palos, que es donde están los depósitos que abastecen la ciudad.

Luego, en los planes municipales está previsto el crecimiento de la presa de Torzón, el acondicionamiento de la conducción hasta aquella presa para que pueda llegar el agua que realmente podamos extraer, puesto que aquella es agua rodada y ésta es agua llevada. Y luego existe también otra programación en cuanto a pantanos más próximos al polígono. O sea, que el freno que ha podido tener Toledo hasta hace unos meses, la falta de agua, porque si alguna cosa limita el crecimiento de la ciudad yo pienso que es el agua, que es importante como pueden ser los puentes y la energía eléctrica, lo tiene total y absolutamente resuelto.

MORENO.—Con respecto al agua hay dos o tres temas que debemos apuntar y tomar nota de la preocupación que supone; uno de

que había el 1 de enero. Ayer concretamente me confirmaron que se estaban preparando los planes para un alojamiento de cinco estrellas, con más de doscientas plazas; quiero decir que aquí la Dirección General de Bellas Artes pone sus dificultades, pero no es imposible construir hoteles. Probablemente, un hotel en Toledo no sea tan rentable como un mastodonte en la playa, pero también Toledo es más bonito que una playa que tiene media docena de mastodontes.

VIVAR.—En el aparcamiento de Mirador está previsto otro hotel.

ARBELOA.—También está previsto el ampliar el Parador, y el asunto de Talavera, que también se ha tocado marginalmente, no es que esté desechado, ni mucho menos, pero es un problema a nivel de abogado del Estado, que en Toledo tenemos que darlo resuelto. Cuando nosotros digamos ahí está eso para hacer algo, se hará.

MORENO.—Yo hay una cosa que conozco, que supongo que conoce el equipo que ARRIBA tiene aquí, cuando aquí pedimos y creemos que hay una gran vocación universitaria, no queremos toda la cuarta Universidad, que creemos que debe de estar repartida y con su cabeza en Madrid, pero teniendo en cuenta a Avila, Segovia y Guadalajara, y por otro lado, tener en cuenta que Toledo tiene un estupendo Colegio Universitario, reconocido por un decreto de hace un año, de 7 de octubre del año pasado.

CALVO.—Una cosa que yo quisiera aclarar fue una manifestación de un industrial de la hostelería con respecto a la vida cara o barata de Toledo; no sé concretamente si se ha referido a la vida cara o barata con respecto al turismo, si para el turismo no es cara, al ciudadano de Toledo y al padre de familia con ocho hijos nos resulta carísima, de las dos o tres poblaciones más caras de España.

MONTERO.—Usted que anda por ahí y se puede comprobar donde queramos los precios hoteleros; estamos hablando frente al turismo, son mucho más baratos que en

al Ayuntamiento a solicitar la revisión anticipada del Plan que va por buen camino, y esto va a hacer, con independencia de las previsiones del polígono, que se realice un plan especial, un plan separado mediante un plan parcial en la zona de Barbanejos, en la cual existirán terrenos suficientes para resolver las necesidades de viviendas y también las necesidades de hoteles, que perfectamente se pueden situar allí.

#### TOLEDO NECESITA EL ULTIMO «EMPUJON»

VIVAR.—A todas estas preocupaciones, y muchas más de que se podía hablar, nos hemos referido al momento que Toledo está viviendo; muy de pasada, un momento realmente prometedor y óptimo, nada más que mirar las realizaciones que se han hecho y las que están a punto de conseguirse para darnos cuenta que Toledo necesita este último empujón, como puede ser el de los accesos, para que su desarrollo sea completo.

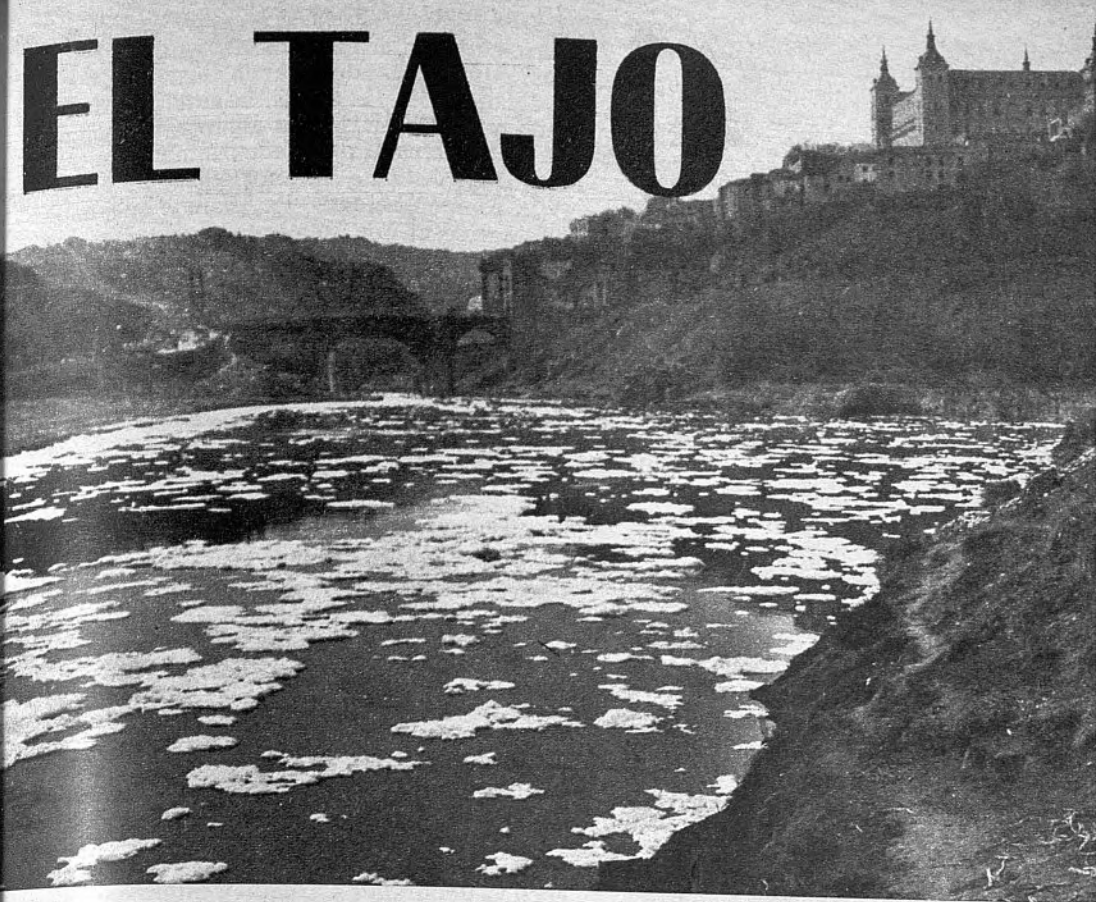
MORENO.—Yo quería hacer una apreciación, indudablemente, sin ella no me iría a gusto de aquí; hemos estado analizando una serie de cosas que son problemáticas, pero estoy totalmente de acuerdo con Angel Vivar: Toledo vive uno de sus mejores momentos en la Historia. La cifra de desempleo es la menor que ha habido en las últimas décadas; ahora mismo tenemos trabajando en la provincia gente de otras provincias.

ORGAZ.—Cuando se ha dicho que la provincia está en auge, yo sí quiero que se refleje con exactitud la inquietud que aún perseguimos, pero que esa inquietud continúa, puesto que aún, a pesar de que ahora mismo tenemos una mano de obra de otras provincias, pero temporal, lo que queremos conseguir es que toda la provincia, no sólo Toledo, dé los puestos de trabajo suficientes. Pretendemos que los recursos naturales de nuestra provincia sean explotados para que esos puestos de trabajo lleguen a una saturación tal que no tengan que salir tantos miles de gente a trabajar en otra provincia, en Madrid, concretamente.

Fotos MAGALI



# EL TAJO



Las aguas venían turbias, espumosas y malolientes y, por eso, a nadie le sorprendió que un mal día, el verano pasado, apareciese este cartel: «Prohibido bañarse»

## PREOCUPACION:

★ Un trasvase sin estaciones depuradoras y con un caudal excesivo

## ESPERANZA:

★ Un río limpio y suficiente

## EL PRESIDENTE DE LA CAMARA DE COMERCIO:

«NO QUEREMOS UNA GOTA DE AGUA QUE NO NOS HAGA FALTA»

**N**UNCA fue alegre el Tajo, pero, acaso el misterio, el encanto y la leyenda de sus aguas milenarias descansan en el turbio reflejo de un sol enlutado por los nubarrones. Por eso no han cantado los poetas al Tajo de la luz y de las aguas de cristal; por eso el alma atormentada y genial de Doménico Theotocópuli buscó refugio en un Toledo casi tenebroso, al que la hoz el y efluvi del Tajo daban forma y carácter.

### NUNCA FUE ALEGRE EL TAJO...

No, nunca fue alegre el Tajo, y menos en otoño.

Hoy es un día de otoño. Y los cantos rodados, los troncos podridos, la hierba mustia, los árboles ancianos, la arena abandonada son parte de lo que muchos pensaron que llegaría a convertirse en auténtica playa de Toledo: Safont. Hoy Safont está más triste que nunca, porque las aguas que ve pasar morirán vacías de peces y de risas.

Este verano no hubo familias enteras comiendo en la hierba la tortilla de patatas; no hubo niños chapoteando en las orillas con un flotador ajustado a la cintura; no hubo walkirias rubias tostándose en la arena; no hubo pescadores poniendo cerco, filosóficamente, a la paciencia. Las aguas venían turbias, espumosas y malolientes, y a nadie le sorprendió que un mal día apareciese el cartel: «Prohibido bañarse». Las aguas milenarias del Tajo estaban contaminadas. Las risas, la tortilla, los chapoteos, las walkirias y las cañas tuvieron que emigrar de Safont; como de La Incurnia, como del Banco de la Caba, como del Río Chico, como del Barco de Pasajes. Los «gangos» de la ribera echaron el cierre y dejaron abandonadas sus maderas en espera de tiempos mejores.

En otoño no se debía notar la diferencia; pero en la espuma, que a la caída de la tarde se hace más y más espesa, en los cadáveres de peces que, esporádicamente, se ven por las crillas, en el luto de sus aguas del que hay que absolver a los nubarrones, en el hedor emanado que, a veces, resulta insoportable, se observa que todo es distinto. Y que ya no hay leyenda, ni encanto, ni misterio en las aguas del Tajo, sino tan sólo los efectos de

ese mal del siglo XX que amenaza de muerte a la civilización: la contaminación.

### EL TRASVASE

El 9 de mayo de 1968, la Cámara de Comercio e Industria de Toledo, en trámite de información pública del anteproyecto del acueducto Tajo-Segura, expresaba su preocupación ante los trastornos que podía suponer el mencionado trasvase en los siguientes términos:

«El Ministerio habrá de dar preferencia a las acciones tendientes al restablecimiento del equilibrio hidráulico, roto precisamente por el trasvase, función que se encomienda exclusivamente a las aguas vertidas por los desagües de Madrid, cuya garantía de depuración ofrece, hasta el momento, serias dudas, y cuyo logro es imprescindible sea experimentado, antes de comprometer caudal alguno, en la operación trasvase. Porque, pese a que desde hace algún tiempo se ha venido haciendo referencia a la urgencia con que han de llevarse a cabo las instalaciones, es lo cierto que, hasta el momento, las aguas negras de Madrid vienen vertiendo al Tajo sin control ni depuración alguna y amenaza convertirse el cauce del Tajo en una grandiosa tarjea, tan pronto como desaparezcan las caudales de aguas claras que hoy nos proporcionan los embalses de cabecera». Asimismo, se solicitaba que se facultase a las autoridades y organismos representantes de los intereses de Toledo, para imponer el corte de cualquier suministro a otras cuencas y provocar descargas de aguas claras desde los embalses de cabecera, en el caso de que las aguas circulantes no satisfagan las condiciones mínimas de depuración.

La aspiración toledana, canalizada por la Cámara de Comercio, era recogida por la ley del 19 de junio de 1971 (publicada en el «Boletín Oficial del Estado», del 22 de junio del mismo año, sobre el aprovechamiento conjunto Tajo-Segura, en la que se indicaba que la construcción de las estaciones depuradoras de las aguas residuales de Alcalá de Henares, Madrid, Aranjuez, Toledo, Talavera y Cáceres, quedaban incluidas e integradas en el aprovechamiento conjunto, y que los Ministerios de Obras Públicas y de Agricultura, en la esfera de sus respectivas competen-

cias, dispondrían lo necesario para que los estudios pertinentes estuvieran ultimados o en ejecución antes del comienzo de 1972.

Pocos días antes de la publicación de esta ley, el director general de Obras Hidráulicas tuvo ocasión de conocer la situación del Tajo a su paso por Toledo a través de un patético escrito de la Cámara de Comercio de la ciudad. «Resulta estremecedor contemplar —decía— cómo sus aguas transportan, en suspensión, materias indescriptibles, que se integran en manchas de espuma viscosa, prostituyendo la idealizada panorámica de la ciudad. La aproximación a sus orillas repele, no sólo por la turbiedad de su caudal, bien modesto por cierto, sino por el hedor insoportable. La riqueza piscícola se extingue agonizante en sus márgenes»; naturalmente, las peticiones no tardaban en llegar: acometimiento inmediato de los trámites y acciones que permitan la realización y puesta en marcha de las estaciones depuradoras prometidas y programadas, y que, cualquiera que sea el ritmo de ejecución de las obras del trasvase, sean anticipadas, en su terminación, las que han de procurar restablecer el equilibrio hidráulico de la zona y la depuración necesaria.

Las gestiones de diversos organismos no han cesado en los últimos años, mientras las obras del trasvase marchaban a buen ritmo, y las tan traídas y llevadas estaciones depuradoras y las otras compensaciones brillaban por su ausencia o por su retraso.

### LAS PREGUNTAS DE UN PROCURADOR Y LAS RESPUESTAS DE UN MINISTRO

Don José Finat y Escrivá de Romaní, conde de Mayalde y procurador en Cortes por la provincia de Toledo, dirigió al Ministro de Obras Públicas unas preguntas sobre las compensaciones que la ley del trasvase del Tajo al Segura ofrece a Toledo y, más concretamente, sobre el abatecimiento de aguas a los pueblos que riega el río Algodor, el recrecimiento de la presa del Alberche, en Cazalegas, y la depuración de las aguas que vierte Madrid. Las respuestas del Ministro especificaban:

—Que todo lo que se estableció a título de acción complementaria en la operación tras-



vase Tajo-Segura, en las provincias afectadas, aguas abajo del Tajo, será realizado.

— Que aunque no han sido objeto de una aprobación técnica definitiva, se encuentran muy avanzados los proyectos de la presa de Algodor y recrecimiento de la presa de Cazalegas.

— Que algunas de las estaciones depuradoras de Madrid ya están construidas: una de ellas acaba de ser objeto de subasta; dos tienen sus proyectos muy adelantados y serán objeto de una contratación rápida.

— Que las aguas del Tajo, sin ser potables, no son fecales y tienen una relativa tolerabilidad, aunque inferior a la que se espera cuando las operaciones de depuración sistemática de las aguas de Madrid y Toledo se hayan realizado.

#### LA ALARMA DE UNA CIUDAD

"Las aguas del Tajo están contaminadas", "El río, cubierto de espuma a su paso por Toledo", "Millares de peces envenenados se amontonan en las orillas del Tajo", "Toledo pide soluciones a la contaminación".

Estos y otros titulares de informaciones aparecidas en la Prensa han dado especiales tintes de alarma al problema. El espectáculo de la fauna piscícola del río, destruyéndose por culpa de la contaminación de las aguas es quizás uno de los efectos más espectaculares, pero no el más importante. Se plantea el interrogante de si los productos alimenticios recogidos en las huertas que utilizan las aguas del río como riego ofrecen las necesarias garantías sanitarias; se teme que el futuro turístico de Toledo, condicionado por tantas y tantas circunstancias, se vea afectado seriamente por el deterioro de uno de los principales elementos del medio am-

biente de la ciudad. Las aguas turbias y los malos olores son mal vehículo de propaganda turística, y la espuma de los detergentes, que las presas se encargan de poner de manifiesto, visten de luto, antes que de novia a las aguas del Tajo.

La preocupación de los toledanos ha pasado a convertirse en alarma, cuando este verano se prohibió el baño en el río. De golpe y porrazo, la gratuita y necesaria expansión de miles de habitantes de la ciudad se veía imposibilitada por el fantasma —ya más que concreto— de la contaminación. El perjuicio causado a algunos industriales, que encontraban su medio de subsistencia en los modestos establecimientos de las riberas, fue enorme; como enorme fue el disgusto que sufrieron los pescadores, que ven con temor el peligro de muerte de un refrán: "De Toledo, pescador o pajarero."

#### NI UNA GOTA DE MAS, NI UNA GOTA DE MENOS

La culpa de la contaminación de las aguas del Tajo no es sólo de Madrid. Hasta dieciséis núcleos urbanos vierten desperdicios a los ríos Jarama, Henares y Manzanares, los cuales, a su vez, vierten en el Tajo. El efecto acumulado de todos estos ríos se aprecia en Toledo. Y no son sólo los desechos humanos los culpables de la contaminación, sino la disminución temporal del agua embalsada y el aumento de las instalaciones industriales.

El presidente de la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Toledo, don Juan Galiana de la Cruz, muestra una gran preocupación por el problema.

—Se nos habla de depuradoras, pero el caso es que nadie sabe cuándo se construirán. Parece ser que el mantenimiento de las estaciones supondría doscientos millones de pesetas anuales y que esto frena los proyectos,

pero, ¿qué culpa tenemos de esto los toledanos? Ahora, cuando todavía llegan a Toledo la totalidad de las aguas, la situación ha llegado a ser dramática en algunos momentos; de ahí nuestros justificados temores ante el futuro en vista de que no llegan las prometidas compensaciones. Estimamos que, antes de llevarse ni una sola gota de agua, es preciso garantizar la depuración del resto de las aguas. Tenemos también cierto temor respecto al volumen de agua que se trasvasará, pues, aunque se dijo que sería de seiscientos millones de metros cúbicos al año, los cauces están hechos para mil. Los comerciantes e industriales, representados por la Cámara, se han visto ya perjudicados en alguna forma por la contaminación del Tajo, pero nuestro criterio es que el futuro se presenta aún más sombrío si no se arbitran urgentemente soluciones.

—¿Cómo se solucionaría el problema?

—Nosotros pedimos lo siguiente: que se lleven todo el agua que sobre; no queremos el agua por razones de estética, sino económicas y, en interés de todos los españoles, estamos de acuerdo en que el agua que no sea necesaria se utilice en otras regiones más necesitadas, pero sólo el agua que auténticamente sobre. Para garantizar esto, necesitamos un efectivo control de la salida del líquido. Por último, pedimos que las aguas lleguen ya depuradas a Toledo y estimamos que, sin cumplir este requisito previo, no se debe dar una sola gota de agua. No creo que pidamos nada del otro mundo; creo, sinceramente, que estamos en nuestro derecho.

Así están las cosas; entre el miedo y la esperanza; entre los proyectos y las realidades; entre el ser y el no ser. Toledo es el Tajo y otras cosas. Si el Tajo se muere, Toledo también morirá un poco.

Luis MATIAS LOPEZ

Ya no hay leyenda, ni encanto, ni misterio en las aguas del Tajo, sino tan sólo los efectos de ese mal del siglo XX que amenaza de muerte a la civilización: la contaminación



Los  
El G

Dicen y dicen los toledanos que Alcázar y la versal, uno de los conocidos de vida y de Alcázar, o la ya bien entrada cliente fuerza ledeanas de la

¿Qué tiene Contemplan Greco, visite pús la Cateo de los antigu tes de Castil didas fuerzas res. Usted m der a la preg Hace ocher do veía nacer sún clásico, uno podía en ua mesonero servicial siem una buena pe caballo, la po ñola con jam pan frito, sob sendos trozos Comidas que do en su hog abuelas, exp lo clásico, de Venta de Aire a los camin que buscaban brosa comida

La barra cl





Los cuatro puntos cardinales de Toledo

# El Greco, la Catedral, el Alcázar y la Venta de Aires

Dicen y dicen bien; cuentan y no paran los toledanos antiguos, los toledanos de siempre, que hay en Toledo cuatro puntos cardinales muy característicos. Y son estos: El Greco, la Catedral, el Alcázar y la Venta de Aires. El primero, pintor de renombre universal, uno de los monstruos sagrados del lienzo, es suficientemente conocido de todos. La Catedral, con sus mil y un rincones llenos de vida y de historia, vida e historia llenos, a su vez, de arte. El Alcázar, o la historia reciente, la base de una España que nació ya bien entrado el siglo y que tiene en su sangre nueva la suficiente fuerza para perdurar mucho tiempo, como las piedras toledanas de las que se hizo este recio Alcázar. Y... la Venta de Aires.

¿Qué tiene la Venta de Aires? Contemplan los cuadros de El Greco, visite el Alcázar y después la Catedral. Luego, a modo de los antiguos caballeros andantes de Castilla, reponga sus perdidas fuerzas en la Venta de Aires. Usted mismo podrá responder a la pregunta.

Hace ochenta y un años, Toledo veía nacer una especie de mesón clásico, de esos en los que uno podía encontrar, a la par de un mesonero de recio carácter, servicial siempre, pero no servil, una buena perdiz o una magra a caballo, la popular tortilla española con jamón, y unas rajas de pan frito, sobre las que cabalgaban sendos trozos de lomo adobado. Comidas que sólo había degustado en su hogar, hechas por sus abuelas, expertas conocedoras de lo clásico, de lo tradicional. La Venta de Aires nació para acoger a los caminantes y caballeros que buscaban refugio en una sabrosa comida. Este espíritu, y,

por qué no, esta comida, rigen los destinos de la Venta de Aires. Antonio Montero Aires, nieto de los fundadores, y actual «ventero», se encarga de que la tradición no se rompa.

Y por ello, el éxito popular ha sido masivo. Y no sólo del público toledano, recio pueblo entendido en las artes culinarias de sus antepasados, sino que también los extranjeros, los ilustres visitantes de nuestra España en paz, han sabido reconocer la tradición, la historia, la reciedumbre, y... la calidad de la cocina de la Venta de Aires. En una ojeada rápida, y para sólo dar una idea del número y la calidad de los «personajes ilustres» que pasaron por la Venta de Aires, tomamos en nuestras manos el libro de oro. El segundo libro de oro de la Venta, pues el primero quedó destruido en la contienda civil española. La primera página, una foto histórica, con una

especial dedicatoria: el coronel de guerra en el cuartel general, propietario del carné número uno de los corresponsales de guerra, estrecha la mano de un Franco joven, alegre por las buenas nuevas que llegaban del frente. Después, encontramos, además del citado Richard Nixon, el ilustre doctor Marañón. O el Rey Hussein de Jordania. O también los miembros de la nobleza española, como el embajador de España en Suecia, don Alfonso de Borbón, o Alicia de Borbón. También el conde de Vellellano, la marquesa de Villaverde, y, pasando a una actividad distinta, la de nuestro teatro, las figuras legendarias de Pepe Bárcenas y Manuel Lligero. O la del insigne escultor Juan de Avalos, ese incansable trabajador de la piedra castellana, que encontró en la cocina de la Venta de Aires la fuerza y la inspiración suficientes para levantar, una a una, sus recias y españolísimas esculturas. Y la más reciente del Alcalde de Toledo, pero el Toledo americano del estado de Ohio. En resumen, el mundo de la nobleza, de las artes, de las ciencias, de la política, del deporte y del toro se han dado cita en su siempre imprescindible cita toledana, en una Venta de las de antes de la guerra, con las ventajas de un servicio de hoy.



La tercera generación en la Venta de Aires: don Antonio Montero Aires, junto a su valioso y apretado libro de oro



La barra clásica... Muchos años, mucha Historia. Una gran tradición



La barra moderna. Los últimos detalles, en decoración y servicio



# La Voz de Oro

Hombre de Palo, 21 - Zocodover, 11 - Quintanar, 2 y 4 Tlfns. 22 15 71 - 22 11 67 - 22 03 19 TOLEDO

RADIO

TELEVISION

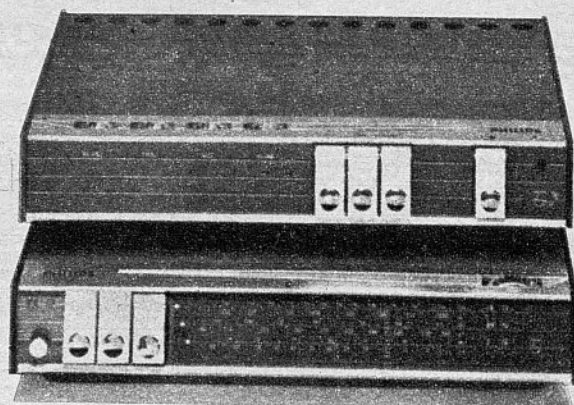
ALTA FIDELIDAD

LAVADORAS Y LAVAVAJILLAS

FRIGORIFICOS

ELECTRODOMESTICOS EN GENERAL

MUEBLES DE COCINA



visite nuestra sala de audiciones en: QUINTANAR, 2

## BANCO DE BILBAO

### LE OFRECE SUS SERVICIOS

#### EN TOLEDO Y SU PROVINCIA

- Sus nuevas instalaciones.
- Sus novedades:
  - 1) Caja Fuerte 24 horas.
  - 2) Caja Alquiler.
  - 3) Cintas transportadoras de documentos.
  - 4) La Tarjeta de Crédito Internacional, de próxima aparición.
  - 5) La Sociedad Agrícola «Silos de Toledo, S. A.».

#### GENERALES

- Los ordinarios de toda Banca.
- Tarjeta de Crédito Internacional utilizable en miles de establecimientos nacionales y en 60 países extranjeros.
- Banco de la Mujer.
- Cheque Regalo.
- Crédito Instantáneo.
- Crédito vacaciones.

#### BANCOBAO

Las necesidades actuales de la economía han superado el ámbito propiamente bancario, en el antiguo sentido de la palabra, haciendo aparecer nuevas instituciones financieras para atender a también nuevas necesidades; por esto nació BANCOBAO.

El Banco de Bilbao, que además de contar con 462 oficinas en España, fue pionero en cuanto a su presencia en el extranjero contando con seis oficinas en Inglaterra, ocho en Francia, representación de Nueva York, Francfort y Milán, tiene su Banco filial en el Banco de Comercio, una importante participación en el Banco Internacional de Andorra, y con otros Bancos extranjeros en el United International Bank. Participa, con carácter exclusivo, en el Banco Industrial de Bilbao y en el Banco Internacional de Andorra la Vieja.

Además, el Banco de Bilbao tiene constituida una Sociedad de Cartera, CARTINBAO; dos sociedades financieras: FINANBAO y SOFIBENSA; una sociedad de leasing, LISBAU, S. A., y GESTINBAO, gestora de los fondos de inversión PLANINVER.



## UNA VIEJA ESPERANZA HECHA REALIDAD



El polígono industrial es una realidad en marcha hacia el futuro. Su extensión, 965 hectáreas, en curso de ampliación a más de mil, hace que sea el más grande de España. En las flechas se señala la situación de los terrenos del polígono, cuya extensión contrasta con la de la histórica ciudad toledana. Entre la ciudad y el polígono se creará una zona verde —305 hectáreas—, que evitará, en un futuro remoto, que la vieja ciudad imperial pierda algo de su valor arquitectónico o histórico por culpa del hormigón que está empezando a levantarse en el polígono. En la margen izquierda del Tajo, donde señala la flecha, será instalada una modernísima estación depuradora —183 millones de inversión—, que saneará las aguas residuales de las industrias allí instaladas.

# EL POLIGONO INDUSTRIAL, UNA SOLUCION EN MARCHA

El tema es casi tan viejo como la ciudad. ¿Qué ha costado a Toledo el ser una joya arquitectónica? ¿Qué le ha dado su monumentalidad? El balance es para unos un negativo y para otros halagüeño; depende de la rama en que presten sus servicios. Para la hostelería, para el pequeño artesano, el que Toledo se conozca en el mundo entero, el que sea muy visitada, el que no se muevan sus piedras, es un fin: DE ELLO VIVEN. Para los cinco mil trabajadores que cada mañana tienen que abandonar la ciudad e ir a trabajar a Madrid o para los casi cincuenta mil emigrantes que tiene la provincia, el tema, el problema es otro.

### UNA SOLUCION PARA EL FUTURO ESTA EN MARCHA

Se trata, pues, de armonizar las dos tendencias. De que Toledo continúe siendo esa joya que todos desean y de que tenga puestos de trabajo suficiente para que sus hijos no tengan que emigrar al extranjero u a otras provincias en busca de un salario suficiente. En el orden artístico la ciudad está defendida por un sinfín de organismos. Para la creación de puestos de trabajo, el Ministerio de la Vivienda ha puesto en marcha una solución para el futuro; los polígonos industriales.

**Cuatrocientas hectáreas dedicadas a zona residencial y 260 hectáreas para instalaciones industriales**

**ESTAN PROYECTADAS VEINTICUATRO MIL VIVIENDAS PARA UNA POBLACION DE 129.000 HABITANTES**

**Una amplia zona verde (305 hectáreas) protegerá el valor arquitectónico de la ciudad del hormigón del polígono**

**EL MINISTERIO DE LA VIVIENDA INVIRTIO 76.000.000 DE P E S E T A S EN SUELO Y 392.000.000 EN OBRAS**

El Polígono Industrial de Toledo, de descongestión industrial de Madrid, quizá sea la vieja esperanza que ilusionó siempre a los toledanos.

### EL MAYOR DE ESPAÑA

El Polígono Industrial de Toledo, que ha puesto en marcha el Ministerio de la Vivienda, es el de mayor dimensión de España.

Considerado como tal polígono, tiene naturaleza mixta. Es decir, industrial y residencial. Su dimensión es de 965 hectáreas y actualmente está en curso la ampliación del mismo, hasta rebasar las 1.000 hectáreas.

Su tratamiento urbano está condicionado por la proximidad del casco histórico de Toledo, que ha determinado la necesidad de hacer una zona de contacto para la protección de la ciudad. Esta zona, calificada como verde, tiene una extensión de 305 hectáreas y será el futuro pulmón de recreo de la ciudad y polígono. Al tiempo que evitará que en un futuro remoto la vieja ciudad imperial pierda alguno de sus valores arquitectónico e histórico por culpa del hormigón. Polígono y ciudad serán siempre dos cosas bien distintas y delimitadas.

El resto del terreno, realidad ya en marcha y esperanza de los toledanos, está dividido por una vía de penetración. A un lado se reparte la zona industrial, con una super-





La vía de acceso que separa la zona industrial de la zona residencial. Al fondo, a algunas industrias construidas. El Ministerio de la Vivienda invirtió en el polígono 76.000.000 de pesetas en suelo y 392.000.000 en obras

ficie de 260 hectáreas. A otro, la zona residencial, con 400 hectáreas.

A lo largo de la vía de penetración existe una extensa zona verde a uno y otro lado, con el fin de que sirva de protección a la zona residencial, cuyo equipamiento urbano está calculado para servir a una población de 129.000 habitantes, que es la prevista para las 24.000 viviendas proyectadas en el polígono.

#### CUATRO TIPOS DE PARCELAS

La zona industrial está perfectamente delimitada por la vía de penetración y el río Tajo. Su regulación está basada en las características de las parcelas sobre las que han de asentarse las industrias:

1.<sup>a</sup> Gran Industria, en parcelas de más de 20.000 metros cuadrados.

2.<sup>a</sup> Mediana Industria, parcelas con superficie comprendida entre 3.000 y 20.000 metros cuadrados.

3.<sup>a</sup> Pequeña Industria, en parcelas con superficie inferior a 3.000 metros cuadrados y superior a 1.000 metros cuadrados.

4.<sup>a</sup> Nido artesano, parcelas en las que se agrupan pequeños talleres e industrias artesanas.

De este polígono está totalmente ejecutada la parte más importante de la red viaria, urbanizada la primera fase industrial y en ejecución la segunda fase. También están terminadas las obras de urbanización de la primera fase residencial y en curso de ejecución, las obras de la segunda fase, así como la red de colectores, distribución de agua, red eléctrica en alta y distribución en baja.

Las inversiones realizadas hasta el momento por el Ministerio de la Vivienda se elevan a 76.000.000 de pesetas en suelo y 392.000.000 en obras. Todo esto, unido a la futura construcción de una estación depuradora, para que las industrias instaladas, o las que lo hagan en lo sucesivo, no tengan que efectuar tratamiento previo de sus aguas antes del vertido al colector, hacen del

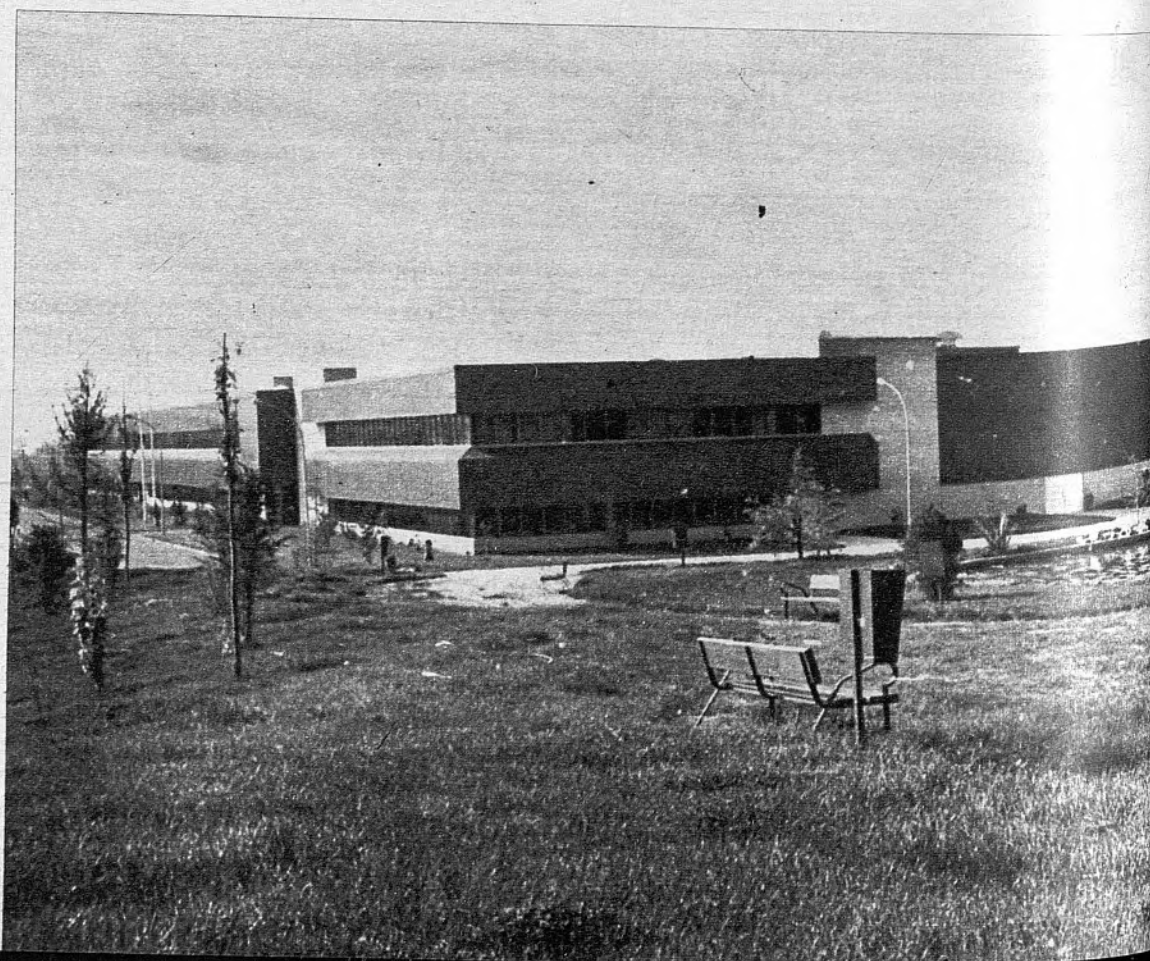
Polígono de Toledo una realidad en marcha y una esperanza, vieja esperanza de los toledanos, a punto de culminar.

#### SOLO FALTA EL "EMPUJON"

Al principio, cuando se conoció el asentamiento del polígono, muchos toledanos no creían que este fuera el lugar adecuado para su ubicación. Hoy, ante una realidad, todos están de acuerdo en que la elección del lugar ha sido un acierto. Ahora sólo falta el pequeño «empujón» para que los estu-

dios técnicos y las esperanzas se hagan realidad. Ahora sólo falta que esas cuarenta y tres parcelas vendidas vean removidas sus tierras para la instalación de nuevas factorías. (En la actualidad funcionan catorce industrias y seis están en construcción.) Ahora sólo falta que Obras Públicas acelere las vías de penetración, los accesos, para que el polígono de Toledo sea de verdad el centro de atracción de todos esos toledanos que ahora tienen que emigrar. Con este fin, lo creó el Ministerio de la Vivienda.

La zona industrial del polígono está perfectamente delimitada por la vía de penetración y el río Tajo. Ahora sólo falta que esas 43 parcelas vendidas vean removidas sus tierras para la instalación de nuevas factorías. La grúa es todo un símbolo. En la actualidad funcionan 14 industrias y seis están en construcción. (Foto Sánchez Escobar.)



El tema de la polígono, esta destinados a zona está cal

L A exper moder tamina alarmente e años— no va dad Imperia fiere a los f hagan las in no industria

AGU

El Ministe dose a los f crear las in instalarse e cho un min creación de dejará sin r las industria tan perfecto ga orgánica zadas para pido proces El presup radora se e Y el concu breve plazo

UN

La estació izquierda de ficie de 42. 23.000 serán destinados a rato técnico ocuparán 9. La estació

From en e func ción Ahor



# FRENO A LA CONTAMINACION DE LAS AGUAS

El tema de la vivienda ha sido siempre problema en Toledo capital. Ahora, con la puesta en marcha del polígono, esta situación se ha paliado sustancialmente. Cuatrocientas hectáreas de estos terrenos están destinados a zona residencial, con sus respectivos jardines y parques. El equipamiento urbano de esta zona está calculado para servir a una población de 129.000 habitantes. Las viviendas proyectadas en el polígono son de 24.000

La experiencia es vieja; pero el sistema, modernísimo. El viejo tema de la contaminación —acentuada de manera alarmante en Toledo desde hace algunos años— no va a ser problema en la joven Ciudad Imperial, por lo menos en lo que se refiere a los futuros vertidos que al río Tajo hagan las industrias instaladas en el polígono industrial de Toledo.

## AGUA LISTA PARA BEBER

El Ministerio de la Vivienda, adelantándose a los futuros problemas que pudieran crear las industrias instaladas o que van a instalarse en el polígono industrial, ha hecho un minucioso estudio-proyecto para la creación de una estación depuradora, que dejará sin mácula las aguas residuales que las industrias viertan al Tajo. El sistema es tan perfecto que estas aguas, limpias de carga orgánica e inorgánica, podrían ser utilizadas para beber después de seguir un rápido proceso de depuración.

El presupuesto para esta estación depuradora se eleva a 183 millones de pesetas. Y el concurso-subasta se realizará en un breve plazo de tiempo.

## UN EQUIPO TECNICO VELA POR SU SALUD

La estación estará situada en la margen izquierda del río Tajo y ocupará una superficie de 42.000 metros cuadrados. De ellos, 23.000 serán zona ajardinada, 10.000 serán destinados a la instalación de todo el aparato técnico, y las calles y aparcamientos ocuparán 9.000.

La estación depuradora constará de un

Frontal de una de las factorías instaladas en el polígono. Las zonas verdes son parte fundamental de la urbanización. La ubicación del polígono, para muchos, es óptima. Ahora es necesario que Obras Públicas acelerare la construcción de los accesos

UNA ESTACION DEPURADORA  
SANEARA LAS AGUAS RESIDUALES  
DE LAS INDUSTRIAS INSTALADAS  
EN EL POLIGONO  
183 MILLONES DE INVERSION.  
UNAS INSTALACIONES MODERNISIMAS Y UN EQUIPO TECNICO  
PERMANENTE VELARAN POR  
SU SALUD

laboratorio, valorado en más de dos millones de pesetas. Y un equipo técnico en servicio permanente velará por la buena marcha de las instalaciones. Es decir, velará por la buena salud de usted a través de las aguas del Tajo.

## CAPAZ PARA UNA POBLACION DE 425.000 HABITANTES

Su capacidad de depuración es suficiente para una población equivalente a 425.000 habitantes. La estación está prevista para 122.000 habitantes. El resto de su poder estará destinado a usos industriales. Su capa-

cidad de depuración total es de 80.000 metros cúbicos-día.

Para que esas aguas residuales que viertan las industrias estén, sin mácula alguna, listas para beber, la estación pondrá en marcha todo su moderno aparato técnico para actuar, de un lado, sobre el agua, y de otro, sobre los fangos. El agua, después de la decantación de sólidos, se verterá al Tajo mediante una cloración. Los fangos, por un proceso de aeración, se convierten en abonos.

Técnicamente, la estación será de las más modernas de España. Hasta tales extremos, que el calor que se produzca con el proceso de digestión de los fangos será aprovechado como parte de la energía eléctrica que necesita la planta. Además, como los fangos se extraerán digeridos, no habrá necesidad de ponerlos a secar, como es usual en otros sistemas, con lo cual se evitarán los malos olores.

La estación depuradora está prevista para admitir la carga orgánica e inorgánica, cualquiera que sean los tipos de industria que se instalen en el polígono. Es decir, ninguna industria deberá efectuar tratamiento previo de sus aguas antes del vertido al colector, a no ser que las características de acidez de las aguas ataquen a los hormigones o perturben el tratamiento biológico.





# ALBERCHE 2000



«ALBERCHE 2000» mira al futuro desde la perspectiva de un presente prometedor, apoyado, en primer lugar, en un río de aguas prácticamente incontaminadas

## UN PLAN DE HOY PARA EL TOLEDO DE MAÑANA

**L**A Diputación Provincial de Toledo, en sesión de 26 de mayo de 1971, aprobó las bases de un concurso para el estudio y proyecto de un plan de ordenación turística de la zona del Alberche. El 28 de diciembre de aquel mismo año, a propuesta del Jurado nombrado al efecto, se acordó conceder el primer premio al trabajo «Alberche 2000», presentado por INYPSA (Sociedad de Informes y Proyectos, S. A.), y dirigido por el ingeniero de Caminos don José Serrano Camarasa y los arquitectos don Leopoldo Moreno Porras y don José Carlos Laredo Serrán, con la colaboración de ingenieros, arquitectos, economistas, etc. Se daba así el primer paso en el largo camino de la promoción turística de una de las zonas más olvidadas —y, paradójicamente, de mayores posibilidades— de la provincia: la del bajo Alberche, de una longitud aproximada de 80 kilómetros, entre la presa de Picadas y la desembocadura al Tajo. La cabecera de la región se encuentra fuera de la provincia de Toledo, ya que se sitúa en los términos municipales de Aldea del Fresno y Villa del Prado, ambos de la provincia de Madrid. La zona objeto del estudio «Alberche 2000» ocupa 50.000 hectáreas de superficie e incluye total o parcialmente los 27 municipios que se extienden a lo largo de los 80 últimos kilómetros del río, anteriores a su desembocadura en el Tajo. Estos 27 municipios tenían en 1970, fecha del último censo, una población total de 70.863 habitantes.

### CARACTERÍSTICAS DE LA REGION

«Alberche 2000» mira al futuro desde la perspectiva de un presente prometedor, apo-

yado en primer lugar en un río de aguas prácticamente incontaminadas, con un caudal medio anual que oscila entre 15 y 30 metros cúbicos por segundo. Aguas claras, tranquilas y abundantes, son notas a las que se une un cauce de arenas finas y limpias, y el hecho de estar el valle cubierto en su mayor parte de antiguos bosques de pinos y encinas. Olivares, viñedos, prados, frutales y frondosas dan variedad y colorido a la flora.

La carretera local de Navalcarnero a San Martín de Valdeiglesias constituye el princi-

lómetros. Es también utilizable para alcanzar el río Alberche la carretera local de Cazalegas, que desde el kilómetro 102 de la N-V conduce a la presa y puente del mismo nombre, con distancias respectivas totales desde Madrid, de 104 y 107 kilómetros.

El río se halla regulado en la actualidad por los embalses y aprovechamientos de El Burguillo, Charco del Cura, San Juan y Picadas, a los que habrán de añadirse los proyectados de Venta del Obispo, Navarrevisca, El Morisco y Cazalegas, recrecido. El en-

## LA ZONA OBJETO DE ESTUDIO COMPRENDE 50.000 HECTAREAS, 25 MUNICIPIOS DE TOLEDO Y DOS DE MADRID

pal acceso desde Madrid. A la altura del kilómetro 18 entra en el valle del Alberche. Esta carretera entronca con la N-V, de Madrid a Extremadura, en su kilómetro 32. La distancia actual por carretera de Madrid a Aldea del Fresno es de 50 kilómetros. El segundo acceso al valle es a través de la CN-403, de Toledo a Avila, que en el kilómetro 53, a la altura de Escalona, cruza el Alberche, y en el kilómetro 41, a la altura de Maqueda, cruza la N-V. En definitiva, la distancia del Alberche de Escalona a Madrid por este itinerario es de 86 kilómetros. El tercer acceso al valle lo constituye lo que será carretera comarcal de San Martín de Valdeiglesias a Almadén. La distancia del río desde Madrid es en este caso de cien ki-

balse de Aldea del Fresno, propugnado por el proyecto «Alberche 2000», actuará como contraembalse laminador de Picadas. Por muy diversas razones no existe en Castilla, al sur de la Cordillera Central, un río comparable al Alberche en su caudal natural, pureza de aguas y bellezas naturales, aunque muchos factores positivos de la zona son susceptibles de deteriorarse sensiblemente.

Excepción hecha de Talavera de la Reina, de Aldea del Fresno y de Villa del Prado, el resto de poblaciones incluidas en la zona objeto del estudio «Alberche 2000», experimentaron sensibles disminuciones de su población en el periodo comprendido entre 1950 y 1970. Sólo un fenómeno extraordinario, como la creación del Centro de Interés Turís-



tico del Alberche, frenaría e invertiría este proceso, que en muchos casos amenaza la desaparición de poblaciones antes de finales de siglo.

Hay grandes diferencias, en cuanto a la distribución de la propiedad, que pueden plantear casos como que los propietarios se vean afectados muy diversamente por las acciones y declaraciones de zonas protegidas que en su día se efectúen. Cabría proceder previamente a una valoración de cada una de las fincas de la comarca para efectuar después una redistribución equitativa de las extensiones no afectadas, siguiendo los mismos criterios de los procesos de concentración parcelaria.

#### LOS PROYECTOS DE «ALBERCHE 2000»

Para convertir a la región en el complejo turístico que se sueña es preciso acometer realizaciones de gran importancia. INYPSA, tras realizar diversos estudios, ha aconsejado las siguientes acciones:

— Construcción, a lo largo del río, de una serie de represas que aseguren la existencia del agua, aun en el caso de que fuera necesario prescindir de buena parte del caudal circulante ahora por el río; proporcionarían un mayor litoral y superiores posibilidades de aprovechamiento turístico deportivo, aumentando los encantos naturales. Se pretende también proteger las aguas tranquilas y el desarrollo forestal ribereño y proporcionar al mayor número posible de individuos el disfrute de estas ventajas.

— Trazado de vías de acceso, con dos autopistas principales: una, la ya existente de Extremadura; otra, la que, expresamente diseñada, circulará por la margen derecha del río y servirá a las zonas mejor dotadas para el enclave urbano. Las vías de acceso a las zonas de mayor interés turístico partirán de estas dos autopistas principales y harán fácilmente accesibles las zonas fluviales.

— Al Gran Parque Fluvial —a conformar por el cauce con los lagos artificiales, las grandes láminas de agua y sus márgenes— corresponde la misión de evitar la congestión de la zona y proteger la Naturaleza, garantizando el equilibrio ecológico de la zona y proporcionando el necesario soporte a la población turística.

— Los núcleos urbanos están concebidos como células, con crecimiento paulatino, pero con plenitud de funcionamiento de sus servicios desde el primer momento. Estarán preparados para acoger a dos tipos de población: la residente y la flotante, con zonas específicas para cada una de ellas. Se piensa en las riberas del río como primer asentamiento de interés turístico. Se ha pensado que cada kilómetro de ribera con utilización turístico-deportiva cuente con un centro elemental, con dotaciones mínimas en cuanto a instalaciones deportivas, sanitarias, de aparcamiento y equipo turístico necesario. Estos centros se articularán por grupos con unidad geográfica en torno a los polos principales, que deben poseer las características necesarias para lograr la calificación de Centros de Interés Turístico Nacional. La estructuración de la futura población urbana desemboca en la organización de los núcleos principales, proyectados de forma que permitan su desarrollo paulatino hasta alcanzarse en ellos la población óptima que la zona permita. Estos núcleos principales de la región deben comenzar a tener entidad propia en un plazo no menor de quince años.

— Se piensa en un número límite de habi-

tantes en la región, estimado en 700.000. Esta cifra se puede alterar teniendo en cuenta que lo importante no es dar cabida a una gran población, sino salvaguardar el equilibrio, la salubridad y el encanto de la zona.

— Independientemente del Gran Parque Fluvial se prevén en el Pinar de Almorox, el Alamín y el Berrocal, parques forestales importantes, como fomento del cultivo de la Naturaleza, de gran trascendencia para la zona, ya que garantizan el mantenimiento del excelente ambiente y alta salubridad del conjunto.

#### LAS ETAPAS DEL PLAN «ALBERCHE 2000»

La primera etapa tiene como objetivo fundamental dar a conocer la región y, por tanto, todas las obras realizadas tienden a cubrir esta necesidad, además de permitir la realización ulterior, escalonada, del resto del proyecto. Incluye las obras de tres presas, aparte del recrecimiento de la presa de Cazalegas (a realizar por el Ministerio de Obras Públicas). En el aspecto urbanístico, esta etapa se caracterizará por la realización de los primeros Centros de Interés Turístico Nacional y el aprovechamiento de los más importantes núcleos urbanos existentes, como apoyo a este incipiente turismo. Para la realización de esta etapa se ha previsto un plazo que oscila entre los diez y los quince

● La región del Bajo Alberche puede alcanzar en el año 2000 una población de 700.000 habitantes

● Conservación de la naturaleza y fijación del turismo, objetivos principales

años. Se estima que su terminación será entre 1981 y 1985, para los cuales las previsiones de la población madrileña son del orden de cuatro a cuatro y medio millones de habitantes.

En la etapa segunda se proseguirá la atracción turística masiva, se abrirán nuevas presas, se abrirán al turismo nuevos tramos de río y se irá completando la red de viales, dándose comienzo a la vía de penetración directa Madrid-Talavera por la margen derecha, base del desarrollo total regional. En el aspecto urbanístico, el inicio con Montemolín de los núcleos residenciales principales será la característica dominante de esta etapa, que puede estar preparada en 1985-1992, año este último para el que Madrid contará con unos seis millones de habitantes.

El objetivo primordial de la tercera etapa, que se calcula estará cubierta entre 1995 y 2004 (cuando Madrid tenga entre seis y medio y ocho millones de habitantes), será la fijación del turismo. Se completará la red viaria, con la terminación de carreteras previstas e inclusión del transporte colectivo. Se llega en esta etapa al momento en que, culminado el desarrollo del segundo y tercero

grandes núcleos urbanos de 70.000 habitantes cada uno y de otros secundarios, se alcanza una población fija en la zona de actuación del orden de 300.000 habitantes, que disfrutarán de unas condiciones de vida ciudad-Naturaleza comparables a las de las mejores regiones españolas. Será el momento de tomar medidas para frenar el desarrollo de la población, para la conservación de la Naturaleza. Además de la población fija, la zona contará, al fin del programa, con instalaciones suficientes para acoger a una población vacacional que oscile entre 300.000 y 400.000 personas.

El plan presentado por INYPSA tiene el carácter de plan director y encauzador de las actuaciones e iniciativas futuras, sin pretender concretar ni limitar el desarrollo de la zona en unos moldes rígidos que mermarían la variedad e interés de las iniciativas posibles. Las ordenanzas del plan inciden fundamentalmente en los aspectos que se refieren a la conservación y mejora del medio ambiente, ya que el deterioro del mismo supondría la ruina de los principales valores del territorio.

Señala el informe que la implantación del conjunto turístico-urbano de «Parque Alberche» representará un fenómeno de índole socioeconómico sin par en la historia de la provincia de Toledo. Todos los factores económicos resultarán afectados por la creación de ese gran núcleo de población en una zona de la provincia en franca regresión demográfica.

El nivel de renta personal de los habitantes del conjunto ha de corresponder al de una clase social media tipo Madrid, con una capacidad de consumo que excederá ampliamente del nivel medio actual de la provincia de Toledo. Industria, servicios y agricultura se verán sensiblemente afectados por el plan, cuya importancia hace aconsejable —en opinión de los autores del mismo— planificar de acuerdo con él toda la política de desarrollo de la provincia, para conseguir unos efectos coherentes y estables. Estudios similares pueden extenderse a zonas como el Valle del Guadarrama y La Sagra, dada su proximidad a Madrid. Toledo entra así de lleno por las puertas del desarrollo, que hasta ahora no han estado sino entreabiertas.

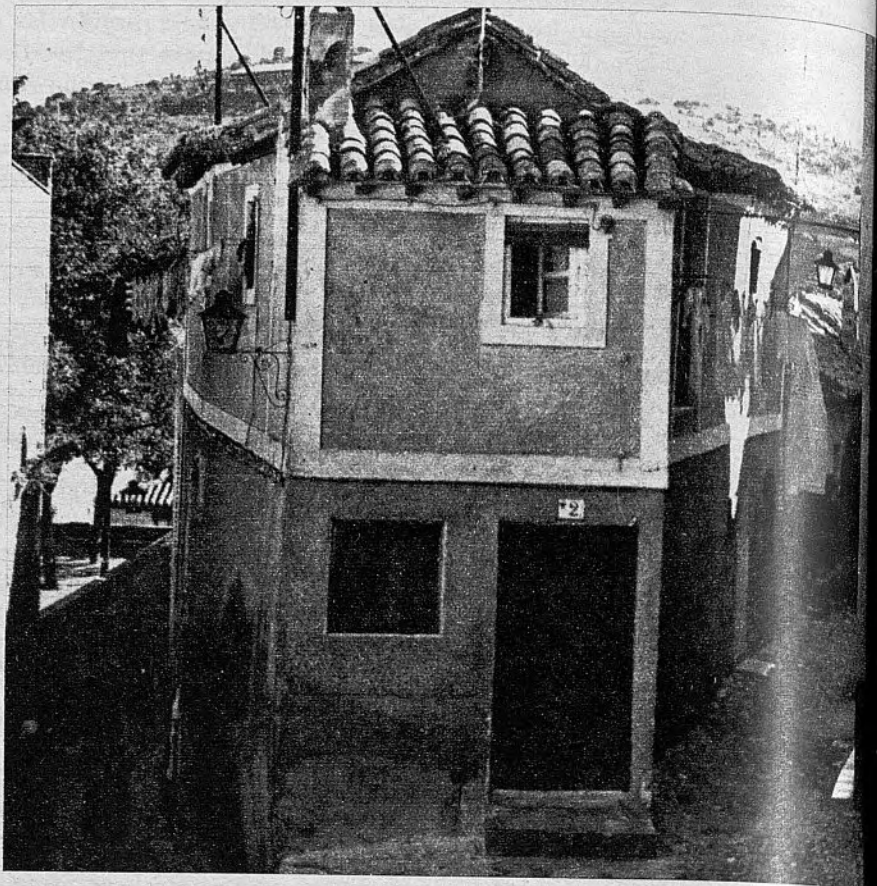
Luis LOPEZ



Al gran parque fluvial corresponde la misión de evitar la congestión de la zona y proteger la Naturaleza



## LA LUCHA ENTRE LO VIEJO Y LO ANTIGUO



Hay dos Toledos: uno, eterno; el otro, conflictivo y disente

# LA VIVIENDA COMO PROBLEMA

La lucha entre lo viejo y lo antiguo es problema permanente. La mayoría piensa que estas ruinas pueden y deben ser revalorizadas

**T**ODO desarrollo lleva consigo problemas. Todo crecimiento acarrea trastornos y origina dificultades. Sólo donde no hay vida no existen conflictos.

Toledo, afortunadamente, desde hace tres años —prácticamente desde su efectivo despliegue— tiene planteados una serie de problemas, de entre los cuales no es el menor el relacionado con la vivienda.

Este planteamiento, con la consideración de «afortunado», tiene, en líneas generales, características positivas. Así lo queremos interpretar, exponer y proyectar, porque las facetas negativas están permanentemente en la conciencia de todos, y en la trayectoria en pos de encontrar soluciones están centrados constantemente múltiples esfuerzos.

La vivienda en Toledo ha sido y es un agudo problema.

Mucho se ha hecho, pero más queda por hacer. Hay que tener en cuenta que se parte de cero hace muy pocos años.

### DE LO VIEJO A LO ANTIGUO

Toledo, cargada de nobleza y antigüedad, es también una ciudad vieja. Muchos, de una manera simplista, han confundido ambos términos —viejo y antiguo, y con un exagerado prurito conservadurista se pasaron de la raya, convirtiendo Toledo —congelado—, a través de muchas décadas, en una ciudad inhabitable.

El único hábitat de Toledo hasta hace poco era prácticamente el original área fundacional. El núcleo, el mal llamado «casco antiguo», la roca en sí que circunda el río Tajo.

¿Qué ocurrió? Que miles de personas, centenares de familias, se apiñaron y hacinaron en un montículo.

Minúsculos habitáculos o grandes caserones, divididos y parcelados, albergaron y albergan aún a miles de personas en condiciones de indudable deficiencia. Casas que se caen de viejas, caladas de humedades y goteras; casas que se deshacen, caserones con varios vecinos y servicios únicos o colectivos.

Estas casas se han ido arruinando, abandonadas por sus propietarios, debi-

do a numerosas y justificadas causas: baja rentabilidad, escasos o nulos alicientes para su restauración o reconstrucción, debido a los inconvenientes y limitaciones emanados de una servidumbre ambiental marcada por el carácter histórico-artístico de la ciudad, etcétera.

Se ha conservado el ambiente a base de extensas áreas de viejas casas, con perspectivas urbanas de carácter típico e indudable encanto escenográfico; escenografía, en suma, para ser vista y gozada por el caprichoso, el esteta o visitante de unas horas, pero imposible para ser vivida con la dignidad humana que la existencia actual exige.

### PESE A LO REALIZADO...

En los últimos años, como decíamos, ha surgido un nuevo Toledo; un Toledo de nuevos barrios —Palomarejos, Santa Bárbara y polígono industrial—, limítrofes al «casco antiguo», núcleo o centro, con centenares de viviendas construidas por los más diversos sistemas de financiación a través de Cooperativas, entidades, organismos o simples inmobiliarias.

El déficit de viviendas en Toledo era tal que todas las construidas han sido ocupadas por los antiguos moradores del viejo Toledo.

La capital, que no experimentó en los últimos años un crecimiento demográfico perceptible —sus actuales moradores son casi los mismos de siempre—, han invadido y se han instalado, con lógica avidez, en los nuevos hogares.

A la menor oportunidad cientos de familias abandonaron lo inhabitable y asentaron su hogar en las nuevas zonas.

Era tal el hacinamiento, que, desdobladas multitud de familias —padres de hijos, etc., etc.—, la situación sigue siendo la misma: escasez de viviendas, más demanda que oferta, y con ello, consecuentemente, una economía forzada al alza.

No quiero manejar para redactar este trabajo la frialdad de las cifras ni la mareante y burocrática estadística. Para basar este comentario, quizá por ello más apasionado, pero también, por lo mismo, más humano, y no, por el contra-

rio, carente de razones y exactitud, es suficiente el fruto de la experiencia y de la vivencia.

### ANTE EL FUTURO

Toledo —fruto de muchos años y de pacientes esperas, meditados planteamientos y estudiados proyectos— ha iniciado, como decíamos, el despliegue. Un despliegue relacionado con diversos sectores: sector docente, incremento del carácter militar de la plaza, sector comercial e industrial, sector servicios y el ya iniciado, pero constantemente incrementado, del turismo.

Este Toledo es muy posible que por todas y cada una de las citadas circunstancias vea incrementada su población —¿de 45.000 a 60.000 habitantes?— en muy poco tiempo.

Ante la evidente escasez de viviendas, los alquileres son altos. La escasez de solares y terrenos, o el ánimo de una mayor rentabilidad, ha rozado, como en todos los sitios, los límites de la especulación. La ordenación urbana y la aplicación de la ley del Suelo requiere su presencia. La efectividad se hace patente también por estos predios.

Es necesaria en Toledo la construcción de viviendas de carácter social, dignas y económicamente asequibles.

Dadas las características—densidad de población y amplitud—, las nuevas viviendas deben seguir construyéndose en terrenos adecuados. El polígono industrial —en sus sectores o zonas dedicados a viviendas— sigue siendo uno de los lugares más idóneos, incluso por no perturbar las nuevas arquitecturas y trazados urbanísticos las características del Toledo —núcleo— histórico-artístico. El Ministerio de la Vivienda es precisamente el ordenador y gerente de este polígono.

La Organización Sindical toledana estudia actualmente el proyecto de construir numerosas viviendas de tipo social a través de la Obra Sindical del Hogar y Arquitectura.

### NUEVOS CONCEPTOS

Basándonos en las estructuraciones urbanas, ya clasistas en Europa, Toledo

—el Toledo relacionado con la vivienda y la habitabilidad— debe abandonar el llamado centro de la ciudad.

El centro, núcleo o estructura original debe quedar dedicado precisamente a centro comercial, bancario, turístico —las arquitecturas más notables de interés histórico-artístico suelen estar ubicadas en estos lugares—, burocracia —centros oficiales—, servicios, oficinas y otras actividades de carácter o actividad colectiva.

Las estructuras toledanas —urbanísticas y arquitectónicas— permiten la dedicación de su *centrum* a estas actividades, desplazando las zonas de habitabilidad al exterior.

Una superficie muy considerable de la ciudad antigua está constituida por solares, ruinas o manzanas de casas de infima condición. Una ordenación y adecuación de estos espacios, racionalmente concebidas y conforme a nuevos conceptos, permitiría un aprovechamiento máximo de las óptimas condiciones estéticas que reúnen.

Entre organismos, entidades, centros docentes y culturales, etc., etc., muchas de esas casas o caserones, palacios o mansiones, podrían habilitarse —como, en parte, ya está sucediendo—, y, merced a hábiles y expertas reconstrucciones, para funciones relacionadas con las actividades de nuestro tiempo. O simples casas particulares de más porte.

La recuperación, revalorización y practicidad que el plan presupone para el centro desplaza favorablemente y de por sí a la población, en su aspecto masivo, hacia el exterior, siempre que una política coordinada proporcione viviendas —los miles de viviendas que Toledo necesita—, a nuevas y extensas zonas donde la vida, tras las horas de trabajo, se desenvuelva autónoma y holgadamente.

Toledo, para este ambicioso proyecto —realidad a la puerta de la calle—, dadas las urgentes necesidades, que nadie debe eludir, requiere viviendas, accesos, vías de comunicación y penetración y una más flexible política local, sin que por ello nadie ni nada pueda ni deba dañar ningún interés.

Francisco ZARCO





Las asociaciones artísticas y culturales han surgido en cantidad durante los últimos años. El grupo de teatro de cámara «Pimganlión» es buena muestra de ello

# VIAJE AL TOLEDO ARTISTICO Y CULTURAL

**T**OLEDO es una Historia de España completa, todo él es historia, un cruce de caminos entre Oriente y Occidente. Centro cristiano, árabe y judío; mestiza de seis civilizaciones. Fortaleza, iglesia y orgullo de raza. Ciudad primera, primada e imperial; Roma segunda, corazón de España.

## UN ENORME CUADRO

Toledo es un enorme cuadro puesto sobre la cumbre de una gran roca granítica bordeada por el Tajo. La Ciudad Imperial, sobre la recia montaña aparece nítida, inmóvil, adornada por antiguos edificios, con torres muzárabes, campanarios, amoriscados tejados, conventos, iglesias y aposentos árabes. De ellas surgen las puntas del Alcázar y la catedral, síntesis del espíritu toledano, reflejado también en sus casas, conventos y fortalezas.

El nombre de Toledo se encuentra entre la magia, la cábala, lo cristiano, el sueño, la leyenda, y en el cenit, la religiosidad. Toledo es una ciudad donde la historia se transforma en leyenda y ésta en aquella sin poder determinar dónde se encuentra la realidad y dónde comienza la leyenda.

Con Alfonso X el Sabio cobra impulso la Escuela de Traductores, se reúnen en la ciudad hombres de diversas religiones.

Las leyendas toledanas habrán de anidar en el espíritu del pueblo. Dan nombre a calles, explican sucesos, hablan de amor. Así, las leyendas del «Pozo Amargo», las tantas y tantas del «Cristo de la Luz»; entre las mas cercanas en el tiempo, «La fuerza de la Sangre», «A buen juez, mejor testigo». El pueblo las cita, las siente; los poetas y juglares las vuelven a la vida al cantarlas.

Arrojo, valor y espíritu religioso del hombre toledano, resaltados en el último hecho histórico acaecido, el asedio del Alcázar en 1936. Su colofón final, las palabras de Moscardó: «A sus órdenes, Mi General; sin novedad en el Alcázar. Os entrego el Alcázar destruido, pero el honor está intacto.»

## PERSPECTIVA DINAMICA

A pesar de ese quietismo atribuido a Toledo y que aparentemente parece darselo, existe una dinámica toledana con una perspectiva hacia el futuro. Camina, se desenvuelve, no es añeja ni antigua; es hoy y mañana que mueve y orienta. Dinámica directa, dinámica histórica, religiosa, cultural, artística, de hombres, de tierras, de paisaje. Se la ve in-

móvil como gran roca inmaterial, pero albergando vida, en existencia profunda, en encuentro consigo misma, con los altos valores humanos, históricos y religiosos.

En este dinamismo se encuentran la arquitectura, la pintura, las letras.

Toledo es por ella misma un riquísimo museo al presentar una serie tan espléndida de monumentos arquitectónicos. Se suceden en graciosa complejidad los estilos, en menor categoría lo romano y visigodo, árabe, mudéjar gótico, renacentista.

Puente romano de Alcántara, circo y cuevas de Hércules.

Mezquita del Cristo de la Luz; iglesias mudéjares de Santiago del Arrabal, San Vicente, Santo Tomé, San Miguel y San Roman. Puerta de Alcántara, árabe con sillares romanos y visigodos. Barrio judaico, con las sinagogas de Santa María la Blanca y del Tránsito.

Gótica catedral, aunque en ella se retienen desde el gótico, al barroco y neoclásico. También son góticos Puente y Puerta de San Martín, San Juan de los Reyes.

Plateresco el Hospital de la Santa Cruz. Barroco San Ildefonso. Murallas, castillos, palacios.

Frente a este amalgamado conjunto arquitectónico se extiende, alejándose de ellos, los actuales edificios, viviendas..., de tipo funcional.

La ciudad se dilata pero sin tocar el pasado, Marcha a Palomarejos, Santa Bárbara, Reconquista, Polígono, pero no sacrifica lo que por tradición le pertenece.

Lo actual sin realizaciones de obras singulares sólo pretende encontrar un cobijo digno, sin buscar la inmortalidad, que nos llega y perdura en la conservación de lo anterior.

## LA PINTURA BUSCA SALVAR AL HOMBRE

Hemos de anotar cierto misticismo, en la pintura, cierta austeridad, un nato sentimiento de simplificar la pureza, un afán por defender la salvación del hombre como ente individual. El Greco, Tristán, Sánchez-Cotán, Luis de Carvajal y el mismo instinto de Navarrete, nos dan los acordes antes citados. Hoy, si hay algo definitorio sobre Toledo-influjo, se pueden intuir esos puntos de contacto, constantes, a través del tiempo. Canogar, sigue no siendo trágico, sino salvador del ente individual sea cual sea su condición, austero, sobrio.

Toledo sigue subyugando al afincamiento, este es el caso de Aroldo.

Surgen jóvenes que ya han comenzado a palpar su gloria artística, Beato. Otros han llegado a su plena madurez. Rojas, con una trayectoria que nos enorgullece y nos representará, junto con Canogar, en el Museo de Arte Contemporáneo Español.

A estos nombres hay que agregar toda una pléyade de hombres que glorifican a Toledo con su arte, su pintura, hombres que han triunfado, paleta en mano, como Camarero, Guerrero, Morera...

## LETRAS, TRADICION, TEATRO

Numerosos escritores han dejado su impronta en Toledo, es el caso de Santa Teresa, Tirso, Lope, Cervantes, Zorrilla, Becquer, Galdós, Unamuno, Ortega y Marañón. De los toledanos destacan Garcilaso, Medinilla, Rojas, Zorrilla.

Marco adecuado poseían para su expresión poetas, dramaturgos...

Sin perder la trayectoria y teniendo en cuenta los altos valores, expuestos arriba, pero con esa adaptación a los momentos actuales, considerando que Garcilaso o Lope, de vivir actualmente no podrían haber escrito de la misma manera que lo hicieran. Destacan en las letras toledanas Juan Antonio Villacañas, poeta, con sus 121 premios, entre los que destaca la Medalla de Oro del Círculo de Escritores Iberoamericanos de Nueva York. Angel Palomino, periodista, novelista, premio Nacional de Literatura. En la provincia encontramos a Rafael Morales, Juan Antonio Castro y el padre Martín Descalzo.

## HACIA EL FUTURO

Se han constituido las asociaciones de sefardíes, orientalistas. Dentro de la amistad judeo-cristiana, la Hermandad de Caballeros Mozárabes. Siguiendo la historia, la tradición y la cultura, se han ido formando estos grupos, asociaciones.

Rompiendo el engranaje surge en 1966, dentro de la Obra Sindical de Educación y Descanso, el grupo de teatro de cámara «Pimganlión».

Son representadas por vez primera en Toledo obras de Ibsen, Brech, y del joven escritor toledano Martínez Ballesteros. Han actuado, multitud de veces, en Toledo, Talavera y Madrid.

## UNIVERSIDAD

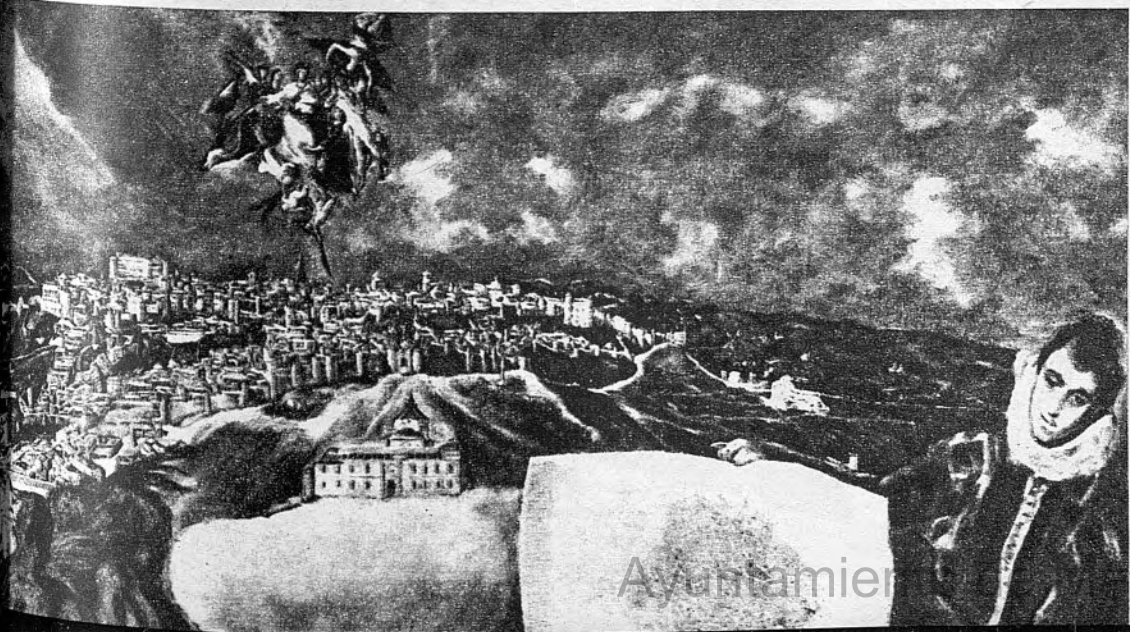
Hablar de Toledo es obligado hacer mención de su abolengo universitario. Con bulas de 3 de mayo de 1485, del Papa Inocencio VIII, quedan aprobadas las constituciones del colegio de Santa Catalina, que fundara don Francisco Alvarez de Toledo. Llegó a tener hasta veintidós cátedras, alcanzando su cumbre en la época de Lorenzana, de 1795 data el edificio que éste mandara reconstruir.

Con el tiempo este edificio acogerá al creado Colegio Universitario, creado hace tres años y en el que se imparten los estudios de Filosofía y Letras y Ciencias.

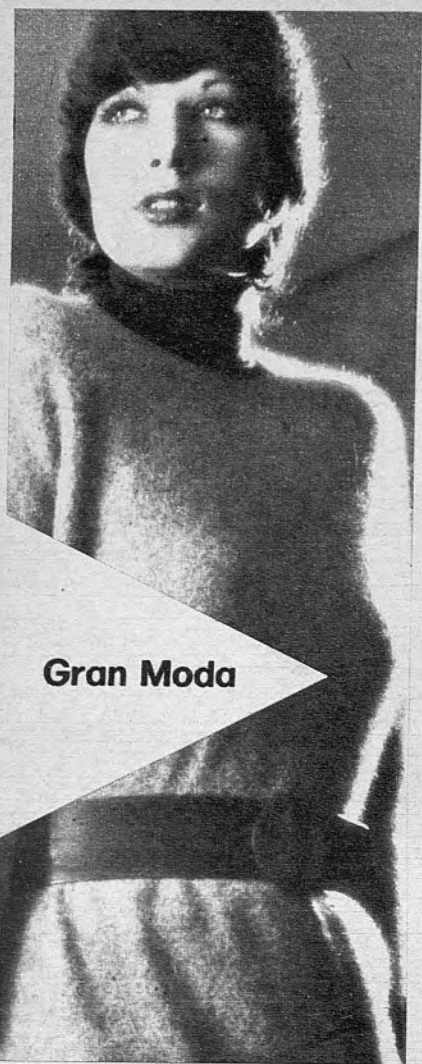
Al Colegio Universitario hay que unir la Universidad Laboral, con lo que queda unido el pasado y el presente universitario toledano.

## SANCHEZ-ESCOBAR

«La ciudad es un gran cuadro puesto sobre la cumbre de una roca granítica bordeada por el Tajo», dice Sánchez Escobar en su trabajo







**Gran Moda**



**Gran Servicio**



**Gran Surtido**



**Grandes Satisfacciones**

# El Corte Inglés

**El "grande" de los Grandes Almacenes**

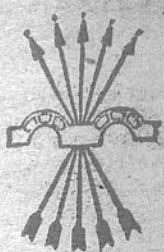
**Tres Centros Comerciales  
en Madrid**

**PRECIADOS  
GOYA  
GENERALISIMO**



Ayuntamiento de Madrid





# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

DIRECTOR: FELIX MORALES. — EMPRESA: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

**Presupuesto aprobado por el Ayuntamiento**

## 5.715 MILLONES PARA MADRID

**Capítulos más importantes: Avenida de la Paz, tercer cinturón, pasos elevados y escuelas**

### ● INHUMADOS LOS RESTOS DE SANCHO DAVILA

Al mediodía de ayer fueron inhumados en el cementerio de San Fernando, en Sevilla, los restos mortales de Sancho Dávila. A las honras fúnebres asistieron el Presidente de las Cortes, en representación del Jefe del Estado; el Vice-secretario General del Movimiento, en representación del Ministro Secretario, entre otras personalidades, y número. so público que testimonio su pésame a los familiares del ilustre finado. (PAG. 7.)

### ● EL PROBLEMA DE LOS SUBNORMALES

Trescientos cincuenta mil subnormales reclaman la atención de la sociedad española. De la magnitud de este problema y de su trascendencia nos informa el secretario de la Comisión Organizadora de las IV Jornadas Técnicas de Estudio sobre Problemas de los Subnormales, que actualmente se están desarrollando en Madrid. (PAG. 12.)

### ● ARGENTINA: MANTENER LA PAZ

En Buenos Aires se realizan los últimos preparativos para la llegada de Perón, en el día de mañana, dice el enviado especial de ARRIBA, Diego Carcedo, en la crónica que se publica en la página 18. Sólo trescientas personas, autorizadas e identificadas, podrán acudir a Ezeiza para recibir a Perón. Ante la imposibilidad de dar marcha atrás en la autorización del regreso del ex Presidente, las tres Armas se muestran decididas a mantener la paz a todo precio.

### ● NEGOCIACIONES SOBRE VIETNAM

Las conversaciones «secretas» Kissinger-Le Duc Tho, en París —que dieron a luz el Acuerdo Washington-Hanoi— parece que se reanudarán nuevamente en París, tal vez mañana viernes, con asistencia, esta vez, de un delegado sudvietnamita, y acaso de otro del Vietcong. Es decir, las habituales conversaciones, a más alto nivel, pasarán a ser «secretas». (PAG. 17.)

### ● PRIMER TRASPLANTE DE OVARIOS

SAO PAULO (Brasil). (AP.Efe.)—Una joven mujer argentina puede ser la primera en la historia que dé a luz un hijo después de haber sido sometida a un trasplante de ovarios. El niño deberá nacer en el mes de marzo y hasta ahora no se han presentado complicaciones.

Un informe sobre el caso ha sido presentado hoy en el Congreso brasileño-israelí sobre fertilidad y esterilidad, por el doctor Raúl Blanco, jefe del equipo quirúrgico platense, que realizó el trasplante en marzo último, en la ciudad de Buenos Aires.

«La concepción tuvo lugar hace tres meses y el embarazo se desarrolla normalmente», ha manifestado el doctor en el curso de una entrevista.

Terminó señalando en la entrevista que su equipo realizó el primer trasplante ovárico después de haber experimentado con perros durante un largo período. Los trasplantes fueron efectuados con diez perras, y nueve de ellas tuvieron cachorros completamente sanos.

Un presupuesto extraordinario, por importe de 5.715 millones de pesetas, fue aprobado ayer a mediodía por el Pleno del Ayuntamiento de Madrid en sesión extraordinaria.

Los capítulos más importantes se dedicarán a la avenida de la Paz, tercer cinturón, pasos de circulación rodada y construcciones escolares.

Según manifestó el concejal presidente de la Comisión de Hacienda del Ayuntamiento, don Ismael González de Diego, que defendió la moción, este presupuesto extraordinario tiene una característica: la austeridad, porque se dedica a atenciones rigurosamente imprescindibles de infraestructura urbana, de urbanización periférica, de educación y servicios comunales.

Información pág. 22



Para ver  
y oír BIEN

**ULLOA**  
**OPTICO**  
ESPECIALISTA EN  
MICROLENTILLAS  
SEGURIZADO  
DE CRISTALES  
OPTICA AZUL

**PARIS: ACTITUD OFICIAL  
SOBRE LOS REFUGIADOS**

## NO A LA SUBVERSION

**EL TERRITORIO FRANCES NO DEBE  
SERVIRLES DE BASE PARA SUS ACCIONES**

El ministro del Interior, Raymond Marcellin, ha expuesto las razones precisas que motivaron las recientes medidas de expulsión y confinamiento tomadas por el Gobierno francés contra siete refugiados españoles.

Repitió el ministro francés que «no hay ningún acuerdo ni ningún entendimiento, a cualquier nivel que sea, con el Gobierno español con relación a los refugiados», y dijo que «no hubo ninguna violación de fronteras por las fuerzas de la Policía española».

«El Gobierno francés aplica escrupulosamente la Convención de Ginebra y quiere seguir aplicándola en el mismo espíritu», dijo Marcellin.

«Los refugiados no deben participar en ninguna manifestación que cause disturbios de orden público», dijo también el ministro, para añadir a continuación: «El territorio francés no debe servirles de base de partida para realizar acciones del otro lado de la frontera.»

Destacó, por último, Raymond Marcellin que Francia siempre dio pruebas de generosidad albergando refugiados, y concluyó: «Todos aquellos que observen las reglas tradicionales de hospitalidad pueden contar siempre con la hospitalidad francesa.»

※ ※ Amplia información en pág. 16



### TERRORISMO EN BELFAST

Uno de los soldados británicos destinados en el Ulster observa las ruinas ocasionadas por la explosión de una bomba de 300 kilos, ocurrida en el Centro de Empleo para Jóvenes. (Foto Europa Press.)

Ayuntamiento de Madrid



## OPINIONES

### UNA CRIADA DE COLOR



Italia —y que de bien claro que, España aparte, Italia es el país del mundo que más me entusiasma— ha sido y sigue siendo un pueblo propicio a las modas, sobre todo desde que Italia puso de moda a los romanos, cosa que ocurrió hace muchos siglos, y desde que Italia puso de moda a las romanas que, a Dios gracias, es algo que sigue vigente, para gloria de la vista.

Pues bien, la última moda según «Il Giornale d'Italia» es la moda de la criada de color.

(Necesito hacer un paréntesis, pues desde que se inventó esa cursilería del «color» para llamar a los negros, con lo fácil que es decir un negro o una negra, siempre queda la pequeña duda de que «el color pueda ser amarillo-asiático, negro-ceniciento hindú, oliváceo-tunecino o moreno-argelino, o cualquier cosa. Sin embargo, como la costumbre es que los indios sean indios, que los argelinos o tunecinos sean norte-africanos y así sucesivamente, doy por sentado que los «de color» son negros, y en paz. Y no quiero meterme en honduras sobre el hecho de que se llame «de color» al negro, que es algo bastante discutible como color.)

Bien, volviendo al tema, la última moda italiana es la criada negra, dicho sin eufemismos, con la agravante de que

una criada negra, para que todo sea lógico, resulta que hay que buscarla en el mercado negro que, como también es lógico, no ejercen ni controlan los negros precisamente, sino blancos sinvergüenzas, que es una de las más agradables características del hombre blanco con clara ventaja sobre todos los demás.

—oOo—

Yo no quiero meterme hoy en problema de la fauna de los traficantes de trabajadores, la salvaje fauna de los traficantes de sudor que, sin que nadie se lo explique, funciona a placer en muchos países, aunque las autoridades dicen —dicen— que existen todos los controles posibles. Con lo cual parece que los controles se ejercen mucho más sobre los trabajadores, que pagan el pato de su indocumentación en lo metafórico y en lo literal, que sobre los rufianes.

Lo curioso es la moda de la criada negra que, como todas las modas, es una moda que vuelve. Es la vieja moda de los niños negros como «botones» de hoteles, cabarets. Es la vieja moda de las películas de la «high society» de los años 30. Es la vieja moda del criado negro, del chófer negro. ¿Se acuerdan ustedes de Marlene, en «Deseo», con su cochazo blanquísimo y su chófer negrísimo, para expresar bien lo caprichosa que era, lo exquisita?

La diferencia es que si casi todas las modas son sin razón razonable —los creadores y lanzadores listos si la tienen—, la moda de los negros servidores tiene una razón evidente, que viene desde los tiempos de la esclavitud. Es una moda muy útil, porque el negro es barato, y una criada negra supongo que es más barata que una blanca. Y encima, hay que suponer que trabajará como una negra.

A veces el esnobismo es así de utilitario.

Francisco DE BORJA

Sr. D. Juan Aparicio  
Embajador de la Penibética  
en la Corte

Querido Juan:

Alfonso López Martínez, vecino de la sierra de Gádor, en la parte oriental de la Penibética, casado y mayor de edad, ha escrito un libro de versos que titula «Los pájaros del sueño» y me pide que le escriba un prólogo indaliano.

Como soy pintor y, además, Alfonso pertenece a la diócesis de la serranía, esto se me antoja algo así como meterme en colores ajenos.

Alfonso es mi amigo y yo creo que todos mis amigos son buenos hasta que no llega el tiempo de la decepción; entonces, sólo entonces, levemente los voy olvidando.

Alfonso es pastor, ¡no!, es poeta. Poeta-pastor, porque los pastores-poetas dirigen mal sus piedras al ganado; él sabe hablar del monte y sus quebradas y conoce más la sierra de Beires y la intimidad de las alimañas que la literatura actual. Se ha criado entre cabras y troveros pastores de Félix. Pero yo no distingo el perfume bueno o malo en la lírica de la serranía, aunque después de todo a mí qué me importa, si no soy ciudadano de rimas asonantes.

Creo que no se ha estudiado aún la obra de los troveros montañeses de las camadas de Félix, pueblo de Almería. Yo conocí a varios en los picos más altos, pero Alfonso me ha dicho: «Como Gabriel «el Cristo», ninguno. Era el mejor trovador de toda Sierra Nevada y el pastor más grande. Él podía mantener al vuelo una conversación en versos cantados, horas enteras, y era tan buen pastor que el día de su boda, como tardaran mucho en los preparativos, el tiempo marchaba, el cura habría dejado la ceremonia

para el atardecer, pues no quería perder su partida de dominó, y Gabriel tenía cuarenta cabras a parir en el monte, antes que se ocultara el sol arrastrado con la novia y se perdió en la Sierra. Desde entonces no volvió a bajar más al pueblo. El cuerpo le pedía mujer, pero no está bien para un pastor dejar las cabras parir en soledad. No valió que saliera tras él medio pueblo con perros y palos, ¡era un poeta!

Desde aquel día vestía siempre de negro, de esta manera no lo sentían los hombres, la noche ni el ganado... Lo conocí en el monte; dormía yo recién oscurecido junto al fuego cuando la voz de una piedra me despertó y vi una cara blanca, como esas que usan los muertos aparecidos; un sombrero negro y ancho crecía sobre sus cejas, sus ojos los iluminaba el fuego; me habló en verso —¿acaso estaba ya difunto?—, y me acusaba «el Cristo» diciendo: ¿Quién eres tú que duermes en el monte mientras las cabras...?

Y es que los pastores —sabe usted—, de vivir en las sierras sin afeitarse meses y meses, cuando se rapan la barba aparece el rostro como de nieve y da frío.

Un día, por un verso, recurrió a un ripio. ¡Qué mal están estas cosas entre pastores! Entonces desapareció, no volví a verle más hasta... Era el mejor pastor, el mejor trovador.

Alfonso López Martínez no se considera súbdito del asfalto, él no puede vivir en una ciudad turística que está creciendo como los cipreses de los cementerios, ordenados, urbanos, dando sabor amargo a la sombra. Si no fuera por su familia que sabe dormir en ruidos, dejaría de fabricar colores a granel para pintores de brocha gorda y tiraría al monte.

Yo no soy especialista en pas-

tores y menos en paisajes urbanos, tal vez sea porque los ojos de uno no están habituados a comer estos manjares, más después de siempre, Alfonso es mi amigo.

Una vez «el Cristo» le tiró una coplilla a Joseillo «el Requeña» en el cortijo Barjali que le dejó callado para toda su vida; otro día, «el Cristo» quedó en silencio, estaba perdiendo la voz, esa voz que sonaba en el monte... lo veíamos trenzar, rumiando, con esparto, una soga muy fuerte y una tarde sencilla se lo puso en el cuello y se colgó de un árbol. Como una campana muda movía el viento su cuerpo aquella noche. ¡Qué gran pastor era!

¿Y qué es un buen pastor, Alfonso? El pulso del poeta late como una fuente, al pastor se le ve con sólo ver su ganado. Si éste está tranquilo, vive en paz, sin cuernos rotos, fuerte en las alturas, el pastor es bueno; si se ve cobarde, asustadizo, el pastor es malo. Cuando el ganado está quieto y sereno no lo diezman los lobos ni lo atacan los perros montados; al ganado que se asusta, espanta y corre, los lobos muerden el cuello a la cabra rezagada.

Yo no conozco la solución del binomio caprillírico, sólo sé que Alfonso ha desplumado en el monte unos versos que agrupa con el nombre de «Los pájaros del sueño».

En la ciudad se mezcla la mixomatosis del cancionero lorquiano con un flamenquismo de coca-cola y esos aires contaminados.

En el monte, los pastores que superviven cuentan que los cantos de Gabriel «el Cristo» los repiten las retamas al oscurecer, cuando las aprieta el viento.

Yo le hablé de otro pastor que arañaba la tierra con las uñas...

Jesús DE PERCEVAL

### PERISCOPIO

DICEN que cada maestrillo tiene su librillo. Pudiera decirse también que en cada juego existe su batiburrillo, esas cosas dispares que se entremezclan y hacen incomprensible lo que debiera estar al alcance de la más elemental inteligencia.

El fútbol es, a qué dudarlo, el espectáculo de masas por antonomasia. Pero no se entiende por masa al populacho, a la plebe. El fútbol atrae y apasiona a una masa en la que se confunden todos los estamentos de la sociedad.

Los protagonistas, cara al público, son los jugadores. Al fin y al cabo ellos son los que patean el césped, reciben aplausos y denuestos. Como son profesionales se ven expuestos a la crítica, no sólo la sesuda de los técnicos, elaborada con cierto margen para la reflexión, sino a la inmediata, implacable y furiosa, y casi siempre injusta, de quienes son espectadores y directos.

Admiramos y compadecemos a los jugadores de fútbol. Pero, ¿son ellos los auténticos protagonistas del juego que se desarrolla en el cuadrilátero? Estamos en época en que, en todos los aspectos, impera la técnica. ¿Por qué habría de quedar al margen algo tan popular como es el fútbol? Han adquirido así relieve los «técnicos». Los entrenadores, superhombres del fútbol, intocables y, cuando les interesa, invisibles. Ante ellos, el jugador es mera pieza de una máquina. El motor completo son ellos. Si hay éxito, el triunfo, claro está, se lo lleva el motor. Si acaece el fracaso, se deja entrever que alguna pieza anduvo desajustada.

Los entrenadores, los técnicos, se nos presentan como los grandes entendidos. En cuanto llegan se crea el ambiente de que todo está arreglado, por difícil que sea la situación. Cada maestrillo llega con su librillo; el entrenador con el suyo, herméticamente guardado, que, por regla general, se convierte en batiburrillo. ¿Puede extrañar que esos técnicos se

ensoberbezcan ante el agasajo popular de que son objeto? Nadie les discute órdenes draconianas ni entrenamientos agotadores. Si las cosas resultan mal, basta un mero gesto para que la impertinencia crítica no sólo no alcance a la estatua, sino que tan siquiera roce el pedestal.

La realidad impone hechos concretos que indican de qué triste barro están fabricadas muchas de esas estatuas. Ahí tenemos al Español de Barcelona, integrado por jugadores que, muchos de ellos, son mero «desecho» de clubs «importantes». Y ahí está, imbatido. Pero su entrenador, un español oriundo del Uruguay, se esfuerza en convencer a sus seguidores de que ni él ni su equipo son algo excepcional, que la derrota más próxima puede tener como fecha el domingo más cercano.

Tenemos a Kubala, un español oriundo de Hungría, que al menor descuido nos explica que él no es ningún mago, que el equipo nacional, pese a la solitaria derrota de Moscú, es endeble, que por Europa hay equipos que nos pueden dar sopas con honda y que hay que prepararse para la realidad de una derrota en cualquier momento.

Elogiemos lo que de humildad encierra la actitud de esos dos técnicos del fútbol. Y aprovechemos la oportunidad para decir que son auténticos técnicos del fútbol.

Acaso esa humildad se deriva de la circunstancia de que, por encima de todo, Santamaría y Kubala son dos amantes del deporte. ¿Que su actividad se desarrolla en el ambiente muy bien pagado del fútbol? Posiblemente para ellos esto sea secundario. O admisible por simple necesidad vital.

Lo que deseáramos es que esos ejemplos de humildad de Santamaría y Kubala fueran imitados por tantos «técnicos» del fútbol más duchos en la egolatría que en salvar descendidos o conquistar triunfos.

Mr. RUB

**Arriba**

Número 12.471. II Epoca.

Avda. Generalísimo, 142.  
MADRID-16. — Teléfono  
nos 215 06 40 y 215 22 40.  
Depósito legal: M. 17-1953.

MADRID, JUEVES  
16 NOVIEMBRE 1972

6 PESETAS



## Medidas a nivel provincial contra la carestía

El Gobierno parece absolutamente decidido a realizar los mayores esfuerzos posibles en materia de contención de precios y mantenimiento de la disciplina de mercado, y ello no sólo y de modo esencial para defender al consumidor, sino también para salvaguardar los intereses de los sectores productivos, en muchos casos ajenos a los encarecimientos que poseen los artículos en la fase de venta al público.

Los Ministros de la Gobernación y de Comercio, señores Garicano Goñi y Fontana Codina, han celebrado en Madrid reuniones con los Gobernadores Civiles de todas las provincias españolas. El objeto esencial ha consistido en establecer los cauces oportunos para conseguir que las disposiciones adoptadas por el Gobierno en materia de precios alcancen la máxima eficacia, dotándolas de carácter operativo a nivel provincial.

Entre las decisiones adoptadas figura la de reorganizar las Comisiones Provinciales de Precios, organismos que en cada provincia preside el Gobernador Civil y a las que se ha encomendado que por un periodo de seis meses fijen los precios máximos de venta al público de una serie de artículos alimenticios perecederos, que son, como de sobra es sabido, los que en mayor medida se prestan a la especulación y en los que de forma sistemática más alejadas se encuentran las cotizaciones en origen de las que paga el consumidor.

Naturalmente, tales fijaciones de precios máximos al por menor no se van a establecer de forma arbitraria, sino que se tendrán en cuenta para fijarlos las cotizaciones que rijan en origen o en los mercados mayoristas. Se trata, pues, de que los márgenes comerciales no se desorbiten, por lo que cabe pensar que una parte muy importante de la denominada «cesta de la compra» permanezca estable durante los próximos seis meses; esto es, hasta una época en que, ya cara al verano, la tendencia cíclica de los precios sea descendente, en lugar de ser alcista, como suele ocurrir en el último trimestre de cada año y el primero del siguiente.

Otra de las medidas adoptadas es la de ir a una regulación de los mercados mediante la adquisición en el exterior de aquellos artículos cuya producción sea escasa y, por consiguiente, no baste para satisfacer las necesidades de la demanda. A este respecto conviene precisar que no se trata, como en algunas informaciones erróneas se ha afirmado, de llevar a cabo «importaciones de choque», dado que las que se realicen no tratarán de hundir los precios interiores, sino de asegurar la estabilidad de los mismos a través de un mercado fluido, que impida tanto los encarecimientos como las pérdidas que ocasionaría a los sectores productivos un aluvión de importaciones indiscriminadas.

De otra parte, los Gobernadores Civiles han sido ampliamente informados en las reuniones de referencia de las disposiciones del Gobierno en materia de disciplina de mercado, con el fin de que refuercen a nivel provincial las medidas de vigilancia para impedir la existencia de precios anormales; medidas que tienen relación con el envasado y etiquetado de los productos: fijación de precios visibles para que el consumidor pueda establecer comparaciones y singularmente para luchar contra el fraude, por desgracia muy extendido, según se ha podido comprobar por las fuertes sanciones que las autoridades se han visto obligadas a imponer en los últimos meses.

La adecuada participación de los Gobernadores Civiles en materia de precios, disciplina de mercado y represión de los fraudes constituye, a nuestro juicio, una técnica no ya conveniente, sino necesaria para conseguir la máxima eficacia en las medidas adoptadas por el Gobierno para luchar contra la carestía, de las cuales esperamos creen las condiciones precisas para un mantenimiento de la estabilidad exigida para la buena marcha de nuestro desarrollo económico.

## SANCHO DÁVILA

JOSÉ Antonio se ha convertido en un héroe legendario, y su personalidad y prestigio eclipsan a los que, a su alrededor, contribuyeron a crear la Falange, cuyo espíritu y estilo son todavía la médula del Movimiento Nacional. Algunos de sus primeros colaboradores fueron magnificados por una muerte trágica y los nombres de Ramiro Ledesma, Julio Ruiz de Alda, Onésimo Redondo y Manuel Mateo han sido rescatados del anonimato, no sólo por sus propios méritos, sino por la justa aureola que concede el sacrificio de la vida. Pero los nombres de otros de sus camaradas de la primera hora, muy resonantes en los años del Alzamiento y la guerra, se fueron poco a poco postergando por el transcurso del tiempo, hasta casi caer en el olvido. No es cosa de lamentarse por ello, pues la Historia siempre fue así y sólo recuerda las cimas humanas en las que cada época se resume. La generación en línea de combate, que tuvo su ápice de 1933 a 1950, ha tenido mucha suerte, porque la resumió una personalidad tan noble y generosa como la de José Antonio, que ha de impresionar siempre a las generaciones juveniles. Y todo lo que impresiona a las generaciones juveniles tiene asegurado el porvenir.

Acaba de fallecer uno de los que fueron jóvenes capitanes de la Falange de José Antonio: Sancho Dávila. El penúltimo en desaparecer de sus Jefes Territoriales, pues el que escribe estas líneas tiene ahora el triste privilegio de ser el único superviviente. El nombre de Sancho Dávila —con tan ilustres resonancias históricas— se hizo muy popular entre la Falange de los años heroicos. Porque era valiente y atrevido y supo mandar con gallardía la Falange sevillana, que no sólo luchó con coraje si-

no con imaginación, como le gustaba a José Antonio. Aquel joven aristócrata andaluz no tuvo inconveniente en capitanear un grupo de estudiantes de la clase media y obreros rescatados del internacionalismo marxista y, con sólo la ilusión y la pobreza por armas, emprender el rescate de un país prácticamente secuestrado. Aquellos primeros falangistas no eran precisamente fáciles de manejar, y había que convencerles de que se era un verdadero jefe con algo más que con palabras: había que demostrarles que se era tan audaz y arriesgado, como ellos. Porque ya es sabido que en los campos de batalla sólo se ganan las capitanías a fuerza de coraje. Y nuestro país era entonces un verdadero campo de batalla. Cuando José Antonio decidió crear las Jefaturas Territoriales, que agrupasen a las provincias en torno a un mando coordinador de esfuerzos, Sancho Dávila fue nombrado Jefe Territorial de Andalucía. Toda la heroica ebullición del nacional-sindicalismo en el sur de España, lo tuvo a él por jefe. Y Sancho comprendió muy bien lo que había que hacer en aquella hora: no perder el tiempo con palabrerías vanas, ni distraerse con parodias bélicas, sino agrupar, disciplinar, formar, ennoblecer. La Falange combatiente corría el peligro de aficionar-se a la violencia a que la obligaban las agresiones de sus enemigos y convertirse en una turba de pendencieros que utilizaran la violencia por la violencia misma y no como el único medio que ya quedaba para pacificar a nuestro país. Si se nos permite la expresión —y José Antonio puso gran interés en ello— había que «moralizar» la violencia: impedir que se hiciese un hábito y menos aún, una afición. Había que inculcar en los jóvenes camaradas, excitados por el peligro de la muerte, que ha-

bía que combatir como quien hace una operación quirúrgica, no como quien ejerce una venganza. Porque no era el odio, sino el amor lo que nos movía. Esta tarea, tan difícil, de mantener el ánimo sin que desbordase a las jefaturas y envileciese a todos, fue, según creemos, el mérito mayor de los jefes de la primitiva Falange, entre los que Sancho Dávila figura en el primer lugar que le corresponde, por haber merecido que le condecorase José Antonio con la Palma de Plata.

Terminada la guerra, Sancho fue el primer Jefe Nacional de la Organización Juvenil, que transmitió a las juventudes el entusiasmo y la esperanza de la Victoria. Y nunca cesó de figurar en la actualidad española como político, como deportista y, sobre todo, como un hombre abierto y cordial en el que los españoles encontraban una acogida afectuosa. A imagen y semejanza de su primo José Antonio, no consideraba su nobleza familiar como un privilegio, sino como una responsabilidad. Y supo ser digno de su nobleza revalidándola con sus propios servicios. Cuando en los últimos años se reunían los Jefes Territoriales de José Antonio supervivientes —Luna, de Extremadura; Muro, de Aragón; Panizo, de Asturias y Santander; Zayas, de las islas Baleares; Sancho Dávila, de Andalucía, y Suevos, de Galicia—, la desbordante humanidad de Sancho rejuvenecía a sus veteranos camaradas. Ahora ya han desaparecido todos, menos uno. Y ese único superviviente pide a Dios, desde lo más profundo de su alma, que las nuevas generaciones españolas sirvan a España con la misma fe, el mismo entusiasmo y la misma abnegación con que la sirvieron aquellos hombres —algunos ya casi olvidados— de la Falange fundadora.

Jesús SUEVOS



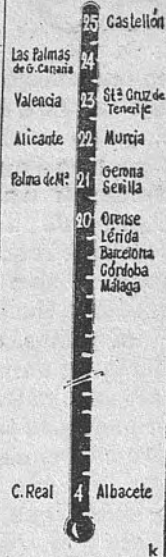
Palomita  
Palomita  
¿que hay de  
la paz  
vietnamita?

Tete

Ayuntamiento de Madrid



# TIEMPO

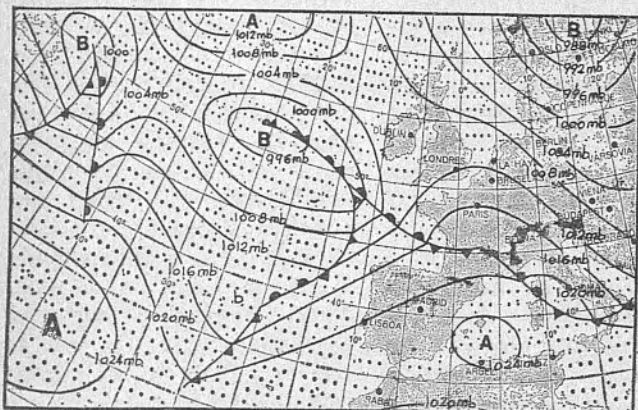


## CHUBASCOS Y VIENTOS EN EL NORTE Y NIEBLAS EN EL SUR

MADRID, 15. (Pyresa).—Durante el día de ayer se han registrado chubascos intensos en el sudoeste de Galicia y Cantábrico occidental, moderados en el resto de estas dos regiones y débiles o inapreciables en la meseta superior y cabecera del Ebro, totalizando 31 litros de precipitación Vigo y Gijón; 28, Pontevedra; 19, Avilés; 16, Santander; 14, Orense; 10, Bilbao; 8, San Sebastián; 5, La Coruña, Montevitoso, Lugo y Santiago, y 4, El Ferrol y Segovia, como cantidades más importantes. El cielo estuvo muy nublado en Galicia, Cantábrico, Duero, Centro, Extremadura, La Mancha y cabecera del Ebro; lluvioso, en el centro del Ebro y Cataluña, y despejado o con escasas nubes en el resto de España. Se registraron bancos de niebla persistentes en el valle del Ebro, meseta inferior y Extremadura.

Las temperaturas han continuado bajas. La máxima absoluta de las capitales de España la registraron en Castellón, con 25 grados, siguiéndole Las Palmas de Gran Canaria, con 24 grados; Valencia y Santa Cruz de Tenerife, con 23; Alicante y Murcia, con 22; Gerona, Sevilla y Palma de Mallorca, con 21, y Orense, Lérida, Barcelona, Córdoba y Málaga, con 20. En cuanto a las mínimas, la más baja la registraron Ciudad Real y Albacete, con cuatro grados.

### Pronóstico



Los mapas del tiempo previstos para hoy sitúan el centro del anticiclón sobre el Estrecho de Gibraltar y cubriendo la mitad meridional de la Península. Hay una borrasca al sudoeste de Galicia, con una secundaria al oeste de Lisboa, y los vientos soplarán del sudoeste, haciéndolo con fuerza en el noroeste y norte de la Península. Para mañana, el cielo deberá estar cubierto, con chubascos de lluvias moderados o intensos en Galicia y Cantábrico, donde soplarán vientos fuertes o duros del sudoeste. Habrá abundancia de nubes en el Duero, con vientos racheados del sudoeste. En el Ebro, muy nublado, con chubascos en la cabecera y norte, y nublado en el resto, con vientos racheados del noroeste. En Extremadura y Centro, nublado, con riesgo de precipitaciones débiles y nieblas. En Andalucía, Levante, Segura y La Mancha, poco nublado o despejado, con nieblas. Cataluña, nublado en el norte, con lluvias, y poco nublado en el resto, Baleares y Canarias, despejado. Las temperaturas continuarán bajas.

### Temperaturas extremas en las capitales europeas

Oslo, —7 y —2.  
Estocolmo, 1,2.  
Amsterdam, 1,7.  
Berna, 4,6.  
Bruselas, 1,7.  
Copenhague, 1,5.  
Berlín, 1,4.  
Hamburgo, 0,4.  
Bonn, —1 y —6.

# la opinión de los DEMAS

## ORGANIZACIONES PROFESIONALES SINDICALES

De un comentario editorial de «Nuevo Diario» recogemos lo siguiente:

«No se trata, además, de crear nada nuevo. Las organizaciones profesionales existían en nuestra práctica sindical viva durante treinta años de experiencia y de esmero coordinado. el decreto se limita en este punto a reconocer lo que existía y a ordenar lo que ya era una práctica. En este aspecto su significado es más bien introducir un principio de normalización y coherencia jurídica, que comienza por aceptar una denominación consecuente con esa práctica natural y que se consuma despejando definitivamente las disposiciones y órdenes provisionales que regulan la materia. Falta, por último, un tercer paso para consumar el proceso de las normas estatutarias de los sindicatos y de las organizaciones profesionales.»

## PSIQUIATRIA INFANTIL

Guillermo de Ruiz entrevista, para el vespertino «El Alcázar», al doctor Pelaz, director del Centro de Psiquiatría Infantil.

—Su especialidad, doctor es la psiquiatría infantil. ¿Puede haber niños locos?

—Puede haber, los hay, niños con alteraciones psíquicas, en algunos casos congénitas. La oligofrenia, por ejemplo, es una de las causas más frecuentes, pero no la única.

—¿En qué repercuten esas alteraciones mentales del niño?

—Son alteraciones de conducta que es preciso interpretar como señales de alarma. De ahí la necesidad de una actuación en equipo, para descubrir y solucionar estas situaciones, del psiquiatra infantil, del psicólogo clínico, del pedagogo y de los padres, que son quienes más conviven con el niño.

—¿El ambiente familiar tiene una trascendencia notable en estas alteraciones infantiles?

—Muchísima, por ser el niño específicamente receptivo y dependiente. Cuanto más niño, más receptivo. Más reproduce los modos de conducta familiares. Muchas veces, por esta causa, al explorar una situación o alteración infantil, lo que en verdad exploramos es su ambiente familiar.

—¿Son abundantes las desviaciones de conducta en el niño?

—Aproximadamente las sufren el veinte por ciento de los niños. ¿Cómo se manifiestan? Depende de la edad: desde trastornos en la alimentación, inapetencias, vómitos, desobediencias, terquedades... Repito que estas alteraciones son señales de alarma del menor, haciendo observar que algo no marcha bien. Muchos de los fracasos escolares tienen también la misma razón. E incluso se puede asegurar que el síntoma más llamativo, a los ojos de la familia, no suele ser el más importante.»

## EL «MILAGRERO DE ALGECIRAS»

Carmen de Eulate firma en el diario «Solidaridad Nacional», de Barcelona:

«Los racionalistas ya han empezado a comentar que al «milagrero» habría que recluírlo, para evitar que solivante, que destaque el candoroso analfabetismo del pueblo; pero los racionalistas siempre han sido unos «gafes» aburridos y pesimistas.

El «Milagrero de Algeciras», sin milagros concretos que se conozcan, ya ha hecho el milagro de sugestionar a muchas personas y de, por un plazo de tiempo, devolverles la esperanza. No sé si el «milagrero» cobra por sus consejos, supongo que si está a dedicación plena algo dejará que le caiga en la mano, pe-

ro teniendo en cuenta lo mucho que cuesta la esperanza es de suponer que sus tarifas sean razonables.

Al «milagrero» por su inapreciable don, habría que promocionarle, subirle de escalafón y proporcionarle más amplia parroquia; desde una palestra pública podría inculcarnos esperanza y fe hacia aspectos muy importantes de la vida: la calidad de los alimentos, la subida de los salarios, la suficiencia de pisos y escuelas, la pureza de la atmósfera.

No sólo los enfermos e inválidos necesitan el buen ánimo de un milagrero.»

## GERIATRIA

Espinosa Cañizares escribe en el diario «Información», de Alicante:

«Dentro de breves fechas comenzará en nuestra capital la II Semana de homenaje a nuestros mayores. Si todo se reduce al cumplimiento exacto de su interesante programa, montado más para divulgación que para solución de problemas, cuando se extinga el eco del último acto habremos entrado de nuevo en el peligroso silencio de unas situaciones que están reclamando atención constantemente. La semana quiere despertar la conciencia social con respecto al problema. Pero las consecuencias han de venir después, cuando cada cual tome la parte que le interesa y trate de incorporar a

sus habituales esquemas de comportamiento todos los elementos de juicio que haya ido adquiriendo. Imposible resumirlo en este diario espacio que sólo pretende dar alabonazos, ofreciendo líneas para una reflexión. Pero vale la pena que por lo menos indiquemos que es preciso partir con entusiasmo desde este cero inicial en que se encuentra la mayoría de las personas, ajenas a la problemática senil, para sembrar siquiera la inquietud por unos conocimientos que han de ser ineludibles a la hora de fijar fórmulas de comportamiento con respecto a quienes han llegado ya a una bien definida cumbre de la vida.»

## FALTA UNA VOZ

Eduardo G. Rico escribe en el diario «Pueblo»:

«La «intelligentzia», por instinto, por «elitismo», por colonización cultural, lo había negado, «Madame Charmante —Victoria Ocampo— divagaba en francés por los salones...», escribía Pablo Neruda. Desde su silencio oscuro, Borges atisbaba la proximidad de malos tiempos. Ernesto Sábato hablaría de la «plebeyez» del sistema. Pero la historia elige sus derroteros sin contar con el designio o la pretensión de profetismo de las minorías, y por eso hubo allí, en Buenos Aires de 1945, un «17 de octubre». Las masas de «cabezas negras», el avasallador «aluvión zoológico» que decía la izquierda acomodaticia y conformista, es decir, el campesino que intentaba curar su hambre de siglos en la gran ciudad, tal era el factor de decisión. ¿Se repetirá aquello mañana? No caben augurios certeros, pero sí es preciso recordar que faltará en Río de la Plata una voz, la voz de Eva Duarte, que desde los escenarios había saltado a la calle, que tenía el arrebato y el acento de los grandes movilizadores, y que abrió paso al siglo XX argentino pocos años antes de desvanecerse para siempre. La voz mediadora entre la masa y el hombre carismático, la única vía democrática posible. Mañana, insistimos, faltará en Buenos Aires esta voz. La historia tendrá que seguir otro rumbo.»

## II FESTIVAL DE LA CANCION DE LA PAZ

ORGANIZA:

«LA VOZ DE VALLADOLID» de la R.E.M.

PREMIOS:

Canción ganadora

PALOMA DE ORO y 150.000 PESETAS

Mejor letra

PALOMA DE PLATA y 50.000 PESETAS

Mejor intérprete

PALOMA DE BRONCE y 30.000 PESETAS

EL PLAZO DE ADMISION DE CANCIONES SE HA PRORROGADO HASTA EL DIA 17 DE NOVIEMBRE, A LAS CATORCE HORAS. ENVIENSE A LA EMISORA «LA VOZ DE VALLADOLID», Angustias, 1. VALLADOLID

Las BASES INTEGRAS de este Certamen están de manifiesto en las Delegaciones Provincial de Información y Turismo, de la Sociedad de Autores, y en todos los periódicos y Emisoras nacionales.



# Combatir la inflación manteniendo el actual proceso expansivo

## Publicación del decreto que otorga facultades a los Gobernadores Civiles en materia de precios

MADRID. (Pyresa.)—«El Gobierno se ha planteado cual es la estrategia más adecuada para combatir las tensiones inflacionistas, salvaguardando el actual proceso de expansión», manifestó ayer el señor Fontana Codina, Ministro de Comercio, en la reunión que mantuvo con representantes del Consejo Nacional de Trabajadores para tratar sobre el problema de los precios, acto en el que estuvo acompañado por el Ministro de Relaciones Sindicales, señor García-Ramal.

«La minorización de la actividad económica —afirmó el señor Fontana Codina— durante los años 1970-71 y la reanudación reciente del proceso de expansión, unido a la resolución de los desequilibrios externos tradicionales de nuestro sistema económico, desaconseja actuar sobre el problema de los precios mediante medidas que supongan un freno al crecimiento de la actividad económica, como podrían ser actuaciones de gran alcance, de orden monetario, fiscal, presupuestario, etcétera, con el peligro de deteriorar la actual situación de empleo.»

### Medidas contra el alza de los precios

Al señor Fontana Codina precedieron en el uso de la palabra el Ministro de Relaciones Sindicales, señor García-Ramal, que le agradeció el que hubiese aceptado el diálogo abierto con los representantes, y el presidente del Consejo Nacional de Trabajadores, señor Alvarez Abellán.

El señor Fontana Codina pasó a exponer la serie de medidas adoptadas por el Gobierno para detener el alza de precios, medidas que reagrupó del siguiente modo: medidas tendentes a incrementar la oferta interior, tales como las relativas a liberalización de importaciones; medidas para controlar la evolución de precios de determinados productos, con el establecimiento de precios máximos y márgenes comerciales, y medidas dirigidas a incrementar la vigilancia del mercado, tales como la exigencia de etiquetas con los precios para todos los productos que salgan al mercado y el aumento de actuaciones del INDIME.

Según especificó el Ministro, de los tres grupos de medidas, las tendencias a incrementar la oferta de bienes en el mercado interior pretenden apelar a una utilización más extensa y profunda de las posibilidades que ofrece el comercio exterior. La liberalización y privatización de las importaciones persigue que las aportaciones del exterior se efectúen de modo más ágil, fluido y ordenado que las que pueda efectuar el Estado.

En cuanto a las medidas relativas al control de los precios, dijo el Ministro que se ha puesto especial énfasis en la defensa de los precios de productos alimenticios, habida cuenta del elevado porcentaje que dicho grupo de productos representa todavía dentro del gasto total de las economías domésticas, en especial de las menos dotadas.

El tercer grupo de medidas pretende, según declaró, completar los dos grupos de acción anteriores, esto es, flexibilización de la oferta y control de los precios, a través de una intensificación de la vigilancia del mercado, incrementando las posibilidades de sanción por parte de las autoridades en materia de precios y, entre ellas, la de los Gobernadores Civiles.

### Coloquio

Tras la intervención del señor Fontana Codina se suscitó un animado coloquio, en el que, en

tre otros temas, se trató el de la posible contención de los precios, para frenar la tendencia alcista. Dijo a este propósito el señor Fontana Codina que el aumento de los créditos durante el período de la depresión, años 70-71, fue de un 14 por 100, y que, en la actualidad, se encontraba por encima del 20 por 100, cifra que juzgó necesaria para continuar convenientemente el proceso de desarrollo y de pleno empleo. También se suscitó el tema del incremento de la inspección sanitaria contra fraudes en la alimentación, y la necesidad, contemplada ya por el Gobierno, de que se mentalice al consumidor a través de la televisión en programas de orientación al consumo de productos baratos.

### Facultades de los Gobernadores Civiles en materia de precios

MADRID. (De nuestra Redacción.)—El Gobernador civil, en el ámbito de su competencia territorial, fijará semanalmente durante un período de seis meses, a partir de la entrada en vigor, los precios máximos de venta al público de aquellos productos alimenticios de carácter perecedero que estén clasificados en el régimen de precios máximos, a propuesta de la Co-

misión provincial delegada de precios.

Los precios así fijados regirán para la semana siguiente, y a los mismos se les dará la máxima publicidad a través de los medios de comunicación, sin perjuicio de las normas establecidas sobre publicidad y marcado de precios.

El presente decreto de la Presidencia del Gobierno, que ayer publicó el «Boletín Oficial del Estado», señala que la Comisión Provincial Delegada de Precios, presidida por el Gobernador Civil, estará constituida por 27 vocales. Dichas Comisiones funcionarán en Pleno y en Comisión ejecutiva. Actuará como secretario de ambas el subdelegado o secretario técnico de la Delegación Provincial de la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes.

### Segunda reunión sobre precios con los Gobernadores Civiles

MADRID. (Cifra.)—El Ministro de Comercio, don Enrique Fontana Codina, se reunió ayer tarde en los locales del Instituto de Estudios de Administración Local con los 25 Gobernadores Civiles de otras tantas provincias españolas que no habían asistido a la primera de las reuniones celebrada el pasado lunes para informar sobre las medidas adoptadas por el Gobierno en materia de contención de precios.

Acompañaban al señor Fontana Codina el director general de Administración Local, Fernando Luis de Ybarra y López Doriga, en representación del Ministro de la Gobernación y el Comisario general de Abastecimientos y Transportes, señor García de Andoain.

La reunión comenzó a las seis de la tarde y en el transcurso de la misma el titular del Ministerio de Comercio explicó el alcance y los objetivos de las recientes medidas del Gobierno en materia de precios, la política de lucha contra los fraudes en los artículos alimenticios y las funciones que se les asignan a los Gobernadores Civiles dentro de cada provincia en este terreno.

## EL PRÍNCIPE DE ESPAÑA VISITA EL SIMO

MADRID. (Pyresa.)—El Príncipe de España, Don Juan Carlos de Borbón, visitó ayer por la mañana la Feria de Muestras Monográfica Internacional del Equipo de Oficina y de la Informática (SIMO), instalada en el Palacio de Exposiciones de la Cámara de Comercio e Industria de Madrid.

El Príncipe llegó a las once y media de la mañana, acompañado de su ayudante de servicio y fue recibido por el presidente de la Feria, don Luis Alberto Petit Herrera; director del SIMO, don Carlos Guzmán, y directivos de la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Madrid, en compañía de los cuales efectuó una de-

tenida visita por las diferentes secciones de la exposición, donde recibió explicaciones acerca de las novedades técnicas que comprende la muestra.

El Príncipe, tras un breve refrigerio en las oficinas de la Dirección del certamen, abandonó el recinto a la una del mediodía.

### Audiencias del Príncipe

MADRID. (De nuestra Redacción.)—El Príncipe de España recibió, en el día de ayer, entre otras audiencias, a una Comisión del Ayuntamiento de Durango, presidida por el Go-

## ANTE EL JEFE DEL ESTADO

## JURAMENTO DEL NUEVO CONSEJERO NACIONAL CALVIÑO DE SABUCEDO

### El Caudillo estaba acompañado por el Ministro Secretario General

MADRID. (Pyresa.)—En la mañana de ayer y en el despacho de Su Excelencia el Jefe del Estado, en el Palacio de El Pardo, se celebró la solemne ceremonia del juramento del nuevo Consejero Nacional del Movimiento, don Mariano Calviño de Sabucedo y Gras. Durante el acto, el Caudillo, que tomó el juramento, estaba acompañado del Ministro Secretario General del Movimiento, señor Fernández Miranda; de los Secretarios del Consejo Nacional, don Baldomero Palomares y doña Belén Landaburu; Jefes de las Casas Militar y Civil, y ayudantes de campo de Su Excelencia.

### Audiencia civil

Por otra parte, en la mañana de ayer, en el Palacio de El Pardo, Su Excelencia el Jefe del Estado recibió la siguiente audiencia civil:

Comisión de beneficiarios de las becas «Francisco Franco», del Instituto Español de Emigración, presidida por don Antonio J. García Rodríguez Acosta, director general de dicho Instituto, y acompañada por don Licinio de la Fuente, Ministro de Trabajo.

Agrupación Sindical Nacional de Auto-Escuelas, presidida por don Jesús López Medel, Presidente del Sindicato Nacional de Enseñanza, y acompañada de don Enrique García-Ramal, Ministro de Relaciones Sindicales.

Junta Directiva del Círculo del Liceo de Barcelona, presidida por don Félix Valle Taberner y acompañada de don Tomás Pelayo Ros, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Barcelona.

Ayuntamiento de Valls, presidido por don Antonio Aige Pascual, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Tarragona, y acompañado de don José Clua Quixaloy, Presidente de la Diputación Provincial.

Ayuntamiento de Durango, presidido por don Fulgencio Coll de San Simón, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Vizcaya.

Junta Organizadora del XXI Congreso de la Federación Internacional de Clubs de la Publicidad de Barcelona, presidida por don Jorge Garriga Quig.

Don Nuño Aguirre de Cárcer, embajador de España en Finlandia.

Don Rafael Mendizábal Allende, Subsecretario de Educación y Ciencia.

Don Ginés Parra Jiménez, Presidente de la Audiencia Territorial de Madrid.

Don Eugenio López y López, abogado fiscal de la Audiencia Territorial de Madrid y Vicepresidente del Comité de Enseñanza General Técnica del Consejo de Europa.

Don Antonio Pedrosa Latas, abogado del Estado y Consejero Nacional del Movimiento.

Don Dionisio Martín Sanz, Procurador en Cortes.

Don José Fernández Vela, Presidente del Sindicato Nacional de la Piel.

Don Javier Carvajal Ferrer, decano del Colegio Oficial de Arquitectos de Madrid y director de la Escuela de Arquitectura de Barcelona.

Don Eugenio Gomendio Ochoa, ingeniero industrial, presidente de la Compañía Agrícola del Lukus y de la Compañía Industrial del Lukus.

En el curso de la audiencia concedida por Su Excelencia el Jefe del Estado a doce becarios «Francisco Franco», emigrantes e hijos de emigrantes que amplían estudios de posgraduados en diversos centros españoles y del extranjero, el director general del Instituto Nacional de Emigración, señor Rodríguez Acosta, pronunció unas palabras, en las que dijo que estaba allí una representación de los becarios de la emigración española, que abarca desde la enseñanza primaria hasta los estudios superiores, para los cuales, además de las becas «Francisco Franco», se habían creado y otorgado las denominadas «Príncipe de España». «En este aspecto de docencia —dijo el señor Rodríguez Acosta—, en el curso 1972-1973 el IEE ha concedido 18.639 becas, con un importe de 183.710.000 pesetas.»

Por otra parte, y en materia también de enseñanza, la educación de los hijos de emigrantes en el extranjero se ha visto vigorizada con la creación de 450 plazas de maestros, que ejercen en todo el mundo, pero de manera especial en Europa, donde, igualmente, han comenzado a funcionar dos grandes colegios: uno en Londres, Fundación «Cañada Blanch», y otro en Francia, en Orleans.

De los doce becarios «Francisco Franco» que fueron recibidos por el Caudillo, ocho proceden de países de Iberoamérica y cuatro de Europa: siete de ellos son ingenieros de diversas especialidades, cuatro licenciados en Letras o Economía y uno médico. Entre los doce figuran tres señoritas.



# CONFERENCIA DE LOPEZ RODO EN EL BANCO DE LA REPUBLICA

## ● El Ministro Comisario destacó el avance de las relaciones comerciales hispano-colombianas

BOGOTA. (Por Guillermo Tribin, de la agencia Efe.)—Un aumento equivalente al 2.600 por 100 han tenido las relaciones comerciales españolas-colombianas en los últimos once años, según reveló el martes en esta capital el Ministro Comisario del Plan Español de Desarrollo, don Laureano López Rodó, durante una conferencia que dictó en las instalaciones del Banco de la República, en presencia de personalidades del mundo económico nacional y de los embajadores Carlos Augusto Noriega y Joaquín Juste Cestina, representantes diplomáticos de Colombia y España, respectivamente.

El Ministro Comisario hizo un amplio análisis de la transformación de la economía española, tras el Plan de estabilización de 1959 y la ejecución de los Planes cuatrienales de Desarrollo, el primero de los cuales entró en vigencia en 1964, para destacar que «la economía española ha realizado hondas transformaciones y España pasa a ser un país industrial con una renta per cápita que en el presente año supera ampliamente los 1.100 dólares frente a los 445 dólares de 1963».

### Evolución del comercio exterior

Después de entregar al auditorio un amplio informe sobre los pormenores y desarrollos de los dos primeros planes y de destacar el tercero, que «contiene una serie de importantes proyectos», el Ministro, señor López Rodó, señaló:

«Todos los indicadores —volumen de inversión—, estructura productiva, competitividad del sistema económico, prueba el carácter irreversible de nuestro desarrollo, que proseguirá su marcha ascendente gracias a la continuidad política garantizada, cara al futuro, por el Príncipe de España, Don Juan Carlos de Borbón, sucesor del Jefe del Estado.

Hizo luego referencia el Ministro a la evolución del comercio exterior español, la que «constituye buena muestra del intenso proceso de integración de nuestra economía en la economía mundial», para señalar a continuación.

«En este contexto se sitúa la marcha del comercio español con Colombia, país con el que nos unen, ante todo, estrechos vínculos culturales. Una rápida ojeada a la evolución de las compras que España ha efectuado en Colombia pone de relieve su fuerte ritmo de crecimiento. Comparando las cifras de 1971, respecto a las de 1960, hemos alcanzado los 48 millones de dólares, frente a solo un millón ochocientos cuarenta mil, lo que representa un aumento del 2.600 por 100, índice infinitamente superior al del incremento de las compras totales de España a Sudamérica.

### Cena privada en la Embajada de España

Una cena privada ofreció el martes por la noche en la sede de la Embajada de España, en

esta capital, el Ministro Comisario del Plan de Desarrollo de España, don Laureano López Rodó, a destacadas personalidades del mundo económico colombiano.

Con este acto, el Ministro puso fin al intenso programa del día, que comprendió entrevistas con el ministro de Desarrollo, señor Hernando Agudelo Villa; con el gerente y directivos de la Federación Nacional de Cafeteros, y con el director de Planeación, señor Luis Eduardo Rosas, además de haber pronunciado una conferencia en el Banco de la República, sobre el Plan de Desarrollo español y las relaciones comerciales hispano-colombianas.

A la cena asistieron, entre otros, el ministro de Desarrollo de Colombia, señor Hernando Agudelo Villa; el gerente del Banco de la República, señor Germán Botero de los Ríos; el secretario general de la presidencia de la República, señor Rafael Naranjo Villegas; el director de Planeación, señor Luis Eduardo Rosas; el asesor de Asuntos Económicos de la Presidencia de la República, señor Rodrigo Escobar Navía, así como el director del Instituto de Fomento Industrial, el subgerente financiero de la Federación Nacional de Cafeteros y el embajador de Colombia en España, señor Carlos Augusto Noriega.

En el mismo acto estuvieron presentes el subcomisario del Plan español de Desarrollo, don Gabriel Solé Villalonga; el Subsecretario de Comercio, don Nemesio Fernández-Cuesta —miembros de la comitiva oficial del Ministro señor López Rodó— y el embajador de España en Bogotá, señor Joaquín Juste Cestina.

## ORGANIZACIONES SINDICALES PROFESIONALES

### ● El decreto publicado ayer afecta a empresarios, técnicos y trabajadores

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Por un decreto de fecha 9 de noviembre de 1972, hecho público ayer en el «BOE», ha quedado articulado el régimen de las organizaciones sindicales profesionales.

El decreto se limita a precisar el marco jurídico de las organizaciones profesionales. Los estatutos y reglamentos habrán de atenerse, por imperativos del artículo 39 de la Ley Sindical, a las directrices fijadas por el Congreso Sindical que, asimismo, afectan a la organización y funcionamiento de los consejos de trabajadores y técnicos, y de empresarios.

Los apartados, que incluyen los capítulos de que consta el decreto, están referidos a las siguientes cuestiones: de las organizaciones profesionales en general, de las asociaciones sindicales de empresarios, de técnicos y de trabajadores; de las agrupaciones de

trabajadores y técnicos y de las de empresarios; de las uniones de trabajadores y técnicos y de las de empresarios; de los colegios profesionales sindicales; de los consejos de trabajadores y técnicos y de los empresarios, y disposiciones comunes.

### Tratamiento jurídico de las asociaciones

El capítulo segundo del decreto, consagrado a las asociaciones sindicales de empresarios, de técnicos y de trabajadores, indica cuáles son las facultades y funciones de las asociaciones y especifica cuáles son las competencias de los distintos órganos de gobierno: Presidente, junta directiva y asamblea; asimismo, contempla la situación de disolución y la finalidad a que se han de destinar los fondos.

Por lo que respecta a las agrupaciones y uniones, como en el

caso de las asociaciones, se reconocen las funciones que venían ejerciendo, al tiempo que se desarrollan los preceptos en los que se configuran los distintos órganos de gobierno. Por lo que hace a las agrupaciones destaca el hecho de que la junta directiva es completada con la junta general; por otro lado, el decreto aproxima las agrupaciones a las asociaciones y da una naturaleza federativa a las uniones, destacando el hecho de que las agrupaciones, cuando adoptan el régimen de personalidad jurídica, y las uniones, en todo caso, se han de regir por reglamentos aprobados por sus juntas generales.

Por su parte, las funciones de los colegios profesionales sindicales son las que, con carácter general, se reconocen a los otros colegios profesionales; en cuanto a los órganos de gobierno son también los que existen con unos u otros nombres.

## APERTURA DEL III CONGRESO NACIONAL DEL IRANOR

### ● Presidieron la sesión inaugural los Ministros de Educación y Ciencia y de la Vivienda

MADRID. (Cifra.)—«En un mundo tecnológico tan cambiante como el que estamos viviendo no sería razonable hacer inversiones en investigación aplicada o comprar nuevas tecnologías sin haber agotado antes la utilización de los métodos que nos permitan ver, en forma más o menos clara, el futuro de las áreas tecnológicas más estrechamente relacionadas con las que nos preocupan», declaró ayer por la mañana el Ministro de la Vivienda y presidente del Patronato de Investigaciones Científicas «Juan de la Cierva», señor Mortes Alfonso, en el discurso de apertura del III Congreso Nacional del Instituto Nacional de Racionalización y Normalización (IRANOR), que comenzó sus sesiones de trabajo en Madrid.

### Cambios tecnológicos

El acto de apertura estuvo presidido por el Ministro de Educación y Ciencia y presidente del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, don José Luis Villar Palasí, a quien acompañaban en la presidencia del acto el secretario general técnico de la Presidencia del Gobierno, señor Meilán Gil y otras personalidades.

Este III Congreso estará dedicado al análisis de la problemática relativa a la dirección de empresas y cambios tecnológicos, y asisten unos

doscientos congresistas de toda España.

El señor Mortes Alfonso señaló en su intervención que no se podía pensar en una amplia política de investigación tecnológica sin una visión previa, todo lo imperfecta que se quiera, del futuro.

«Pero todavía más —preciso el señor Mortes—. Un país que no está en el grupo de los países más industrializados, ¿se puede permitir el lujo de comprar tecnología que esté en las postrimerías de su ciclo vital?».

### Realizaciones del IRANOR

Refiriéndose a uno de los temas generales que van a ser abordados por los congresistas, el de la dirección de empresas y cambios tecnológicos, el señor Mortes Alfonso señaló: «Es fácil admitir que en las circunstancias actuales en que la tecnología evoluciona tan rápidamente, a consecuencia de niveles de inversión en investigación y desarrollo de volumen desconocido hasta hace muy pocos años, la dirección de empresas haya de sentir una preocupación también creciente sobre el conocimiento de los cambios tecnológicos —en el sentido más amplio posible—, tanto a corto como a largo plazo.»

Señaló también que las fuentes de creación de tecnología básica se van concentrando en unos pocos países.

Finalmente, el señor Mortes Alfonso hizo un detenido análisis de las realizaciones del IRANOR, que en este año cumple veinticinco de existencia, durante los cuales ha contribuido a mejorar el conocimiento del país sobre las nuevas técnicas del «management» y todo lo que se refiere a la normalización. Gracias a esta labor, España dispone en la actualidad de 3.308 normas «une», cifra que guarda una proporción muy semejante a las de la renta «per capita» en el caso de Alemania y más que proporcional con Francia e Italia, a pesar de que estos países llevan más de cincuenta años realizando esta actividad.

### EN LA CASA DE LA JUVENTUD

## COMENZO LA SEMANA AZUL EN PAMPLONA

PAMPLONA. (Pyresa.) — Con una conferencia del general Campaño Consejero Nacional del Movimiento por Navarra y Gobernador Militar de Madrid ha comenzado en la Casa de la Juventud, el ciclo de conferencias de la «Semana Azul» que finalizará el día 20 con una misa solemne por José Antonio y los caídos, en el monumento de Navarra a los muertos en la Cruzada.

El general Campaño ha hablado de «la España de 1936». En días sucesivos, entre otros, pronunciarán conferencias en la Casa de la Juventud y en distintos locales; don Antonio Castro Villacañas, presidente del Sindicato

Nacional de Prensa, Televisión y Radio sobre «José Antonio y su obra»; don Agustín de Asís Garrote consejero nacional, catedrático y Gobernador civil de Almería, sobre «El tradicionalismo»; don Antonio Ghibello García, director del diario «El Alcázar», de Madrid, sobre «El Movimiento Nacional».

La Delegación Provincial de la Juventud desplazará el domingo conferenciantes a 21 localidades importantes de la provincia, en el mismo día, por la noche, en el campamento de Ulfama se celebrará una vigilia de homenaje a José Antonio y a los Caídos.



## GALICIA

# PIDEN UNA RED REGIONAL DE RECOGIDA DE LECHE

● Disminuirían los problemas actuales

**SANTIAGO DE COMPOSTELA. (Cifra.)**—La puesta en marcha de un estudio sobre el establecimiento de una red regional de recogida y refrigeración de la leche en Galicia ha sido uno de los temas estudiados ayer en una reunión celebrada en la sede del Consejo Económico Sindical de Galicia, presidida por el subdirector general de Industrias Agrarias, señor Ferrer Falcón.

Esta red regional deberá afrontar su puesta en marcha tendiendo a la aminoración de los problemas actualmente planteados y al mejoramiento de los canales productivos, concretándose el índice del estudio, el posible organigrama de trabajo y la evaluación de su coste y financiación.

## Acciones urgentes para los excedentes

En la reunión, en la que tomaron parte el subdirector de Acción Regional de la Comisaría del Plan de Desarrollo, señor García López, y representantes del Ministerio de Agricultura, Consejo Económico Sindical de Galicia y Servicios de las Delegaciones de Agricultura de las provincias gallegas, se analizaron también las acciones urgentes que deben acordarse para el montaje de los oportunos dispositivos que absorban o aminoren los posibles excedentes

de leche que puedan producirse en la próxima primavera.

Se trataron también temas relacionados con la comercialización de productos lácteos, la situación de mercados y la incidencia de sus estructuras en los problemas últimamente surgidos, que fueron planteados a los directores generales, coincidiéndose en la necesidad de llegar a la pronta adopción de las precisas medidas correctoras.

## Pamplona: Reforma del plan de ordenación urbana

**PAMPLONA. (Pyresa.)** — El Ayuntamiento de Pamplona ha acordado anunciar un concurso de méritos entre arquitectos urbanistas de España para la reforma del Plan General de Ordenación de la capital, con un presupuesto global de seis millones de pesetas.

Esta reforma y la ordenación urbanística de Pamplona se consideran subsidiarias del Plan Comarcal de Ordenación, que se está gestionando con la Diputación y los Ayuntamientos y Consejos de la comarca que se integrarán en la Gran Pamplona del mañana, donde actualmente predominan, como en la mayoría de las capitales, el desorden y la anarquía en materia de ordenación, saneamiento, aguas, viajes y servicios.

Como consecuencia del anterior acuerdo se ha resuelto prorrogar por otro año la suspensión de licencias de edificación en el casco viejo y siguiente ensanche de la ciudad.

## Santander: Nueva sede de la Jefatura de Sanidad

**SANTANDER. (Cifra.)**—Ha comenzado a funcionar, aunque todavía no se ha procedido a la inauguración oficial, el nuevo edificio para los servicios de la Jefatura Provincial de Sanidad de Santander. La citada edificación, situa-

da en el mismo solar que ocupaba la demolida, en la calle del Marques de la Hermida, consta de cuatro plantas, y la ejecución de las obras ha importado 40 millones de pesetas.

## Construyen su propia carretera

**BILBAO. (Pyresa.)** — Los vecinos de Aldaca están construyendo su propia carretera. Aldaca es un barrio de la localidad de Arbaquequi-Querricaiz, situado en una loma, con una ermita dedicada a Santiago, y que antiguamente era ruta de peregrinos. Un grupo de vecinos, voluntariamente, están arreglando y construyendo el camino. Han fijado un número determinado de jornadas de trabajo por cada caserío, y si algunos faltan a este trabajo, paga una multa de 300 pesetas, si es hombre, y 150, si es mujer. El importe de la obra se acerca a las 300.000 pesetas, y han recabado ayuda del Servicio de Extensión Agraria.

## JOSE LUIS ZAMANILLO, NUEVO CONSEJERO DE ESTADO

**MADRID. (De nuestra Redacción.)**—Por decreto de la Jefatura del Estado, publicado ayer en el «Boletín Oficial», se nombra Consejero electivo del Consejo de Estado a don José Luis Zamanillo González-Camino.

## Homenaje a García Ribes

**MADRID. (Pyresa.)**—El próximo día 22, en un hotel madrileño, se celebrará un almuerzo-homenaje en honor de don Vicente García Ribes —Presidente del Sindicato Nacional de Transportes y Comunicaciones y Procurador en Cortes— con motivo de la concesión por el Jefe del Estado de la Gran Cruz del Mérito Civil.

## SEVILLA

# Entierro de los restos mortales de Sancho Dávila

● El Presidente de las Cortes representó al Jefe del Estado y el Vicepresidente General del Movimiento al Ministro Secretario

**SEVILLA. (Crónica telefónica de nuestro corresponsal, Martín Benito.)**—Se ha cumplido la última voluntad de Sancho Dávila, y hoy se ha reunido con seis camaradas, haciendo realidad la última de las estrofas «Estaré junto a mis compañeros», que pasadas las dos de la tarde, se han escuchado en el cementerio de San Fernando, cuando miles de personas cantaron el «Cara al Sol», tras haberlo entonado, con voz entrecortada por la emoción de la despedida, uno de los hijos de este falangista de primera hora. Sancho Dávila quiso reunirse para siempre con los seis primeros Caídos de la Falange hispalense, a cuyos nombres se unirá ahora el de su jefe, con una fecha muy posterior. Se unirá con Manuel García Miguez, muerto el 30 de abril del 35; con Antonio Corpas Gutiérrez, el 8 de agosto del 35; con Eduardo Rivas López, el 7 de noviembre del 35; con Jerónimo Pérez de la Rosa, el 8 de noviembre del 35; con Manuel Rodríguez Montero, el 2 de junio del 36, y con Rafael Panero Martínez, el 4 de junio del 36. Seis compañeros que lucharon con él en etapas turbulentas y que no pudieron conocer la realidad por la que murieron en acto de servicio. Sancho Dávila puede contárselo ahora, en el eterno descanso del Panteón de la Vieja Guardia de Sevilla, situado, por curiosa coincidencia, en la Rotonda de la Fe del cementerio de San Fernando. Podrá contárselo ahora.

Aunque nació en Cádiz, Sancho Dávila se había criado en Sevilla, y la capital de la Giralda le ha despedido con la emoción, con el cariño y con el respeto que se concede a los que supieron estar por delante en los riesgos y por encima en el mando, porque se sentía sevillano por los cuatro costados.

## Llegada del féretro

A las cuatro y media de la madrugada llegaron al aeropuerto de San Pablo los restos mortales del que fue primer Jefe territorial de la Falange sevillana, acompañados desde Madrid por la viuda del finado, doña Ana Iriarte Turmo, y sus hijos, Sancho, Gonzalo, Fernando, Antonio y Ana María; su hijo político, don Javier Arauz de Robles, y el Procurador en Cortes don Ezequiel Puig Maestro-Amado. La comitiva fue recibida por el Subjefe Provincial del Movimiento, don Juan Manuel Pollero Gómez, al que acompañaban otras personalidades, trasládandose a continuación a la Jefatura del Movimiento, donde esperaban miembros de la Vieja Guardia, amigos y camaradas del finado. En la fachada principal ondeaban a media asta las banderas nacional y del Movimiento. La capilla ardiente se instaló en el Departamento de la Vieja Guardia, quedando envuelto el féretro con la bandera de Falange y sobre la enseña las cinco rosas simbólicas.

Ante el féretro de Sancho Dávila el desfile de personalidades, jerarquías, amigos y miembros del Movimiento ha sido incesante a lo largo de toda la mañana, en reconocimiento del cariño con que el finado contaba en Sevilla.

Centenares de telegramas llegados de toda España, de miem-

bro del Gobierno, de las Cortes, de entidades oficiales y de amigos fueron llegando para testimoniar el pésame por tan irreparable pérdida. En el patio de la Jefatura Provincial fueron depositadas las coronas de flores ofrendadas y que se aproximan al centenar.

## Personalidades en Sevilla

Para asistir a las solemnes honras fúnebres, sobre las doce de la mañana llegaron al aeropuerto de San Pablo don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, Presidente de las Cortes y del Consejo del Reino; don Manuel Valdés Larrañaga, Vicepresidente General del Movimiento, y don Raimundo Fernández Cuesta, Procurador en Cortes y Consejero Nacional, a los que esperaban las primeras autoridades militares y civiles de Sevilla.

Sobre la una menos cuarto, las personalidades anteriormente citadas, a las que acompañaba el Delegado Nacional de la Juventud, señor Fernández Júlvez; el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Sevilla, don Víctor Hellín Sol; el Gobernador Civil de Madrid, don Jesús López Cancio, y don Ezequiel Puig Maestro-Amado, llegaron a la Jefatura Provincial. En

la capilla ardiente, el asesor religioso de la Organización Juvenil, padre Ferreira, celebró una misa por el eterno descanso del ilustre finado

## Funeral en San Buenaventura

Una vez realizada la misa en Jefatura, el féretro fue izado a hombros de miembros de la Vieja Guardia hispalense, organizándose el cortejo fúnebre, encabezado por el Presidente de las Cortes y del Consejo del Reino, que ostentaba la representación del Jefe del Estado, seguido de la presidencia familiar, del Vicepresidente General del Movimiento, que representaba al Ministro Secretario General, y demás personalidades.

El cortejo se dirigió a la iglesia de San Buenaventura, de cuya Cofradía fue hermano Sancho Dávila. Ante la imagen de la Virgen de la Soledad, el superior de la comunidad, don Ricardo Isaac, ofició un solemne funeral. En el recinto del templo se dieron cita, además, numerosas representaciones de las distintas organizaciones y servicios del Movimiento, así como los delegados de los diferentes Ministerios y numerosos amigos.

## En el cementerio de San Fernando

Sobre las 2,10 de la tarde, el furgón fúnebre llegó a la rotonda exterior del cementerio de San Fernando, al que seguía otro coche fúnebre con las coronas que le habían sido ofrendadas, así como una larga fila de automóviles ocupados por las personalidades mencionadas, familiares, autoridades y amigos.

Un grupo de las Juventudes de Sevilla abrió calle ante la cancela de acceso. Los hijos y el hijo político de Sancho Dávila extrajeron del furgón el arcón mortuario, sobre el que aparecía la bandera de la Falange y las cinco rosas simbólicas, y a hombros lo llevaron hasta el lugar del enterramiento.

Al llegar el cortejo ante la tumba, el capellán del cementerio rezó un responso, seguido de tres padrenuestros, que fueron contestados fervorosamente por la multitud que cubría por completo el amplio lugar. Al terminar las preces, uno de los hijos del extinto inició el «Cara al Sol», cuyas primeras estrofas, entrecortadas por la emoción y el llanto, fueron continuadas por el gentío. Las invocaciones de ritual las pronunció el señor Rodríguez de Valcárcel.

Inmediatamente se procedió a la inhumación del féretro, quedando colocada la tapa de mármol que cierra la sepultura. Sobre ella y alrededor fueron colocadas las numerosas coronas ofrendadas.

Sancho Dávila ha quedado en Sevilla para siempre, junto a sus compañeros.



# NO SE LLEGARON A VOTAR LAS ENMIENDAS A LA TOTALIDAD

## HOY CONTINUARAN LOS DEBATES

MADRID. (Pyresa.)—La Comisión de Justicia de las Cortes aún no ha dilucidado —y en ello ha consumido ya siete horas de reiterados debates— si al fin opta por devolver al Gobierno el proyecto de ley de Reforma del Título Preliminar del Código Civil o entra, por el contrario, en el examen de cada uno de los artículos que lo integran.

Durante toda la sesión de ayer —presidida en ausencia del titular de la Comisión por su vicepresidente, don José Poveda— se reiteraron hasta la saciedad los argumentos en favor y en contra del proyecto. Al igual que ayer, los partidarios de la devolución volvieron a aducir la trascendencia del proyecto, tratando de impedir que el Título

Preliminar del Código sea articulado por el Gobierno, aunque sujetándose a las siete bases cuya aprobación se propone a las Cortes. En este sentido se manifestaron, aunque con diferentes matizaciones, siete Procuradores. Fueron los señores Padrón Evedo, F. Rueda, Hernández Claumarchirant, Bau Carpi, Rosón Pérez, Esperabé de Arteaga y Díaz Llanos.

Por el contrario, la mayoría de los oradores sustentaron el criterio de la Ponencia, que ha modificado sustancialmente el proyecto. Así lo hicieron los siguientes 10 Procuradores: señores Hernández Navarro, Hernández Gil, Liaño Flores, Sanz Orrio, Botija Cabo, Cremades Royo, Valiente Soriano, Madrid del Ca-

cho, Angulo Montes y Viola Saurer.

Incluso uno de los oradores anunció su abstención, el señor Arcenegui Fernández.

La Ponencia, que ayer consumió un primer turno, no llegó a intervenir en esta segunda sesión que celebró la Comisión de Justicia de las Cortes. Hoy, a partir de las cinco de la tarde, continuará el debate a la totalidad. Para él se han inscrito ya otros seis oradores.

## SEVILLA

### PROYECTO DE RIEGO DE LA VEGA DE CARMONA

**AFECTARA A UNOS 11.000 TRABAJADORES AGRICOLAS**

SEVILLA. (SIS.)—En la Cámara Oficial Sindical Agraria se han reunido los Presidentes de las Uniones de Trabajadores y técnicos de las Hermandades Sindicales de Labradores y Ganaderos de los pueblos comprendidos en la Vega de Carmona.

Se trató sobre el «proyecto de puesta en riego de la vega de Carmona», que afecta a unos once mil trabajadores agrícolas.

Como al poner en riego el número de peonadas se multiplica, en números redondos por seis, y ello representa para los obreros afectados el sextuplicar sus ingresos, los reunidos acordaron recabar un informe técnico sobre la viabilidad del proyecto. Una vez se obtenga dicho informe, y a la vista del mismo, tratar de conocer los motivos, si existen, de la demora, y, en el supuesto de que no existan motivos que hagan inviable el proyecto, gestionar de la Administración la pronta puesta en marcha del mismo.

### Exportación de agrios y frutas

PORT-BOU (Gerona). (Cifra.) Agrios y frutas continúan destacados en cabeza y con ligero aumento con respecto a los meses anteriores en el tráfico de exportaciones que por ferrocarril se registra en este puesto fronterizo.

Según datos facilitados por la Aduana, en el pasado octubre, cerca de 70.000 toneladas de dichos productos fueron despachados con destino a distintos países de Europa, utilizándose para ello más de 3.500 vagones. Los automóviles ocuparon el segundo lugar en la lista, con 539 toneladas y 54 vagones. El resto de mercancía exportada estaba integrada por productos manufacturados, aceite, almendra y otros, con un peso total de más de 10.000 toneladas.

## Respuesta del Gobierno sobre incompatibilidades parlamentarias

MADRID. (Cifra.)—El Procurador Jesús Esperabé de Arteaga re- mitió al Gobierno un ruego para que dentro del período de sesiones que comienza se remita a las Cortes un proyecto de ley regulando las incapacidades legales para aspirar al cargo de Procurador y las incompatibilidades para desempeñarlo.

Responde el Gobierno en el «Boletín de las Cortes» al Procurador que la regulación de las incapacidades e incompatibilidades parlamentarias a que se refiere es cuestión en relación con la cual el Gobierno, con fecha 26 del mes de julio pasado, contestando al ruego formulado por el Procurador señor Navarro Velasco, indicaba que la elaboración de los proyectos normativos a que se refiere la disposición final quinta del Reglamento de las Cortes, aprobado el 15 de noviembre de 1971, exige la realización de determinados estudios que es preciso llevar a cabo con el debido reposo y procurando tener presentes los distintos aspectos que implican.

Añade que, en su día, el Gobierno remitirá a las Cortes dichos proyectos, de acuerdo con el programa de trabajo que tiene previsto.

### Normas para la sesión informativa de la Comisión de Gobernación

MADRID. (Pyresa.)—Los Procuradores que deseen intervenir en la sesión informativa que celebrará el próximo día la Comisión de Gobernación de las Cortes, con asistencia del titular de este departamento, no deberán referir sus preguntas al proyecto de ley de Bases de Administración Local, de acuerdo con una comunicación de la presidencia de la Cámara, insertada hoy en el «Boletín Oficial de las Cor-

tes». Se justifica la misma en el sentido de que dicho proyecto de ley se encuentra actualmente en tramitación en las propias Cortes, a propuesta de la Comisión Permanente y de acuerdo con el Gobierno, ha acordado la adscripción a las comisiones que se indican de los siguientes Procuradores: a la de Trabajo, don Roberto Moreno Valdés; a la de Industria, don Ramiro Cercos Pérez, y a la Agricultura, don Ignacio de Ribot y de Balle.

## Medalla de oro de Valladolid al Ministro de la Vivienda

VALLADOLID. (Cifra.) — Ha sido aprobada la iniciación de expediente para la concesión por la Corporación Municipal de Valladolid de la Medalla de Oro de la ciudad al Ministerio de la Vivienda, en la persona del actual titular del Departamento, don Vicente Mortes Alfonso.

Con ello la ciudad testimonia su agradecimiento por la ingente tarea que el Ministerio de la Vivienda ha realizado en esta ciudad a lo largo de los últimos años.

### Condecoración panameña a don José Meliá

MADRID. (Cifra.) — El Gobierno de Panamá ha distinguido a don José Meliá Siniesterra, presidente de la organización turístico-hotelería Meliá, con la Orden de Vasco Núñez de Balboa, en su máxima cate-

goría, es decir, en el grado de gran oficial, como reconocimiento a la iniciativa del empresario español, que convertirá el archipiélago de Las Perlas, sito en la bahía de Panamá, en uno de los complejos turísticos más importantes del mundo.

### Distinción de la Universidad Laboral de Cheste a Jesús Romeo

MADRID. (Pyresa.) — A mediodía de ayer el director general de Promoción Social ha hecho entrega, en nombre del Ministro de Trabajo, don Licio de la Fuente, de la Medalla de Oro del Centro de Orientación de la Universidad Laboral de Cheste (Valencia), al presiden-

te del Consejo de Administración de Iberia, don Jesús Romeo Gorriá. El citado Centro de Orientación lleva el nombre del ex Ministro de Trabajo, señor Romeo.

En el acto estuvo presente un grupo de alumnos, acompañados del director y profesores de la Universidad Laboral de Cheste.

### Cultivadores valencianos

## DENUNCIAN FRAUDES CONTRA LA CALIDAD DE LOS CITRICOS

VALENCIA. (Pyresa.)—La Agrupación Provincial de Cultivadores de Agrios, de la Cámara Oficial Sindical Agraria de Valencia, ha acordado enviar al Vicepresidente del Gobierno un telegrama denunciando los constantes fraudes que se están cometiendo contra las normas de calidad para el comercio exterior de cítricos, establecidas en la orden del 11 de agosto de 1962, al haberse exportado frutas incomedibles, poniendo en peligro las perspectivas de nuestra naranja en los mercados europeos. Solicitan la adopción de severas medidas contra los infractores.

## CRONICA LEGISLATIVA

### ENTRE JURISTAS ANDA EL JUEGO

(De nuestro informador político, Alberto DELGADO.)—En los prolegómenos de la sesión de ayer vimos a la ex Procurador en Cortes de representación familiar por Madrid, doña Josefina Veglison, con unas enmiendas de Procuradores femeninos al proyecto de ley de Presupuestos. Se trata de conseguir consignaciones presupuestarias a las mejoras de retribuciones de los profesores de Formación del Espíritu Nacional, Educación Física y Enseñanzas del Hogar. Por cierto que la baja en la Ponencia de Presupuestos provocada por la enfermedad del señor Peralta España ha sido cubierta por don Alvaro Lapuerta Quintero, que ayer se reunió con sus compañeros de Ponencia en un primer examen de las enmiendas presentadas, aunque el plazo no termina hasta hoy. El señor Lapuerta es, al tiempo, vicepresidente de la Comisión de Presupuestos.

Ayer asistió a los debates don Pío Cabanillas, que regresó del acto de constitución de SODIGA. Y en el bar de las Cortes vimos a don Manuel Cantarero del Castillo, ya muy recuperado de una reciente intervención quirúrgica.

De la sesión de ayer, no hay mucho que hablar, aunque se habló largo y tendido durante varias horas. Presidió don José Poveda, vicepresidente de la Comisión, al encontrarse en el entierro de don Sancho Dávila el presidente, don Raimundo Fernández-Cuesta. Sobre la oportunidad o no del proyecto se consumieron inagotables turnos, con posiciones extremas que iban desde don Fernando Hernández Gil («La Ponencia me ha convencido plenamente. El proyecto es enormemente positivo») a don Manuel María Escudero Rueda («El proyecto de ley del Gobierno no era de recibo»). Alguien escribió a mi lado la siguiente ecuación: Comisión de expertos = extensión en los debates.

Ni siquiera pudo intervenir, en segundo turno, la Ponencia. Y no hace falta ser adivino para, a la vista de los debates, augurar que, finalmente, las enmiendas a la totalidad serán retiradas, unas, y rechazadas, otras, y se entrará en el estudio del proyecto. Pero, mientras tanto, se consumen turnos y más turnos, y los debates en el Diario de Sesiones van a ocupar más espacio que el propio Código Civil, del que se trata de modificar menos de una centésima parte.



# UNA NOVEDAD REVOLUCIONARIA SALVAT JUNIOR LA GRAN ENCICLOPEDIA BASICA

SALVAT JUNIOR SELECCIONA LO QUE REALMENTE INTERESA CONOCER Y LO EXPLICA DE FORMA FACIL Y AMENA.

SALVAT JUNIOR, UNA REVOLUCIONARIA AYUDA PARA LOS JOVENES ESTUDIANTES  
... ¡Y TAMBIEN PARA LOS ADULTOS!

SALVAT JUNIOR es la enciclopedia hecha a la medida de los jóvenes estudiantes; la enciclopedia en que éstos encontrarán la explicación amena y sencilla de cada concepto importante y los datos esenciales de cada tema. De ahí su alto valor pedagógico y, al mismo tiempo, la incomparable facilidad de su manejo.

SALVAT JUNIOR es también la enciclopedia ideal para los adultos que desean estar al día y conocer la información básica, pero que disponen de poco tiempo. Salvat Junior les ahorra tiempo y esfuerzo; va directamente al grano, evitando las explicaciones difíciles y la erudición farragosa. SALVAT JUNIOR es la más fácil y moderna -la más joven- de las enciclopedias. Nunca hasta ahora había sido posible comprender tantos conceptos fundamentales en tan poco tiempo y con tan poco esfuerzo.

Los 5.000 conceptos más importantes -aquellos que constituyen el núcleo de la cultura básica de nuestro tiempo- aparecen aquí por orden alfabético, presentados y explicados en lenguaje llano y ameno, pero con la garantía del máximo rigor científico.

Además, los 150 fascículos de SALVAT JUNIOR encuadernables en diez magníficos volúmenes, comprenden una extraordinaria documentación gráfica (miles de fotografías a todo color y cientos de mapas, dibujos y esquemas) que contribuye a hacer todavía más asequibles los conceptos y más agradable la lectura de los textos.

## HOY A LA VENTA

Los dos primeros fascículos  
se entregarán  
por el precio de uno

**SOLO 25 PTAS.**



CON LA GARANTIA  
**SALVAT**

Ayuntamiento de Madrid

Jueves 16 noviembre 1972

Arriba 9



# Toda ESPAÑA es provincial



## HOGAROTEL 12, INAUGURADO

BARCELONA.—Hogarotel, uno de los ya numerosos salones monográficos que, nacidos al calor de la Feria Oficial e Internacional de Muestras, la prolongan en el tiempo durante casi todo el año, ha abierto por duodécima vez sus puertas.

Cuatro palacios en torno a la plaza del Universo ocupará Hogarotel 12: el denominado número 1, único superviviente en el indicado lugar, de la Exposición Internacional de 1929, y los tres de nueva construcción designados con los nombres de Palacio de Congresos, Ferial y del Cincuentenario; todos ellos amplísimos, lo que basta para dar idea del espectacular desarrollo alcanzado por el salón monográfico de referencia, que los llena totalmente, demostrando que el convencional título de «salón», meramente genérico, se le habría quedado, en realidad, pequeño si nos atuviésemos a la estricta significación vulgar de esta palabra.

El presidente de Hogarotel 12, don Jorge Vila Fradera, nos ha expuesto, como sigue, el contenido de cada uno de los antedichos palacios:

El número 1 contiene las instalaciones de las firmas expositoras del sector de equipo hotelero, en sus secciones de maquinaria, utillaje, productos y servicios, así como la participación del Ministerio de Información y Turismo, enfocada en esta ocasión hacia una temática sobremanera interesante: la construcción turística adaptada al paisaje.

En la planta baja del palacio del Cincuentenario se sitúan los grupos de muebles, decoración, lámparas, iluminación, alfombras y tapicerías, y en la planta primera, el cada vez más nutrido concurso del sector de inmobiliarias y turismo. Asimismo, las exposiciones de muebles de cocina, droguería, alimentación y gastronomía, maquinaria y materiales para pastelería e industrias auxiliares.

### En busca de una palabra

Todavía en el palacio del Cincuentenario, en el centro de su planta superior, volverá a llamar poderosamente la atención del público uno de los más fuertes atractivos de Hogarotel: las lecciones prácticas dedicadas a quienes deseen aprender a efectuar por sí mismos esas pequeñas pero frecuentemente difíciles reparaciones domésticas tan a menudo necesarias e incluso urgentes o bien otras operaciones de mayor fuste artesano, aunque quizá un poco más fáciles, como las de carácter decorativo. Se trata, en fin, del llamado «bricolage», empleando el galicismo ya bien conocido y popular, cuya sustitución por alguna palabra española equivalente desean los organizadores de Hogarotel, que para ver si alguien la encuentra han convocado un concurso.

No es nada fácil, en verdad. Por lo pronto, ellos no han logrado dar con la tal palabra, si es que existe, a pesar del vivo afán con que llevan algún tiempo procurándolo. Probablemente no la tenemos en nuestro idioma, salvo lo que pueda decir la Real Academia de la Lengua. Y si en efecto no la tenemos, nos hallamos en uno de esos casos en que resulta justificada la invención de un neologismo. Por ejemplo, el verbo «bricolar», que vendría a significar algo así como «hacer uno las cosas por sí mismo» y del cual se derivaría el término «bricolaje», pronunciado con «j» fuerte española en vez de la «g» francesa.

### Servicios de comunicación

«También en el palacio del Cincuentenario —ha continuado diciéndonos don Jorge Vila Fradera— tendremos de nuevo la presencia, siempre interesante y apreciada, de la Dirección General de Correos y Telecomunicación, enfocada concretamente a los servicios de un hogar y un hotel y sus comunicaciones a través de la Compañía Telefónica Nacional de España.»

En las diversas plantas del Palacio Ferial, espectacularmente enlazadas entre sí mediante una rampa que subiendo en espiral por su centro permite subir en coche hasta la más alta, se instalan los expositores de aparatos domésticos, equipo para el hogar, paramentos de mesa, artículos para decoración, orfebrería, calefacción, refrigeración, aparatos sanitarios, etc.

Y en el de Congresos, la exposición de materiales para la decoración, así como las del fomento de las artes decorativas: diseño industrial y gráfico, aportaciones de comunicación visual y los premios de Arquitectura e Interiorismo, que anualmente concede dicha entidad. En el amplio salón de actos, y en las salas de conferencias de este palacio, tendrán lugar las reuniones, sesiones técnicas y jornadas profesionales que completan el programa de Hogarotel 12, tales como las Jornadas Hoteleras, la IX Convención de la Cocina Española y un interesante coloquio sobre «La artesanía y su futuro».

Fernando VAZQUEZ-PRADA

## PARA DIGNIFICAR EL «RIOJA»

## El vino será comercializado en envases encorchados y encapsulados

LOGROÑO.—El presidente y el secretario del Consejo Regulador del «Rioja», señores Narvaiza y Acedo, respectivamente, han comentado varios puntos de gran interés, con centro en un acuerdo claro, tomado por unanimidad.

«El Pleno del Consejo Regulador, en votación nominal y por unanimidad, tomó el acuerdo de confirmar en todos sus extremos los precios mínimos y máximos fijados para la uva y el vino en la presente campaña, de acuerdo con las facultades que le concede su vigente reglamento en atención a una justa ordenación del mercado.» Y prosigue: «También tomó la resolución de sancionar, a tenor de lo dispuesto en el artículo 39 del Reglamento, a los infractores del mencionado acuerdo.»

La Prensa y radio locales mantuvimos un sabroso diálogo con el presidente y secretario del Consejo, que han declarado:

### «Salvo que cumpla las condiciones...»

—El Consejo reconoce—dijeron—que se han dado algunos casos en que por parte de los agricultores se ha vendido uva a determinadas firmas con una graduación inferior a la normal, uvas por debajo de los precios mínimos fijados por el organismo. En

estos casos el Consejo ha decidido que el vino producido por tales uvas no goce de la consideración de vino rioja salvo que cumpla las condiciones exigidas por el Reglamento, en cuyo caso el Consejo hará que se respeten los precios mínimos.

Y una vez más quiere poner freno a la especulación:

—El Consejo, consciente de las posibilidades de especulación que se pueden dar dentro de la zona Rioja por firmas compradoras, está decidido a impedir el tráfico de productos entre bodegas inscritas, denegando los correspondientes pases, todo ello de acuerdo con las facultades legales que le son atribuidas.

### Dignificación del «Rioja»

Pero no todo queda ahí. El Consejo ha tomado unas medidas concretas para la dignificación del «Rioja».

—Dentro del segundo trimestre del próximo año no podrá ser comercializado el vino de Rioja en envases que no vayan perfectamente encorchados y encapsulados, prohibiéndose de forma terminante la venta de vinos Rioja en botellas de seis estrellas con tapón «Alka» o tapón corona, por no citar todos los casos. En cuanto a la calidad, tanto para el mercado interior como para

el exterior, a partir del 1 de enero se dictarán nuevas normas para el mejor funcionamiento del Comité de calificación, que desarrollará sus funciones en la Estación de Viticultura y Enología de Haro.

Se refieren también al tema base de los últimos días, centrado en los acuerdos tomados recientemente por el grupo de exportadores de «Rioja» de la zona, sectorial y en un punto concreto: que ninguna firma integrada en dicho grupo podría, por su cuenta, efectuar transacciones comerciales. Sólo podría hacerlas el grupo como bloque.

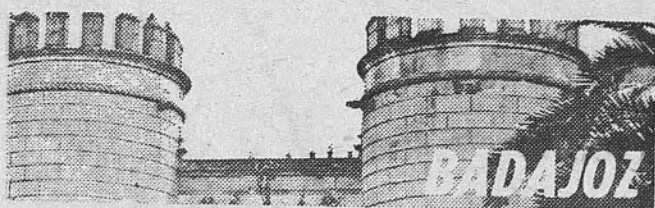
### Reunión sobre estabilizantes químicos del vino

Ha sido programada por una importante firma una reunión en Logroño para tratar sobre estabilizantes químicos del vino. Concretamente, sorbato potásico.

La reunión se iniciaba ayer. Están invitados los delegados del Ministerio de Agricultura de Alava, Logroño, Navarra y Vizcaya, la Estación Enológica de Haro, el laboratorio regional de Zaragoza, la Dirección General de Agricultura de Navarra, las Cámaras Oficiales Agrarias de las UTECO, en cuanto a elementos oficiales u oficiosos.

EZQUERRO MARRODAN

## LA FABRICA DE CEMENTO DE LOS SANTOS, INACTIVA



BADAJOZ. — La villa de Los Santos de Maimona, a 65 kilómetros de Badajoz y tres de la egregia Segeda o Zafra, rebasó hace muchos años su clasificación demográfica, tirando más a ciudad que a villa, en cierto modo industrializada, sin merma de ese tipismo característico, con sus cuidadas fachadas de edificios pulcramente encalados, sus calles pavimentadas, sus antiguas casas-fuertes, que todavía pueden recrear los ocios de algunos turistas, más observadores que turistas, pues hay elevada cifra de estos últimos que pasan por las cosas sin que las cosas pasen por ellos, y mucho menos ahonden en las emocionalidades de sus espíritus.

Muchas más cosas podríamos decir de Los Santos. La mayoría buenas, claro está. Han nacido en esta localidad hombres extraordinarios, tanto en las artes como en las letras y en la política.

Pero no es de esta amena florista literario-artística de la que vamos a tratar hoy, sino de un complejo industrial, que en los primeros días de su iniciación

constituyó para los santeños esperanza, primero, y redención, después, de niveles económicos y salariales: estamos hablando de la fábrica de cemento, que ha funcionado normalmente durante tantos años. Continúa cerrada. Parece, sin embargo, que ahora comienza a entreverse una solución rápida.

### La fábrica de cemento

El Alcalde de Los Santos, Cipriano Tinoco, acaba de regresar de Madrid, a donde fue encabezando una comisión recibida por los directores del Empleo y del Trabajo, justa y precisamente para tratar del problema de la fábrica de cemento de Los Santos de Maimona.

El Alcalde ha hecho bastantes declaraciones a su regreso, por ejemplo, que viene más esperanzado que confiado, «que espera se resuelva con justicia y humanidad, que todas las primeras autoridades de la provincia de

Badajoz están interesadas en el asunto, que en Madrid se habla y comenta con frecuencia el problema de la fábrica de cemento de Los Santos. Parece ser que hasta el Príncipe de España, Don Juan Carlos, va a conceder, en breve, una audiencia a los vocales del Jurado de Empresa».

Sabemos del buen comportamiento de todo el personal que informa la plantilla de técnicos y obreros de la fábrica. Pero la dirección de la empresa parece ser que da largas al asunto, quizá en una medida que ya va resultando exagerada.

Podemos decir que la película de sus inactividades ha sido una sucesión escalonada de suspensiones: primero, inactividad en los trabajos de las ricas canteras del material primo; después, el paro de los hornos, y luego, algo más tarde, desatención hacia las demandas de cemento.

Hay días —ha dicho el Alcalde santeño al diario regional «Hoy»— en que se marchan camiones sin poder cargar la mercancía que se había solicitado.

¿Cuál es, por tanto, se preguntará el lector, la situación de los obreros?

Han dejado de cobrar primas, y sus ingresos están limitados actualmente al cobro del salario base. Menos mal que así van, día a día, paliando su incómoda situación.

T. RABANAL BRITO



## ACCION DEL ESTADO EN MATERIA DE EMPLEO

● Publicado el decreto sobre colocación y promoción social de los trabajadores

MADRID. (De nuestra Redacción.) — La acción política y administrativa del Estado en materia de empleo, colocación y promoción social conforme a las directrices de los planes de desarrollo, se ordenará conjuntamente a la consecución del pleno empleo y de un mejor empleo, que posibiliten tanto la promoción social de los trabajadores como la mejor organización y productividad de las empresas, y comprenderá diversos objetivos, según decreto del Ministerio de Trabajo que ayer publicó el «Boletín Oficial del Estado».

Los objetivos a que hace referencia la presente disposición son, entre otros, los siguientes:

Realizar a todos los niveles una evaluación de las necesidades cuantitativas y cualitativas de la mano de obra.

Elaborar un programa nacional de conservación, utilización, orientación, formación y promoción de los recursos humanos del trabajo.

Informar la fijación de los criterios de selección de las inversiones en orden a su proyección en los niveles de empleo.

Cooperar en el señalamiento y realización de los objetivos de la política educativa de modo especial en la programación de la formación profesional.

Ordenar y orientar las migraciones interiores de los trabajadores y de sus familias.

Realizar acciones y aplicar medidas específicas en materia de empleo femenino y de trabajadores jóvenes, maduros y minusválidos.

Regular la ordenación de los procesos de reestructuración de empresas, grupos o sectores de actividad motivados por causas económicas o tecnológicas.

El Ministerio de Trabajo programará las acciones que vayan exigidas por la aplicación a corto, medio y largo plazo de los objetivos señalados anteriormente, en coordinación con otros departamentos o comisiones interministeriales afectadas y con la Comisaría del Plan de Desarrollo Económico y Social. Igualmente, se tendrán en cuenta las aspiraciones de los medios sociales y económicos a través de la Organización Sindical.

El presente decreto, que entrará en vigor a partir de hoy, está recogido en cuatro capítulos, tres disposiciones finales, una disposición adicional y otra transitoria, donde se recoge la extinción, suspensión o modificación de la relación jurídico-laboral por causas tecnológicas o económicas y de la regulación sectorial del empleo; de la protección contra el desempleo; de la promoción profesional de los trabajadores en situación de desempleo.

### BARCELONA

## SUSPENDIDAS LAS CLASES EN FILOSOFIA Y LETRAS

BARCELONA. (Cifra.) — La Universidad de Barcelona ha facilitado la siguiente nota:

«Ante la huelga improcedente de los profesores no numerarios, que ha producido el colapso en el funcionamiento de la Facultad de Filosofía y Letras, este Decanato, con la aprobación unánime de la Junta de Gobierno, ha decidido suspender las actividades docentes en dicha Facultad hasta nueva orden.

A este respecto, y en relación con las reivindicaciones en que pretenden justificar su actitud, se hace constar lo siguiente:

Primero. En esta Universidad la contratación de profesores no numerarios está regulada por el decreto 1742 de 1966 y demás disposiciones administrativas dictadas por la Administración del Estado para la contratación de personal.

Segundo. La Universidad de Barcelona ha renovado los contratos de los profesores no numerarios que le fueron propuestos por los respectivos departamentos.

Tercero. La percepción de haberes correspondientes al mes de octubre se inició a partir del día 14 del corriente para todos aquellos nombramientos y contratos debidamente diligenciados, comenzándose precisamente por la Facultad de Filosofía y Letras y, también, por las de Farmacia y Medicina.»

### Cerrados los comedores universitarios

BARCELONA. (Pyresa.) — El Rectorado de la Universidad de Barcelona hizo pública ayer la siguiente nota:

«Se pone en conocimiento de los usuarios de los comedores universitarios de Pedralbes que, habiéndose agravado los desórdenes anteriores, que han culminado en el día de hoy con el asalto a los departamentos de las cocinas de dicho servicio, este Rectorado ha resuelto suspender su funcionamiento en evitación de mayores males, en el intento de encontrar soluciones adecuadas.»

### Oviedo: Piden una Facultad de Económicas

OVIEDO. (Pyresa.) — La Junta de Gobierno del Colegio de Economistas de Asturias ha decidido solicitar la creación en esta región de una Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales. Para ello el Colegio asturiano ha confeccionado un esquema de trabajo, en el que se hace referencia no sólo a los textos legales en los que podría apoyarse la petición, sino en la realidad socio-económica asturiana.

## Régimen especial de Trabajadores Autónomos

# SE REGULAN LOS PERIODOS MINIMOS DE COTIZACION

● Posada Cacho, de nuevo en Vigo

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Se regula el régimen especial de la Seguridad Social de los trabajadores por cuenta propia o autónomos, que quedará redactado en los siguientes términos, según decreto del Ministerio de Trabajo que publicó ayer el «Boletín Oficial del Estado».

### Periodos de cotización

Los periodos mínimos de cotización que habrán de tener cumplidos las personas incluidas en el campo de aplicación de este régimen especial para causar las distintas prestaciones, serán:

a) Prestaciones por invalidez y por muerte y supervivencia: sesenta meses de cotización dentro de los diez años inmediatamente anteriores a la fecha en que se entienda causada la prestación.

No será exigido periodo mínimo de cotización para el subsidio de defunción en todo caso ni para las restantes prestaciones de muerte y supervivencia derivada del fallecimiento de pensionistas de vejez o invalidez.

b) Prestación por vejez: ciento veinte meses de cotización, de los cuales al menos veinticuatro deberán estar comprendidos dentro de los siete años inmediatamente anteriores a la fecha en que se entienda causada la prestación.

c) Prestaciones de protección a la familia: doce meses de cotización dentro de los tres años inmediatamente anteriores a la fecha en que se entienda causada la prestación.

d) Ayuda económica con ocasión de intervención quirúrgica: veinticuatro meses de cotización dentro de los siete años inmediatamente anteriores a la fecha en que se entienda causada la ayuda.

Los periodos de cotización que se determinen en el número anterior para causar derecho a las distintas prestaciones serán objeto de aplicación progresiva para los sectores profesionales que, con posterioridad a 1 de octubre de 1970, se declaren obligatoriamente comprendidos en el campo de aplicación de este régimen especial, o cuya integración en el mismo se disponga en la forma prevista. A tal efecto será necesario para tener derecho a dichas prestaciones haber cubierto un periodo de cotización equivalente a la mitad de los meses transcurridos entre la fecha de la incorporación a este régimen especial de los sectores profesionales correspondientes y aquella en que se entienda causada la prestación con los periodos mínimos que se señalan.

Lo dispuesto en el presente decreto tendrá efectos a partir de 1 de octubre de 1970.

### Coefficientes reductores de la edad de jubilación

También inserta el periódico oficial otro decreto del mismo Departamento por el que se declara la aplicación de coeficientes reductores de la edad mínima de jubilación a los socios de cooperativas de producción de las minas del carbón integradas en el régimen especial de los trabajadores por cuenta propia o autónomos.

### Posada Cacho, de nuevo en Vigo

VIGO. (Cifra.) — Ha regresado

a Vigo el «hombre bueno» designado por la Organización Sindical para mediar en los casos de despido que se derivaron del conflicto laboral de septiembre último, Jesús Posada Cacho.

Parece ser que el señor Posada no ha dado por concluida su misión, y espera en Vigo a que sean notificadas todas las sentencias de las demandas producidas por despido.

### Zamora: Consejo Provincial de Trabajadores

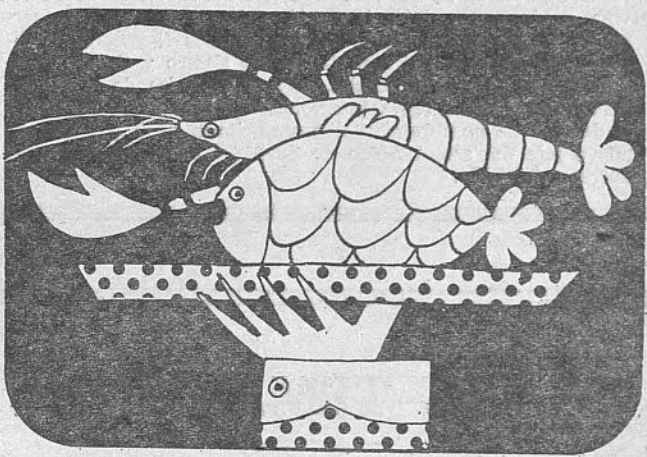
ZAMORA. (SIS.) — Se ha reunido la Comisión Permanente del Consejo Provincial de Trabajadores, bajo la presidencia de su titular, quien informó sobre el próximo funcionamiento de una

escuela de enfermeras y del estado de proyecto de ampliación de la residencia sanitaria de la Seguridad Social.

Hubo varias intervenciones relacionadas con la necesidad que se siente de solicitar aumento en la exención de la base tributaria en el impuesto del rendimiento del trabajo personal hasta un límite de 200.000 pesetas, y sobre la conveniencia de que se revisen las prestaciones sanitarias de la Seguridad Social, implantando la asistencia hospitalaria de medicina interna, cuando sea preciso un tratamiento continuo y prolongado.

Por último se hizo constar la inquietud del Consejo ante la ineficacia operativa de la gratuidad en la enseñanza general básica, en razón al elevado coste del material escolar que se ven obligados a adquirir los alumnos.

lo más sabroso de la mar servido en ...



Restaurante domayo pescados y mariscos

ayer mismo en la mar hoy en

domayo

Reserve su mesa

EDIFICIO

MINDANAU

San Francisco de Sales, 15 Tel. 449 55 00



## VIAJE DE INSTRUCCION DEL «JUAN SEBASTIAN ELCANO»

CADIZ. (Cifra).—Varios millares de personas despidieron este mediodía en el puerto gaditano a los tripulantes del buque-escuela español «Juan Sebastián Elcano», que acaba de iniciar un nuevo viaje de instrucción alrededor del mundo.

La salida del buque-escuela ha revestido la tradicional brillantez, formada la tripulación sobre cubierta y correspondiendo a los saludos de los familiares de oficiales, marineros y guardiamarinas.

Los barcos surtos en los muelles gaditanos hicieron sonar sus sirenas y una flotilla de helicópteros de la Armada sobrevoló la zona portuaria, mientras los familiares de los tripulantes despedían a éstos con el clásico flamear de pañuelos, y la dotación, cubriendo candeleros, daba los «¡Viva España!» de rigor al levar anclas el buque.

A las diez de la mañana se celebró una misa solemne en el convento de Santo Domingo, oficiando el capellán mayor del «Juan Sebastián Elcano», reverendo Inocencio Liébana.

Desde el convento, oficiales, guardiamarinas y marineros se trasladaron a pie, con sus familiares, hasta el muelle gaditano, donde poco antes de zarpar el navío hizo acto de presencia el Capitán General accidental de la Zona Marítima del Estrecho, el almirante Elizalde, que sería cumplimentado por el comandante del buque-escuela, capitán de fragata don Ricardo Vallespín, y por la oficialía formada en cubierta.

El almirante Elizalde pronunció una alocución, en la que exaltó los valores seculares de la Marina española, y recordó a los guardiamarinas que inician este nuevo viaje de instrucción el deber que tienen de aprovechar al máximo estas enseñanzas para bien de la Patria.

Tras los vivas a España de la tripulación, fervorosamente contestados por el gentío agrupado en el muelle, el «Juan Sebastián Elcano» se hizo a la mar. Por la escasez de viento la nave no salió desde el puerto con las velas desplegadas, izando éstas cuando traspuso la zona de punta San Felipe.

La dotación del «Juan Sebastián Elcano» en este nuevo viaje de prácticas de los alumnos de la Escuela Naval la componen veinte oficiales, treinta y cinco suboficiales, ciento cincuenta marineros y cuarenta y cinco guardiamarinas que cursan sus estudios en las especialidades del Cuerpo General de la Armada, máquinas e intendencia.

Con cincuenta y un días de estancias en puertos, el itinerario de este nuevo periplo del «Juan Sebastián Elcano» es el siguiente: Santa Cruz de Tenerife, Dakar, Río de Janeiro, Buenos Aires, estrecho de Magallanes, Pacífico, Chile, canales de Patagonia, Valparaíso, Callao, islas de Plinesia, Thaití, Panamá, Cartagena de Indias, puestos de la costa norteamericana, Dublín y Marín, donde rendirá viaje el día 12 de julio.

### Sevilla: Toma de posesión

SEVILLA. (Cifra).—En acto presidido por el jefe de la II Región Aérea, teniente general Luis Serrano de Pablo, ha tomado posesión de sus cargos de jefe del sector aéreo de Sevilla, subinspector de la II Región Aérea y jefe de las fuerzas aéreas del mando de la aviación táctica el general de división del Ejército del Aire Carlos de Castro y Cervero.

Asistieron al acto generales, jefes y oficiales de la II Región Aérea y otras representaciones militares y civiles. Leído el decreto de nombramiento, pronunciaron unas palabras el nuevo jefe del sector aéreo de Sevilla y el teniente general Serrano de Pablo.

# 350.000 SUBNORMALES RECLAMAN NUESTRA ATENCION

## ● La falta de centros especializados es alarmante

**Declaraciones de don Fernando Rodríguez de la Rivera, secretario de la Comisión Organizadora de las IV Jornadas Técnicas de Estudio sobre Problemas de Subnormales**

Organizadas por la Delegación Nacional de la Familia, en colaboración con la Federación Española de Asociaciones Protectoras de Subnormales, se están desarrollando en Madrid las IV Jornadas Técnicas de Estudio sobre Problemas de Subnormales.

Para que nos hable de los objetivos de estas Jornadas y de las características y dimensiones del problema de la subnormalidad en España, nos hemos puesto en contacto con don Fernando Rodríguez de la Rivera, secretario de la Comisión organizadora.

—La finalidad de estas IV Jornadas es renovar los esfuerzos realizados en ediciones anteriores hasta conseguir sensibilizar a la sociedad española sobre la necesidad de hacer frente al problema de los subnormales desde todos los supuestos previsibles.

—Ultimamente se insiste en la necesidad de realizar un censo nacional de subnormales que atienda a las circunstancias caracterológicas de los diferentes tipos de enfermos.

—Podemos convenir que unas trescientas cincuenta mil familias españolas están afectadas por el problema de la subnormalidad en sus diferentes grados. Esta cantidad es importante, pues se aproxima a un uno por ciento de la población nacional. Indudablemente, la realización del censo sería muy conveniente. Ahora bien, a la hora de adecuar los medios a las necesidades, puede parecer una contradicción el esmero de clasificar subnormales cuando se carece de recursos para hacer frente al problema que representan.

### Necesidad de un órgano coordinador

—¿Qué organismos son competentes en esta cuestión?

—El problema de los subnormales es responsabilidad de toda la sociedad. Sin embargo, es evidente la necesidad de un órgano coordinador que integre todos los esfuerzos. En la actualidad, desde el punto de vista de la Administración, están implicados en esta cuestión los Ministerios de la Gobernación, Educación y Trabajo.

—¿Cuáles son las cifras del presupuesto de la política asistencial del subnormal en España?

—Los tres Ministerios citados totalizan al año cuatro mil millones de pesetas. Simultáneamente, el III Plan de Desarrollo prevé la inversión de seis mil millones de pesetas durante el período 1972-75. Pero estas cifras son totalmente insuficientes: los cálculos más optimistas indican que la cantidad que se precisa para resolver el problema son cincuenta y cinco mil millones de pesetas.

—¿Cuál es la actitud de los padres de familia afectados?

—En España funcionan cerca de cien Asociaciones Protectoras de Subnormales, con más de dieciséis mil afiliados, que realizan una fecunda labor de responsabilidad social. Pero no



siempre se tiene en cuenta sus opiniones.

### Faltan centros asistenciales

—A su juicio, ¿cuál es el problema número 1 de los subnormales españoles?

—Sin ningún género de dudas, la falta de centros específicos de educación, iniciación profesional y tratamiento médico. El déficit de plazas es escandaloso. Todavía hay provincias que carecen de centros de este tipo. Los parálisis cerebrales no disponen de instalaciones en funcionamiento. Por lo que se refiere a epilépticos y subnormales agudos, la escasez de centros es manifiesta.

Paralelamente hay que insistir en la necesidad de una legislación adecuada a los subnormales, toda vez que el Código Civil, el Penal y la ley de Enjuiciamiento Criminal ignoran la figura de esta clase de enfermos. Y subrayar la necesidad de un seguro colectivo de renta vitalicia para subnormales huérfanos o con padres de edad superior a los sesenta y cinco años.

—¿Cuáles son las causas más comunes de la subnormalidad?

—Tomando como base las conclusiones de un reciente Congreso médico, se calcula que un cincuenta y cinco por ciento de los subnormales se debe a traumas de partos, un veinte por ciento son mongólicos, por genética cromosómica de origen ignorado y un quince por ciento a causas diversas.

De momento, la ciencia médica no es capaz, con carácter general, de solucionar el problema de los enfermos subnormales, incorporando plenamente a estos pacientes a la sociedad. Pero la Medicina preventiva está en condiciones de paliar sus consecuencias, en colaboración con una terapéutica asistencial adecuada. De ahí que insistamos en la necesidad de concienciar a la comunidad sobre una preocupación que ha rebasado los límites de la familia para convertirse en una responsabilidad de las sociedades modernas. Trescientos cincuenta mil subnormales españoles reclaman nuestra atención y apoyo.

M. A. PEREZ MARQUES

## PLAZA MAYOR

## EL TEMA DE LA LECHE EN GALICIA

El campesino gallego, del que dicen que es un desconfiado, teme constantemente que lo estafen. Y no es lo malo que lo tema, sino que casi siempre tiene razón.

El campesino gallego, por ejemplo, está sumamente desconcertado por esas cosas raras que ocurren con la leche. Resulta, según los periódicos, que en una botella aparece una salamandra, que algunas empresas adulteran el producto, que la leche gallega no sirve en Portugal, que periódicamente se suspenden las recogidas en algunas zonas.

Por eso y por otras cosas, el campesino gallego, cuando piensa mal, no se sale del todo del camino de la verdad. Y no porque los demás actúen con mentalidad delictiva, sino porque, de rebote, recaen en él todas las consecuencias. Ahora mismo es víctima de la recesión que provocaron en el consumo las adulteraciones levemente sancionadas por el INDUME. El resultado, el engorroso resultado, son esos cincuenta mil litros que siguen el curso de los ríos, en vez de seguir la ruta de los mercados.

En el problema de la leche, que vino a ser la serpiente adormilada del otoño gallego, hay muchos factores difícilmente explicables: baja la producción en un 22 por 100 y el consumo en sólo un 20 por 100; sin embargo, sobra el producto que no sobró en el verano. Las centrales lecheras y empresas privadas restringen las recogidas, pero nadie sabe las causas. Hay que tirar la leche en nuestros pueblos, pero seguimos importando a más alto precio de Francia. La cuestión en Galicia se va a complicar dentro de muy poco tiempo: cuando estén a pleno rendimiento las cooperativas, que son las encargadas por ley de surtir a las centrales. En ese momento, el productor individual se quedará a expensas de la industria privada, absolutamente insuficiente para absorber toda la producción.

En algún sector de la opinión se intenta trivializar el tema cargando las causas sobre las importaciones de ganado. Ese

es un hermoso pase torero que evade dulcemente la atención de los verdaderos problemas, de la raíz de los problemas. Quienes se fijan en que Galicia importa al año unas dos mil vacas, ignoran deliberadamente que de Galicia se marchan —también al año—, según datos no del todo exactos, pero si clarificadores, unas cien mil cabezas de ganado, que pasan a explotaciones de otras latitudes del país.

¿Por qué no se va al fondo del asunto? Lo que está padeciendo Galicia y los campesinos gallegos no es una superproducción ganadera, sino una indigencia de canales comerciales. Digamos, sólo a título de ejemplo, que la mayor explotación de vacas de raza «rubia gallega» está en Toledo. No sé si lo he escrito alguna vez, pero las cuatro provincias del Noroeste tienen que tener excedentes de leche como Ciudad Real los tiene de vino.

De los factores inexplicables a que antes me refería se desprende una consecuencia: existe un excesivo riesgo de especulaciones. Esta especulación abarca a todos los órdenes, pero es particularmente peligrosa en las importaciones de leche. Las granjas que surgen al otro lado de los Pirineos, con una venta asegurada que no poseen los agricultores nortehos, con una prima estatal por litro de leche de que no disponen éstos, son los primeros botones de muestra de la especulación con que parece que juegan los encargados de poner los productos lácteos en Madrid y en otros puntos de gran consumo.

Hasta ahora se pudo jugar con bastante impunidad en esta bolsa de valores. Pero ahora hay unos centenares de miles de familias campesinas que tienen sobre su cabeza la amenaza constante de un juego peligroso. En evitarlo está una sugestiva tarea de la que, al menos, se beneficiarán la producción y la riqueza nacionales. Al fin y al cabo, el proteccionismo suele ser el arma última de la política económica.

Fernando ONEGA



Lo que usted debe saber

## QUE SE PRONUNCIE LA ACADEMIA DE LA LENGUA

Hace unas semanas, y desde esta misma columna, me atrevía a hacer una llamada a la cordura en un tema de tanta importancia como es el de la enseñanza de las matemáticas. La llamada, en nombre de quienes ven en sus propios hijos los resultados de «la orgullosa fantasía» de que hablaba el presidente de la Academia de las Ciencias de Francia y en nombre de quienes día a día se esfuerzan en dotar a sus alumnos de las respuestas necesarias para integrarse en la sociedad, no ha tenido contestación.

Decía hace una semana que las nuevas técnicas educativas que han llegado a la escuela bajo la etiqueta de «Matemática Moderna» están dividiendo a unos y a otros. Entonces reclamaba la autorización y definitiva voz de la Academia Española de las Ciencias. Cada día que pasa es más necesario.

Hoy vuelvo tangencialmente sobre el tema porque creo que en nombre de quienes he citado anteriormente, padres y profesores, es necesario reclamar también la opinión de otra alta institución cultural, la Academia Española de la Lengua, para que exponga su magistral criterio en torno a la aplicación de la corriente estructuralista a la gramática castellana. No creo que haya quienes duden de que ésta es una función netamente específica de la Real Academia.

Ocurre que desde hace un tiempo nuestros escolares llegan a sus casas como pequeños robots hablando un lenguaje extraño. Al sustantivo ya no se le llama sustantivo, ni al adjetivo se le conoce por su nombre; ahora hay que buscar, dicen, el «núcleo del sujeto, del verbo y de los complementos».

Conviene, además, que se pronuncie la Academia Española de la Lengua, porque, por otra parte, los es-

tructuralistas del lenguaje no se entienden entre sí.

Resumiendo: la Real Academia Española de la Lengua debe pronunciarse, en primer lugar, acerca de si debe o no aplicarse el estructuralismo a la gramática española; en segundo lugar, en qué medida, y, finalmente, en qué dirección.

Es importante la respuesta de la

Real Academia, porque hay quienes piensan que la Reforma Educativa, en la que no solamente está empeñado el Ministerio de Educación y Ciencia, sino el país entero, está haciendo agua por cuestiones tan accidentales como es la reforma metodológica de la enseñanza.

José Francisco PASTORA

## LA ENSEÑANZA, ¿NEGOCIO?

RESPONDE EL PRESIDENTE NACIONAL DE LA ASOCIACION DEL MAGISTERIO NO ESTATAL

La Asociación Nacional del Magisterio no Estatal, integrada en el Servicio Español del Magisterio, ha clausurado recientemente unas reuniones de su Comisión Permanente, bajo la presidencia de don Manuel Mulas Gutiérrez, Presidente Nacional. El responde a una sola pregunta: ¿Es o no es negocio la enseñanza?

—Mucho se ha escrito sobre los centros docentes privados o no estatales, desde que salió a la luz la nueva ley de Enseñanza. Casi todos los artículos están en desacuerdo con la realidad existente, por desconocimiento de la verdadera problemática.

Se ha dicho que la enseñanza es un gran negocio económico; pero, ¿lo fue alguna vez? Pocas son las instituciones e individuos que invierten sus capitales en este campo docente, dedicándoles a otras actividades más rentables.

Y no es una verdadera industria, porque los directores no quisieron ser auténticos empresarios, no porque no supieran hacerlo, sino que su meta era otra muy distinta, la de dar un verdadero servicio social a la Nación,

que nadie puede poner en tela de juicio ni dudarlo.

Nos preguntamos: ¿qué hubiera ocurrido por los años cuarenta y tantos si la enseñanza privada no hubiera ofrecido su ayuda a las generaciones de aquellos días? ¿Qué formación habría tenido la generación de la posguerra?

Es el momento de hablar claro, sin demagogia y con imparcialidad, de los centros de enseñanza privados no estatales. Ellos siempre tuvieron como fin al niño, la formación de éste era su principal objetivo; dijeron un no rotundo al clasicismo en la docencia, no escatimaron ningún esfuerzo en una renovación continua de sus métodos didácticos. Se puede decir que fueron los primeros —esos centros privados— en adquirir, no sin grandes sacrificios, a plazos, con préstamos, etcétera..., los nuevos medios audiovisuales, que contribuyeron a una mayor y mejor difusión a las enseñanzas vigentes.

Dicha enseñanza privada ha visto nacer con gran entusiasmo la nueva ley de Enseñanza, ya que veía cum-

plidos todos sus anhelos. Y es lamentable que esta entidad docente tenga que cerrar sus centros, debido a no alcanzar las necesidades de espacio límite exigidos por la ley; pero ¿es esto justo? ¿Qué es más importante, la jaula de oro o el pájaro?

Lo importante en todos los tiempos ha sido la labor realizada y cómo y en qué circunstancias se realizó, hecho que no parece muy tenerse en cuenta en la actualidad. Ahora ya se ha olvidado todo y se les da la espalda, sin pararse a pensar en qué situación quedan aquéllos.

De acuerdo que la enseñanza hay que renovarla, que las exigencias cada día son mayores, pero ¿no sería más conveniente y más humano comenzar a exigir todos los requisitos legislativos a los nuevos centros que se están creando?

En cuanto a los anteriores centros, legalmente reconocidos, es deber de la Administración pública el proteger y defender el ejercicio práctico de los derechos de los ciudadanos.

J. F. P.

## SEIS OPINIONES SOBRE EL V CONGRESO NACIONAL DE PEDAGOGIA

VICTOR GARCIA HOZ

(Presidente del Congreso)

«Mi impresión del Congreso es totalmente satisfactoria. Su organización, a mi juicio, ha sido perfecta.

En el aspecto estrictamente pedagógico, el Congreso, como tantos otros, tiene de todo. Las ponencias han sido de verdadera altura, ya que han sido preparadas con tiempo por grandes expertos. En el capítulo de las comunicaciones, las ha habido francamente importantes, y otras que sin carecer de interés, han presentado experiencias muy particulares, muy concretas. En conjunto creo que el Congreso ha cubierto con complacencia de todos las notas que se había propuesto.»

RICARDO MARIN IBÁÑEZ

(Subdirector general de Planes y Programas de Estudios del Ministerio de Educación y Ciencia)

«Destacaría sobre todo la capacidad de convocatoria que ha tenido el Congreso. Sólo una organización excelente ha permitido que los dos mil asistentes hayamos podido trabajar con verdadera eficacia. Ha quedado demostrado el alto nivel del profesorado español y sus deseos de perfeccionamiento.

Yo, particularmente, estoy muy satisfecho de la labor desarrollada en la sección que he presidido, que ha sido la que más comunicaciones ha recibido; el tema de la orientación escolar polariza el interés del profesorado.

El Ministerio de Educación y Ciencia es consciente de ello y creo que muy pronto aparecerán las resoluciones que desarrollen la orden

ministerial de julio de este año sobre orientación en el COU.»

JULIO RUIZ BERRIO

(Secretario general del Congreso)

«Este Congreso ha servido para poner de relieve la gran preocupación del profesorado español por la reforma educativa.

El interés subraya la necesidad de mejoras económicas y administrativas para estos docentes, a fin de que puedan hacer realidad sus deseos de perfeccionamiento continuo.

Aprovecho esta oportunidad para agradecer la contribución de más de 50 casas españolas en el Salón del Libro y Material Educativo. Así hemos tenido ocasión de ver reunida la más moderna producción española en textos de pedagogía, libros educativos y material audiovisual.»

JULIO FUSTER

(Tesorero del Congreso)

«El V Congreso a veinte años vista del primero ha demostrado que la pedagogía ha sido, es y será una ciencia viva. El número tan grande de congresistas, el interés demostrado por los mismos, demuestran que la pedagogía (o las ciencias de la educación), a través del tiempo y cada vez con más fuerza, interesan a los profesionales de la educación y a la sociedad en general. El Congreso ha demostrado la potencialidad de la ciencia y el interés por la renovación educativa en pos de una mejor calidad en la enseñanza. De todos los niveles docentes, de todas las regiones de España, han venido al Congreso la cifra impresionante de 2.000 educadores, y creo interpretar que no han quedado defraudados con el Congreso.»

EYA NCHANA

(Estudiante de 5.º de pedagogía de la Universidad de Madrid)

«El Congreso ha tenido el ambiente propio de estas jornadas. Sin duda ha estado muy bien organizado. Yo he presentado una comunicación sobre «Problemas familiares» que creo ha tenido buena aceptación.

Quisiera apuntar que, sin restar importancia al Congreso, creo que hay otro tipo de educación que se enfrenta con lo que aquí pretendemos elaborar. Me refiero a la influencia de la Prensa, de la televisión, que muchas veces supera en influencia al educador. La sociedad de consumo, en definitiva.

No creo que las conclusiones de este Congreso puedan tener aplicación en mi país, Guinea Ecuatorial. La Guinea tiene que tener en cuenta las características económicas y psicológicas de la sociedad donde se aplica.»

MARIA DEL CARMEN CRESPO

(Maestra nacional de Valencia)

«La organización ha sido bastante buena. Yo creo que ha habido excesivo nivel teórico en las ponencias y comunicaciones presentadas. La realidad de la escuela pide otro tipo de textos. He echado de menos una visión más práctica de los problemas cotidianos que se nos presentan con los alumnos.

Lógicamente no he podido estar en todas las secciones. De lo que he oído, lo que más me ha gustado ha sido de la ponencia de Ricardo Marin sobre Creatividad.»





## GOMA DE MASCAR: DEMANDA

LONDRES. (Pyresa.)—La madre de un niño de seis años presentó una demanda ante la Oficina de Pesas y Medidas porque la goma de mascar de su hijo no se hinchaba tanto como decía el prospecto.

Seis funcionarios de la citada oficina comprobaron la goma por ellos mismos. Finalmente, tras una serie de pruebas, que duraron unos cuantos minutos, la demanda fue rechazada: la goma de mascar, afirmaron los funcionarios, hacía «globos» con toda corrección.

## LECHE Y MUSICA DE «JAZZ» PARA LA BALLENA MELANCOLICA

VICTORIA (Columbia Británica). (Ap-Efe.)—La ballena «Haida», primera figura del acuario de Victoria, Columbia Británica, sigue, desde hace varios días, un régimen riguroso a base de leche y música de «jazz» para hacerla recuperar su carácter natural.

«Haida», desde la muerte a principios de mes de su compañero «Chimo», ha ido languideciendo día a día, ha rehusado tomar toda clase de alimentos y flota a la deriva en su estanque. Para hacerla salir de su estado letárgico se le administran diariamente 32 litros de leche mezclada con cuatro kilos de mantequilla, cinco docenas de huevos y un complejo vitamínico.

Para la segunda parte del tratamiento se han solicitado los servicios de un flautista de «jazz», «Haida», según Bob Wright, propietario del acuario, es muy sensible a la música, y parece que la música de «jazz» le hace coger de nuevo el gusto por la vida.

## «HINCHA» EJEMPLAR

TERUEL. (Pyresa.) — Pascual Jimeno, un turolense de cuarenta y cinco años, padre de cuatro hijos, siente tal afición al fútbol y pasión por el Valencia que se desplaza desde Teruel a la capital del Turia en bicicleta siempre que el Valencia juega en el estadio Luis Casanova. La distancia

entre las dos ciudades es de unos 160 kilómetros, lo que quiere decir que cada domingo realiza 320 kilómetros en bicicleta para presenciar los partidos del Valencia.

El señor Jimeno es funcionario de la Diputación Provincial de Teruel.

## CARTA QUE TARDA CASI SESENTA AÑOS EN LLEGAR A SU DESTINO

LIMOGES (Francia). (Efe.)—El soldado Merzeau, de la guerra del 14, había enviado una carta a su familia, desde el frente, precisamente en 1914, narrando los primeros combates de esta contienda mundial. La carta fue recibida ahora por su hija, Alice Merzeau, que vive en Riberac, en la Dordogne (noroeste de Francia).

La carta del soldado del séptimo regimiento francés de la línea de combate tardó, pues, casi sesenta años en llegar a su destino. En realidad fue encontrada en la mudanza de los archivos de la Cruz Roja de la provincia de Maine et Loire, y fue puesta de nuevo en el correo.

## LA PRUEBA DE LAS OREJAS

SALVADOR (Bahía-Brasil). (Efe.)—El cadáver del hacendado brasileño, Máximo Alves dos Santos, de cuarenta y ocho años, fue encontrado acorralado a balazos y con las dos orejas seccionadas en un camino próximo a la población brasileña de Porto Seguro, en la zona central del Estado de Bahía.

El asesinato ha sido atribuido a pistoleros profesionales, puesto que es costumbre en el nordeste del Brasil la presentación de las orejas de la víctima al mandante del crimen, como prueba de la «ofoqera» [apropiación] La Policía atribuye el hecho a una venganza personal.

Los asesinos reciben, generalmente, por estas tareas la suma de mil cruceiros (166 dólares), después de la entrega de las orejas del muerto.

## EL LIBRO NO HIZO EFECTO

STROUD (Inglaterra). (Efe.)—Una señora fue multada por devolver a la biblioteca pública de esta ciudad, del condado de Gloucester, un libro con las pastas y varias hojas rotas, como si hubieran sido mordidas.

La señora se excusó culpando a su perro por los destrozos. El libro se titula «Cómo conseguir que su perro sea obediente».

## UN LORO, OBJETO Y PRUEBA DE UN JUICIO

KYRIAT BIALIK (Israel). (Efe-Upi.)—El loro «Yossi» volvió a mantener cerrado el pico cuando un juez trataba de averiguar quién es su verdadero dueño.

Este loro, de color gris y de pico rojo, es el personaje central del prolongado juicio que se le sigue a Haim Noes, de treinta y siete años, contra el cual pesa la acusación de que le robó el animalito, valorado en 215 dólares (unas 14.000 pesetas), a Amos Mair.

Este último aduce como prueba de que es él el verdadero dueño por el hecho de que le ha enseñado al loro una canción infantil alemana y a imitar la respiración sofocada y asmática de su padre.

Para comprobar esto último, la juez Miriam Werlinsky trasladó su tribunal desde Haifa hasta el domicilio de Mair, situado a 13 kilómetros de distancia, con el fin de ver si el loro, ya en su ambiente, abandonaba la actitud de mutismo observada en la sala judicial.

Sin embargo, «Yossi» se negó en absoluto tanto a cantar como a imitar la respiración, por lo que la juez tendrá que pronunciar sentencia a base únicamente de las declaraciones que posea.

## MUJER CARPINTERO

BADAJOS. (Pyresa.) — La que tal vez sea única mujer española que ejerce la profesión de carpintero o al menos la de mayor edad, tiene su residencia en el pueblo de Bienvenida de esta provincia, con taller propio en la calle Travesía de la Manzana, 1. Esta mujer, Paula Burguero, tiene actualmente ochenta años de edad y comenzó a ejercer la profesión de carpintero, siendo una niña, en el taller de su padre, que al fallecer pasó a propiedad de ella, del que es actualmente la única operaria.

## UN PERIODICO COMUNISTA APOSTO POR UN CABALLO LLAMADO «MARX»

LONDRES. (Efe.)—Un caballo llamado «Marx» fue declarado favorito para ganar una importante carrera por los expertos del diario comunista inglés «Morning Star» varios días antes de que se celebrara la competición.

Los lectores del periódico se enteraron de que «Marx» llegó a la meta del hipódromo de Chesham en uno de los últimos lugares.



## 9.200 DOLARES POR UNA BOTELLA

La noticia no indica si esta botella de Chateau-Mouton-Rothschild está llena o vacía. En cualquier caso resulta cara: como 9.600 dólares (más de seiscientos mil pesetas) de cara. Es lo que pagó la señora Pruitt de Houston (Tejas), con objeto de regalársela a su esposa para Navidad. Buen record y buen detalle. (Cifra Gráfica.)

## UN FALSO INSPECTOR MEJORA LAS CONDICIONES DE UN HOSPITAL

MAR DEL PLATA (Argentina). (Efe.)—Un joven, que se había pasado por médico inspector, introdujo importantes mejoras en el hospital, tras realizar intensas gestiones.

Se trata de Juan Carlos Galessio, quien se presentó en el hospital de Mar del Plata mostrando una credencial de la provincia y diciendo que era el médico enviado por las autoridades para inspeccionar el hospital.

Luego de las presentaciones de rigor, Galessio comenzó su trabajo ejerciendo un estricto control sobre todos los empleados, en cuanto a sus funciones y horarios de trabajo.

Ya impuesta la disciplina en el hospital, el inspector consiguió un grupo electrógeno, con el cual dio solución a los sucesivos cortes de luz.

Galessio introdujo tantas mejoras en el hospital que, para muchos pacientes, nunca habían estado tan bien atendidos.

Sin embargo, cuando trató de subir el sueldo al personal y formuló la petición correspondiente, todo quedó en claro y Galessio fue a parar a la cárcel.

El caso había llamado la atención en esferas burocráticas, ya que en la nómina de inspectores no figuraba el nombre del benéfico hospitalario y fue detenido por usurpación de cargo público.

Recientemente ha recuperado la libertad y tanto el personal del hospital como los enfermos esperan que se de una vuelta por allí para proseguir su magnífica tarea.

## PASEANTE DE 92 AÑOS

SANTANDER. (Cifra.) — Diez kilómetros diarios recorre a pie Isidro Tamayo Escudero, un sereno jubilado de Santander de noventa y dos años de edad.

Este anciano posee una prodigiosa memoria y lee sin gafas; hace este recorrido desde un extremo a otro de la ciudad, aun en las más adversas condiciones

metereológicas. Según su opinión, ésta es la mejor terapia para llegar a centenario.

Isidro Tamayo trabajó hasta los setenta y ocho años y su última enfermedad fue una perforación de estómago en 1936, de la que le operaron a vida o muerte y en la que, según él mismo dice, le dejaron como un reloj

## BANQUETE: COL DE DIEZ KILOS

NIZA (Francia). (Efe.)—Una col de diez kilos de peso y de ochenta centímetros de diámetro, perteneciente a la variedad denominada «De Milán», es el único plato de un banquete que se celebrará en breve en casa del horticultor propietario de la misma.

Vicent Pellegrino, que así se llama el afortunado horticultor, es un comerciante de Niza que invitó a todos sus amigos a comer la col en un ágape, en su propiedad de Colle-Sur-Loup, cerca de la ciudad del sureste francés.

«La col tenía el cogollo más duro que la madera», les dijo Pellegrino a sus amigos, que irá a comérsela rellena.

## DE TAL PALO...

LONDRES. (Pyresa.) — El 42 por 100 de las mujeres obesas dan a luz hijos cuyo peso excede de lo normal, según afirma el doctor Robert Kemp, de Liverpool (Inglaterra).

«Es alarmante que se den a tantos niños con una tara que les supondrá una posterior vida de infelicidad», afirmó el doctor Kemp, quien se refirió a la obesidad como «un peligro para la salud de la nación».



## BELFAST

# Huelga de hambre en Crumlin Road

BELFAST, 15. (Efe.) — Una nueva huelga de hambre ha sido declarada hoy por un grupo de presos en la cárcel de Crumlin Road en Belfast.

En el grupo, cuyo número exacto no ha sido facilitado por las autoridades de la cárcel, se encuentran presos protestantes y católicos. Esta mañana rehusaron tomar el desayuno y desde entonces no han probado ningún alimento.

Un grupo de presos protestantes comenzó la semana pasada otra huelga de hambre presentando a las autoridades de la cárcel una lista de quejas sobre tratos recibidos y régimen interior, así como pidiendo que les sea concedida libertad bajo palabra por razones compasivas a los que figuran como presos políticos. Los católicos se han unido hoy a estas peticiones.

## El viceministro chino de Asuntos Exteriores, en Londres

LONDRES, 15.—Por primera vez en más de diez años, un ministro de la República Popular China ha entrado hoy en el Foreign Office británico.

El viceministro chino de Asuntos Exteriores, Chiao Kuan Hua ha sido recibido por Julian Amery, ministro de Estado para Asuntos Exteriores, en el comienzo de la visita oficial de Kuan Hua a Gran Bretaña.

La conversación entre ambos fue descrita por un portavoz del Departamento como «cordial y amistosa», tratándose en ella principalmente de temas relacionados con la situación actual de Europa como la proyectada Conferencia de Seguridad Europea y los últimos acuerdos sobre el Mercado Común; el interés demostrado por Chiao Kuan Hua sobre las negociaciones del Oeste con las naciones del Pacto de Varsovia y la mutua reducción de fuerzas indica el tradicional interés chino por todo lo concerniente a los intenciones de la Unión Soviética.

Mañana, el viceministro chino será recibido por el titular del Departamento británico, sir Alec Douglas-Home.

## Nueva protesta de taxistas

Una protesta de más de 300 taxistas londinenses ha provocado un serio embotellamiento de tráfico en el West End, centro de Londres, en la mañana de hoy.

Los taxistas se alinearon con sus vehículos en Park Lane y comenzaron a desfilar lentamente formando una cola que entorpeció el resto del tráfico rodado.

El motivo de la protesta es la creencia de los taxistas que la nueva tasa conocida como «impuesto de valor añadido» que se adoptó para igualar el sistema tributario británico al de la Comunidad Económica Europea afecta a las ganancias de los taxistas. Esta es la segunda vez que se produce en Londres, en el espacio de dos semanas, una manifestación motorizada de este tipo.

## ALEMANIA

# EL PRESIDENTE DEL BANCO FEDERAL NIEGA SU DIMISION DEL SPD

● Sin embargo, recientemente había criticado la política económica de Brandt

BONN, 15. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, César Santos.) — «No pienso ni he pensado jamás en abandonar el Partido Socialdemócrata.» Con esta lacónica frase ha desmentido el presidente del Banco Federal rumores según los cuales planeaba su salida del SPD para antes del domingo electoral. Lógicamente, la deserción hubiera traído consigo su dimisión como presidente del citado Banco. La pregunta que se plantea ahora en los medios políticos, tanto en los de la oposición como en los círculos gubernamentales, es la de si hay que dar más crédito al mentís del señor Clasen que a los rumores.

En esta campaña electoral que tiene encendidos los ánimos de políticos y de opinión pública, no hay incidente que no sea imaginable. Está fuera de toda duda que un rumor de este calibre y en torno a una persona de tanta importancia puede quedar reducido a un «puro invento» del bando político contrario. Hay precedentes, además, que ayudan a creer tanto en dichos rumores como en la posible sinceridad del mentís.

## Crítica a Brandt

En efecto, el señor Clasen declaró el pasado mes de septiembre, en una entrevista concedida al «New York Times», que estaba en desacuerdo con la política económica del Gobierno de Willy Brandt. En su opinión, Bonn deja demasiado largas las riendas de la inflación, y en realidad, como experto en la materia, nadie podía opinar con tanto conocimiento de causa: La cuota de inflación ha alcanzado un siete por ciento, lo que ni siquiera en los años de recesión de 1966 fue alcanzado. Esta cifra, y el aumento de un 5,7 por 100 en los precios son de una elocuencia mucho más aplastante que los grandes discursos cargados de categóricas frases del actual superministro de Economía y Finanzas, Helmut Schmidt. Que el presidente del Banco federal y el antiguo ministro Karl Schiller, están mucho más próximos sobre el modo de combatir la inflación que Schmidt y Clasen, salta a la vista.

## Caso similar al de Schiller

¿A quién puede extrañar, después de esas declaraciones del señor Clasen, que juegue con la idea, aunque no se haya decidido todavía a ello, de volver la espalda al partido al que pertenece desde 1931? El conflicto Clasen-SPD se abre de forma idéntica a como dio comienzo el conflicto Schiller-SPD. Un rumor, un mentís, nuevos rumores, actitud de reserva y... de explosión. La única diferencia estriba en que Schiller comenzó por dimitir como ministro y consumó su ruptura con la política del Gobierno abandonando el partido. En el caso Clasen, parece se va a proceder a la inversa: primero deserción y luego dimisión. Difícil es, no obstante, que se produzca esto antes de las elecciones. Un mínimo de honradez a este respecto cabe esperar del presidente del Banco federal.

## Ligera ventaja de la oposición

HAMBURGO, 15. (Efe.) — Una ligera ventaja de la oposición respecto al Partido Socialista alemán se observa en los resultados de una encuesta realizada por el Instituto Demoscópico de Allensbach entre el 1 y el 6 de noviembre, resultados que publica en su último número la revista «Stern».

A cuatro días de la fecha de las elecciones legislativas, el se-

manario hamburgués señala que un 46,5 por 100 de los alemanes consultados votarán a los partidos de oposición cristiano-demócrata (CDU) y (CSU), mientras que el Partido Socialdemócrata de Brandt recibirá el 45,7 por 100 de los sufragios.

El otro partido en liza, el liberal de Scheel, totalizará, según el citado Instituto demoscópico, el 6 por 100 de los votos. Caso de confirmarse el pronóstico, la coalición social-liberal quedaría asegurada por otros cuatro años.

## Banderas a media asta

El próximo domingo, 19 de noviembre, fecha en que se celebrarán las elecciones al Parlamento de Bonn, permanecerán las banderas de la República Federal izadas a media asta, ya que, este día, es a su vez día de luto nacional en memoria de los caídos de ambas guerras mundiales y de las víctimas del nazismo.

La oficina federal de Prensa comunicó que, a pesar de que es costumbre en fecha electoral izar la bandera por completo, el próximo domingo permanecerá a media asta, ya que esta fecha tiene un significado especial para la paz entre el pueblo alemán.

## El tratado, listo para su ratificación

«El Tratado básico interalemán puede ser firmado y ratificado inmediatamente después de que concluyan las elecciones al Parlamento de Bonn», según opina el ministro federal del Exterior, Walter Scheel, en una entrevista con un diario alemán.

Scheel afirmó que, a pesar de lo que dijera la actual oposición democristiana, no se podrían conseguir más facilidades de las que han sido acordadas en el presente Tratado básico interalemán. «En el camino de la normalización de las relaciones —afirmó Scheel— entre Bonn y Berlín Este se podrá regular más favorablemente ciertas cuestiones.»

## Incidentes

El Gobierno federal alemán, a través del ministro de Relaciones interalemanas, Egon Frank, condenó hoy con toda energía el incidente fronterizo en el que resultó herido un ciudadano de la República Democrática Alemana cuando trataba de huir a la República Federal.

Eckehard Weil, condenado a seis años de prisión por disparar y herir, el 8 de marzo de 1971, a un soldado soviético que hacía guardia ante el monumento en memoria de «los Caídos soviéticos», en Berlín occidental, y que desde el lunes había desaparecido de su celda en la prisión militar francesa de Berlin Tegel, fue descubierto hoy nuevamente y capturado.

## Crítica cristiano-demócrata al tratado

FULDA. — El presidente de la Cristianodemocracia en Hes-

se, Alfred Zregger, ha criticado hoy duramente el Tratado básico interalemán que han rubricado Bonn y Berlín oriental.

Zregger (que en el caso de que salga elegido en las próximas elecciones el Partido Cristianodemócrata ocupará el puesto de ministro federal del Interior) afirmó que «la libertad de un preso no dependía si a éste se le podía visitar en su prisión, sino, por el contrario, de si éste podría, por voluntad propia, abandonar su cárcel, lo cual no sucederá en el futuro en la República Democrática Alemana».

## ANALISIS

# ELECCIONES ALEMANAS A TRES DIAS VISTA

Cada uno se explicará como quiera y como pueda la diferencia entre lo que decía ayer Willy Brandt y lo que hoy hace. Exactamente hace diez años, en la Universidad de Harvard, dijo: «La verdad es que la Unión Soviética ocupa una parte de la Alemania en la que ha animado, apoyándose sobre la fuerza militar, la creación de un Estado adverso, y que esta empresa ha sido coronada por un éxito muy dudoso, porque este Estado no es viable y los hombres que intentan escapar de él son retenidos detrás de muros.» ¿Qué ha cambiado en esa situación? Hay 300.000 soldados soviéticos en la Alemania Oriental, siguen el «muro de la vergüenza» y los 2.000 kilómetros de alambradas y campos minados de la «zona fronteriza de la muerte» entre las dos Alemanias, y allí ha caído ayer una nueva víctima.

Pero Willy Brandt llegó a un acuerdo para firmar el tratado entre las dos Alemanias, que pone fin a su «misión de preservar la unidad de la nación», como dijo en su declaración gubernamental de octubre de 1969. Ha ganado su interlocutor comunista, Erich Honecker, que no vacilaba en afirmar que la expresión «Innerdeutsch» (interalemán, cargo que ostenta el ministro de Bonn Ego Bahr) no es otra cosa que una variante del espíritu revanchista de la Alemania Occidental. Si París bien vale una misa, el ganar las elecciones del domingo bien valía el olvidar las solemnes declaraciones de hace unos años. Y en este orden de conversiones, nadie ha ido más lejos que la Unión Soviética, que ha pasado de la artillería dialéctica contra Willy Brandt a los halagos de hoy.

Porque hoy es la Unión Soviética la que apoya de una manera visible la campaña electoral del Gobierno de Bonn, con el objetivo de que a Willy Brandt le suceda Willy Brandt. Durante la discusión del tratado, el embajador soviético en Bonn no vaciló en dar su pequeño empujón para suprimir resistencias y exigencias del satélite de Pankow. Era necesario que la «Ostpolitik», de la que el último peldaño es este acuerdo interalemán, sirviera de plataforma electoral a los social-demócratas y liberales, tan vulnerables a los ataques de la oposición en el terreno de los problemas internos. Sin la «Ostpolitik» de Bonn, la «Westpolitik» de Breznev, encaminada a la celebración de la conferencia para la seguridad europea, quedaría bloqueada. De aquí —y sólo obedeciendo a estos intereses soviéticos—, los gestos «humanitarios» de liberación de presos políticos, que no tienen nada de humanitarios. Son también simples cartas que jugar en las elecciones del domingo.

¿Las ganará, a pesar de todo, Willy Brandt? El juego de los oráculos de los sondeos de opinión se ha hecho muy arriesgado, porque las probabilidades, cuando sólo faltan tres días, están muy igualadas en los dos partidos principales, los cristiano-demócratas-cristianosociales y los social-demócratas, mientras los liberales siguen bordeando peligrosamente ese 5 por 100 o 6 por 100 al que se ven reducidos en las elecciones de los Lander. Casi más que el resultado de las elecciones se debate la actitud que observarán los liberales, si salvan la barrera del 5 por 100. En el caso de que mantengan su compromiso de no retornar a la dulce y antigua alianza de la época de Adenauer, podría resultar que las elecciones no sirvieran para mucho, ya que el paisaje en el Parlamento de Bonn sería muy parecido. Tanto los cristiano-demócratas como los social-demócratas necesitan una victoria decisiva para considerarse verdaderamente vencedores. Barzel confía en el apoyo del ex ministro ex social-demócrata Schiller, que puede desplazar los votos de grandes sectores inquietos por el radicalismo de parte de los socialistas. Y los social-demócratas confían en la «Ostpolitik» —es decir, en el interés que la Unión Soviética tiene en su victoria.

J. L. GOMEZ TELLO



# Francia no debe ser base para acciones de refugiados vascos

No existe acuerdo o convenio especial al respecto a España

PARIS, 15. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Enrique La-borde.)—El ministro del Interior, Raymond Marcellin, ha celebrado su anunciada reunión con diversas personalidades del departamento de los Pirineos Atlánticos para puntualizar la actitud del Gobierno ante el llamado «problema de los refugiados vasco-españoles». Ha sido una reunión informativa en la que han estado presentes el prefecto de dicho departamento, dos diputados, un senador y el presidente del Consejo General de los Pirineos Atlánticos. ¿Por qué se decidió la expulsión y la asignación de residencia de siete refugiados vasco-españoles?

## Comunicado del Ministerio

El ministro del Interior lo ha explicado de modo preciso después de subrayar que las medidas se adoptaron una vez «examinado caso por caso». En un comunicado del ministerio se establecen los puntos esenciales que definen la decisión del Gobierno y sus circunstancias. Esta explicación puede resumirse en los siguientes extremos:

— «No existe ningún acuerdo, ni convenio especial con el Gobierno español, a propósito de los refugiados.»

— «No ha habido violación alguna de la frontera por parte de las fuerzas españolas de Policía.»

— «El Gobierno francés aplica escrupulosamente la Convención de Ginebra y proseguirá su aplicación dentro del espíritu que la anima.»

— «Conviene recordar que los refugiados políticos tienen que cumplir las obligaciones que se establecen en esa Convención: respeto a las leyes y reglamentos del país de acogida, así como de las medidas adoptadas para el mantenimiento del orden público.»

— «Los refugiados españoles no deben participar en ninguna manifestación que altere el orden público. El territorio francés no debe servirles de base de partida para acciones al otro lado de la frontera.»

Como una conclusión final, el ministerio del Interior subraya que: «Todos aquellos que han respetado las reglas tradicionales de la hospitalidad, es decir, casi la totalidad de los 1.300 refugiados políticos que residen tranquilamente en el departamento de los Pirineos Atlánticos, pueden contar en todo momento con el liberalismo del Gobierno francés.»

En síntesis, esta puntualización final, constituye una recapitulación de todo cuanto se ha dicho hasta ahora de modo oficial, sobre el «problema de los refugiados vasco-españoles» que, de modo equívoco, se ha querido presentar como un «problema vasco». Por lo que se refiere a la naturaleza política de las personas que, en su día, pidieron el estatuto de refugiado, es una cuestión que no entra en los límites de la consideración puramente informativa de unos hechos. No obstante, y como recordatorio, bueno es indicar que todos los países tienen sus refugiados de diversa índole y en todos ellos se aplican los extremos de un acuerdo internacional que define los derechos y deberes de esas personas acogidas a un estatuto especial de residencia. En el caso actual, y sin entrar en discusiones sobre las circunstancias que han llevado al reconocimiento de una condición de «re-

fugiado político», todo está perfectamente claro.

## Paralización ferroviaria en el SE. de Francia

PARIS, 15. (Efe.)—El tráfico ferroviario de la zona sudoeste de Francia está hoy prácticamente paralizado a causa de la segunda jornada de huelga por sectores decretada por los Sindicatos de los ferrocarriles franceses.

Según la compañía francesa de Ferrocarriles (SNCF), sale de París, de la estación de Austerlitz, un tren de cada cinco, mientras que el servicio de cercanías sólo está cubierto en un 12 por 100.

En Burdeos el movimiento de paro ha sido seguido en un 80 por 100 por el personal ferroviario, y el tráfico de mercancías se encuentra totalmente paralizado. En Toulouse, y en su región, el porcentaje de huelguistas se aproxima mucho al 100 por 100: circulan parcialmente 12 trenes de los 125 de la estación de Toulouse.

La huelga afecta en gran escala al tráfico de viajeros y de mercancías que vienen de España por Irún. Sólo el 20 por 100 de las líneas de largo recorrido para viajeros funcionó hoy.

El tránsito rodado en París es, no obstante, normal a causa de que las estaciones afectadas por la huelga no tienen muchos trenes de cercanías.

Por otra parte, un 30 por 100 del personal de los correos franceses han seguido un movimiento de huelga esta noche y hoy en todo el territorio nacional. En París, este porcentaje subió hasta cerca del 60 por 100. Se han producido grandes retrasos en la distribución del correo.

Debido a la «cumbre» de Moscú

# Favorables perspectivas para las SALT 2

Se iniciarán en Ginebra el próximo día 21

GINEBRA, 15 (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Juan Pekmez).—Soviéticos y americanos están a punto de comenzar en esta ciudad la segunda ronda de negociaciones sobre limitación de armas estratégicas (SALT). La fecha de apertura es el 21 de noviembre. La primera fase se desarrolló entre Viena y Helsinki en el mes de mayo pasado durante la visita de Nixon a Moscú. El 3 de octubre, Andrei Gromyko, ministro de Asuntos Exteriores de la URSS, y el Presidente de Estados Unidos, firmaban en la Casa Blanca el tratado sobre limitación de misiles nucleares defensivos (ABM), y un acuerdo que establece que las dos superpotencias no instalarán nuevas bases de misiles ofensivos durante un período de cinco años.

Los observadores políticos en Ginebra estiman que las perspectivas que se abren ante la nueva fase de las negociaciones SALT son favorables. Las recién-

tes declaraciones de Nixon sobre las SALT 2, en las que afirmó que se darían nuevos pasos positivos en el campo del desarme, han sido acogidas como una indicación de la voluntad de los norteamericanos de acelerar el ritmo alcanzado en las SALT 1. La primera fase, hay que reconocerlo, fue muy laboriosa, ya que necesitó, desde su inicio en noviembre de 1969, siete rondas de negociaciones que se celebraron todas en Viena y Helsinki.

## Atmósfera propicia al diálogo

La elección de Ginebra se hizo al considerar que era conveniente reducir los gastos de desplazamiento, centralizando, al mismo tiempo, los trabajos en una sola ciudad.

Existen indicaciones de que ahora pueden alcanzarse objetivos en el campo del desarme en

un período de tiempo relativamente pequeño, ya que la «cumbre» de Moscú ha creado una atmósfera propicia al diálogo entre los Gobiernos norteamericano y soviético. Esta opinión es compartida por Henry Kissinger, el consejero del Presidente Nixon, quien acaba de hacer declaraciones francamente optimistas sobre el desarme.

En las próximas semanas, los negociadores de las dos superpotencias nucleares intentarán llegar a un acuerdo global sobre limitación de armas ofensivas, partiendo de la base lograda en las SALT 1. Es decir, el acuerdo quinquenal de «congelación». En Ginebra se tratará no sólo de estudiar los aspectos cuantitativos del desarme nuclear, sino también sus aspectos cualitativos, en particular la cuestión de los misiles con múltiples cargas o cabezas nucleares. Y se extenderá también la negociación a los bombarderos y a los submarinos nucleares.

DURANTE SU PROXIMA VISITA A LA ONU

# Probable entrevista de Allende con Rogers

No se excluye que el propio Nixon pudiera recibirle

NUEVA YORK, 15. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.)—El Presidente Allende, de Chile, dirigirá la palabra a las Naciones Unidas el 4 de diciembre próximo. Si la ONU es la justificación oficial del viaje, el traslado de Allende a Estados Unidos parece ofrecer otras y más importantes oportunidades al Presidente chileno que, de poder ser útilmente explotadas, podrían ayudarle, tal vez decisivamente, a resolver algunos de los problemas más agudos planteados en su país.

Aun cuando no todavía oficialmente confirmadas, se tienen noticias de que el Presidente chileno celebrará una entrevista en Washington con el secretario del departamento de Estado, William Rogers. Si esta entrevista ya parece haber sido concertada, aun queda planteada, sin embargo, una interrogación que podría comprometerla. A saber: si el Presidente Nixon accederá, a su vez, a recibir a Allende.

## Nixon no ha decidido aún

Es costumbre, ya tradicional, que todo Jefe de Estado o Jefe de Gobierno, cualquiera que sea el motivo de su presencia en Washington (y en el caso de Allende, ésta podría ser su participación a una reunión de la OEA), sea recibido en la Casa Blanca, aun cuando se trate de una pura formalidad. Se tiene entendido que Richard Nixon no ha aceptado todavía la idea de un encuentro con Allende. Esto, a su vez, indica que sus consejeros se lo han sugerido, no excluyéndose, al parecer, que el Presidente reconsidere su actitud. No recibirle crearía un precedente. Celebrar el encuentro, en cambio, podría conducir a nuevas relaciones entre Chile y los Estados Unidos.

En términos generales, el clima que actualmente reina en Washington, e incluso en la Casa Blanca, parece ser favorable a un intento de normalizar las relaciones entre Norteamérica y las Repúblicas Hispanoamericanas sobre la base de la aceptación del nuevo fenómeno político, de creciente independencia frente a Estados Unidos, registrado en este hemisferio. El propio Nixon parece haber aceptado estas nuevas realidades, insistiendo tan sólo en que todo futuro brote nacionalista no perjudique los intereses económicos estadounidenses. Es decir, que toda la futura nacionalización eventual de empresa norteamericana sea debidamente recompensada.

## Esperanzas sobre Cuba

Este nuevo clima de realismo frente a la emergencia de

naciones cada vez más conscientes de su personalidad y de sus derechos soberanos al sur del río Grande, parece estar reflejado aquí, incluso en lo que atañe a las relaciones entre Estados Unidos y Cuba. Las autoridades americanas han subrayado con calor sin precedentes la cooperación ofrecida por La Habana a la compañía Southern Airways con motivo del secuestro de su avión «DC-9» desviado a La Habana el viernes pasado. Por primera vez en muchos años, tanto el relato hecho por la Prensa, como los comentarios facilitados por los pasajeros y la tripulación del avión o las propias fuentes oficiales americanas sobre la conducta del Gobierno cubano durante el trágico suceso, han sido altamente favorables, incluso elogiosos.

Si Cuba ha constituido, hasta la fecha, un «factor emotivo» en la psicología americana, por lo que, a pesar del acercamiento con Moscú y Pekín, la opinión no pareció ser favorable a la tensión en lo que a La Habana se refiere. Ahora que, una vez finalizada la campaña electoral presidencial, el clima político nacional empieza a enfriarse, no cabría esperar que Richard Nixon empiece a considerar la oportunidad de normalizar las relaciones incluso con Cuba. De hecho, la tesis defendida hoy por la Casa Blanca parece ser: «Todo depende de Fidel Castro.»

En otras palabras, que si Fidel Castro quiere, América está dispuesta a cooperar en el restablecimiento de la normalidad.

G. B.

Teléfonos de ARRIBA: 215 06 40 y 215 22 40



# Se prevén dificultosas las nuevas conversaciones «a cuatro» en París

## Inminente llegada a París de Kissinger, Le Duc Tho, Fam Dang Lam y tal vez Nha

NUEVA YORK, 15. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Guy Bueno.)—Las próximas conversaciones secretas de paz parisienses se celebrarán «a cuatro», como las oficiales, y no ya «a dos», como fue el caso hasta ahora. Esta noticia ha sido interpretada favorablemente en Washington, aun cuando no se disimula el hecho de que la inclusión de la señora Finh, representante del Vietcong, y de Fam Dang Lam, negociador principal sudvietnamita, en el diálogo exclusivamente celebrado hasta la fecha entre Kissinger y Le Duc Tho, no tendrá más remedio que complicar algo más el problema y demorará probablemente aún su solución.

Kissinger y su ayudante, el general Haig, desaparecieron ayer misteriosamente en la base militar de Andrews, a su regreso a ella, en helicóptero, después de una entrevista de hora y media celebrada en Camp David con el Presidente Nixon. Como quiera que muchas de las misiones ultrasecretas emprendidas por Kissinger en el pasado se iniciaron en la base aérea de Andrews, se especula en Washington con que la desaparición del ilustre emisario del Presidente y de su brazo derecho implica que ya han salido rumbo a París. En la Casa Blanca se insiste, sin embargo, en que Kissinger se encuentra todavía en la capital federal.

### Dificultades

El auténtico problema parece ser de naturaleza protocolaria, es decir, hacer todo de modo que los protagonistas del nuevo diálogo parisiense coincidan oficialmente a orillas del Sena en la misma fecha, ignorándose a estas alturas lo que Le Duc Tho tardará en llegar a París, pues hace escalas —sin duda importantísimas para Hanoi— en Pekín y Moscú.

Todas estas dificultades técnicas no son nada, sin embargo, comparadas con las auténticas dificultades que se tratará de re-

solver en los nuevos coloquios secretos a cuatro, que se espera comenzarán en el curso de esta semana. Se reconoce francamente ahora en ambientes oficiales americanos que ya no bastará esa última sesión de tres o cuatro días de duración, prevista por Kissinger el 26 del pasado mes de octubre, al anunciar que la paz estaba al alcance de la mano. El propio portavoz de la Casa Blanca, Ronald Ziegler, sugiere ahora que, posiblemente, se necesiten «conversaciones adicio-

nales», no sólo en París, sino también en Saigón.

### Nixon y Van Thieu

Muchas son, en efecto, las desavenencias que aún siguen planteadas entre Nixon y Thieu, aun cuando este último parece haber hecho ahora una serie de concesiones a la tesis americana. En modo muy particular, el Presidente Thieu no insistiría ya en la evacuación total e inmediata de todas las fuerzas norvietnamitas, con anterioridad incluso a la firma del «alto el fuego». Pero Saigón sigue insistiendo en que los efectivos norvietnamitas cuya presencia provisional estaría dispuesto a tolerar en Vietnam del Sur, deberán ser reagrupados en zonas determinadas, para poder ser evacuados gradualmente más tarde hacia el norte, bajo supervisión internacional. Y Thieu mantiene también, al parecer, su punto de vista de que la zona desmilitarizada deberá volver a ser auténticamente neutra, es decir, una frontera inviolable entre los dos Vietnam. A juicio americano, el Presidente Thieu exige de Hanoi lo que no pudo imponer a las tropas norvietnamitas en los campos de batalla, por lo que su pretensión sería poco práctica e irrealizable. Thieu, por su parte, afirma que la postura americana, tal y como fue definida por las revelaciones hechas por Radio Hanoi el 25 de octubre, y confirmada por Kissinger el 26, constituyen una «capitulación» americana.

Muy largo parece ser el proceso de negociaciones que están a punto de reiniciarse en París. Muy largo y muy complejo. Mientrastanto, siguen las masivas operaciones de bombardeo americanas en Vietnam del Norte y del Sur —la Prensa habla cada día de nuevos records—, acumulándose las ruinas, la destrucción y la muerte, tanto más trágicamente cuanto que ambos lados —y en eso sí coinciden— han llegado a la conclusión de que es inútil continuar la guerra.

### Mañana probable inicio de sesiones

En círculos de Washington se dice que la nueva ronda de negociaciones Kissinger-Thieu se iniciará en París posiblemente el viernes. Se rumorea que el segundo de Kissinger, general Alexander Haig, viajará a la capital francesa también para tomar parte en las discusiones. Haig regresó el lunes a Washington, después de haber estado discutiendo en Saigón, durante dos días, con el Presidente de Vietnam del Sur, Nguyen Van Thieu, los contactos para la firma de un acuerdo de paz en Vietnam.

El jefe de la delegación norvietnamita en las negociaciones de paz en París, Le Duc Tho, salió hoy para Pekín con dirección a la capital francesa, vía Moscú.

El jefe de las negociaciones de Vietnam del Sur, Fam Dang Lam, se ha retrasado en Bangkok hoy y no llegará a la capital francesa hasta mañana.

El sobrino y asesor del Presidente Nguyen Van Thieu, Noang Duc Nha, posiblemente se trasladará a París para representar a Vietnam del Sur en las conversaciones secretas de paz, informa hoy el diario «Tin Song», de Saigón.

## CONCLUYE EL ENVIO DE EQUIPO MILITAR USA A SAIGON

### Los bombardeos más intensos sobre Vietnam del Norte

WASHINGTON, 15. (Por Fred S. Hoffman, de Ap-Afp-Efe.)—En fuentes del Pentágono se ha puesto de relieve que Estados Unidos ha entregado a Vietnam del Sur más de 600 aviones y helicópteros para incrementar el poderío de las Fuerzas Aéreas sudvietnamitas, antes de que pueda ponerse en vigor un «alto el fuego».

Las fuentes añaden que el envío de equipo militar a Vietnam, especialmente para sus Fuerzas Aéreas, está a punto de quedar completado.

El envío de material bélico se inició el mes pasado, poco después de que fuera público que Estados Unidos y Vietnam del Norte habían llegado a un entendimiento sobre un «alto el fuego», entre cuyas cláusulas figuraba que ninguna de las partes podría enviar material militar a los combatientes, a no ser que fuera para sustituir equipo defectuoso.

Los norvietnamitas han enviado también material de guerra, en un intento de suministrar más equipo a las fuerzas comunistas en Vietnam del Sur antes del «alto el fuego».

El Pentágono pone de relieve que con la entrega de los 600 aparatos, las Fuerzas Aéreas sudvietnamitas cuentan con 1.850 aviones y helicópteros. Esta cifra es inferior a la calculada por el secretario norteamericano de Defensa, Melvin Laird, que pronosticó que Saigón contaría con 2.100 aeronaves para finales del año próximo, si la guerra continuaba.

En la actualidad, las Fuerzas Aéreas de Vietnam del Sur figuran entre las principales del mundo.

Los 600 aviones y helicópteros enviados a Vietnam del Sur desde Estados Unidos y países aliados, tienen un valor superior a los 300 millones de dólares (19.200.000.000 de pesetas).

### Estrategia asiática

Además ha sido enviado a Vietnam del Sur material de guerra para las fuerzas de tierra por valor de millones de dólares, así como cierto número de carros blindados, desde el Japón.

### Bombardeos

SAIGON, 15. La aviación estadounidense ha realizado, en las últimas 24 horas los bombardeos más intensos de la guerra contra territorio norvietnamita.

Un portavoz del mando estadounidense informa que más de 300 ataques realizados por bombardeos tácticos fueron llevados a cabo en el día de ayer. Señala al propio tiempo que los superbombarderos «B-52» del mando aéreo estratégico realizaron más de 30 misiones contra objetivos en Vietnam del Norte, en un período de veinticuatro horas, que finalizó al mediodía de hoy (hora local).

Se pone de relieve que aun cuando el mando militar observa las restricciones impuestas por el Presidente Nixon de no realizar ataques contra Vietnam del Norte, más allá del paralelo 20, el jefe de las Fuerzas Aéreas USA en Vietnam, general John W. Vogt, tiene plenas facultades para realizar las misiones de bombardeo que considere oportunas al sur del paralelo 20, que comprende cuatro provincias norvietnamitas: Thanh Hoa, Ughé An, Ha Tinh y Quang Binh.

### Retirada norvietnamita

NUEVA YORK, 15.—El «New York Times» informa hoy que unidades norvietnamitas a nivel de batallón han comenzado a retirarse de la zona desmilitarizada y del sector de Saigón.

En un despacho procedente de Saigón, citando círculos «militares» el «Times» añade que las retiradas comenzaron la semana pasada, pero eran demasiado pequeñas para indicar una tendencia inmediata.

Los mencionados círculos han declarado que desconocían si las retiradas constituían los preparativos de una tregua o si eran simple rotación de tropas, tras un período de violentos combates.

No obstante, el rotativo comenta que, durante la pasada semana, los comunistas habían evitado mantener combates con los soldados gubernamentales.

Algunos observadores creen que los norvietnamitas están haciendo retiradas simbólicas para tratar de persuadir al Presidente Van Thieu a que acepte el acuerdo de paz elaborado por Hanoi y Washington, dice «The Times».

### El acuerdo será sobre toda Indochina

BANGKOK, 15.—El acuerdo con Vietnam del Norte cubrirá los tres países de Indochina, Laos, Camboya y Vietnam del Sur, según ha declarado esta mañana el mariscal Thanom Kittakachorn, presidente del Consejo Ejecutivo tailandés, al embajador estadounidense en Bangkok.

El mariscal, que hablaba con la Prensa ante la sesión inaugural de un seminario de estudios, precisó que el embajador estadounidense le había visitado a principios de esta semana.

La retirada de los norvietnamitas de los tres países indochinos es una de las condiciones de un acuerdo de «alto el fuego», dijo el embajador norteamericano al mariscal Thanom.

La cuestión de un Gobierno de coalición tripartita en Saigón no es la cuestión esencial actualmente para llegar a un «alto el fuego», agregó el mariscal, el cual hizo notar que la seguridad de Tailandia dependía de un «alto el fuego» que cubriera el conjunto de Indochina, «ya que de otro modo las infiltraciones comunistas por Laos y Camboya continuarían en Tailandia».

## LA VUELTA AL MUNDO

CHINA. — El embajador en la ONU, Chiao Kuan Hua, se halla en Londres, llegado para celebrar conversaciones con autoridades británicas sobre la visita que Chu En Lai realizará a Londres en 1973.

JAPON. — Este país, junto con Australia, Nueva Zelanda y Filipinas, han pedido a la Asamblea General de la ONU que presione sobre Francia para que ponga fin a sus pruebas nucleares en el Pacífico.

FORMOSA. — El Gran Ducado de Luxemburgo ha decidido romper sus relaciones diplomáticas con Formosa, a petición del Gobierno de este país, sin que se hayan anunciado los motivos de la decisión.

PAKISTAN. — Se especula en Rawalpindi con la posibilidad de que el Presidente Ali Bhutto visite próximamente los Estados Unidos y se entreviste con el Presidente Nixon.

THAILANDIA. — El Consejo Ejecutivo Nacional, actual gobernante del país, ha redactado una Constitución circunstancial, en cuya virtud se designará al Parlamento de la nación.

NIGERIA. — El líder nigeriano Gowon ha solicitado la creación de una Comunidad Económica del África occidental, «por encima de barreras lingüísticas y de herencias coloniales».

PORTUGAL. — «Sería totalmente inadmisibles cualquier negociación del Gobierno portugués con los terroristas que actúan contra nuestros territorios en África», declaró el Presidente Caetano.

ALEMANIA ORIENTAL. — El Gobierno de Berlín Este ha condenado la política del «apartheid» sudafricano en una carta enviada a un Comité de las Naciones Unidas.

ALEMANIA FEDERAL. — La solicitud de ingreso en la ONU de las dos Alemanias será depositada ante el Consejo de Seguridad a principios de 1973, informó el ministro federal de Exteriores, Scheel.

GRAN BRETAÑA. — El secretario del Foreign Office, Douglas Home, ha anunciado un nuevo reajuste en el personal que integra la cartera diplomática, anunciando sensibles reducciones de diplomáticos.

ISRAEL. — Jerusalén está dispuesto a establecer plenas y normales relaciones diplomáticas con ambos Vietnam, ha declarado Aba Ebban en el Parlamento.

(Resumen de Efe, Upi, Reuter, AP y AFP.)



ANTE EL REGRESO DE PERON

# El Ejército impedirá concentraciones en el aeropuerto

● Para evitar la huelga convocada por la CGT, el Gobierno declara día festivo el viernes

BUENOS AIRES, 15. (Del enviado especial de ARRI-BA y Pyresa, Diego Carcedo.) — Sólo trescientas personas, autorizadas e identificadas, podrán acudir a Ezeiza a recibir a Perón. Después de una larga reunión de los tres comandantes en jefe, Lanusse se ha decidido por la dureza. «Se mantienen en todos sus alcances las disposiciones del estado de sitio», «el Gobierno nacional garantizará la tranquilidad y el orden en todo el país, y la seguridad colectiva e individual de todos los habitantes». «No están autorizadas concentraciones públicas en lugares abiertos, ni manifestaciones callejeras de ningún lugar del territorio».

Las medidas de seguridad incluyen un amplio movimiento de tropas. La jornada del viernes será considerada festiva a todos los efectos. La paralización del país será completa. Los institutos y universidades cerrarán sus puertas esta tarde y ya no volverán a abrirlas hasta el lunes. Para efectos laborales, regirán las normas del descanso dominical. La huelga decretada por la CGT tiene, por lo tanto, asegurado su éxito. Los sindicatos han declarado el 17 como jornada de júbilo. La radio y la televisión lanzan continuos llamamientos a la prudencia.

## Bloqueo del aeropuerto

Mientras el Gobierno y las fuerzas armadas se esfuerzan por disuadir a las masas para que no vayan al aeropuerto, las organizaciones justicialistas continúan en sus invitaciones para que el recibimiento al general sea multitudinario. En los barrios del Gran Buenos Aires, en las pequeñas ciudades del interior, en las urbes industriales de Córdoba y Tucumán, hay flotas gigantes de camiones y autocares listas para partir. Los accesos a Ezeiza, sin embargo, estarán bloqueados desde mañana. Será necesaria una autorización o una justificación para circular.

«Si no podemos desplazarnos en coche, recorreremos a pie los cuarenta kilómetros», aseguran ciertos líderes. Algunos grupos proyectan realizar el viaje caminando por el campo. «Los soldados —declaró un dirigente de los taxistas— no dispararán contra el pueblo; ellos también son peronistas. Sería más peligroso si los centinelas fuesen policías.» De todas formas, tal como se están poniendo las cosas, Perón es muy probable que no encuentre vitoreándole a la multitud que se esperaba. Habrá incidentes con seguridad absoluta, y es de prever que los momentos de mayor gravedad tengan nuevos escenarios.

Existe cierto plan semisecreto de actuación. Los peronistas intentarán llegar al aeropuerto desde tres puntos distintos. Caso de que no puedan romper las barreras, se replegarán y realizarán concentraciones en lugares desconocidos. Habrá, desde luego, patrullas por las calles. Los edificios de la Administración, los locales de teléfonos y telégrafos, las emisoras de radio y las comisarías y cuarteles tienen desde anoche una protección especial. Cada estación radiofónica, por citar un ejemplo, tiene encargada de su custodia a siete guardias. No obstante, es casi imposible para el Ejército estar en todas partes y la necesidad de mantener ocupada la amplia zona de Ezeiza limitará los efectivos.

## Concentración de fuerzas

Esta mañana comenzaron los desplazamientos de unidades militares. Están llegando a la capital fuerzas de todo el país. El Presidente Lanusse no irá el 18 a Neuquén, porque las tropas que deberían realizar las maniobras

estarán aquí intentando mantener el orden. El general Bustamante, jefe del Primer Cuerpo del Ejército, acaba de avisar por tercera vez que se «impedirán las reuniones y concentraciones masivas capaces de violencias y destrucciones; se evitarán las alteraciones de la tranquilidad pública y el desarrollo normal de todas las actividades y se asegurará la integridad física de personas y bienes públicos privados».

Después de unas jornadas de dudas e incertidumbres parece que la inminencia del peligro ha contribuido a restablecer cierta unidad de criterio entre los militares. Ante la imposibilidad de dar marcha atrás en la autorización del regreso, las tres Armas

se muestran decididas a mantener la paz al precio que sea. Aunque esto no se ha hecho público, el criterio que priva en estos momentos es reprimir cualquier conato con rapidez y contundencia. Pero no son sólo militares las medidas adoptadas. El Gobierno ha echado mano de todos sus recursos para tranquilizar y atemorizar a la población.

Se están haciendo continuas advertencias y llamamientos a la moderación. Los «spots» de la televisión recuerdan que Perón advirtió que venía en prueba de paz. Se recomienda prudencia en favor del justicialismo. El Gobierno, además, ha presionado acerca de los diarios y emisoras para que sus informaciones, crónicas y reportajes estén enfocados de forma que no constituyan propaganda, sino todo lo contrario, para que el público acuda al aeropuerto. Los medios informativos que no cumplan a rajatabla estas normas quedarán fuera de las campañas de inserciones publicitarias de la Administración y de las empresas estatizadas, entre las que se cuentan las aerolíneas argentinas, los ferrocarriles y ENTEL.

## Nuevo mensaje

BUENOS AIRES, 15. (Efe.)—El secretario general del Movimiento Nacional Peronista, Juan Manuel Abal Medina, difundirá quizá hoy el texto de otro mensaje de Perón, en el que éste es posible que reitere un llamamiento a la cordura para que pueda cumplirse su anunciada «operación retorno», según informó una fuente allegada al justicialismo. El texto del mensaje será el siguiente:

«Pocos podrán imaginar la pro-

funda emoción que embarga mi alma ante la satisfacción de ver de cerca a tantos compañeros de viejos tiempos, como a tantos compañeros nuevos, de una juventud maravillosa que, tomando mis banderas para bien de la patria, están decididos a llevarlas al triunfo.

También, como en los viejos tiempos, quiero pedir a todos los compañeros de antes y ahora, que dando el mejor ejemplo de cordura y madurez política, nos mantengamos todos dentro del mayor orden y tranquilidad. Mi misión es de paz y no de guerra.

Vuelvo al país después de dieciocho años de exilio, producto de un revanchismo que no ha hecho sino perjudicar gravemente a la nación. No seamos nosotros colaboradores en tan fatídica inspiración. Nunca hemos sido tan fuertes. En consecuencia, ha llegado la hora de emplear la inteligencia, porque el que se siente fuerte suele estar propicio a prescindir de la prudencia.

El pueblo puede perdonar, porque en él es innata la grandeza. Los hombres están siempre a su altura moral, pero hay circunstancias en que el buen sentido ha de imponerse. La vida es lucha, y renunciar a ésta es renunciar a la vida; pero en momentos como los que nuestra patria vive, esa lucha ha de realizarse dentro de una prudente realidad.

Agotemos primero los métodos pacíficos, que para la violencia siempre hay tiempo. Desde que todos somos argentinos, tratemos de arreglar nuestros pleitos en familia, porque si no serán los de afuera los beneficiarios. Que seamos nosotros, los peronistas, los que sepamos mostrar el mejor ejemplo de cordura.»

## LLEGA A ROMA LA COMITIVA QUE ACOMPAÑARA A PERON

ROMA, 15. (Efe.)—Ciento trece dirigentes y afiliados peronistas, encabezados por Héctor J. Cámpora, han llegado esta mañana al aeropuerto romano de Fiumicino, para acompañar a Perón en su anunciado regreso a la Argentina, proyectado para el viernes próximo.

La llegada del avión «charter» especialmente contratado con Alitalia y que, procedente de la capital argentina traía a Roma a la plana mayor del Justicialismo y numerosos enviados especiales que acompañarán al ex Presidente Perón en la fase final de su regreso a la patria, era esperada con gran expectación por una gran cantidad de periodistas y reporteros gráficos.

## Cámpora trae un importante informe

Efe pudo confirmar que Héctor J. Cámpora, delegado personal del ex mandatario, es portador de un importante informe sobre la situación imperante en la Argentina. Si bien la prosecución del «operativo retorno Perón» hasta sus últimas consecuencias «en prenda de paz» está definitivamente decidido, el informe que trae Cámpora le permitirá a Perón, sin lugar a dudas, calibrar con la mayor exactitud posible sus inmediatas maniobras tácticas a los efectos de que su regreso —ya faltan menos de cuarenta y ocho horas— se concrete con total éxito.

«Yo tengo gran fe —subrayó Cámpora a Efe— en que todo se desarrollará normal-

mente. Además —indicó— reitero que en torno del «operativo regreso» no existe ningún acuerdo previo con el actual Gobierno argentino. Simplemente hemos mantenido una extensa conversación los integrantes del mando táctico peronista y las Fuerzas Armadas para coordinar todo lo que se refiere al operativo.»

Los numerosos periodistas presentes se dedicaron luego a entrevistar a los viajeros llegados en el «charter», especialmente a las actrices Cunchu Villafañe y Marilina Ross, la escritora Martha Lynch, a los actores Juan Carlos Gene, Hugo del Carril y Leonardo Favio, y los historiadores José María Rosa y José Luis Muñoz Azpiri.

Cámpora se trasladó desde el aeropuerto de Fiumicino directamente al alojamiento que ocupa Perón en el barrio del Palatino romano para informarle de las últimas novedades traídas desde Argentina.

Posteriormente, Perón y Cámpora saludaron desde una ventana del tercer piso del alojamiento de la vía Velabro, 16, respondiendo a un grupo de simpatizantes que voceaba el nombre del ex mandatario desde la calle.

## La Policía revisa la correspondencia

ROMA, 12. (Efe.) — Según ha podido saberse hoy, toda la correspondencia destinada a Perón es meticulosamente examinada por funcionarios del Departamento Extranjero de la Jefatura de Policía de Roma.

La medida, que ha sido dispuesta para todo el período durante el cual Perón permanezca en Roma se considera como una más de las estrictas medidas de seguridad que han rodeado al «líder» del justicialismo desde que llegó ayer al aeropuerto romano de Ciampino.

CHILE

## DESCENSO ALARMANTE DE LA PRODUCCION DE COBRE

Sólo se ha obtenido el 86 por 100 de lo programado

SANTIAGO DE CHILE, 15. (Efe.)—Las más importantes minas de cobre chilenas no pudieron cumplir las metas programadas por el Gobierno para el pasado mes de octubre y lo mismo ocurrió en los meses de julio, agosto y septiembre en los centros cupríferos de Chuquibambilla, El Salvador, Andina y El Teniente.

El informe fue proporcionado por el senador demócrata-cristiano Juan de Dios Carmona, a la luz de antecedentes entregados por la Corporación del Cobre, Codelco, organismo estatal que se ocupa con la producción y comercialización del metal rojo.

## Frente anti-comunista

El frente nacionalista Patria y Libertad, de reconocida tendencia anticomunista, hizo hoy un llamamiento a sus efectivos y a la opinión pública en general para luchar y sufragar en los comicios generales de parlamentarios del día 4 de marzo del próximo año por los candidatos a diputados y senadores de la Confederación Democrática, que agrupa a todas las colectividades políticas de oposición.

## Brasil: Elecciones municipales

BRASILIA. — La primera elección municipal general en Brasil, después de la celebrada en 1969, tras la subida al Poder del actual Gobierno, se inició a primera hora de hoy en todo el país, sin que, hasta el momento se hayan registrado incidentes de ningún tipo.

Los alcaldes de las 21 capitales de Estado no serán elegidos en estos comicios, ya que son designados directamente por los gobernadores de los Estados, con la única excepción del de Guanabara.

Dos partidos, el gubernamental Alianza Renovadora Nacional, y el opositor, Movimiento Democrático Brasileño, se enfrentan en estas elecciones, aunque en proporciones totalmente favorables al primero.

LEA USTED



APARECE LOS MARTES



# Sadat analiza la actual situación en Egipto

«No existen diferencias en el Gabinete»

EL CAIRO, 15. (Efe-Ap-Upi-Reuters).—La Prensa controlada por el Gobierno facilita hoy lo que califica de «líneas generales» de las respuestas facilitadas por el Presidente Sadat a algunas de las interpellaciones que le fueron hechas ayer durante una reunión sostenida con los más destacados políticos de la nación.

Las respuestas reflejan la preocupación de los políticos para acallar los rumores y noticias que han proliferado en El Cairo.

— Sobre las diferencias entre los dirigentes egipcios: «No hay tiempo para diferencias entre personas responsables de sus cargos. Destituir de inmediato a cualquier funcionario que no actué apropiadamente. En un espíritu de cooperación y entendimiento.»

— Armamento: «Han circulado numerosos rumores acerca del armamento y municiones. Estos rumores son falsos. Hemos estado reorganizando nuestras fuerzas en los últimos cinco años. Vietnam estuvo cuatro años sin recibir armamento del exterior. Pero nosotros no empezamos desde cero. La propagación de bulos es realizada únicamente por los enemigos que desean que permanezcamos estáticos...»

— Rivalidad religiosa después del misterioso incendio de una iglesia copta, acaecido la semana pasada. Sadat, tras prometer se llevará a cabo una plena investigación, dijo: «Cualquier intento de incitar a la sedición entre los hijos de un pueblo será tratado con la máxima severidad y firmeza. Egipto debe ser una sola familia.»

— Agitación estudiantil: «Comprendo el desasosiego y las heridas en sus corazones. Me entrevistaré con los jóvenes, pero declaro que cualquier joven y cualquier ciudadano debe estar orgulloso en este país. Nuestra juventud debe trabajar siempre para lograr salvaguardar la dignidad de Egipto.»

Las respuestas del Presidente Sadat, publicadas en términos generales en la Prensa, reflejan los rumores que han venido circulando por la capital cairota y Oriente Medio los últimos días, y exponen las candidas contestaciones del Presidente a las interpellaciones que le fueron hechas.

Las agencias de noticias extranjeras habían informado desde el exterior que Sayed Marei, secretario general de la Unión Socialista Árabe, había dimitido. La noticia de que estuvo presente en la reunión de ayer desmiente tales rumores, que han sido disipados en parte al decir que presentó la dimisión, pero que le fue rechazada.

Por otra parte, se pone de relieve que el primer ministro, Aziz Sidky, ha regresado de Moscú diciendo que la

Unión Soviética facilitará nuevos suministros de armas a Egipto.

La respuesta dada por Sadat, en la que hizo referencia a que Vietnam prosiguió la lucha sin recibir armas durante cuatro años, lleva a la conclusión de que el Presidente considera que la cuestión no es tan importante como algunos han pretendido dar a entender.

## Reunión de ministros árabes

KUWAIT, 15. — Mahmoud Riad, dijo en su alocución ante los ministros de Defensa y Asuntos Exteriores que ningún Estado árabe aislado está en condiciones de derrotar a Israel y de obligarle a que abandone los territorios ocupados razón por la cual dichos países deben dejar de lado sus diferencias y unirse.

«Hagamos desaparecer —dijo Riad— nuestras divergencias, que nos impiden actuar con todas nuestras posibilidades. Redactemos rápidamente un plan completo de utilización al máximo de nuestras posibilidades para poner fin a la agresión y recuperar los territorios ocupados.»

«Es cosa clara —prosiguió— que ningún Estado árabe aislado está en condiciones de liberar los territorios ocupados. También está claro que obligará a Israel a que abandone lo conseguido mediante la agresión y movido de sus ambiciones expansionistas.»

Estos ministros de Defensa y Asuntos Exteriores de once países árabes participantes en la conferencia estudian, en el hotel Hilton de Kuwait, un informe de dos mil páginas redactado por la Secretaría de la Liga Árabe en el que se traza el plan de ataque a Israel y se especifica cómo puede contribuir al logro de este objetivo cada uno de los países árabes.

## Relaciones soviético-sudanesas

JARTUM, 15. — El ministro sudanés de Planificación, Lawrence Wol, ha mantenido conversaciones con autoridades soviéticas que hacen suponer que Jartum y Moscú están normalizando sus relaciones deterioradas después del fracasado golpe de Estado ocurrido en Sudán en Julio de 1971, según publicó ayer un periódico sudanés.

El diario de Jartum «Al Ayam» señalaba que Wol ha celebrado conversaciones con autoridades soviéticas expertas en economía, encaminadas a una cooperación económica y técnica en vista de las actuales relaciones ya mejoradas.

Ambos países, Sudán y Rusia, retiraron sus embajadores, después del atentado que por momentos depuso al Presidente Gaafar El Numeiry del Poder.

# Se acentúa la «colaboración ideológica» en los países del Este

● LOS PC DEL BLOQUE PARECEN ASPIRAR A LA TOTAL HOMOGENEIZACION DE LAS FORMAS DE VIDA

ESTOCOLMO, 15. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Modesto de la Iglesia).—La homologación de las formas de vida en la Europa Oriental parece ser una de las principales metas de la campaña de coordinación ideológica iniciada este otoño por los partidos comunistas de los países del Pacto de Varsovia.

Según parece, los comités centrales de los distintos países han intensificado sus contactos en la mayor discreción, y por ello es por lo que tal circunstancia no ha sido conocida hasta el regreso a Varsovia del «premier» Edward Gierek tras una corta visita realizada a Sofía. Un análisis de las informaciones difundidas a raíz del viaje a Bulgaria arroja, en primer lugar, un ambicioso programa de intercambios comerciales y una mayor cooperación económica en todos los órdenes.

## Coordinación Polonia-Bulgaria

Bulgaria y Polonia van a coordinar sus planes de desarrollo para los años 1976-1980, y ya han empezado a estudiar los proyectos comunes que abarcan hasta el final de siglo. Antes de concluir la década se intentará duplicar el volumen comercial en ambos sentidos, y ello haciendo hincapié en aquellos productos destinados a manufacturas búlgaro-polacas. Entre otras cosas, serán construidos en común más de 20 buques de 100.000 toneladas. Con todo, estas decisiones de carácter económico han sido enmarcadas en el «común» denominador del afianzamiento ideológico en la Europa del Este

y, prueba de ello, Polonia completará este acuerdo a nivel de partidos —el segundo en su género, tras el firmado con Breznev— con otros similares con Alemania Oriental y Checoslovaquia.

A juzgar por el enfoque político dado a esta cooperación económica, se diría que tantos intercambios y proyectos comunes no son tan sólo una meta, sino también un medio para incrementar la interdependencia y aumamiento de los países del COMECON socialista. En la visita de Gierek a Sofía se firmó un importante acuerdo sobre «colaboración ideológica» entre

las altas esferas de los correspondientes Partidos Comunistas. En la práctica, Bulgaria y Polonia intercambiarán profesores de las Escuelas Superiores de Mandos del Partido, pondrán en marcha un sistema de becas de estudios en dichas escuelas y hasta llegarán a canjearse programas de radio y televisión.

## Política exterior

En el plano personal, estos acuerdos supondrán para el polaco medio la posibilidad de veranear en los balnearios del mar Negro, en cuyo tráfico turístico se han introducido considerables facilidades económicas y «políticas». Al parecer, al intentarse que aumente la corriente turística polaca hacia Bulgaria se matan dos pájaros de un tiro, y amén del capítulo de ingresos de los visitantes, se concede gran atención a esa «homogeneización de formas de vida» a la que aludimos anteriormente. En lo que concierne a política exterior, muy poco se ha filtrado de los comunicados oficiales. No falta, claro está, la habitual alusión a China Popular y el reconocimiento del papel jugado por la Unión Soviética como «alma mater» del socialismo en el seno de los países del Pacto.

## TRIBUNA ABIERTA

## Por qué el mundo va hacia la derecha

Podría asegurarse que el mundo camina hacia la derecha, atraído por un reflujo conservador. ¿Es cierto? ¿Y qué significa?

Los signos, en este sentido, abundan. Dos liberales han sido derrotados por los conservadores: McGovern y el canadiense Trudeau. Brandt se halla en peligro porque propugna en Alemania un modelo socialdemocrático al modo sueco. Pompidou sustituye por el ortodoxo Messmer al más liberal Chaban-Delmas, tras haber obtenido con dificultad la confianza del Parlamento. Y, para no hablar de Italia, Japón vira hacia la derecha, mientras Corea del Sur y Vietnam del Sur refuerzan sus regímenes derechistas.

No se trata de un movimiento determinado por los profetas o por líderes carismáticos, sino, por lo que respecta a nuestro mundo occidental, por libres elecciones, y por tanto, más válido y significativo. Se trata de un mundo conquistado por la lógica de la democracia y por uno de sus puntos más válidos, como es el relevo de las clases dirigentes y de sus métodos de Gobierno. Es la ley del péndulo, que evita el inmovilismo e impide la involución totalitaria. Y parecen evidentes por lo menos dos explicaciones: una, la necesi-

dad de una pausa confiada a los administradores eficientes y, dignos de fe, sin ideologías etéreas. La otra, el temor de que las ideologías progresivas sean atrapadas en su espiral por extremismos capaces, no de mejorar el sistema, sino de destruirlo.

Nos hallamos, en realidad, ante el abandono de las puras ideologías del partido para favorecer un servicio a la comunidad más ventajoso. Tanto Nixon como Heath, por citar a los ejemplos más autorizados, se han pasado a ideas que hasta hace pocos años eran consideradas peligrosas herejías de izquierda. Tienen razón los ingleses cuando afirman que los grandes movimientos sociales han sido propugnados, en primer lugar, por intelectuales de izquierda, y luego llevados a la práctica por conservadores que los habían atacado.

Se trata también de una confortante ilustración del buen funcionamiento de la democracia, en la cual las partes buscan el bien común con métodos no demasiado variados y no temen reconocer a los adversarios la virtud de sus ideas. La llamada electoral americana a la ley y el orden no implicaba el establecimiento de un reaccionario bloque de orden en nombre de la ley. La «mayoría silenciosa» no ha pedido a

Nixon dar marcha atrás a las agujas del reloj, sino garantizar un progreso ordenado sin cabezazos ni riesgos.

Sólo algunos métodos de Gobierno que los conservadores se conceden, pueden prestarse a críticas. Era probablemente inevitable, pero es cierto que tanto Nixon como Heath han impuesto sus decisiones incluso si el acuerdo de los silenciosos no parece faltar.

Tal vez en Italia la vuelta a una administración conservadora plantea mayores problemas que en otros lugares. Es cierto que tal vez también más entre nosotros que otras partes, el sindicalismo no sabe concretamente lo que quiere. Pero lo solicita porque no le viene propuesta una alternativa válida y socialmente justa. El hecho es que la democracia todavía no ha formulado una justa respuesta a sus solicitudes. Y lo mismo vale para el sistema comunista, rechazado por la misma razón por los utopistas de izquierdas. Italia no posee, como la poseen Alemania, América e Inglaterra, una verdadera alternativa de Gobierno. Para progresar verdaderamente se tiene necesidad de tal alternativa.

Alfredo PIERONI

(En «Il Corriere della Sera».)





**SEGUN ICONA, LA FAUNA ESPAÑOLA NO ESTA EN PELIGRO**

## EL DEPORTIVO LUJO DE CAZAR

Los paisanos de España ya no están por olvidarse del tute dominguero, echarse media docena de cartuchos al cinto y salir al monte para regresar por la noche sin un maldito conejo y con cuarenta duros menos en el bolsillo. Hay más de 800.000 cazadores en el país, y como tocan a pocas liebres, a pocas perdices y a poquísimos urogallos, son muchos los que prefieren matar la tarde en la taberna de la esquina, pegados a la copa de cazalla y viendo el partido de la «tele».

Faltan piezas, pero los entendidos creen que lo que ocurre es que sobran cazadores, y que sólo en este país se conceden licencias sin examen previo, desconociendo muchas veces la legislación de caza. Y con tanta ignorancia a veces se apunta a especies en trance de extinción, o el tiro sale a desmano; pero con más conocimiento a buen seguro no se hubieran producido los 800 accidentes del año pasado, en el que perdieron la vida una docena de cazadores.

### Cartuchos a duro

Si pensamos que por 3.000 pesetas ya se puede comprar una escopeta, que hay cartuchos a duro, que el seguro obligatorio no cuesta más que 175 pesetas, la caza no es un deporte caro. Pero si a esto añadimos los desplazamientos, los derechos de cotos o parques nacionales, ya es otro el cantar.

Y aquí, en el capítulo de cotos, es donde dicen que la recién estrenada ley de Caza es más difícil de cumplir. Dice el pueblo llano que a ver quiénes son los que disponen de 250 hectáreas de superficie, que es la extensión mínima exigida, para dedicarla a coto de caza menor. Si en vez de caza menor se quiere para mayor, las hectáreas deben ser 500, y dobles ambas superficies cuando los propietarios del coto sean varios. Naturalmente, están además los cotos locales que promueven los Ayuntamientos y Hermandades Sindicales dentro de sus términos municipales, y los cotos sociales, que dependen del Instituto de Conservación de



la Naturaleza, pero que, por ahora sólo, son un hermoso sueño. El cazador con posibles si quiere ir a una de las veinte reservas naturales que hay en España puede hacerlo, siempre que pague de 3.500 a 5.000 pesetas por el permiso de tres días para cazar ciervos, y además por cada pieza cobrada abonará 10.000, 20.000 ó 30.000 pesetas, según los tamaños de la pieza.

### «Charter» a la perdiz

Por lo demás, España es un paraíso del cazador, y aquí tenemos la perdiz roja, única en el mundo, que es una verdadera «vedette» cinegética y su fama ha llegado muy lejos. Son frecuentes vuelos «charter» desde Tejas para cazar nuestra típica perdiz, lo cual supone un importante ingreso en divisas. Las licencias por un año para cazadores extranjeros cuestan 4.000 pesetas, contra las 500 que es el precio fijado para el cazador de España.

Muchos son los cuidadores de la fauna hispánica que lanzan «s. o. s.» en favor de las especies en trance de desaparición. En el Instituto de Conservación de la Naturaleza se dice que exageran mucho, y que hoy la especie ibérica más sentenciada es el lince. No obstante, y como medida preventiva, está terminantemente prohibida la caza del oso, del ar-

miño, meloncillo, cigüeña y las aves de rapaña. Y, claro, el lince. Por lo demás, según ICONA, ni el mismo urogallo corre peligro, siempre que se cumplan las disposiciones legales.

Pero la amenaza que pesa sobre muchas especies no se debe a que los cazadores que corren nuestros montes sean 800.000, sino a que muchas especies estaban —y están— consideradas como alimañas, y los labradores trataban de eliminarlas. Por eso el Estado tuvo que acordar indemnizaciones a los agricultores perjudicados, pero ni así, en las montañas de Asturias, por ejemplo, los labradores siguen tomando la justicia por la mano contra los osos que atacan los ga-



nados. Y dicen: «Mire usted, si yo denuncié que un oso me atacó una vaca, tiene que pasar mucho tiempo para que llegue la indemnización.»

En fin, que la fauna no corre un peligro tan serio como el que se pregona y que la caza tiene cada vez menos de deporte.

L. O.

BAENA ALVAREZ, DIRECTOR DE LA ESCUELA DE CINE

# LA OTRA CARA DEL CULO

¿Qué pasa con la Escuela de Cinematografía y con las películas de tiempos brillantes, ahora apagadas? ¿Dónde están los nuevos nombres, los directores que aporten ideas, que al necesitado cine español? ¿Qué será del futuro de la Escuela? Todas estas preguntas se las hace la gente frecuentemente en especial los numerosos aficionados al cine. Mientras la Escuela de Cine está callada, después de haber olvidado dos problemas de hace dos años. Hay tranquilidad en

### Una lucha continua

Juan Julio Baena Alvarez, antes famoso cámara de los Barden y Berlanga, antes alumno de la Escuela, antes profesor de la Escuela de Cine, ahora director de la Escuela, ahora profesor de la Facultad de Ciencias de la Información. Traje de perfecto ejecutivo, azul marino con rayita blanca, camisa blanca con rayita azul, corbata roja brillante, única concesión en un atuendo que encaja perfectamente con las maderas del despacho, con la mesa y las sillas de cuero.

—Le aseguro que tengo una lucha continua, por un lado mi profesión tan dinámica, por otro la Escuela, que me absorbe todas las horas del día. A mí me pusieron en este cargo para organizar la Escuela y le aseguro que no es simple burocracia, que hay que tener mucha imaginación para algunas soluciones.

Parece que todo marcha maravillosamente, que la Escuela no tiene problemas. El director ha

interpretación. No ha clausus», sólo un adaptado a las posibilidades.

—Director, todas las películas requieren dinero, presupuesto de la Escuela. —No lo sé exactamente, pero los presupuestos son glosados. Más que una buena administración, una buena economía.

Hagamos números. Cinco millones, trece millones, vienen a dar una 350.000 pesetas por película, nada de despreciable.

—¿Cuántos directores de la Escuela en estos años?

—Cuatro. Tres en el presente.

—Señor director, entonces? Existen problemas, existen

### Cinco millones al año para prácticas y directores en los dos últimos cursos

tirado de la «Memoria» del Centro, que estaba preparada sobre la mesa.

—Siempre, en un lugar donde se implanten enseñanzas tan dinámicas como las nuestras, se corre el riesgo de quedarse atrás, de no aprovechar situaciones coyunturales. Desde luego, no se puede juzgar como cualquier otro centro docente.

Ha comenzado a hojear la Memoria: «El año pasado se hicieron 1.037 horas de rodaje, 2.234 de montaje, 3.000 de sonorización y mezcla; esto constituye un nivel experimental difícil de alcanzar. Hicimos noventa y dos películas, cada alumno de dirección tuvo una media de dos o tres. Antes de entrar yo, el alumno de primero, hacía un «fumetti»; el de segundo, una película, y el de tercero, otra; la práctica de «doscientos metros lisos» le llamábamos, porque eran cien metros de película. Ahora, hemos intensificado el nivel de formación profesional y experimental.»

En estos momentos, el número de alumnos matriculados es de unos sesenta. De éstos, catorce se especializan en Dirección, diez en Cámaras y catorce en In-

rectores de la Escuela de los Patino, Picazo, Regueiro... ¿dónde están los «niños terribles» del cine español?

—Yo tengo mi teoría, muy paleta si quiere, pero que hay promociones interesantes y otras que no lo son. La primera salieron Betancor, Soria; después vino Saura, Diamante, Estévez. Nuevamente un año después la cacareada de Picazo, Summers, Betancor. Este año, el director es Antonio Betancor, cosas importantes, la película de este año es la más importante. Son como ciclos...

### Directores se apagan

—Pero, ¿qué pasa con estos valores que se apagan, que después de películas se apagan esa formación sólida y consiente.



# OTRA CARA DEL CULOIDE



para solicitar directores como guioneros.

## Espectáculo e industria

—Señor Baena, ¿cómo se ve de la Escuela la situación del cine español?

—La situación del cine de cualquier país aparece como comprometida. La industria de la exhibición se está transformando, programas múltiples, cabinas con ordenadores. Y aquí seguimos igual, con «el Manolo» en la cabina, y la taquillera viuda. Creo que hay que distinguir entre el cine como espectáculo y el cine como industria. Se habla de crisis, pero sólo es relativa. Si miramos a cierto número de productores españoles, económicamente, encontramos que la situación para ellos es muy ventajosa. Ahora se está produciendo material para televisión y el mundo de la publicidad. Lo que pasa es que está cambiando la forma de expresión y el cine de autor ha perdido fuerza. Para la sociedad futura, no es menos importante el documental. El hombre que se prepare en la actualidad para hacer cine, debe ser capaz de hacer desde la historia de rigor científico, sin palabras, hasta el filme didáctico. Como espectáculo, no se puede hablar de crisis en absoluto; cada día tiene más adeptos entre la juventud.

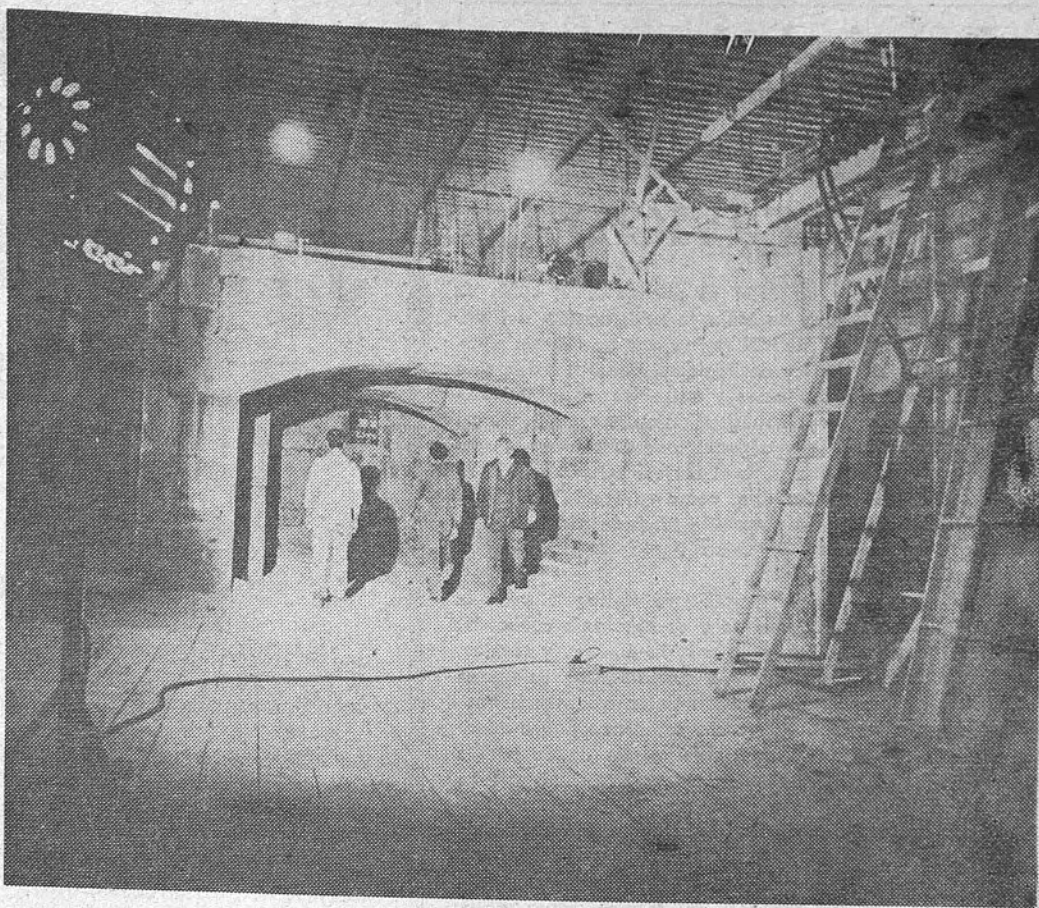
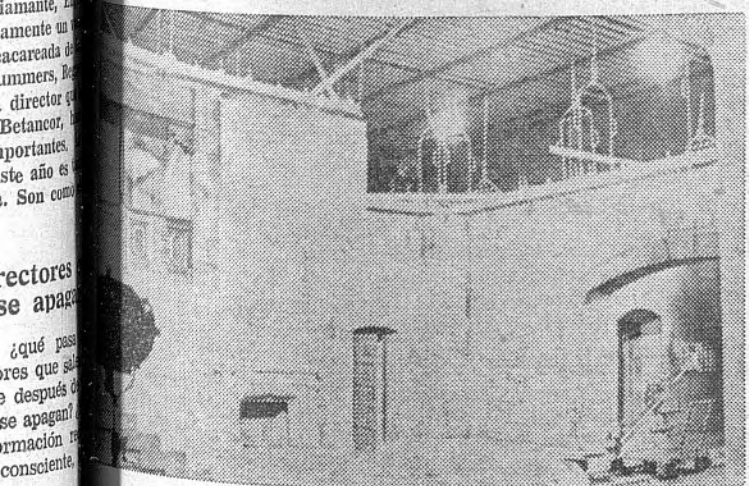
—¿Cree que la nueva ley de cine que se prepara cambiará algo la situación?

—Ignoro el proyecto; es de imaginar que sea para mejorar.

—Los guiones nuestros jamás se han presentado a la Junta de Censura. Únicamente son estudiados por la Junta Académica para discutir su viabilidad. Los guiones tienen que responder a una línea didáctica que se marca. Si son policíacos, pues esa línea, o del oeste, o de terror. Después, que entren dentro de los presupuestos de tiempo, de materiales. Claro si viene un guión que sea muy disparatado, inabundante, en cuestión política o pornográfica... De todos modos, como nuestras películas no explotan comercialmente tenemos márgenes más amplios.

—Acuden los productores a la Escuela de Cine alguna vez?

—Con mucha frecuencia, tanto



—¿Qué le debe el espectador español a la Escuela de Cine?

—El espectador ha recibido a través de la Escuela, unas formas de expresión que sólo podía ver antes en el cine extranjero. El cine de la Escuela rompió la rutina en todos los campos, incluso en la fotografía. España era desconocida en el campo internacional y se dio a conocer con «Bienvenido Mr. Marshall»; desde ese momento ha estado presente en todos los festivales internacionales casi siempre con gente de la Escuela.

—Señor director, hablemos del futuro de esta Escuela. ¿Cómo ve

esa integración en la Facultad de Ciencias de la Información?

—En la nueva ley de Educación está previsto el futuro de la Escuela y a ello hay que atenerse. La Escuela cesará en 1975 en todas aquellas actividades que haya asumido la Facultad. ¿Mejor o peor? Cuando se creó el Instituto de Investigación Cinematográfica, todo el mundo decía que era una locura, que el cine se aprendía en los plató. Yo, como director de este Centro, pienso que no será un problema grande que se llegue al último curso con un elevado número de alumnos, siempre que

exista la criba normal de toda carrera. Lo ideal sería que esta Escuela continuara impartiendo especialidades para pos-graduados. En cuanto a lo demás, nos estamos integrando lentamente, con toda naturalidad. Estamos colaborando con la Facultad en todo lo que pueda necesitar, sin ningún esfuerzo. Los chicos se llevan estupendamente, no ha surgido ningún problema.

Sin problemas, callada, próxima a morir. La Escuela de Cine sigue viviendo.

M. A.

(Fotos ANTONIO.)

EN DIRECTO

UNA NUEVA CIENCIA DE PASCUAL IRANZO

## PSICOESTETICA MASCULINA

● «Consiste en buscar una relación entre el carácter y el aspecto físico»

Se acaban los machismos. Los hombrecitos de cualquier profesión, de cualquier clase social, usan indiscriminadamente colonias y champús, cremas y potingues de todo tipo. La vieja estampa del individuo que únicamente utiliza alcohol de romero para perfumarse desaparece, engullida por una sociedad preocupada por la estética olfativa. Y si no, que hablen los expertos, como Pascual Iranzo, que ha osado inventar una nueva ciencia: la psicoestética del semblante masculino.

—La ciencia, en realidad, ha sido dada a conocer por un psicólogo, el profesor Muñoz Espinat, que ha aprovechado mis ideas al respecto. Consiste en buscar una relación entre el carácter y el aspecto físico de los individuos.

—Usted es partidario de que los hombres se «arreglen», de que se acicalen. ¿Cree que deben maquillarse también?

—Yo lo que creo es que hay que utilizar todos aquellos productos que estén en concordancia con la psicología del hombre moderno. El champú o los desodorantes ya son de uso cotidiano. Hay que conseguir que lo



sean las cremas e, incluso, el maquillaje.

—¿No puede caerse en un afeinamiento general?

—Afortunadamente, esos prejuicios van desapareciendo. En nuestra sociedad ya es común que las prendas de vestir no sean exclusivas de uno u otro sexo. Por otra parte, las diferencias —que lógicamente seguirán existiendo— se fijarán más en el rostro, en los rasgos físicos.

Pascual Iranzo ha creado una nueva línea de productos masculinos que llevarán su nombre. Colonias, after-shave y pre-shave, champú, gel, desodorante, laca y

dos novedades. Una, un gel vitaminado que acondicionará el cabello, y la segunda, una crema spray que hace desaparecer las arrugas. Todas tienen un aroma base, que, según la casa fabricante, es una mezcla de olor a cuero y madera. El conjunto aseguran que resulta muy viril y original.

L. A.

REPORTER



Malén Aznarez  
Rosa Montero  
Luis Otero  
Lalo Azcona  
Francisco Caparrós



## La ciudad

### DELEGADOS DE SERVICIO

El día 2 de enero de 1964 se celebró en el salón de sesiones de la Casa de la Villa la constitución del primer Ayuntamiento de Madrid regido por su vigente sistema administrativo. La ley de Régimen Especial había sido promulgada unos meses antes y entre las distintas novedades que reportaba a la constitución de la asamblea local y al gobierno de la Villa —algunas todavía inéditas— aparecía, enmarcada en una natural curiosidad pública, la figura del delegado de Servicio, como extensión del brazo ejecutor del Alcalde —un Alcalde también distinto, más gestor que presidente— y como figura tipificada para unas funciones concretísimas.

El legislador, pienso yo, trataba de distinguir entre la función fiscalizadora, legislativa y de soberanía colegiada, que corresponde al Pleno, y la gestión política y técnica, que corresponde al Alcalde y a sus distintos delegados en las materias específicas que competen a la acción municipal. Pero, a la vez, incorporaba esa nueva figura administrativa a la Comisión de Gobierno, de donde podría desprenderse una interpretación no técnica y sí política del delegado de Servicio, asistido en su trabajo correspondiente por una enorme y cualificada tropa de técnicos de grado superior y medio.

Los actuales delegados de Servicio se acomodan más a la imagen del político que a la del técnico, salvo excepciones. Veamos, más o menos, cuáles son las características personales de cada uno de ellos. La Asistencia Social y la Beneficencia la rige un periodista; los Abastos y Mercados, otro; la Gerencia Municipal de Urbanismo, un comandante de Estado Mayor, y la Policía Urbana, también un militar de análogo empleo; el Saneamiento y la Limpieza, un catedrático de Instituto; las Actividades Culturales, la Enseñanza y el Deporte, un profesor mercantil; la Circulación y los Transportes, un ingeniero de Caminos, y otro ingeniero de idéntica especialidad controla el Servicio de Vías y Obras; la Hacienda está en manos de un alto funcionario de la Administración Local.

¿Puede, en rigor, hablarse de equipo técnico? Creo que no. ¿Puede hablarse, en cambio, de equipo político o de equipo de gobierno? Creo que sí. Para un espíritu atento y observador sería muy fácil puntualizar dónde se han cosechado éxitos y dónde se han cosechado fracasos. Si pudiéramos establecer dos grupos —técnico y político— la balanza se inclinaría abrumadoramente sobre el segundo. Pero ese puede ser tema para otro día.

Antonio IZQUIERDO

## A CAUSA DE LA NIEBLA

### Sólo un avión aterrizó ayer en Barajas

MADRID. (Cifra.) — Un solo avión, un «Jumbo» de la TWA,

## IRANZO, máxima actualidad de la moda masculina, en Madrid

El renovador internacional de la Moda, Pascual Iranzo, es el creador de la Psicoestética Masculina, una nueva concepción revolucionaria de la imagen del hombre actual, en función de potencializar la personalidad de cada individuo.

La presencia de Iranzo en Madrid es por sí mismo noticia, ahora doblemente interesante por el mensaje que nos trae: «Ambivalencia de la Moda», que desarrollará en conferencia de Prensa, esta tarde, en el hotel Wellington.

que procedía de Nueva York, ha tomado tierra en el aeropuerto internacional de Barajas, desde las ocho de la mañana de ayer, cuando estaban previstos que lo harían 42. El «Jumbo» llegó a las 11,45 horas.

El aeropuerto se encuentra bajo mínimos meteorológicos debido a la intensa niebla que reina en aquella zona, lo que ha obligado a que los aparatos se dirijan a sus puntos de partida, en el caso de los vuelos nacionales, y a otros aeropuertos previstos, en los extranjeros. Algunos aviones sobrevuelan Barajas en espera de poder tomar tierra.

La visibilidad, a las 11,00 horas, era tan sólo de 300 metros. Las instalaciones del aeropuerto permiten el aterrizaje con cualquier condición atmosférica, pero son los comandantes de las aeronaves a quienes, en última instancia, corresponde la decisión de aterrizar o no, y hoy, 41, de 42, ha decidido no hacerlo.

Los despegues se han realizado con toda normalidad a lo largo de la mañana,

## PLENO DEL AYUNTAMIENTO

# SE APRUEBA EL PRESUPUESTO EXTRAORDINARIO DE 5.715 MILLONES DE PESETAS

## ● LA EMISION DE DEUDA PUBLICA ES DE 3.300 MILLONES DE PESETAS

## ● Avenida de la Paz, tercer cinturón, pasos de circulación y escuelas, capítulos más importantes

MADRID. (De nuestra Redacción.) — El anteproyecto de presupuesto extraordinario, por valor de 5.715 millones de pesetas, para realizar las obras del plan de actuación urgente, fue aprobado ayer durante la sesión extraordinaria del Ayuntamiento pleno de Madrid, que fue presidida por el Alcalde de la ciudad, don Carlos Arias Navarro.

La moción fue defendida por el concejal presidente de la Comisión de Hacienda, don Ismael González de Diego, quien, entre otras cosas, dijo:

### Atender a necesidades imprescindibles

El Ayuntamiento, en su sesión plenaria del pasado 25 de febrero, aprobó, por unanimidad, un plan de actuación urgente para realizar aquellas obras e instalaciones que se señalaban con carácter preferente e inaplazable. Este plan de actuación urgente ha sido la base sobre la que se ha confeccionado este anteproyecto de presupuesto extraordinario, que debe ser considerado en su verdadera naturaleza como un sistema de transmisión entre la etapa pasada de actuación municipal, obligada por necesidades urgentísimas derivadas de problemas inaplazables, que no permitían el mínimo detenimiento antes de ser resuelto, y una futura etapa en la que, superados ya aquellos obstáculos, se pueden contemplar la realidad municipal en conjunto, abordando una acción susceptible de ser sometida a un estudio más general.

Pretende colocar al Municipio en una situación que le permita contemplar el conjunto de problemas pendientes, a fin de abordar la elaboración de un futuro plan más completo para la próxima etapa, y obteniendo necesarias experiencias de nuestra propia planificación. Es preciso subrayar una característica del plan

mitían el mínimo detenimiento antes de ser resuelto, y una futura etapa en la que, superados ya aquellos obstáculos, se pueden contemplar la realidad municipal en conjunto, abordando una acción susceptible de ser sometida a un estudio más general.

## Presupuesto extraordinario para ejecutar el plan de actuación urgente

### GASTOS

Los sueldos y remuneración cobrados en mano por el personal activo suman 3.850.000 pesetas, que se reparten así: 750.000 de asignación correspondiente al Servicio Nacional de Inspección y Asesoramiento de las Corporaciones Locales, y 3.100.000 pesetas de gratificación, que corresponden al secretario, interventor y depositario por formación, ejecución, en proporción a las obras que se realicen durante los diversos años del Plan, y liquidación del presupuesto.

Otros gastos de la Deuda, 216.150.000 pesetas.

Para atender las expropiaciones de la avenida de la Paz y Tercer Cinturón, zonas verdes, escuelas y servicios varios, pesetas 1.089.300.000.

Para obras de los colectores de Butarque, margen derecha del Manzanares, Poblado de Pinos, Sur, Gavia, Cantarranas, Barajas, Valdemarín, Aluche, Fuencarral y Valdebeba, 500.000.000 de pesetas.

Pasos de circulación rodada Delicias-Ferrocarril, Cristo Rey-Valladolid, Fernández Ladreda, Federico Rubio-Reina Victoria, 300.000.000 de pesetas.

Pasos de circulación peatonal, 25.000.000 de pesetas.

Obras de infraestructura y ajardinamiento de espacios verdes, 121.000.000 de pesetas.

Instalaciones para el Servicio Contra la Contaminación Atmosférica, 15.000.000 de pesetas.

Obras de saneamiento en barrios periféricos, 36.000.000 de pesetas.

Obras, instalaciones y maquinaria para el Servicio de Limpiezas, 99.000.000 de pesetas.

Evacuatorios, fuentes públicas y casas de baño, 42.000.000 de pesetas.

Construcciones escolares, 375.000.000 de pesetas.

Instalaciones deportivo-escolares, 100.000.000 de pesetas.

Complejo cultural de Tres Cantos, 225.000.000 de pesetas.

Obras en el Museo Municipal, 40.000.000 de pesetas.

Acondicionamiento de la Hemeroteca Municipal, 15.000.000 de pesetas.

Instalaciones de la Academia para Policía Municipal, 70.000.000 de pesetas.

Vehículos y material para el Servicio de Policía Municipal, 12.200.000 pesetas.

Estudios, proyectos y supervisión, 63.000.000 de pesetas.

Obras e instalaciones de servicios generales, 20.000.000 de pesetas.

Todo lo reseñado corresponde a las inversiones no productoras de ingresos. Las inversiones productoras de ingresos son las siguientes:

Para atender a las expropiaciones para polígonos, Mercados Centrales y de Distrito y cementerios, 711.700.000 pesetas.

Obras en arterias principales (eje Alcalá-Aragón, Fuencarral-Vallecas, Marqués de Viana-Alberto Alcocer, Federico Rubio-

Ofelia Nieto, Ramón y Cajal-Cañillas, carretera Vallecas-carretera Valencia, Sepúlveda, Nuestra Señora de Valvanera y conexiones con la avenida de la Paz), 785.000.000 de pesetas.

Obras en vías de distritos con urbanización deficitaria, pesetas 300.000.000.

Obras de urbanización en polígonos de la avenida de la Paz y en poblados y colonias, 230.000.000 de pesetas.

Instalación de alumbrado público, 60.000.000 de pesetas.

Obras de infraestructura y construcción de sepulturas en los cementerios municipales, pesetas 170.500.000.

Obras, instalaciones y material del Servicio contra Incendios, 90.300.000 pesetas.

### INGRESOS

Las contribuciones especiales por obras en arterias principales, en vías de distrito con urbanización deficitaria, de urbanización en poblados y colonias y por instalación de alumbrado público, 610.000.000 de pesetas.

Subvenciones del Ministerio de Educación y Ciencia para construcciones e instalaciones escolares y deportivas, 380.000.000 de pesetas. Y para el complejo cultural Tres Cantos, 160.000.000 de pesetas.

Enajenación de terrenos, 1.265.000.000 de pesetas.

Emisión de la Deuda Municipal, 3.300.000.000 de pesetas.



# 63 millones para construir cuatro colegios

## ACUERDOS DE LA COMISION MUNICIPAL DE GOBIERNO DEL AYUNTAMIENTO DE MADRID

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Ayer celebró también sesión ordinaria la Comisión Municipal de Gobierno, presidida por el Alcalde, don Carlos Arias Navarro. El orden del día constaba de 62 asuntos, que fueron aprobados. Los capítulos correspondientes a bomberos y escuelas son los más importantes.

De conformidad con el dictamen emitido por la Junta Consultiva de Asuntos de Personal se aprobó la fijación del nuevo régimen retributivo de los funcionarios del grupo de Servicios Especiales del Departamento de Prevención, Extinción de Incendios, Socorros y Salvamento, resultante del incremento del importe de la gratificación complementaria de destino establecida para cada categoría, en atención a las singulares características de los puestos de trabajo que desempeñan y al régimen peculiar de la jornada de trabajo a que reglamentariamente están sujetos.

También se aprobó la adquisición, para el Servicio contra Incendios, de un grupo electrógeno montado sobre furgón, un vehículo de mando y otro vehículo ambulancia, con sus correspondientes extras y accesorios, por importe de 1.624.030 pesetas; dos autotanks de 6.000 litros de capacidad, por 3.440.000 pesetas; dos vehículos Land-Rover, con sus extras y accesorios, por 807.970 pesetas; un vehículo especial para el remolque de compresores, otro vehículo para desagües, un vehículo especial para autónomos y otro furgón mensajero, por 1.901.400 pesetas, y un compresor portátil, por pesetas 676.000.

Asimismo se aprobó la construcción de un colegio nacional de Educación General Básica, de

16 unidades y otros servicios, en la avenida de los Poblados, con presupuesto de 14.823.189,86 pesetas; un colegio nacional de Educación Especial en la calle de la Isla de Paraguay, por 10.136.926,12 pesetas; un colegio nacional de 22 unidades y otros servicios en la avenida del Cardenal Herrera Oria, por 24.693.389,23 pesetas, y un colegio nacional de 22 unidades y otros servicios en la calle de Juan José Martínez Seco, por 13.682.871,85 pesetas.

### Otras obras y servicios

También se aprobó el proyecto de las obras para mejora de acceso e instalación de bordillo en las pistas de tenis de la Casa de Campo, por importe de 145.917 pesetas.

Adjudicar en 6.357.051 pesetas la urbanización de la calle de Martínez de la Riva y transversales, y en 1.805.263 pesetas la pavimentación en la travesía de Pinos Alta, calles de Rosendo Conde y Clavelinas y travesía de Herrera.

Aprobación de un gasto de pesetas 38.778.618 para abonar varias certificaciones y facturas.

Y adquisición de dos furgonetas con destino al Servicio de Recogida de Mendigos, por importe de 99.033 pesetas. Y adquisición de 54 capas impermeables para el personal del Escuadrón de Policía Municipal, por 110.700 pesetas.

### Cursos de Navidad en el Círculo Medina

MADRID. (De nuestra Redacción.)—El Círculo Cultural Medina, de la Sección Femenina del Movimiento, organiza, al igual que en años anteriores, un Curso de Navidad, que dará comienzo el próximo día 21 de noviembre para finalizar el 12 de diciembre. Las clases se impartirán los días martes y viernes por la tarde, y serán sobre las siguientes materias: Adornos de casa y mesa, por la profesora doña Concepción Castellanos. Menú de Navidad, por el profesor don Manuel Garcés.

Para más información pueden dirigirse a la Secretaría del Círculo, San Marcos, 40. Teléfono 232 51 37 y 221 73 05.

### Escuela Profesional de Endocrinología y Nutrición

MADRID. (De nuestra Redacción.)—La Escuela Profesional de Endocrinología y Nutrición, de la Ciudad Sanitaria Provincial «Francisco Franco», de Madrid, destinada a la formación de especialistas, y que ha sido creada por orden del Ministerio de Educación y Ciencia, comenzará sus actividades en enero de 1973, bajo la dirección del profesor Palacios Mateos. La duración de la formación será de dos cursos, e incluirá lecciones teóricas y prácticas, sesiones clínicas y bibliográficas, rotación por servicios complementarios, etc. Los alumnos que superen las pruebas de aptitud recibirán el Título de Especialista expedido por el Ministerio de Educación y Ciencia. El plazo de matrícula para el primer curso termina el día 15 de diciembre de 1972.

## ESTUDIO DE LA VIDA LOCAL

MADRID. (De nuestra Redacción.)—En Colmenar Viejo se celebró una Jornada de Estudio sobre problemas de la vida local para concejales pertenecientes a las Corporaciones. La jornada ha sido convocada por la Jefatura Provincial del Movimiento, a través del Departamento de Política Local, y han sido tratados temas relativos a la Ley Orgánica del Movimiento a nivel local, la ley del Sue-

lo y Orientación Rural, la contratación en la esfera administrativa local, la política social en asociacionismo familiar y el Movimiento. El acto de clausura estuvo presidido por el Subjefe Provincial del Movimiento, don Vicente Bosque Hita, a quien acompañaba el Inspector Provincial y Secretario del Departamento de Política Local, don Enrique Hernández, y el Alcalde y diputado provincial

# CONVOCATORIA DE CONCURSO PARA AUTORIZAR LA URBANIZACION Y EDIFICACION DE TERRENOS EN LA PROVINCIA DE MADRID

## MINISTERIO DE LA VIVIENDA

En el «Boletín Oficial del Estado» núm. 271, de 11 de noviembre de 1972, se ha convocado concurso público para adjudicar la ordenación, urbanización y posterior edificación, en su caso, de los terrenos necesarios para ubicar en cada una de las tres zonas de la provincia de Madrid que a continuación se señalan hasta un máximo de 40.000 viviendas.

### Zonas Aptas para la Localización, Previo Concurso, de Actuaciones Urbanísticas Concretas.

Zona A.—La comprendida por los siguientes términos municipales: Alcobendas, Algete, Ajalvir, Cobena, Colmenar Viejo, Daganzo de Arriba, El Molar, Fresno de Torote, Fuente del Saz, Paracuellos del Jarama, Ribatejada, San Agustín de Guadalix, San Sebastián de los Reyes, Talamanca del Jarama, Valdeavero, Valdepiélagos, Valdeolmos, Valdetorres del Jarama, y la parte del término municipal de Madrid comprendida al Nordeste de la línea recta trazada desde el punto de intersección del límite de dicho término con la carretera C-607, de Madrid a Colmenar Viejo, al punto constituido por el mojón de dos términos, en el ángulo Noroeste de la línea límite del término municipal de Alcobendas.

Zona B.—La comprendida por los siguientes términos municipales: Alcalá de Henares, Anchuelo, Arganda, Camarma de Esteruelas, Campo Real, Ciempozuelos, Loeches, Los Santos de la Humosa, Meco, Morata de Tajúña, Pinto, Pozuelo del Rey, San Martín de la Vega, Santorcaz, Titulcia, Torres de la Alameda, Valdemoro, Valverde de Alcalá y Villalbilla.

Zona C.—La comprendida por los siguientes términos municipales: Arroyo Molinos, Batres, Brunete, Casarrubuelos, Cubas, El Alamo, Fuenlabrada, Grifón, Humanes de Madrid, Moraleja de Enmedio, Móstoles, Navalcarnero, Parla, Quijorna, Serranillos, Sevilla la Nueva, Torrejón de la Calzada, Torrejón de Velasco, Villamanta, Villamantilla, Villanueva de Perales y Villaviciosa de Odón.

Para cada una de dichas zonas podrán hacerse una o varias adjudicaciones, pero sin que en ningún caso se pueda ubicar sobre el total de los terrenos objeto de la actuación más de las 40.000 viviendas previstas para cada zona.

### Densidad Máxima Autorizada.—25 viviendas por Ha

### Condiciones para concursar.

Los terrenos propuestos por los concursantes, sean rústicos o urbanos, han de estar comprendidos dentro de una misma línea poligonal cerrada y exceder en todo caso de 250 Has.

Los concursantes, solos o agrupados, habrán de ser propietarios, al menos, del 80 por 100 de los terrenos por ellos propuestos para la actuación o tener opción de compra sobre los mismos. Podrán comparecer asociados con Empresas Urbanizadoras y/o Constructoras.

### Obligaciones Mínimas a Asumir por los Concursantes que Resulten Adjudicatarios.

1. Redactar, en su caso, los planes y proyectos de urbanización.
2. Suplementar a su costa, y en la medida necesaria, la infraestructura exterior en la que se apoye la urbanización.
3. Ceder gratuitamente los terrenos necesarios para equipamiento propio de la actuación y para equipamiento metropolitano.
4. Urbanizar en plazo máximo de ocho años la totalidad de los terrenos (excluidos los de cesión metropolitana).
5. Vender al Instituto Nacional de la Vivienda la superficie necesaria para la construcción del 20 por 100 como mínimo de las viviendas programadas.
6. Destinar, además, un mínimo del 30 por 100 de la totalidad de las viviendas programadas a viviendas de protección oficial.

### Plazo de presentación de propuestas: 4 meses

Información: En la Comisión de Planeamiento y Coordinación del Área Metropolitana de Madrid.—Planta sexta del Ministerio de la Vivienda.

TEATRO  
**LA LATINA**  
REVISTAS  
**COLSADA**  
HOY, 10,45 noche  
ESTRENO  
DE LA REVISTA COMICA  
DE ARANA Y JIMENEZ,  
CON MUSICA DEL Mtro.  
DOLZ

**¡PIO, TU  
SERAS MIO!**

Presentación de la vedette  
francesa

**ANA M.<sup>a</sup> ROSSIER**  
CON EL PRIMER ACTOR  
Y DIRECTOR  
**QUIQUE  
CAMOIRAS**

EL COMICO DE LA  
CARCAJADA CONTINUA  
BALLET RUSSO  
**KONSTANTINOW**  
ATRACCION  
INTERNACIONAL  
NUEVA REVISTA  
RISA NUEVA  
A. MAYORES 18 AÑOS



# CONCURSO PARA URBANIZACION Y EDIFICACION EN MADRID

Durante el III Plan de Desarrollo habrán de construirse 240.000 viviendas  
Es necesario disponer cada año de 15.000 hectáreas de suelo urbanizado

MADRID. (De nuestra Redacción.) — En el «Boletín Oficial del Estado» se ha publicado la convocatoria de concurso público para ejecutar la ordenación, urbanización y posterior edificación, en su caso, de los terrenos necesarios para construir hasta un máximo de 40.000 viviendas con el equipo colectivo complementario.

El plazo de presentación de productos es de cuatro meses.

## Primera experiencia

Con este concurso que ahora convoca el Ministerio de la Vivienda y cuyas bases habían sido establecidas por decreto del mes de agosto pasado, publicado en el «Boletín Oficial del Estado» el 20 de septiembre, se prevén fórmulas de urbanismo concertado que abran el cauce para una mayor participación del sector privado en las obras de urbanización.

Es convocado al amparo de la ley del III Plan de Desarrollo Económico y Social, de acuerdo con su artículo 22, apartado c), «con el fin de fomentar la preparación de suelo apto para edificar, la construcción de viviendas, dotación de equipo colectivo e instalación de actividades productivas, docentes y de asistencia sanitaria y social».

Es la primera experiencia de este tipo que se realiza y posteriormente pueden ser convocados concursos análogos en otras provincias españolas.

Con base en los estudios realizados sobre el futuro desarrollo metropolitano, el decreto convoca a la iniciativa privada en concurso público para adjudicar, a quien formule la propuesta más conveniente, la ordenación, urbanización y, en su caso, posterior edifica-

ción de sus terrenos, con lo que se consigue al propio tiempo hacer partícipe a la colectividad de las plusvalías derivadas de la nueva ordenación. Los concursos permiten, por otra parte, hacer frente a la urgente necesidad de suelo urbanizado en el área metropolitana de Madrid, donde, según las previsiones del III Plan de Desarrollo, habrán de construirse unas 240.000 viviendas durante su vigencia. Para ello es necesario poner en marcha los dispositivos adecuados, entre los que se encuentran estos concursos, para disponer en los próximos años de unas 1.500 hectáreas de suelo urbanizado por año, complementándose así la labor que desarrolla la Administración Pública en esta materia.

## Delimitación de zonas

Zona A: La comprendida por los siguientes términos municipales: Alcobendas, Algete, Ajalvir, Cobeneja, Colmenar Viejo, Daganzo de Arriba, El Molar, Fresno de Toronte, Fuente del Saz, Paracuellos del Jarama, Ribatejada, San Agustín de Guadalix, San Sebastián de los Reyes, Talamanca del Jarama, Valdeavero, Valdepiélagos, Valdeolmos, Valdetorres del Jarama, y la parte del término municipal de Madrid comprendida al nordeste

de la línea recta trazada desde el punto de intersección del límite de dicho término con la carretera C-607 de Madrid a Colmenar Viejo, al punto constituido por el mojón de dos términos, al ángulo noroeste de la línea del término municipal de Alcobendas.

Zona B: Alcalá de Henares, Anchuelo, Arganda, Camarma de Esteruelas, Campo Real, Ciempozuelos, Loeches, Los Santos de la Humosa, Meco, Morata de Tajuña, Pinto, Pozuelo del Rey, San Martín de la Vega, Santorcaz, Titulcia, Torrez de la Alameda, Valdemoro, Valverde de Alcalá y Villalbina.

Zona C: Arroyo Molinos, Batres, Brunete, Casarrubuelos, Cubas, El Alamo, Fuenlabrada, Griñón, Humanes de Madrid, Moraleja de Enmedio, Móstoles, Navalcarnero, Parla, Quijorna, Serranillos, Sevilla la Nueva, Torrejón de la Calzada, Torrejón de Velasco, Villamanta, Villamantilla, Villanueva de Perales y Villaviciosa de Odón.

Es objeto del concurso la ordenación, urbanización y posterior edificación, en su caso, en cada una de las tres zonas, de los terrenos necesarios para construir hasta un máximo de 40.000 viviendas.

Ya se proyecten aisladas o junto a núcleos existentes, en ningún caso podrá resultar un conjunto urbano superior a 40.000 viviendas.

Sólo se tendrá en cuenta las propuestas que comprendan más de 250 hectáreas.

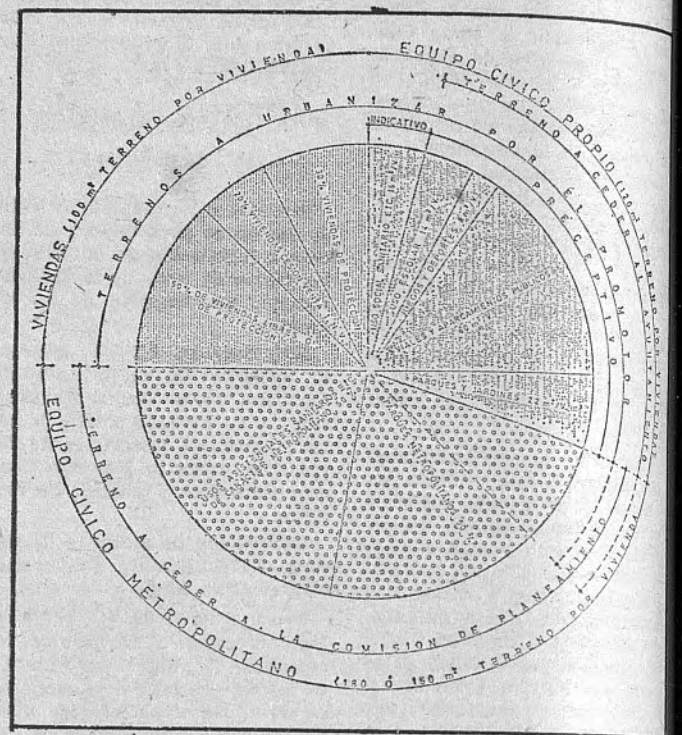
## Exigencias mínimas

Por cada vivienda se requerirá una superficie de terreno no inferior a 100 metros cuadrados. Dentro de dicha superficie podrá construirse, además, un máximo de 20 metros cuadrados para usos comerciales, oficinas y servicios, bien en plantas bajas o en grupos de edificación independiente. La superficie que no ocupe la edificación en estos 100 metros cuadrados se destinará a espacios ajardinados, zonas de juego y aparcamientos privados.

Independientemente de lo anterior, se reservarán también, como mínimo, 120 metros cuadrados de suelo por vivienda para el equipamiento cívico propio de la actuación (centros educativos, parques y jardines públicos, juegos y deportes públicos, viales y aparcamientos públicos, zonas de uso social, sanitario, asistencial, administrativo, etc.).

Los 100 metros cuadrados por vivienda más los 120 metros cuadrados de su equipo (en total 220 metros cuadrados) constituirán el suelo a urbanizar.

Además del equipo propio de la actuación, se reservará espacio suficiente para el equipamiento metropolitano que se fija a razón de 180 metros cuadrados por vivienda. Estos espacios deberán ser físicamente continuos al anterior, de forma regular y adecuada a su aprovechamiento; se distribuirá a partes iguales, entre parques metropolitanos y suelo destina-



do a uso social, asistencial, educativo, investigación, cultural o deportivo de carácter metropolitano. Este suelo podrá quedar inicialmente sin urbanizar, pero deberán preverse las futuras conexiones con el resto de la actuación.

En razón del programa de dotaciones que se señala serán necesarios, como mínimo, 400 metros cuadrados por vivienda, de los cuales, al menos 220 metros cuadrados, deberán ser urbanizados. Por tanto, la densidad máxima de las actuaciones no podrá exceder de 25 viviendas por hectárea.

En el planeamiento, los concursantes habrán de prever el equilibrio entre puestos de trabajo y población activa. A tal efecto se establece, con carácter necesario, una reserva para suelo industrial que podrá oscilar entre un 10 y un 20 por 100 del propuesto para la actuación, pero este suelo no se computará a efectos de lo que se establece en los apartados anteriores. En todo caso, las industrias habrán de ser tolerables con el carácter preferentemente residencial del asentamiento.

Los concursantes habrán de señalar la forma y plazo de ejecución de las obras, presentando el oportuno plan de etapas. Como mínimo, un 20 por 100 de los terrenos edificables deberán estar en condiciones de ser edi-

ficados a los dos años y ultimada la urbanización de todos los terrenos a los ocho años.

## Condiciones para la venta y utilización de los terrenos Mañana probable

Las obligaciones mínimas que se comprometerán a cumplir los concursantes son las siguientes:

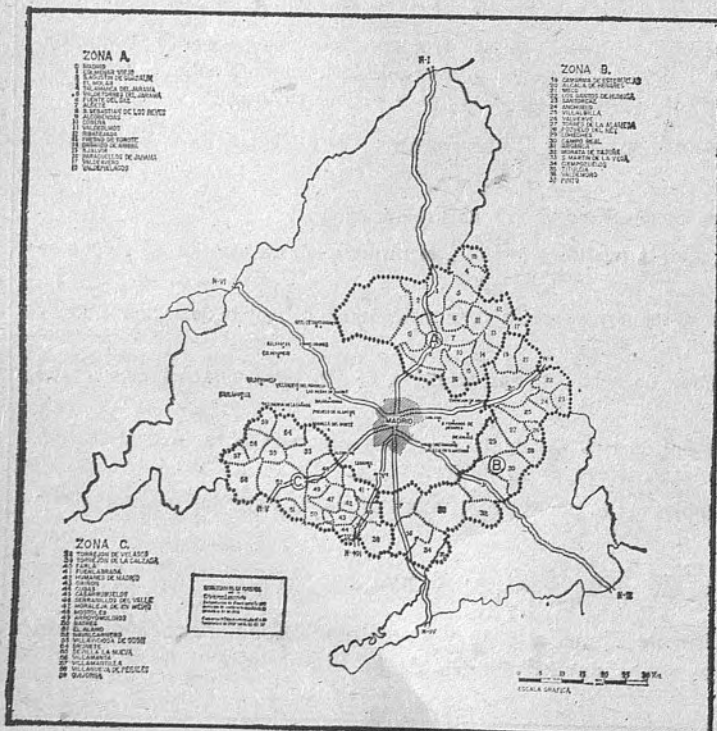
— Transmitir al Instituto Nacional de la Vivienda, para la promoción directa de viviendas de protección oficial, la superficie necesaria para la construcción del 20 por 100 de las viviendas programadas.

— Con independencia de lo anterior, el 30 por 100 de la totalidad de las viviendas programadas habrán de ser de protección oficial.

— Cesión gratuita a los Ayuntamientos de los terrenos asignados con carácter mínimo y preceptivo para equipamiento cívico propio de la actuación y a reservar, para los usos previstos, los restantes terrenos necesarios para tal equipamiento.

— Ceder gratuitamente el suelo de reserva metropolitana a la Comisión de Planeamiento y Coordinación del Área Metropolitana de Madrid, que programará su realización de acuerdo con las Corporaciones y Organismos interesados.

En otras bases se establecen los plazos para concursar y forma de presentación de las propuestas, la documentación a presentar por los concursantes, el sistema de selección de ofertas, documentación complementaria, fianzas, Plan de Ordenación, proyectos de urbanización y resolución del concurso que se realizará por el Ministro de la Vivienda a propuesta de una Ponencia constituida en el seno de la Comisión de Planeamiento y Coordinación del Área Metropolitana de Madrid presidida por el Delegado de Gobierno en la misma e integrada por los directores generales de Urbanismo y Vivienda, un representante de cada uno de los Ministerios de Obras Públicas, Agricultura, Gobernación y Hacienda, un representante de la Excelentísima Diputación Provincial, un representante del Canal de Isabel II y dos representantes del Ayuntamiento de Madrid.





## VIDA CULTURAL

### CONFERENCIAS

— A las 19,00 horas, en la Escuela de Dirigentes Sindicales (recinto de la Feria del Campo), «Diseño y ecología», por Carlos Mas Greño.

— A las 19,30 horas, en el Palacio de Congresos (Generalísimo, 27), «La Prensa y Europa», por Andre Fontaine.

— A las 20,00 horas, en la Sociedad de Pediatría (Villanueva, 11), «Síndrome de sotos», por Oscar Valtueña Porque; «Leucodistrofia tipo krabbe», por I. Pascual Castroviejo, T. Rodríguez Costa, V. López Martín y A. Tendero, y «Diagnóstico y tratamiento de las atresias esofágicas», por Gilberto A. López Pérez.

— A las 20,00 horas, en el Club Internacional de Prensa (Pinar, 5), presentación de la obra «Mil días de fuego» —memorias documentadas de la guerra del 36—, de José María Gárate Córdoba.

— A las 20,00 horas, en el Instituto de Estudios Estratégicos (Castellana, 71), «La estrategia mundial del petróleo como fuente de energía», por Federico Silva Muñoz.

— A las 20,00 horas, en Puente Cultural (Puerta del Sol, 14), «La noche de los cien pájaros», de Jaime Salom, por el cuadro de actores de la sociedad.

— A las 20,00 horas, en el Centro Cultural de los Estados Unidos (San Bernardo, 107), Mesa Redonda sobre «El hombre», con la participación de Luis Fernán-

dez Renau y José Luis Pinillos.

— A las 22,00 horas, en el Colegio Mayor «Miguel Antonio Caro» (Ciudad Universitaria), «Miguel Hernández, poeta del pueblo español», por Manuel Mancini.

### EXPOSICIONES

— A las 18,00 horas, en Quixote (Plaza de España, 11), pintura de Carlos Otaduy.

— A las 19,00 horas, en el Instituto Italiano (Mayor, 86), cuadros de Antonio Bini.

### POESIA

— A las 19,00 horas, en el Instituto de Estudios Islámicos (Francisco de Asís y Méndez Cansario), recital de poesía palestina, por Mahmoud Sobh.

### TEATRO

— A las 22,30 horas, Radio Nacional, por el Segundo Programa, ciclo teatral «El intérprete y su obra». Hoy: «Los intereses creados», de Jacinto Benavente, por Ismael Merlo.

### CINE

— A las 19,00 y 23,00 horas, en e. Instituto Alemán (Zurbarrán, 21), filmación de óperas Hoy: «Wozzeck».

### MUSICA

— A las 15,30 horas, Radio Nacional, por el Tercer Programa, ciclo «Música de las naciones». Hoy: Grecia. Programa: «Nabucco», de Verdi, por Elena Suliotis y el coro y orquesta de la Ópera de Viena, dirigidos por L. Gardelli, y «Vanessa», de Berber, por Dimitri Mitropoulos y coro y orquesta del Metropolitan de Nueva York.

## VIDA SOCIAL

### Enlace María Fernanda de Santiago-Ignacio Bazcán

En la iglesia de San Fermín de los Navarros, de Madrid, se ha celebrado el enlace matrimonial de la señorita María Fernanda de Santiago y de Morales de los Ríos, con don José Ignacio Bazcán Real.

Fueron apadrinados por Concepción Bazcán Real de López, hermana del novio, y por don Fernando de Santiago y Díaz de Mendivil, Gobernador General del Sahara, padre de la novia.

Actuaron como testigos por parte de la novia, don Fernando Coca de la Piñeira, don José María Muñoz Ambiliba, don Carlos Sobrino Aldey, don Alvaro Muro Domínguez, don Octavio Aguilar Ortiz, don Juan Berenguer Cazani, don José María Alzugaray y los hermanos de la novia, don Fernando, don José Luis y don Iñigo de Santiago y de Morales de los Ríos, y su tío el conde de Montesión. Por parte del novio firmaron el acta testimonial don Ramón López Bravo, don Joaquín Fortón Madruga, don Adolfo Montesi-Zuñiga, don José Real Crespo, don José Mateas Real, don Jacinto Buenaventura Martínez y don Francisco Pérez-Polo Gil. En representación del juez, actuó el abogado don Julio Morán Catalina, abogado del Ilustre Colegio de Abogados de Madrid.

Los contrayentes iniciaron su viaje de novios a diversas capitales de la Península, islas Canarias y Sahara.

# Agenda

JUEVES 16 DE NOVIEMBRE DE 1972

Santa Margarita de Escocia

Día trescientos veintinueve del año, cuarto de la tercera semana del undécimo mes. Faltan, pues, cuarenta y cinco días para que finalice el año.

El Sol sale a las 8,02 horas y se pone a las 17,57. La Luna sale a las 14,57 horas, para ponerse a las 2,32.

TEMPERATURAS DE AYER EN MADRID Y BREVE PRO-NÓSTICO PARA HOY:

Máxima de 11 grados a las 14,30 horas y mínima de 5,4 grados a las dos de la mañana.

Nubosidad abundante, con precipitaciones y nieblas matinales.

CUPON PRO CIEGOS

Sorteo efectuado ayer

N.º 242

## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

Días laborables: De dos a cinco y media de la tarde y de ocho y media a once de la noche

Días festivos: De nueve y media de la mañana a once de la noche

### ARGANZUELA-VILLAVERDE.

Mariano Vela, 41; paseo Santa María de la Cabeza, número 116; paseo de las Delicias, 124; Mira el Sol, 11.

BUENAVISTA. — Pilar de Zaragoza, 38; Lagasca, 128; Conde de Aranda, 7; Conde de Peñalver, 28; O'Donnell, número 59.

CARABANCHEL. — Marquesa Argüeso, 4; Gelsa Ebro, número 5 (Caño Roto); avenida Muñoz Grandes, 65; Carretera Juan Ramón, locales 7 y 8; Grupo Residencial Juan XXIII, bloque C; Madrid Vera, 14; Camarena número 326; Tembleque, 103 (Copasa); Cebreros, 102; carretera Aravaca, 6; Rafael López Pando, 3; paseo de Extremadura, 25.

CHAMARTÍN. — Barrio San Lorenzo, bloque 30; Apolonio Morales, 4; Doctor Fleming, número 44; General Mola, número 210; glorieta Ruiz de Alda, 3; Colombia, 53; Santa Hortensia, 16; Arturo Soria, número 164.

CHAMBERÍ. — Alonso Cano, 50; Joaquín García Muñoz, 121; Albalate del Arzobispo, 1.

VILLAVICENCIO. — Estrecho Corea, número 5; Hermanos García Noblejas, 77; Vital Aza, 59; Berástegui, 91; San Vidal, 10; avenida Daroca, 7; paseo Marqués de Zafra, 19; avenida Aragón, 93; Cañada Real de Merinas, bloque B.

Días laborables: De ocho y media de la noche a diez

del día siguiente

Días festivos: De nueve y media de la mañana a diez del día siguiente

ARGANZUELA-VILLAVERDE. — Jacinto Verdader, 11; Santuario, 1; parque Paloma, número 33; Ciudad Los Angeles, 93; Julia Solá, 9.

BUENAVISTA. — Calle Berlín, 7; Maldonado, 44; Velázquez, 70; Alcala, 90.

CARABANCHEL. — Camino Viejo de Leganes, 64; Oca, número 16; Federico Grases, 20; Los Yébenes, 127, local C; General Millán Astray, número 13; Seseña, 31 (Parque Aluche); plaza Molino de Viento, 1; San Rufo, 3.

CHAMARTÍN. — Ángel L. de la Herranz, c/v carretera de los Poblados; avenida San Luis, 80; paseo de la Habana, 79; Joaquín Costa, 27; Chile, 23; Cartagena, 99; Suro de Quifones, 9.

CHAMBERÍ. — Joaquín García Morato, 163; General Sanjurjo, 59; Feijoo, 12; Fortuny, 12.

CENTRO. — Fuencarral, 108; Prim, 15; Montera, 9; Conde de Romanones, 8.

rato, 40.

CENTRO. — Plaza Provincia, 4; Pez, 25; San Marcos, 6; plaza Santa Bárbara, 9.

LATINA. — Plaza Isabel II, 1. RETIRO-MEDIODÍA. — Prado, 6; Ave María, 26; Murcia, 1; paseo Infanta Isabel, número 23; Alcalde Sáinz de Baranda, 78.

TETUAN. — Magnolias, 116; Infanta Mercedes, 127; Gencliana, 49; Bravo Murillo, 207; avenida Doctor Federico Rubio, 88; General Moscardó, 3. UNIVERSIDAD. — Marqués de Lema, 7; Vallehermoso, 63; Rodríguez San Pedro, 5; Marqués de Urquijo, 27.

VALLECAS. — Avenida Pavones, 10-Moratalaz, polígono C; avenida Albufera, 6; Carlos Aurioles, 32; avenida Palomeras, 121; Albalate del Arzobispo, 1.

VENTAS. — Estrecho Corea, número 5; Hermanos García Noblejas, 77; Vital Aza, 59; Berástegui, 91; San Vidal, 10; avenida Daroca, 7; paseo Marqués de Zafra, 19; avenida Aragón, 93; Cañada Real de Merinas, bloque B.

Días laborables: De ocho y media de la noche a diez

del día siguiente

Días festivos: De nueve y media de la mañana a diez del día siguiente

LATINA. — Angosta Mancebos, 4; avenida Valladolid, 19. RETIRO-MEDIODÍA. — Atocha, 109; Mesón de Paredes, número 85; Ciudad Real, 24; Conde Cartagena, 1; Sánchez Barcaiztegui, 19; Narváez, 50.

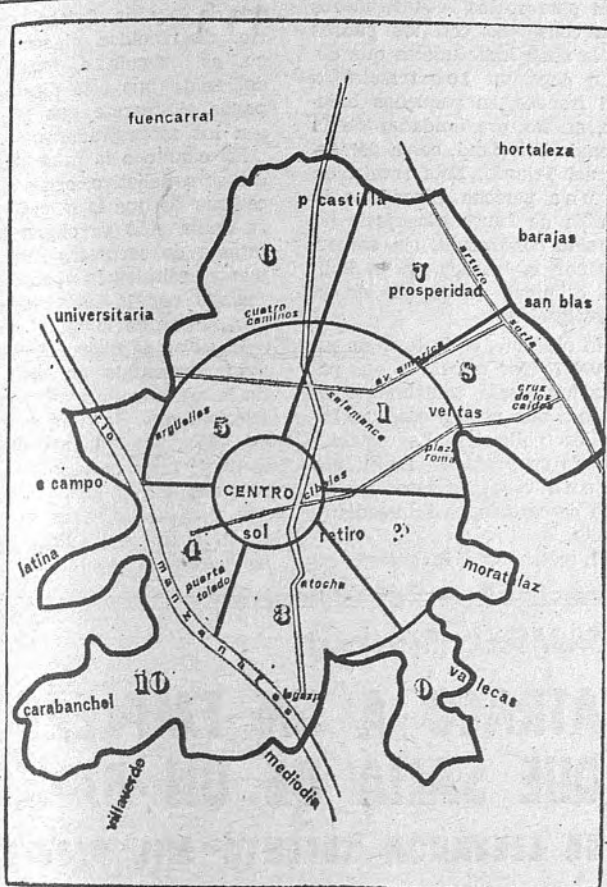
TETUAN. — Grupo Residencial Peña Grande, bloque S-5; Ochagavía, 18; Carmen Montoya, 12; General Margall, 4; Villamil, 78; General Perón, 23.

UNIVERSIDAD. — San Francisco de Sales, 5; Gaztambide, 23; Ventura Rodríguez, 13.

VALLECAS. — Barrio Moratalaz, polígono A; Moratalaz, polígono E; Venancio Martín, 45; Arroyo del Olivar, 62; avenida Monte Iguelto, 81; avenida Albufera, 252; Ibor, bloque 3 (Entrevías).

VENTAS. — Fernández Caro, 72; Los Misterios, 10 (Pueblo Nuevo); Alconera, 7, parcela G (Gran San Blas); Hermanos Machado, 40; Marqués de Corbera, 60; Beato Berriochoa, 7; Boitana, 12.

1-B



## LA CONTAMINACION

Los valores correspondientes a las concentraciones de contaminantes registrados en las últimas veinticuatro horas acusan un descenso del nivel general medio de contaminación en el aire de la ciudad. No obstante, a pesar de haber supuesto este descenso un alivio para la calidad del aire que respiramos, el grado de contaminación que soportamos sigue siendo notable.

Las concentraciones más altas de contaminantes se dieron ayer en los siguientes puntos: confluencia de calle de María de Molina con las Rondas, paseo de las Delicias, plaza del Callao, poseo del General Primo de Rivera, plaza del Marqués de Vellido, glorieta de Cuatro Caminos y plaza de Colón.

Zonas: 2, 7, 8 y 9 ... Contaminación moderada  
Zonas: Centros, 1, 3, 4, 5, 6 y 10 ... Contaminación notable

S. C.

## MINISTERIO DE LA VIVIENDA INSTITUTO NACIONAL DE URBANIZACION

CONCURSO-SUBASTA OBRAS DE EXPLANACION Y ALCANTARILLADO PRINCIPAL DE LA PRIMERA FASE (PRIMERA ETAPA) DEL AREA DE ACTUACION URBANISTICA «TRES CANTOS», SITO EN LOS TERMINOS MUNICIPALES DE MADRID Y COLMENAR VIEJO

En el «Boletín Oficial del Estado» número 272, correspondiente al día 13 de los corrientes, el Instituto Nacional de Urbanización convoca concurso-subasta para la adjudicación de las obras de explanación y alcantarillado principal de la primera fase (primera etapa) del Area de Actuación urbanística «Tres Cantos», sito en los términos municipales de Madrid y Colmenar Viejo, cuyo presupuesto de contrata es de TRESCIENTOS DIECINUEVE MILLONES DOSCIENTAS TRECE MIL CIENTO DIECISEIS PESETAS (319.213.116,00).

Las proposiciones para tomar parte en dicho concurso-subasta deberán entregarse, exclusivamente, en el Registro del Instituto Nacional de Urbanización (planta 8.ª del Ministerio de la Vivienda, plaza de San Juan de la Cruz, Madrid), terminando el plazo de presentación a las trece horas del vigésimo día hábil siguiente al de la publicación de la convocatoria en el «Boletín Oficial del Estado», y el acto público de adjudicación provisional tendrá lugar en el Salón de Actos del citado Ministerio a las diez horas del quinto día hábil siguiente al de terminación del plazo de admisión de proposiciones.

Madrid, 13 de noviembre de 1972.—El Director Gerente, Javier Peña Abizanda.



## TRIBUNALES

# EMPRESA OBLIGADA A CONFECCIONAR UN ESCALAFON DEL PERSONAL

● Se anula una resolución de la Dirección General de Ordenación del Trabajo

MADRID. — La empresa Unión de Siderúrgicas Asturianas, S. A. (UNINSA), queda obligada, por una sentencia de la Sala Cuarta del Supremo, a confeccionar un escalafón o registro independiente para el personal perteneciente al taller de control térmico, teniendo en cuenta las específicas labores que en él realicen los productores y siguiendo el criterio de encuadramiento en el mismo por antigüedad.

El trabajador de la mencionada empresa Teógenes Gómez Ruiz, que ostenta cargo sindical, presentó en septiembre del año 1966 un escrito en la Delegación de Trabajo de Oviedo, donde exponía que en el taller de control térmico no existía escalafón ni registro parcial del personal que prestaba sus servicios, por lo que se encontraban en inferioridad de condiciones respecto a otros talleres, y pedía que se dictase una resolución para el establecimiento del deseado escalafón.

El 16 de marzo de 1967, la Delegación de Trabajo declaraba en su resolución que la empresa estaba obligada a confeccionar el escalafón para el mencionado taller, siguiendo los criterios de antigüedad. La empresa recurrió la resolución ante la Dirección General de Ordenación del Trabajo, que dejó sin efecto lo dispuesto por la Delegación Provincial, diciendo que las facultades organizatorias del trabajo incumben a la empresa, de acuerdo con lo señalado en la correspondiente Reglamentación de Trabajo, puesto que es potestad de la empresa la racionalización, mecanización y división del trabajo.

Gómez Ruiz, asistido por un letrado de los Servicios Jurídicos Sindicales, recurrió ante el Supremo, que ha dictado sentencia en favor de las pretensiones del trabajador recurrente. Y el texto judicial razona: «El cumplimiento del requisito que reclama el trabajador no responde a pruritos legalistas y formalistas, sino a la conveniencia de remediar situaciones desfavorables a los trabajadores del mencionado taller, por la desigualdad que la omisión de escalafón les produce, en momentos de posibles ascensos, respecto a los trabajadores de otros sectores de la misma empresa.»

También recoge la sentencia que el trabajador recurrente, aunque no hubiera ostentado cargo sindical, pudo haber actuado en representación de todo el personal del taller, ya que lo que pretende no se limita al reconocimiento de una situación jurídica individualizada, sino que persigue una declaración que englobe y beneficie a la totalidad del personal del taller. Se da, pues, una situación de comunidad de trabajo, en la que, por aplicación de un principio general, cualquiera de los comuneros puede accionar en beneficio de todos.

J. S.

## MADRID

# Al chocar un turismo contra un poste un muerto y tres heridos

MADRID. (De nuestra Redacción.) — A la una y veinticinco del mediodía de ayer, en la calle de Escabiosa, el vehículo matrícula M-304061 derrapó y se estrelló contra un poste del tendido eléctrico. Su conductor, don Fidel Aguado Mendel, resultó herido leve, mientras que otro de los ocupantes del vehículo, don Adalberto Torralba González-Lasarte, de cuarenta y siete años, domiciliado en la calle de Matilde Díez, número 23, resultó muerto. Con lesiones graves, Teodoro Garay Esteban, de veinte años, domiciliado en el pueblo de Beteta (Cuenca), y con lesiones de pronóstico menos grave, don Felíz Martínez López, de veintitrés años, domiciliado en Valdecederas, número 12. Todos viajaban en el referido vehículo.

## Agredido y muerto por un gitano

A las 20,45 del pasado martes ingresó en el Gran Hospital de Beneficencia de Madrid don Joaquín Pérez Mena, de cincuenta y siete años, domiciliado en la calle Varea, número 39, bajo, quien falleció poco después. Las diligencias efectuadas han permitido establecer que el fallecido fue agredido, por un individuo de raza gitana, con un palo, cuando trabajaba en una empresa de construcciones del barrio de Vallecas, porque, momentos antes, la víctima había sorprendido robando madera al hijo del agresor, motivo por el que le reprendió. El agredido, a pesar de

su herida, no se dio cuenta de la magnitud de la misma hasta horas después, cuando, ante los dolores sufridos, decidió acudir al Gran Hospital, donde, como ya hemos dicho, no tardó en fallecer.

## «Toco-mocho» de 50.000 pesetas

Doña Luisa Perriño Pérez, domiciliada en Madrid, ha denunciado que unos individuos (desconocidos por su puesto) la hicieron víctima del conocido timo del «toco-mocho». El importe de lo timado asciende a 50.000 pesetas.

## Dos mil familias fueron evacuadas

# VEINTE MUERTOS POR UN GRAN TEMPORAL EN EE. UU.

● LAS PERDIDAS SE ELEVAN A CIENT MILLONES DE DOLARES

WASHINGTON. (Efe.) — Veinte personas han muerto en los últimos dos días en la parte noreste de los Estados Unidos a causa de una gran tormenta que acompañada de fuertes vientos, lluvia torrencial y nieve, azotó la zona que va de los Grandes Lagos a la costa del Atlántico.

Unas dos mil familias fueron evacuadas en comunidades cercanas a los Grandes Lagos de Michigan y Ohio. Tropas de la guardia nacional colaboran en el salvamento de personas que han quedado aisladas y de objetos de valor abandonados en las casas.

Sólo a lo largo de la costa norteamericana del lago Erie se cree que las pérdidas se elevan a cien millones de dólares. La ciudad de Nueva York se vio azotada por una tormenta que el servicio meteorológico calificó como la peor sufrida por esta ciudad, con vientos de hasta cien kilómetros por hora. La mayor parte de los muertos han ocurrido a causa de accidentes de tráfico motivados por el mal tiempo.

## Choque de barcos en El Pireo; 45 desaparecidos

ATENAS. (Efe.) — Unas 45 personas han desaparecido en el choque de dos barcos frente al puerto de El Pireo.

Los equipos de socorro dicen que hasta ahora han rescatado a 14 de las 60 personas que iban a bordo del transporte de tropas «El Merlín». Ha sido rescatado un cadáver y continúan los trabajos en busca de los desaparecidos.

El choque se produjo entre un superpetrolero de 100.000 toneladas y un barco de transporte de tropas de la marina griega, que se ha hundido. El barco griego «El Merlín» se hundió inmediatamente, cuando se encontraba a unas cuatro millas del puerto de El Pireo, después de haber sido cortado en dos por el petrolero «World Hero», de matrícula liberiana.

## Intoxicados por un helicóptero de fumigación

PALMIRA (Colombia). (Efe.) Un helicóptero de fumigación que sufrió una emergencia en sus grifos mientras realizaba unos trabajos en esta zona agrícola situada a unos 40 kilómetros al norte de la ciudad de Cali, capital del Departamento del Valle, en el occidente del país, debió dejar escapar el contenido de sus tanques de rociado sobre una zona poblada, produciendo la intoxicación de cinco personas y la muerte de numerosas aves de corral y vacunos.

Según el informe de la Policía, el accidente se produjo en el paraje «Zamorano», de esta zona. Las personas afectadas fueron trasladadas al hospital

de esta ciudad, donde reciben atención médica.

## Secuestran a una niña en París

PARIS. (Efe.) — Un rescate de trescientos mil francos han pedido los secuestradores de la pequeña Laure Blagojevic, que tres hombres se llevaron de su domicilio, en pleno centro de París.

Al parecer los secuestradores han conectado con los padres de la niña, indicándoles que debían depositar los trescientos mil francos, en pequeños billetes, en las proximidades de la avenida Friedland, cerca del Arco del Triunfo. Esta revelación de una persona allegada a la familia de Laure Blagojevic no ha sido confirmada, sin embargo, por la brigada de la Policía criminal, encargada de la investigación.

No obstante, es la tesis de un secuestro por rescate la que parece imponerse actualmente en torno a este penoso caso, en los medios policiales. La posibilidad de un problema familiar o de una venganza personal ha sido descartada casi inmediatamente.

El matrimonio Blagojevic no

parece tener problemas familiares y viven desahogadamente en un lujoso apartamento del centro de París, junto a sus tres hijos: Laure, de cuatro años; Vincent, de dos años, y Adouard, de cinco meses.

Por el contrario, la Policía cree que el secuestro es obra de una banda de malhechores, no con mucha experiencia, pero sí con un plan preestablecido para llevar a cabo su delito. La situación financiera del padre de la niña, Zvicha Blagojevic, distribuidor cinematográfico, es holgada e, incluso, ha declarado que está dispuesto a pagar el rescate que le pidiesen los secuestradores.

En cuanto a la premeditación del acto delictivo, existe el precedente de que la pequeña Laure había sido ya objeto de un intento de secuestro hace solamente veinticinco días, y que fracasó por la intervención de una mujer de la limpieza.

El autor de dicha tentativa ha sido reconocido por la madre de la criatura en uno de los secuestradores. Se trata de un joven de color, quien constituye la única pista de la Policía, junto a una agenda abandonada por los secuestradores en su huida en el portal del edificio donde se realizó el secuestro.

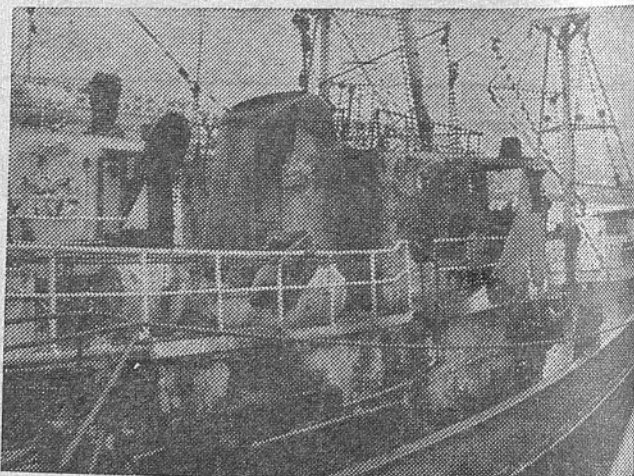
## SABADELL (Barcelona)

# ATRACO A UN EMPLEADO QUE SALIA DE UN BANCO SE LLEVARON SETENTA MIL PESETAS

BARCELONA. (Pyresa.) — Un atraco, que la valentía del empleado víctima del mismo frustró en parte, gracias a su decidida acción, se registró en Sabadell.

Cuando don Luis Curculla Ripoll, empleado de la Fundación Sunie, S. A., salió del Banco Hispanoamericano con una cartera de mano que contenía 280.000 pesetas, y se encontraba ya cerca de dicha razón social, se vio atacado por un joven desconocido, de unos veintitrés a veinticinco años, quien le exigió la entrega del dinero. Ante la defensa del empleado, acudió en ayuda del malhechor otro joven, que descendió de un automóvil con el motor en marcha.

Al persistir el atacado en la defensa de la cartera, fue agredido, y en la lucha cayó al suelo parte del contenido de aquella. Los ladrones consiguieron, sin embargo, llevarse la cartera, en la que sólo quedaban 70.000 pesetas, ya que las 200.000 pesetas restantes quedaron esparcidas por el suelo.



## FUEGO A BORDO DEL PESQUERO «ADUBU»

LA CORUÑA. — Estado en que quedó el pesquero coruñés «Adubu» después del incendio en alta mar. Dos de sus tripulantes resultaron con quemaduras, y todos ellos fueron recogidos por el «Santa Susana». Posteriormente, el «Adubu» fue remolcado hasta La Coruña por el «Mosteirón». (Europa-Press.)

Sucesos



# BARCELONA

## ENTREGA DE LOS PREMIOS «ONDAS 1972»

BARCELONA. (Pyresa.) — En el transcurso de la tradicional cena de gala fueron entregados los Premios Ondas, de ámbito local, nacional, internacional e hispanoamericanos, tanto de radio como de televisión, correspondientes al año 1972

Entre las autoridades y personalidades asistentes al acto se encontraban el Gobernador militar, general Ramón Ruiz; Presidente de la Diputación, don José María Müller y Abadal; concejal don Carlos Gorina, en representación del Ayuntamiento; jefes de los sectores naval y aéreo, almirante Cervera Valseyro, y general Puig y de Carcer, respectivamente, y delegado de Información y Turismo, don José Luis Herrero Tejedor. También asistieron las personalidades más significativas del medio, entre ellas el subdirector general de Radio y Televisión, don Luis Ezcurra; don Ramón Villot, director de la REM; don Eugenio Fontán, director general de la SER, y don Ramón Varela, subdirector general de la SER, y don Carlos Sentís, director de Radio Barcelona.

El acto de entrega comenzó sobre la media noche, actuando como presentadores Joaquín Prats y Juan Castelló Rovira.

Los premios fueron entregados sucesivamente por Karina, Rosa Morena, Miguel Ríos, Massiel, Augusto Algueró, Basilio, Nuria Felfu, Alma María, Carmen Sevilla, Natalia Figueroa, Dolores Vargas, Jaime Morrey, Raphael, Mario Beut, Rocio Jurado e Ismael. De todos ellos, sólo Raphael pronunció unas palabras.

Es de destacar que Narciso Ibáñez Serrador, al hacerle entrega del premio por el programa-concurso «Un, dos, tres, responde otra vez», dedicó el honor en la persona del actor Valentín Tornos, precisando que no se premiaba a un hombre, sino a un equipo.

El acto se cerró con un fin de fiesta, en el que intervinieron Rita Pavone y su marido.

No figuraba entre los presentes el creador de los Premios Ondas, don Manuel Tarín, actual director de «El Noticiero Universal».



Entre los premios entregados figura Raúl Matas como el mejor presentador, Ricardo Blasco, mejor autor, por su programa «España, siglo XX»; la REM, por el festival de la canción de Benidorm; el programa cultural «La noche de los tiempos»; «Crónicas de un pueblo», como de TVE, «Un, dos, tres, responde otra vez»; a la emisora La Voz de Palencia, de la REM, por su programa «Cimbalillo», y a María Dolores Savín, de la emisora de la REM, «La Voz del Mediterráneo», como la mejor locutora local.

1. Compruebe si la fecha del sorteo y el dibujo que figuran en la parte superior de la lista coinciden con los de su billete o decimio.  
2. En cada columna, y sólo en ella, están todos los premios y reintegros que la ganadora o ganador de cada grupo de números, que terminan con la cifra grande que la encabezaba, clasificada en los grupos: números completos y terminaciones.  
Por ejemplo, si su número termina en 17, ha de fijar su atención únicamente en

### INSTRUCCIONES PARA LA CONSULTA DE ESTA LISTA

la columna encabezada con un uno. Los premios indicados en la columna «apostales» son los que corresponden al billete o sea, a diez decimios.  
3. Vea si en la columna de billetes o sea, a diez decimios, el número que ha ganado, a la derecha encontrará acumulado el importe total que le corresponde. Si no está su número completo puede tener presente en el grupo de terminaciones.  
4. Si no está su número completo puede tener presente en el grupo de terminaciones.

aciones. Si las hay de cuatro cifras y su número las tiene igualmente dispuestas, a la derecha encontrará el total de premios que han correspondido a todos los números que terminan con esas cuatro cifras.  
Si no tiene premio por terminaciones de cuatro cifras, o no las hay, proceda en la misma forma con las terminaciones de tres cifras, en su caso con las de dos y, finalmente, con la de una.

<div><div>Sorteo del día 15 de noviembre de 1972</div><div>Diez series de 80.000 billetes cada una</div><div>Estos premios podrán cobrarse hasta el día 15 de mayo de 1973, INCLUSIVE</div><div><div>SORTEO</div><div>3672</div></div><div>Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados clasificados por su cifra final</div><div></div></div>									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas
23501...5.500	23502...5.000	23503...5.000	23504...5.000	23505...5.000	23506...5.000	23507...5.000	23508...5.000	23509...5.000	23510...5.000
23511...5.500	23512...5.000	23513...5.000	23514...5.000	23515...5.000	23516...5.000	23517...5.000	23518...5.000	23519...5.000	23520...5.000
23521...5.500	23522...5.000	23523...5.000	23524...5.000	23525...5.000	23526...5.000	23527...5.000	23528...5.000	23529...5.000	23530...5.000
23531...5.500	23532...5.000	23533...5.000	23534...5.000	23535...5.000	23536...5.000	23537...5.000	23538...5.000	23539...5.000	23540...5.000
23541...5.500	23542...5.000	23543...5.000	23544...5.000	23545...5.000	23546...5.000	23547...5.000	23548...5.000	23549...5.000	23550...5.000
23551...5.500	23552...5.000	23553...5.000	23554...5.000	23555...5.000	23556...5.000	23557...5.000	23558...5.000	23559...5.000	23560...5.000
23561...5.500	23562...5.000	23563...5.000	23564...5.000	23565...5.000	23566...5.000	23567...5.000	23568...5.000	23569...5.000	23570...5.000
23571...5.500	23572...5.000	23573...5.000	23574...5.000	23575...5.000	23576...5.000	23577...5.000	23578...5.000	23579...5.000	23580...5.000
23581...5.500	23582...5.000	23583...5.000	23584...5.000	23585...5.000	23586...5.000	23587...5.000	23588...5.000	23589...5.000	23590...5.000
23591...5.500	23592...5.000	23593...5.000	23594...5.000	23595...5.000	23596...5.000	23597...5.000	23598...5.000	23599...5.000	23600...5.000
60501...5.500	60502...5.000	60503...5.000	60504...5.000	60505...5.000	60506...5.000	60507...5.000	60508...5.000	60509...5.000	60510...5.000
60511...5.500	60512...5.000	60513...5.000	60514...5.000	60515...5.000	60516...5.000	60517...5.000	60518...5.000	60519...5.000	60520...5.000
60521...5.500	60522...5.000	60523...5.000	60524...5.000	60525...5.000	60526...5.000	60527...5.000	60528...5.000	60529...5.000	60530...5.000
60531...5.500	60532...5.000	60533...5.000	60534...5.000	60535...5.000	60536...5.000	60537...5.000	60538...5.000	60539...5.000	60540...5.000
60541...5.500	60542...5.000	60543...5.000	60544...5.000	60545...5.000	60546...5.000	60547...5.000	60548...5.000	60549...5.000	60550...5.000
60551...5.500	60552...5.000	60553...5.000	60554...5.000	60555...5.000	60556...5.000	60557...5.000	60558...5.000	60559...5.000	60560...5.000
60561...5.500	60562...5.000	60563...5.000	60564...5.000	60565...5.000	60566...5.000	60567...5.000	60568...5.000	60569...5.000	60570...5.000
60571...5.500	60572...5.000	60573...5.000	60574...5.000	60575...5.000	60576...5.000	60577...5.000	60578...5.000	60579...5.000	60580...5.000
60581...5.500	60582...5.000	60583...5.000	60584...5.000	60585...5.000	60586...5.000	60587...5.000	60588...5.000	60589...5.000	60590...5.000
60591...5.500	60592...5.000	60593...5.000	60594...5.000	60595...5.000	60596...5.000	60597...5.000	60598...5.000	60599...5.000	60600...5.000
70801...5.500	70802...5.000	70803...5.000	70804...5.000	70805...5.000	70806...5.000	70807...5.000	70808...5.000	70809...5.000	70810...5.000
70811...5.500	70812...5.000	70813...5.000	70814...5.000	70815...5.000	70816...5.000	70817...5.000	70818...5.000	70819...5.000	70820...5.000
70821...5.500	70822...5.000	70823...5.000	70824...5.000	70825...5.000	70826...5.000	70827...5.000	70828...5.000	70829...5.000	70830...5.000
70831...5.500	70832...5.000	70833...5.000	70834...5.000	70835...5.000	70836...5.000	70837...5.000	70838...5.000	70839...5.000	70840...5.000
70841...5.500	70842...5.000	70843...5.000	70844...5.000	70845...5.000	70846...5.000	70847...5.000	70848...5.000	70849...5.000	70850...5.000
70851...5.500	70852...5.000	70853...5.000	70854...5.000	70855...5.000	70856...5.000	70857...5.000	70858...5.000	70859...5.000	70860...5.000
70861...5.500	70862...5.000	70863...5.000	70864...5.000	70865...5.000	70866...5.000	70867...5.000	70868...5.000	70869...5.000	70870...5.000
70871...5.500	70872...5.000	70873...5.000	70874...5.000	70875...5.000	70876...5.000	70877...5.000	70878...5.000	70879...5.000	70880...5.000
70881...5.500	70882...5.000	70883...5.000	70884...5.000	70885...5.000	70886...5.000	70887...5.000	70888...5.000	70889...5.000	70890...5.000
70891...5.500	70892...5.000	70893...5.000	70894...5.000	70895...5.000	70896...5.000	70897...5.000	70898...5.000	70899...5.000	70900...5.000
Terminaciones									
561...5.500	8022...55.000	053...5.000	104...5.000	1975...55.000	256...5.000	227...5.000	338...5.000	699...5.000	400...5.000
91...5.500	022...5.000	433...5.000	274...5.000	425...5.000	426...5.000	347...5.000	438...5.000		510...5.000
1...500		733...5.000		675...5.000	436...5.000	357...5.000	638...5.000		590...5.000
				975...5.000	546...5.000	717...5.000	698...5.000		
				985...5.000	706...5.000	777...5.000	738...5.000		
					826...5.000				



## PARANCEROS

Mucho cazador de plusvalía hay por el campo bursátil, de esos que emplean todas las artes y artificios para lograr su objetivo. Pero por unos que logran cazar beneficios, mediante lazos de colores o trampas confortables, hay otros que deberán perder para compensar la balanza; y el que no corre, vuela. La inversión institucionalizada está aflojando la cartera, echando de aquellos valores exprimidos por el tiempo y guardando, incluso adquiriendo, los que a corto plazo pueden tener revalorización. Por ello, la política gubernamental de contención de precios que ha hecho ver el Ministro de Comercio, no ha tenido el impacto que era de esperar en la jornada; y de aquí nos afirmamos que la Bolsa tiene «mal de altura», pese a todos esos rumores de días anteriores y que ahora han sido desvelados por unas medidas de prudencia, dentro de la apertura económica de primeros del presente año.

Las palabras del señor Fontana Codina han sido taxativas y que no dejan entrever, por el momento, ninguna contención monetaria o crediticia que aminoren el ritmo de desarrollo. Lo más importante ahora para el país es dotar de eficacia a la nueva instrumentación general de la regulación de los precios, además de salvaguardar con una adecuada protección el sistema productivo, regulando las importaciones con compensaciones a los precios del producto extranjero, recogiendo la experiencia acumulada desde 1963 en el campo de los derechos reguladores. Por otra parte, tenemos el importante volumen de reservas, con un monto total al final de octubre de 4.792 millones de dólares, que pueden servir muy bien para hacer frente a un incremento del ritmo importador y a mantener la firmeza y el prestigio de la peseta en los mercados monetarios exteriores. Como pueden ver, el país prosigue la marcha ascendente de su economía, procurando frenar la inflación.

Mirando la Bolsa desde este atozano, no se la comprende. Es tal su irregularidad y decaimiento que sólo se puede achacar su mal al 33 por 100 que tiene de revalorización anual. O sea, que todos cuantos ganan por haber comprado en el primer semestre del presente año, ahora están materializando masivamente y luego puede ser que vuelvan a adquirir para proseguir los planes inversores previstos; lo malo será si los cambios permanecen estáticos sobre unas cotas más en consonancia con el verdadero valor mobiliario, sin los atractivos de fuertes ampliaciones de pago y entregas de acciones gratis.

Todos los índices parciales señalan bajas, destacando monopolios con 2,03 puntos, seguido por el eléctrico, con 1,09; inversión, con 0,75, y el bancario con 0,74. El general ponderado cede un 0,97 por 100, influenciado por las pérdidas anteriormente señaladas, y por las del grupo químico-textil y construcción. En cuanto al total de valores contratados en renta variable, que han sido 125, hay subidas en 21, frente a bajas en 81, y 23 repeticiones. Quedaba demanda al cierre para Bandesco, Cataluña, Occidental, General Financiera (a 192), Valenciana (a 534), Simane, Hispamersa, Ceisa, Unguineza Tudor (a 650) y Telefónica; y oferta para Banesto, Central, Exterior, Hispano, Popular, Santander, Vizcaya, Granada, Industrial León, Bankunión, Finanzauto Servicios y Vallehermoso.

A. ESPADA BEJAR

Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia
<b>Efectos públicos:</b>				<b>Urbanizaciones:</b>			
Interior 4 %	130,25	+	0,25	Hispana, pref.	146,--	+	1,--
Exterior 4 %	124,--	+	1,--	Imm. Metropolitana	338,--	+	2,--
Amort. 4 % 1950-53	127,50	+	*	Urbis	336,--	+	6,--
Amort. 4 % 1951	123,--	s/c.		Vacasa	298,--	+	*
Amort. 4 % 1953	126,50	+	*	<b>Inversión mobiliaria:</b>			
Amort. 4 % 1957	128,75	+	*	General de Inversiones	489,--	+	*
Amort. 3,50 % 1961	112,25	+	*	Finca	325,--	+	*
Amort. 3 % 1949	112,--	+	*	Iberica Valores	141,--	+	*
Céd. Inver. D 1963	103,50	+	0,50	Gelvasa	665,--	+	*
Inst. Nac. Coloniza	110,--	+	*	Insua	256,--	+	2,--
Reconst. Nacional	112,--	+	*	Finbansa	935,--	+	5,--
Renfe	110,--	+	*	Popularina	570,--	+	5,--
Deuda Universitaria	110,--	+	4,--	Vamosa	215,--	+	3,--
<b>Cédulas:</b>				Cartisa	511,--	+	3,--
Banco Hipot. 4 %	71,--	+	*	Cartinba	290,--	+	*
A	98,--	+	1,--	Univer	156,--	+	4,--
B	96,--	+	1,--	<b>Mineras:</b>			
C	93,--	+	1,--	Duro delguera	128,50	+	2,50
exentas 4 %	109,50	+	*	Los Guindos	178,--	+	*
Crédito Local Inter.	109,50	+	0,25	M. Ponferrada	195,--	+	4,--
lotes 1942-1944	109,50	+	0,25	<b>Monopolios:</b>			
de 1.000	110,--	+	0,50	Campsa	400,--	+	5,--
pref. 500	108,--	+	*	Tabacalera	535,--	+	10,--
pref. 1.000	108,--	+	*	<b>Navegación:</b>			
<b>Bonos bancarios:</b>				Astilleros Españoles	99,--	+	*
Bandesco 1963	99,50	+	*	Pebasa	85,--	+	*
1964	97,--	+	*	Trasmediterránea	205,--	+	0,50
abril 1965	94,25	+	*	Naval Levante	180,--	+	*
agosto 1965	94,25	+	*	<b>Papel:</b>			
octubre 1965	93,--	+	*	Papelera Española	115,--	+	1,--
agosto 1966	93,--	+	*	Papeleras Reunidas	109,--	+	1,--
Euroban 1964	100,--	+	2,--	Cel. Almeriense	50,--	+	1,--
1965	100,--	+	2,--	Sarrió	179,--	+	1,--
1966	100,--	+	2,50	<b>Químicas:</b>			
Indubán 1964	102,25	+	*	Cros	270,--	+	*
julio 1965	102,75	+	*	Dow-Quinquesa	289,--	+	2,--
diciembre 1965	102,75	+	0,50	Energía I. Aragonesa	185,--	+	0,50
junio 1966	102,25	+	*	Cepa	650,--	+	*
Fomento 1964 I	97,--	+	*	Explosivos Riotinto	296,--	+	*
1965 I	95,--	+	*	Fosforera Española	476,--	+	*
1965 III	97,--	+	*	Petroliber	278,--	+	4,--
Bilbao 1964	102,--	+	*	Ibys	536,--	+	8,--
Bankinter 1965	100,75	+	*	Químicas Canarias	205,--	+	*
1966	103,--	+	*	Insular Nitrogeno	154,--	+	*
1967	100,50	+	*	Gal	402,--	+	*
1968	100,50	+	*	Española de Petróleos	390,--	+	4,--
Urquijo 1963	102,75	+	*	Unión Resinera	685,--	+	*
1964	102,75	+	*	<b>Seguros:</b>			
1965	100,75	+	*	Hermes B	295,--	+	*
conv. 1967	170,50	+	*	Unión y Fénix	734,--	+	4,--
conv. 1968	145,--	+	*	<b>Siderometalúrgicas:</b>			
Bankunión 1964	100,--	+	*	Altos Hornos	175,--	+	2,--
1965	100,--	+	*	Babcock & Wilcox	136,--	+	2,--
1966	100,--	+	*	Basconia	70,--	+	2,--
Ind. León 1970	136,--	+	*	Echevarría	154,50	+	*
1971	119,--	+	*	Papelera	114,--	+	1,--

Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia
<b>Electricidad y Gas:</b>			
Catalana Gas	212,--	+	9,--
Elect. Viesgo	287,--	+	1,--
Enher	169,--	+	3,--
Reunidas Zaragoza	122,75	+	0,75
Fecsa grandes	267,--	+	3,--
Fecsa pequeñas	272,--	+	2,50
Penosa	183,--	+	0,50
H. Cantábrico	236,--	+	3,--
H. Cataluña	216,--	+	2,--
H. Española	284,50	+	5,--
Iberduero	351,--	+	2,--
Langreo	292,--	+	*
Salto del Nansa	175,--	+	*
Sevillana	273,--	+	4,--
Unión E. M.	262,--	+	1,--

Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia
<b>Alimentación:</b>			
El Águila	244,50	+	1,50
Azucarera	148,50	+	0,50
Ebro	686,--	+	3,--

Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia
<b>Comercio:</b>			
Central Inver. y Créd.	402,--	+	2,--
Galerías Preciados	426,--	+	4,--
Grál. Financiera	188,--	+	*

Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia
<b>Construcción:</b>			
Cementos Alba B.	367,--	+	1,--
Financiera y Minera	580,--	+	5,--
Portland Valderrivas	505,--	+	5,--
Valenciana Cement.	514,--	+	*
Cristalería Español. g	752,--	+	*
Cristalería Español. p	780,--	+	*

Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia
<b>Constructoras:</b>			
Hidrociivil	32,--	+	*
Dragados y Constr.	380,--	+	5,--
Encinar de los Reyes	234,50	+	*
Cantabria	246,--	+	1,--
Vallehermoso	314,50	+	3,50

Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia
<b>Inmobiliarias:</b>			
Alcázar	430,--	+	*
Bami	151,--	+	*
Ceisa	180,--	+	5,--
Fincosa	230,--	+	*

INDICE DE COTIZACIONES DE ACCIONES  
DE LA BOLSA DE MADRID

Base 31 diciembre de 1971 = 100

	Día 14	Día 15
Bancos	144,90	144,16
Eléctricas	125,72	124,63
Alimentación	101,70	101,48
Construcción	123,52	122,97
Inversión	140,38	139,63
Monopolios	140,43	138,40
Minero-siderúrgicas	132,11	132,02
Químicas y Textiles	122,82	122,24
Varias	118,95	118,34

General 153,01 133,04

## CONTRATACION PESETAS NOMINALES

Fondos públicos	31.037.000	9.338.200
Obligaciones	21.826.500	23.282.000
Acciones	75.642.450	82.817.792

Total 128.505.950 115.437.992

## BOLSA DE BARCELONA

Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia
Banco Atlántico	1.087,--	+	*
Banco Comec. Iran.	980,--	+	*
Exterior de España	585,--	+	5,--
ENHER	169,--	+	*
Agua de Barcelona	277,--	+	4,--
Asfaltos Port. Asiand	443,--	s/dv.	
Aux. Const. «Sansón»	255,--	+	2,--
Catalana Gas y Elec.	216,--	+	8,--
Cros, S. A.	263,--	+	2,--
Electro Metal Ebro	170,--	+	5,--
España Industrial	120,--	+	*
Española Carburos	495,--	+	*
Esp. Elec. y G. Lebón	146,--	+	*
Española Petróleos	390,--	+	2,--
FECSA de 1.000 ptas	278,--	+	2,--
Ferrocarriles Cataluña	120,--	+	*
Fomento Obr. y Cons.	525,--	+	5,--
Motor Ibérica	233,--	+	4,--
La Maquinista Tert.	199,--	+	*
Industrias Agrícolas	300,--	+	2,--
Tabacos de Filipinas	150,--	+	2,--
Telefónica	353,--	+	3,--
Urbanizac. Transp.	294,--	+	1,--
La Seda Barcelona	383,--	+	4,--
Pirelli	165,--	+	*
M. Santa Ana	91,--	+	1,--
Tac	165,--	+	*
Siemens	112,--	+	2,--
Trasatlántica prof.	59,--	+	*

## BOLSA DE BILBAO

Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia
Banco de Bilbao	992,--	+	3,--
Vizcaya	906,--	+	5,--
Guipuzcoano	880,--	+	*
Santander	1.255,--	+	11,--
Saz. Sebastián	921,--	+	*
Electra Viesgo	288,--	+	1,--
Hidroeléctrica Esp.	284,50	+	2,--
Iberduero	360,--	+	2,50
Menera, ord.	109,--	+	11,--
Marítima Nervión	165,--	+	*
Naviera Aznar	110,--	+	2,--
N. Vascongada	272,--	+	*
Naviera Bilbaina	245,--	+	*
Grál. de Navegación	270,--	+	*
Altos Hornos	175,--	+	1,--
Babcock & Wilcox	136,--	+	2,--
Basconia	70,--	+	2,--
Echevarría	154,50	+	*
Papelera	114,--	+	1,--
Resmeria	705,--	+	*
Tubacex	158,--	+	2,--
Dow-Quinquesa	280,--	+	*
Sefanitro	130,--	+	1,--
Nicas	152,--	+	2,--
Telefónica	356,--	+	4,--
Santa Bárbara	100,--	+	5,--
G. Mondragón	208,--	+	2,--

Pues s  
cialment  
nueva a  
comenta  
autorita  
de la in  
dramos  
cias que  
mos nee  
generalm  
es la ap  
adelgaza  
menes c  
tirse est  
pueblo e  
el exces  
tes infla  
narias. I  
ponerse  
indudabi  
una gran  
desconfi  
muy agu  
se diga.  
del creci  
detenga  
desilusi  
puesto, l  
le usted  
Todos  
nanciera  
muerta,  
zás más  
insospec  
tamente  
ejemplo.  
flacionar  
vista qu  
tancamie  
a nuestro

CON RE

PRO

OVIEDO.  
ción con el  
draciones d  
perimentado  
cremento. H  
tubre pasad  
de la empre  
da en Gijón  
cok, 78.278  
462.619 tonel  
toneladas, y  
neladas.

Hay que  
mentos de  
arrabio, ace  
suponen el  
102,40 por 10  
respectivame  
ducciones d  
año anterior  
de acero y  
ban en esta  
toneladas.

El pasado  
menzó la pr  
va planta de  
factoría de  
se podrán c  
de mineral  
misma fech  
también las  
batería de c  
45 hornos, c  
producción  
toneladas al

Produce  
e  
MADRID.  
tal capturad  
a 1.577.000 t  
el aumento  
ción a 1970  
das (5,27 po  
Dentro de  
de la produ



## Los cuatro jinetes de la economía (III)

## LA DEFLACION

Pues sí, señores, me parece tanto o más peligroso —especialmente en las circunstancias en que nuestra economía se mueve actualmente— la deflación que la inflación. En nuestro comentario anterior traíamos a concierto nada menos que la autoridad del profesor Samuelsson respecto de los peligros de la inflación y también de su inevitabilidad. También podríamos aportar numerosos testimonios sobre las consecuencias que acarrea la cara opuesta, la deflación. No lo estimamos necesario. La verdad es que así como la inflación es generalmente el resultado de un exceso de salud, la deflación es la aplicación de un régimen que pudiéramos calificar de adelgazamiento, con todos los riesgos que este tipo de regímenes comporta. Un pueblo hiperdesarrollado puede permitirse este lujo de vez en vez, sin grandes desventajas. Un pueblo en período de desarrollo acelerado ha de vigilar tanto el exceso como el defecto, es decir, la inflación o las corrientes inflacionarias, como la deflación o las corrientes deflacionarias. Frenar bruscamente y en ocasiones a destiempo, es exponerse al vuelco, a la posición reversible. Por otra parte, es indudable que en toda estrategia deflacionaria se encierra una gran carga psicológica de desconfianza y de recelo. Esta desconfianza y este recelo, han sido dos notas que ha acusado muy agudamente nuestro país en fechas no muy lejanas que se diga. Si al jinete que se le jalea para una mejor carrera —la del crecimiento— se le ordena de la noche a la mañana que se detenga en su trayectoria, no cabe duda que se le induce a desilusión, desengaño y a confusión de espíritu. Yo, por supuesto, prefiero una inflación prudente o controlada, llámenle ustedes como quieran a una deflación frecuente.

Todos ustedes conocen economías de sólida estructura financiera, pero condenadas a vivir permanentemente en vía muerta, mientras otras con una mayor fluidez financiera, quizás más débil, rematan sus singladuras alcanzando objetivos insospechados. A este respecto, dos países hermanos, concretamente Portugal y Brasil, pueden servir perfectamente de ejemplo. Cuidemos, pues, con toda ponderación, la imagen inflacionaria para que no se desmesure, pero no perdamos de vista que el jinete de la deflación puede conducirnos a estancamientos y soterramientos que de ningún modo convienen a nuestro acontecer económico.

José Antonio REVILLA

## CON RELACION AL PASADO AÑO

## INCREMENTO DE LA PRODUCCION DE UNINSA

OVIEDO. (Pyresa).—En relación con el año pasado, las producciones de UNINSA han experimentado un considerable incremento. Hasta el día 31 de octubre pasado estas producciones de la empresa siderúrgica ubicada en Gijón son las siguientes: cok, 78.278 toneladas; arrabio, 462.619 toneladas; aceros, 156.385 toneladas, y laminados, 59.367 toneladas.

Hay que destacar los incrementos de las producciones de arrabio, acero y laminados, que suponen el 96,24 por 100, el 102,40 por 100 y el 31,11 por 100, respectivamente, sobre las producciones del mismo mes del año anterior. Las producciones de acero y arrabio sobrepasan en esta fecha el millón de toneladas.

El pasado 19 de octubre comenzó la producción de la nueva planta de sinterización de la factoría de UNINSA, en la cual se podrán obtener 2,5 millones de mineral aglomerado. En esa misma fecha se han iniciado también las obras de la nueva batería de cok, que constará de 45 hornos, con una capacidad de producción prevista de 500.000 toneladas al año.

## Producción pesquera en 1971

MADRID. (SIS).—La pesca total capturada en 1971 ascendió a 1.577.000 toneladas, con lo que el aumento conseguido en relación a 1970 fue de 79.000 toneladas (5,27 por 100).

Dentro del cómputo general de la producción pesquera es-

pañola presentaron porcentualmente saldos favorables la pesca de gran altura, con relación al año anterior; por el contrario, la pesca de litoral redujo algo de importancia. De todas formas, las oscilaciones habidas no son de gran entidad, correspondiendo los mayores coeficientes, en cuanto a aumento, a la campaña de los barcos congeladores y a la pesca de altura, y en cuanto a reducción, al marisqueo a pie, en pequeñas embarcaciones y procedente de parques y viveros.

El valor de la producción fue de 33.961 millones de pesetas, lo que supuso un aumento de bastante consideración respecto al año precedente. El citado aumento fue de cerca de 8.000 millones de pesetas (30,48 por 100). Recordaremos que en el año 1970 tal incremento no llegó a 4.000 millones de pesetas. Como puede observarse, la coyuntura en este aspecto fue notablemente alcista y se inició ya en el 1970, cambiando la tónica de los años 1969 y 1968, en que la congelación de precios presidió, en forma general, el desenvolvimiento económico de esta industria.

## EL PROXIMO LUNES EN LA HAYA

## Reunión de los ministros de Relaciones Exteriores de los «nueve»

LA HAYA. (Afp-Efe).—La conferencia de los ministros de Relaciones Exteriores de los «nueve» (número de los países que integran la Comunidad Europea) se iniciará el lunes próximo, día 20 del corriente mes de noviembre, en el recinto histórico de La Haya conocido con el nombre de «Sala de los Caballeros», donde tuvo lugar la reunión europea de alto nivel de 1969. La próxima reunión, primera de las cuatro anuales de los ministros de Relaciones Exteriores de los «nueve» prevista por el comunicado de la reunión de Jefes de Estado de la Comunidad reunida en París, en octubre último, terminará en la tarde del día siguiente, martes 21.

El corto lapso de tiempo de que dispondrán los ministros de Relaciones Exteriores de los «nueve» les permitirá, sin embargo, pasar revista a las perspectivas políticas con un alcance superior al del tradicional examen de las cuestiones de actualidad pues se indica, en efecto, de fuente holandesa informada, que la reunión estudiará, «como punto más importante de su orden del día, que en sus detalles se mantiene como confidencial», el informe que sirve de base a los puntos de vista europeos respecto a la Conferencia de Seguridad y de Cooperación, cuyas conversaciones multilaterales preparatorias se iniciarán el próximo día 22 del actual mes de noviembre, en Helsinki.

Por otra parte, los ministros de Relaciones Exteriores de los «nueve» deberán aprobar las directrices que permitan elaborar el segundo informe relativo a la cooperación política entre los

«nueve» de la Comunidad Europea. La conclusión de este interme está prevista para el mes de junio de 1973.

Se indica, en noticia comunicada por la misma fuente, que la conferencia ministerial estudiará la situación en el Oriente Medio y en el Mediterráneo.

## GATT: Dos años durarán las negociaciones comerciales multilaterales

BRUSELAS. (Efe).—Las negociaciones comerciales multilaterales, que comenzarán al año que viene en el seno del GATT, durarán dos años, declaró ayer en Bruselas un portavoz comunitario.

Estas negociaciones deberían comenzar —precisó el portavoz— por una sesión a nivel ministerial en septiembre de 1973, y concluir durante el año 1975. La «Ronda Kennedy» duró cuatro años.

En las próximas semanas, dijo el portavoz, se instituirá un Comité, que se encargará de la preparación de las negociaciones, en el que podrán participar cada uno de los 81 países que forman parte del GATT.

Por otra parte, agregó, se han adoptado las disposiciones necesarias para que la cuestión de las compensaciones a hacer en el marco del GATT, como consecuencia de la ampliación de la Comunidad Europea, queden solucionadas antes de mediados de 1973. Para ello, durante cuatro ofertas al respecto ante ocho grupos de trabajo instituidos por el acuerdo general de Ginebra.

## Agnelli solicita una Conferencia USA-Canadá-CEE

NUEVA YORK. (Efe).—Una conferencia económica en la

cumbre» entre Estados Unidos, Canadá y los países del Mercado Común Europeo ayudaría a resolver la cantidad de problemas comerciales y monetarios existentes, según un importante industrial europeo.

Giovanni Agnelli, presidente de la Fiat italiana, hizo ayer la propuesta ante el Consejo Nacional de Comercio Exterior que celebra sus reuniones esta semana aquí.

Agnelli dijo que los problemas están siendo discutidos ahora en grupos técnicos, como el Comité de los 20 (monetario), el GATT (Comercial y Aranceles), OECD, pero que una reunión de los líderes políticos daría impulso a estas reuniones técnicas.

## BANCO URQUIJO

## DIVIDENDO PASIVO

El Consejo de Administración de este Banco, de conformidad con las facultades que tiene recibidas de la Junta General de accionistas celebrada el día 11 de marzo del año actual, en relación con la ampliación de capital efectuada del 1 al 30 de junio último, por importe de pesetas 481.606.000 mediante la emisión y puesta en circulación de 481.606 acciones nominativas de 1.000 pesetas nominales cada una, números 2.889.637 al 3.371.242, ambos inclusive, ha acordado solicitar de los señores accionistas el pago del 50 por 100 restante del valor nominal de las citadas acciones, es decir, 500 pesetas por acción, con lo que quedarán enteramente desembolsadas.

El plazo para ingresar en la Caja Social el importe de este dividendo será de un mes, del 1 al 31 de diciembre próximo, y podrá efectuarse en las Oficinas Centrales de Madrid y en nuestras Sucursales de Barcelona, Gijón, Sevilla y Valencia.

Madrid, 13 de noviembre de 1972.—El Consejo de Administración.

## FUERZAS ELECTRICAS DE CATALUÑA, S. A.

(F. E. C. S. A.)

## PAGO DE INTERESES OBLIGACIONES HIPOTECARIAS, EMISION 27 ABRIL 1961

A partir del día 1 del próximo mes de diciembre, fecha de vencimiento del cupón número 23 de las Obligaciones hipotecarias, emisión 27 abril 1961, la Sociedad hará efectivo su importe —contra entrega del mismo y a razón de 32,50 pesetas líquidas por cupón, incluida prima semestral— en el Servicio Gestión de Recursos de la Sociedad, en Barcelona (calle de Caspe, 17, 2.ª planta), o en cualesquiera de las Oficinas, ya sean Centrales, Sucursales o Agencias, de las siguientes Entidades:

Banco Central

Banca March

Banco Pastor

Banco de Santander

Banco de Valencia

Confederación Española de Cajas de Ahorros

Barcelona, 15 de noviembre de 1972.—La Dirección.

## JUNTA DE COMPENSACION «TAMAMES-AGUACATE»

Se convoca Asamblea General Ordinaria, que tendrá lugar el día 27 de noviembre del año actual, a las seis de la tarde, en Madrid, calle de la Oca, número 120, con arreglo al siguiente

## ORDEN DEL DIA

- 1.º Renovación de miembros del Consejo Rector.
- 2.º Presupuesto para el ejercicio económico de 1973.
- 3.º Nombramiento de censores de cuentas.
- 4.º Ruegos y Preguntas.
- 5.º Aprobación del acta.

Hasta el día anterior a la celebración de la Asamblea, y en horas hábiles de oficina, podrá ser examinado el Proyecto de Presupuesto para el ejercicio económico de 1973 en la Secretaría de la Junta de Compensación, calle General Mola, número 211, 1.º (ESTUDIOS TURISTICOS Y URBANISTICOS, S. A.), Madrid.

Lo que se hace público para general conocimiento.  
Madrid, 8 de noviembre de 1972.—El Presidente, J. Gutiérrez.

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

Tarifa: 5,00 pts. cada palabra

## ALQUILERES LOCALES

ALQUILO boutique señora totalmente acondicionada en Getafe. 2951187. Mañanas.

## CONSULTAS

CLINICA especializada Doctor Hernández. Duque Alba. 10 Enfermedades venéreas. Análisis. 2653446.

## HIPOTECAS

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Marqués Urquijo, 10.

HIPOTECAS. Inmejorables condiciones. Cualquier cantidad. Inmediatamente. 2273850.

## PISOS VENTA

ACADEMIA número 8, teléfono 2276156, apto vivienda u oficina 54 m.²

## RADIO-TELEVISION

TELEVISORES, frigoríficos, su perlavadoras. Ocho días prueba gratis. Sin entrada, 90 mensuales. Regalos. Tocadiscos, mesita, reductor, antena. todo verdad. Servimos simple llamada. 4080005-4080003. Telecrisino. Hermanos Machado, 35, esquina Alcalá, 304 (Metro Quintana).

Economía y Finanzas

Ayuntamiento de Madrid



Del Banco Central se contratan 4.656 acciones, por 59,3 millones efectivos. Se comentaba que en la Asamblea de Comercio Iberoamericana y Filipina, a celebrar en Sevilla durante los días 22 al 25 del presente mes, el consejero delegado del Banco Central, don Alfonso Escámez, será presentador de una de las ponencias, entre una selecta élite de personalidades bancarias y del comercio hispano-americano, por ser presidente del Banco Popular Argentino y una de las más altas figuras de la Banca española que pasean su prestigio por el mundo de la economía internacional. También estará presente el Sub-

secretario español de Comercio, don Nemesio Fernández-Cuesta así como relevantes personalidades, que ofrecerán a los hombres de empresa posibilidades de estudiar conjuntamente cuantos problemas afecten a las relaciones económicas de los países de habla española.

\*\*\*

¿Qué pasa con las ampliaciones

de capital del Banco Europeo de Negocios, Banco de Financiación Industrial, Banco de Santander y Banco Zaragozano? Hay mucha expectación por los corrillos por saber cuándo comienzan, pero parece ser que dificultades de firma tienen frenada la salida oficial bursátil. Nos preguntan si pudiera haber alguna dificultad oficial de visto bueno ante tanta tardanza, ya que el papel reanizador abunda y las cotizaciones

presentan desmerecimientos por la intranquilidad de que halla algún impedimento, pero no lo creemos. Lo más probable es que en estos días se las dé el visto bueno administrativo y puedan salir el próximo martes.

\*\*\*

El vicepresidente del Banco Popular Español, don Javier Valls, ha presentado en Madrid a una

reunión de miembros de las firmas japonesas con delegación en España, el estudio que sobre el Japón había elaborado la División Internacional del mencionado Banco. El estudio está siendo distribuido entre los círculos interesados en aumentar las relaciones comerciales entre España y Japón.

Entre los asistentes figuran altas personalidades japonesas, siendo el señor Kobayashi, representante para España del Bank of Tokyo, el que hizo la introducción en nombre de las firmas japonesas.

\*\*\*

El Banco de Barcelona sigue mostrándose expansivo. En Madrid tiene una sucursal en la plaza de la Independencia muy bien dirigida por don Víctor García Cuesta, que es uno de los directores de esta entidad muy versado en cuestiones financieras y bursátiles, además de economía empresarial y comercial.

La entidad va a celebrar Junta extraordinaria para ampliar el capital social, que ahora es de 105 millones de pesetas, y unas reservas de 117,01 millones. El ejercicio social del presente año es francamente bueno, previendo cerrar con altas cotas en las cifras de resultados.

\*\*\*

Rumor especulativo en Duro Felguera. Se decía que el INI iba a abonarle los casi mil millones de pesetas que le debe para fecha próxima, aunque lo quería hacer mediante títulos de renta fija; la entidad —dicen— ha pedido dinero contante y sonante. Por el momento se negocian muchas acciones de esta entidad, contratándose en la jornada 2.576, por 1,6 millones efectivos.

\*\*\*

Con acciones bancarias se contrata por un nominal de 15,1 millones, que supone un efectivo de 133 millones; y con acciones eléctricas, 7,6 millones, que supone un efectivo de 20,7 millones. De Banesto se negocian 13.263 acciones, por 27,5 millones efectivos, y de Iberduero, 6.922, por 12,1 millones efectivos, siendo lo más destacable de ambos sectores. En otros hay que señalar fuerte contratación en Auxiliar, con 8.716 títulos, por 5,4 millones efectivos; en Nueva Montaña, con 2.400, por 1,4 millones, y en Telefónica, con 9.037, por 16,1 millones.

\*\*\*

Han sido admitidas a cotización oficial en la Bolsa de Madrid un total de 220.000 acciones ordinarias, al portador, de 500 pesetas nominales, emitidas por Sarriá, Compañía Papelera de Leiza, S. A., en virtud de escritura pública del día 9 de junio del presente año.

Estas acciones tienen los mismos derechos y obligaciones que las anteriores emitidas, participando en los beneficios sociales a partir del primero de junio de 1972.

A. ESPADA BEJAR

**Economía**

# FORO BURSÁTIL

## La emisión de 6.000 millones de pesetas

### al 6% de Deuda Pública para Inversiones

ha sido **TOTALMENTE CUBIERTA**

la dirección general del tesoro y presupuestos

al comunicar el éxito de la presente emisión, agradece la participación de quienes colaboraron en ella.

MINISTERIO DE HACIENDA





## Ingeniería española

# SECTOR CLAVE PARA EL DESARROLLO

## El número de sociedades es excesivo para el mercado español

MADRID. (De nuestra Redacción.) La ingeniería tiene una importancia fundamental en el desarrollo tecnológico del país, por lo que la incidencia de las sociedades de ingeniería en el desarrollo son mucho más significativas de lo que cabría deducir de la simple consideración de sus cifras de negocio y de la dimensión de sus plantillas de personal. La ingeniería española puede jugar, además, un papel fundamental en la reducción del déficit de divisas que son los contratos de asistencia técnica. Los pagos por «consulting» son, en muchos casos, innecesarios ahora en que contamos todavía con una ingeniería con graves deficiencias.

### Evolución

Las sociedades de ingeniería han aparecido muy recientemente en nuestro país. La sociedad más antigua aparece en España hacia 1957. Su número fue muy reducido hasta 1963. Puede considerarse que es a partir de 1964 cuando verdaderamente se inicia esta actividad. Un año antes, en 1963, el número de sociedades españolas o radicadas permanentemente en España era muy reducido.

Por el contrario, mantenían oficinas comerciales en España unas 20 entidades extranjeras, mediante las que contrataban trabajo que realizaban en el exterior en su totalidad.

Según estimaciones oficiales, el número de españoles empleados en sociedades de ingeniería oscilaba alrededor de los 800. A partir de este año es cuando se produce el «boom» de la ingeniería. El número de empleados creció a un considerable ritmo anual hasta alcanzar el número de 4.000 a finales de 1970. La facturación en este período por las sociedades españolas o extranjeras radicadas en el país se estima en unos 8.000 millones de pesetas. Al mismo tiempo se estima —siempre según fuentes oficiales— que la importación de ingeniería en este período sobrepasa los 14.000 millones de pesetas en total.

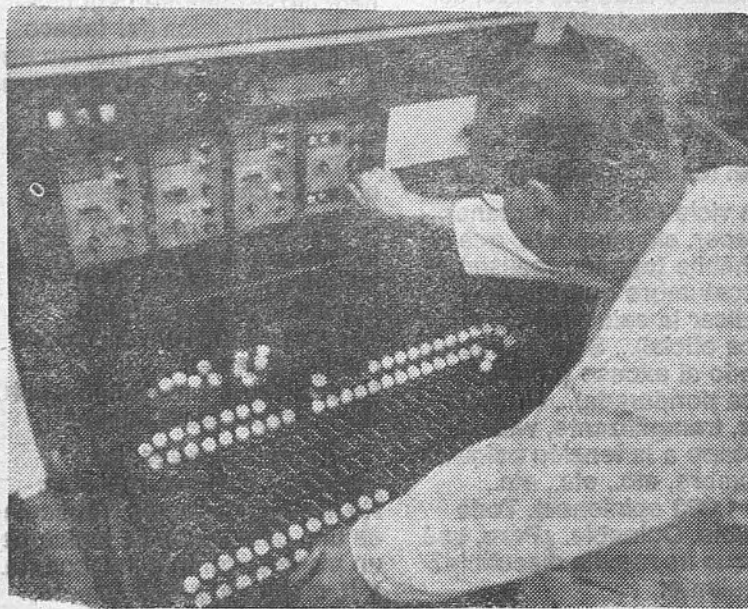
### Situación actual

En la actualidad, el número de sociedades que actúan en el sector oscila alrededor de 70, con un número de empleados que sobrepasa los 4.000, de los que un 20 por 100 aproximadamente son titulados superiores. La

facturación total se estima en unos 2.000 millones de pesetas por año. Entre las nueve mayores emplean más de 2.000 personas.

El capital total de estas sociedades (capital social más reservas) puede estimarse en unos 500 millones de pesetas, lo que da una medida por empleado de 100.000 pesetas. La facturación es elevada con respecto al capital. Con carga de trabajo productiva del 80 por 100 o más de su capacidad, los beneficios aumentan de manera espectacular. Sin embargo, la falta de trabajo por un período de tres meses es suficiente para que se descapitalicen totalmente.

La opinión generalmente admitida que las sociedades españolas no son competitivas, salvo excepciones, con sus hermanas de categoría internacional. Incluso las mayores sociedades del sector, ateniéndose a comparaciones mundiales, tienen un tamaño reducido. Pero sobre todo, su nú-



El número de sociedades es excesivo para el mercado español.

### Problemas

La falta de competitividad proviene fundamentalmente de la enorme dispersión típica de un sector joven. A pesar del fuerte ritmo de industrialización de nuestro país en la última década del mercado de «engineering»

carece todavía de una demanda aceptable. Esta es ampliamente superada por la oferta de las sociedades españolas, que, además, tienen que soportar la presión de una fuerte competencia exterior. Por otra parte, su capacidad financiera es bastante pobre —ya dijimos antes que por término medio tres meses sin trabajo podrían producir la ruina—, lo que les impide ofrecer sus servicios con pagos diferidos como pueden hacer las grandes empresas extranjeras.

A estas dificultades de estructura hay que añadir las que se derivan de su regulación legal y del tratamiento fiscal a que se las somete.

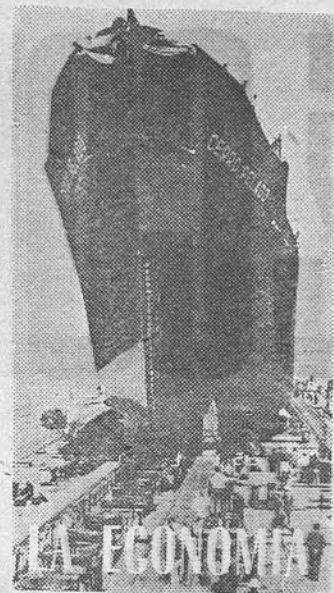
La personalidad de las sociedades de ingeniería no ha sido aún reconocida plenamente. La legislación vigente sólo reconoce en la figura del profesional independiente. Y lo mismo ocurre con su consideración fiscal, aunque la ley de Reforma Tributaria promete teóricamente a las sociedades

de ingeniería a las mismas normas que cualquier otra sociedad mercantil. Pero desde el punto de vista de la tributación se siguen asimilando a los profesionales libres. Por otra parte, estas sociedades deben tender a la formación de reservas operativas y dedicar una parte importante de sus ingresos a la investigación, necesidades éstas derivada de sus peculiaridades que no es tenida en cuenta por la legislación fiscal. Sería muy interesante, por ejemplo, una desgravación fiscal a las inversiones realizadas en investigación.

Otro problema con el que se enfrentan estas sociedades es el de la cobertura de los riesgos por los errores humanos de los profesionales que en ellas prestan sus servicios. Con entidades aseguradoras nacionales no es posible concertar un seguro que cubra estos riesgos y la contratación en el extranjero supone un coste excesivo.

### Participación extranjera

Los defectos de estructura, anteriormente señalados, han sido básicamente originados por participación del capital extranjero en el sector. Esta afirmación se contiene en la Monografía de Construcción de Maquinaria y Bienes de Equipo del Plan de Desarrollo. Baste considerar —se añade— que entre las once mayores so-



ciudades del sector trabajan en los campos de la Energía, Petróleo, Química, Cemento e Industrias Varias. Ocho tienen participación de sociedades extranjeras, con un porcentaje por término medio del 50 por 100 de su capital y siete de ellas usan el nombre de la sociedad motriz.

Por otra parte, la permanencia de esta participación extranjera elimina prácticamente toda posibilidad de una reestructuración del sector a través de un proceso natural de competencia, absorción o asociación, ya que no puede esperarse que se avengan a asociarse o se dejen absorber en España sociedades que compiten en el mundo entero.

### «Horizonte 80»

A la vista de las características de estructura del sector, resulta deseable y posible que, durante la presente década, las oficinas de ingeniería en España queden reducidas a dos o tres como máximo en los campos de ingeniería del cemento, electricidad, metalurgia, minería, construcción naval, papel, química, refino y siderurgia. De esta forma se podría atender la demanda y alcanzar una dimensión internacional.

Cabe esperar, si se sientan las bases y condiciones para una adecuada ordenación del sector, que en 1980 existan en España unas 20 sociedades de ingeniería, con plantillas comprendidas entre 1.000 y 2.000 personas.

La presente década es vital para el desarrollo de la ingeniería española. De aquí a 1980 el salto a realizar es considerable. En las previsiones contenidas en el III Plan de Desarrollo sobre la imagen del sector en 1980, se pone claramente de manifiesto lo dicho. En el caso de que la participación de la ingeniería en los proyectos industriales continúe a los bajos niveles actuales, el valor de los servicios prestados por las sociedades en el mercado interior sería del orden de los 3.800 millones de pesetas en 1980. Pero si, como es de prever, se eleva sensiblemente el porcentaje de participación en proyectos, la cifra anterior se elevaría hasta 5.400 millones de pesetas. La prestación de servicios de ingeniería española en el exterior podría alcanzar, en el supuesto más favorable, un volumen del orden del 15 por 100 de la demanda interior.

Por último, las sociedades de ingeniería española deberán jugar en la presente década un importante papel en el campo de la investigación y del desarrollo tecnológico, ya que por su posición están en condiciones inmejorables para detectar aquellos temas cuya investigación pueda ser oportuna y rentable. Las inversiones necesarias para que la ingeniería española juegue un fuerte papel en la satisfacción de la demanda interior y que consiga altas cotas exportadoras son muy pequeñas, por lo que se juega con un elemento favorable a la hora de su expansión.





# ¿CONTRADICCION?

## Tabaco.../vicio.../promoción.../

Tabacalera es una sociedad anónima gestora de un servicio público. Clarísimo. El servicio público del que somos gestores es el de la producción y distribución del tabaco en la Península e Islas Baleares, así como la recaudación de los impuestos que lo gravan. Clarísimo. Y el tabaco... ¿qué es? Una planta solanácea procedente de América.

Y el fumar... ¿qué es?

Un vicio (opinión puritana)... Un placer, simplemente, que crea hábito (opinión realista)... Una costumbre que puede perjudicar la salud (opinión médica oficial)... Sólo es nociva llegando al exceso (opinión médica ponderada)... Un vicio menor, tranquilizante, válvula de escape a la tensión psíquica del hombre, etc., etc., etc., (otras 1.000 opiniones). Todo discutible. Opinable. ¿Pero, qué es lo que no resulta discutible? Lo siguiente:

Tabacalera no inventó el tabaco.

Ningún fumador dejaría de fumar porque Tabacalera dejara de existir. Seguro. Por eso en muchos países del mundo el

Estado tutela la comercialización del tabaco. Y en esta tutela no hay apenas distinción entre países de regímenes económicos distintos.

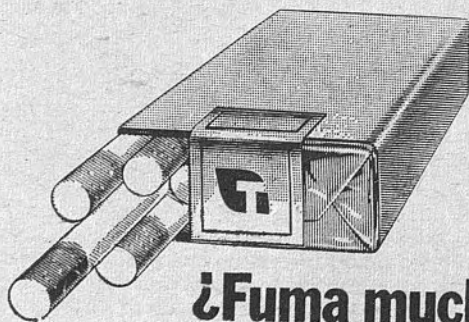
¿Sería preferible dejar el negocio -excelente negocio- de la distribución del tabaco en manos privadas, incluso en grupos ignorados, no pudiendo hacer reinvertir las rentas -sus excelentes rentas- en beneficio del presupuesto nacional del propio país?

Evidentemente sería una insensatez. Más de 37.000 millones de pesetas es el ingreso que ha aportado Tabacalera en 1971 al Tesoro Público Español. Es decir, aproximadamente el 10% del Presupuesto Nacional.

Tranquilos, pues, los puritanos. Seamos realistas. No hay contradicción. Tabacalera es una consecuencia lógica de un planteamiento consecuente. Y lo mejor es, precisamente, que el tabaco tenga una promoción controlada a nivel de interés nacional. Tabacalera es útil a 12 millones de fumadores y beneficiosa, en términos económicos, a los 34 millones de ciudadanos del país.



## Tabacalera hoy



**¿Fuma mucho?  
Fume menos, sabe mejor.**



LEGRA, COMO SIEMPRE

# «VOLVERE CON EL TRIUNFO»

● El sábado, día 18, emprenderá viaje a Méjico

Roberto Duque a su derecha, Kid Tunero a la izquierda y en el medio, José Legrá. El José Legrá de siempre, el de «yo soy el mejor», «yo no tengo miedo a nadie» y todas esas cosas que estamos acostumbrados a escuchar de este boxeador cubano-español que el día 3 de diciembre, en Monterrey, va a pelear por el título mundial de los plumas en versión del Consejo Mundial de Boxeo.

La historia empezó hace unos días, cuando nos llegó una invitación para una rueda informativa con motivo del viaje que José Legrá emprenderá a Monterrey el próximo sábado, día 18. Se preparó en el Club Internacional de Prensa y estuvieron presentes muchas caras famosas: Pedro Carrasco, Urtain, Calvo, Tony Ortiz, Capella, Enrique Sorria, Ufarte, Adelardo, Angel Nieto, Manolo del Río, Pampito Rodríguez y otros muchos amigos de José Legrá que se sumaron a este adiós público.

Como es natural, el Puma de Baracoa organizó su «show». Allí apareció la corona que el púgil lucirá sobre sus sienes si conquista el título mundial y que, según él, se puede dar por conquistado.

—Dios me libre de menospreciar a nadie, pero estoy convencidísimo de que volveré a España con el título.

## «Me tildan de hablador»

Lo dice con su peculiar acento. Durante la rueda de Prensa parece obsesionado por la idea de disculpar su charlatanería.

—Me tildan de hablador y lo reconozco. El peor castigo que me podía haber dado el Señor es el haber nacido mudo. Creo que me hubiese muerto. Pero yo tengo una manera de ser y digo lo que me dicta el corazón. Por eso, en este momento, les digo que volveré con el título.

Como también es natural, se probó la corona para ver si le quedaba bien y con ella sobre la cabeza posó para los fotógrafos. Legrá está contento. Esa es su manera de ser y no puede ocultarlo. Pocas muy pocas veces, pa-



Mientras Roberto Duque parece pensativo, Legrá contesta las preguntas de un compañero ante la mirada de Kid Tunero. (Foto ANTONIO.)



LEGRA, SIEMPRE LEGRA.—No podía fallar. Legrá hizo su «show», y ahí le tenemos, con la corona sobre la cabeza, probándosela para ver si le queda bien. (Foto ANTONIO.)

rece hablar en serio y, sin embargo, yo creo que Legrá siempre habla en serio, aunque también creo que siempre da a sus

palabras algunas pinceladas de humor.

—Dicen que si estoy acabado porque tengo veintinueve años. Yo les pediría que mirasen la edad de todos los grandes campeones mundiales. Además, el tiempo no pasa cuando uno es un fuera de serie.

Después vuelve a disculparse. —Yo no quiero ofender con mis manifestaciones.

## Legrá, preocupado con su vestimenta

La cosa sigue así durante un buen rato. Luego se da por concluida la rueda de Prensa y todos brindan por el éxito de Legrá. Todo el mundo le desea buena suerte y que esté tranquilo. Esto último es, a mi parecer, innecesario recomendarlo. En estos momentos, la única preocupación de Legrá consiste en que no sabe de qué va a volver disfrazado cuando regrese a Madrid. Es una lástima. Será necesario esperar algunos días para verlo.

Espérons que pueda lucir un disfraz, porque será señal de que ha conseguido la victoria. Legrá y Kid Tunero coinciden en decir que es la ocasión en la que el Puma de Baracoa se presenta mejor preparado a un combate, y cuando Tunero lo dice...

De todo corazón, Legrá, que tengas mucha suerte y que se cumplan tus deseos. Nada sería más agradable para los aficionados al boxeo que verte llegar a Barajas con esa corona que enseñaste ayer sobre tu cabeza y con el título de campeón mundial de los pesos pluma debajo del brazo.

Ernesto L. FEITO

## Durán retiene su título

SCHIO (Italia). (Alfil.) — El italo-argentino Carlos Durán retuvo anoche de forma inesperada su título de campeón de Europa de los pesos superwelters, al vencer por descalificación en el decimocuarto asalto al aspirante francés Jacques Kechichian, después de haber sufrido un «knock down» y dos cuentas reglamentarias por parte del árbitro.

## NUESTRA OPINION

# SANEAMIENTO EN EL BOXEO

El boxeo español, a falta de otra actividad, está padeciendo ahora lo que podríamos llamar «fiebre de puritanismo». De repente les ha entrado a todos la apetencia de saneamiento que en otro tiempo hubiese caído como anillo al dedo, pero que ahora no pasa de ser un chubasco fugitivo. Parece que la mecha la ha prendido Jaime Ris, presidente de la Regional catalana, que ante la tumbada del negro Harris le ha puesto a Urtain los puntos sobre las íes, y más que a Urtain, a quienes navegan, seguramente viento en popa, a su lado y entre bastidores. La Federación Española, movida a meter mano, se ha puesto al lado de Jaime Ris y ha dicho que basta de paquetes.

Está bien eso de que el máximo rector del pugilismo abogue ahora por la pureza de este deporte, dentro de lo que cabe, y pida respeto para los intereses del aficionado, que a fin de cuentas es quien soporta, con su asistencia, el peso financiero del asunto. Pero pensamos que la Federación de Roberto Duque ha pegado fuera de distancia esta vez, porque antes que el negro Harris se han caído de la misma manera otros varios «negros Harris» y aquí no se ha dicho ni pío. La Federación pide contrarios de calidad para Urtain, pero ya hemos visto la misma historia de Barcelona en repetidas ocasiones y nadie dijo nada. Sirva de disculpa el que hasta ahora debieron vivir todos con la indulgencia en la mano, considerando que el llamado «morrosko» andaba en las primeras letras del abecedario. Claro que fue precisamente entonces cuando el muchacho, medio analfabeto en el noble arte, hizo su agosto y lo dio hecho a unos cuantos.

Pero la medida de restricción alcanza no solamente a Urtain, sino a otros cuantos boxeadores españoles que hasta ahora fueron mimados y que empiezan, al final de su vida, a dejar de serlo. Siempre pasa igual con los pobres viejos; miren por dónde el boxeo, en esta ocasión, es fiel reflejo de la vida. El caso es que la Federación ha cerrado la mano de repente y en ella ha pillado con los guantes en la masa a Carrasco, Velázquez y demás atracciones de nuestro firmamento pugilístico. La mayor parte de los encartados en el asunto de las cortapisas están en la última curva del camino y alguno tiene prácticamente agotadas sus existencias. Quiere esto decir que todos ellos dieron al público lo que tenían y que es tarde ya para limpiar su historial de contrarios fáciles. Pero aquí han vivido los nuestros una última etapa de mirame y no me toques, y salvo el Carrasco-Velázquez y los repetidos Corpas-Ortiz, han subido casi siempre al ring emparejados con contrarios de fuera, no alcanzando muchos de éstos el coeficiente boxístico normal. No parece fácil el que dos españoles se peguen cuando han alcanzado la categoría de ídolos o casi. En Italia no ha habido reparo en hacer un Benvenuti-Mazzinghi, ni en Méjico enzarzar a Chucho Castillo con Olivares y a éste con Herrera. Los españoles, sin embargo, han gozado de impunidad en éste y otros aspectos, y no podrán quejarse de que les han faltado mimos. Nos referimos a las cuatro figuras, claro.

Ahora parece que Carrasco ha sufrido las primeras consecuencias de las medidas disciplinarias y se ha quedado sin Cappella como contrario. ¿No da el argentino la talla? Hombre, pues no. Pero otros pasaron por nuestros rings y combatieron con Pedro con menos fuste que el chistoso Cappella. Claro que la razón principal del apartamiento de Cappella ha debido estribar en que durante mucho tiempo ha pertenecido a la misma «cuadra» de Pedro y no es aconsejable para el espectáculo que dos conocidos se enfrenten entre sí. Además de matar así, de un plumazo, las posibles suspicacias.

Mientras tanto la disposición sigue en pie, y ya saben todos que si quieren guerrear han de ir contra gente de bien, porque se ha acabado la época de los ilustres desconocidos. Un poco a destiempo ha llegado el decreto, pero más vale tarde que nunca.

Valentín MARTÍN

## BILLAR: Campeonato de Europa

# Alemania venció a España

● Espona consiguió el único triunfo hispano

AMERSFOORT (Holanda). (Alfil.)—El equipo de Alemania occidental ha ganado al de España por seis victorias a dos en el primer encuentro del Campeonato de Europa de cinco disciplinas de billar por equipos nacionales, en el que, además, participan Bélgica, Holanda, Austria y Francia.

Los resultados del encuentro Alemania occidental-España fueron los siguientes:

- A la banda:
  - Siebert (Alemania), 200, 51, 18, 3,92, gana a Brufau (España), 199, 51, 51, 3,90.
- Al cuadro 71-2:
  - Muller (Alemania), 300, 10, 177, 30, gana a Gálvez (España), 275, 10, 77, 27,50.
- Al cuadro 47-2:
  - K. Hose (Alemania), 400, 10, 126, 40, gana a Muñoz (España), 205, 10, 70, 20,50.
- Libre:
  - Espona (España), 500, 5, 274, 100, gana a Wirtz (Alemania), 374, 5, 316, 74,80.

## BALONMANO: Copa de Europa

# EL GRANOLLERS, ELIMINADO

GRANOLLERS, 15. (Mencheta.)—En partido de vuelta correspondiente a la Copa de Europa de balonmano, el equipo holandés ha vencido mercedamente al Granollers, ya que este equipo acusó una baja forma y un desequilibrio total en su juego.

El conjunto holandés empezó jugando en la primera parte a fin de aguantar el tanteo que en el partido de ida habían conseguido a su favor, y lo lograron plenamente, ya que el Granollers, acusando su mal momento, ayudó a su enemigo a ser superior en la pista, y de conjunto defensivo pasó a ser el atacante. Y así, de esta manera, lograr apear al equipo español de este torneo europeo.



# LA COPA DEL MUNDO, EN ESPAÑA

● ASISTIRAN CUARENTA Y CINCO PAISES AL CAMPO NUEVA ANDALUCIA EN MARBELLA

La Copa del Mundo de Golf se celebrará en España entre los días 8 y 11 de noviembre del próximo año. Recientemente fue acordado por la Federación Internacional de Golf, en reunión celebrada en Melbourne, mientras se jugaba la última Copa del mundo, y en la que Taiwan se proclamaba campeona y España quedaba en la doce posición. España, que ya es noticia en el mundo de este deporte, y que tiene a campeones en todos los campos, ha sido designada para sede de esa Copa, que anteriormente se denominaba «Canadá», y que, en 1965 se celebró en nuestro país. La Copa del mundo 1973 tendrá lugar en los «links» del Club de Golf Nueva Andalucía, a cinco kilómetros de Marbella, con intervención de 45 países.

## Rueda de Prensa

Esta buena nueva la dio ayer tarde a la Prensa deportiva el presidente de la Federación Española de Golf, Juan Antonio Andréu, en una rueda informativa en el Real Club de la Puerta de Hierro. Agradeció la atención prestada por los medios informativos a cuantas noticias se han facilitado de las actuaciones —excelentes actuaciones españolas en los Campeonatos Mundiales celebrados en octubre en Argentina—, a la vez que se felicitó personalmente por estar al frente de una Federación que está consiguiendo logros tan cualificados como fueron el cuarto puesto mundial en la categoría masculina y noveno en la femenina. Precisamente en la reunión de ayer estaba presente una de nuestras más calificadas representantes, la marquesa de Artasona, que fue componente del equipo femenino que tan destacada intervención obtuvo en la Copa Espirito Santo (Copa Eisenhower para los amateurs masculinos).



El presidente de la Federación Española de Golf, señor Andréu, en su charla con los informadores deportivos. (Foto Alfredo.)

Junto a Juan Antonio Andréu figuraban la señora marquesa de Artasona, Manuel Fernández Trueba, Luis Álvarez de Bohórquez y Manuel Fernán Núñez, que sustituyó al señor Villaceros, ausente por motivos oficiales. El presidente de la Federación de Golf dio a conocer el calendario nacional de golf, recientemente aprobado, así como la relación de pruebas internacionales para 1973. Entre estas últimas actuaciones cabe señalar la de El Prat (Barcelona), en donde se celebrará el Campeonato de Europa junior por equipos, categoría femenina.

## Un deporte que nos da satisfacciones

El golf está proporcionando a España grandes alegrías, y aunque es un deporte minoritario por la notable ausencia de campos (actualmente hay cuarenta y tres y veinte en proyecto), la verdad es que nunca se había llegado tan alto en el campo amateur, como sucedió en Buenos Aires y ARRIBA dio buena cuenta del éxito en su día a sus lectores. El cuarto lugar conseguido y el primero como país europeo y como nación de habla hispana fue inolvidable, dado que a esa Copa Eisenhower, en memoria del Presidente norteamericano, tan aficionado a esta bella especialidad deportiva, asistie-

ron treinta y dos equipos. A sólo catorce golpes de diferencia de Estados Unidos, país campeón, España se anotó un éxito rotundo y demostró el alza en esta faceta ya acreditada en todo el mundo con los profesionales Sota, Gallardo, Garrido, Barrios hermanos Miguel, etc., etc., entre otros muy destacados deportistas.

Ahora nuestros mejores golfistas tienen un año como meta para la Copa del Mundo, a celebrar en la Costa del Sol, campo de Nueva Andalucía, en donde ya se jugó el 44 Campeonato abierto internacional de España y ahora puede proporcionar éxitos importantes en una Copa que ha cambiado de denominación, pero que cuando era Copa Canadá, España ya consiguió triunfos notables, tales como ocupar tres veces un segundo puesto, y en un caso, con Sebastián Miguel adquirir el primer lugar individual.

## Calendario

Entre las pruebas más importantes del calendario nacional 1973, destacamos las siguientes:

En febrero, los Campeonatos internacional individual de España y nacional de profesionales; en marzo, el España-Gran Bretaña y el VI Campeonato abierto de Madrid, para, en abril, celebrarse el Campeonato abierto internacional de España y en mayo el de España por equipos, siendo en junio la Copa Federación Española de Golf. Julio tiene asignado el Campeonato internacional junior de España, y en agosto el abierto nacional sub 25. Septiembre es el mes de los Campeonatos nacionales individuales absolutos, y octubre cuenta con las Copas internacional Lasarte, Nacional Puerta de Hierro, dejando a diciembre para el Campeonato mixto internacional de España.

Las pruebas internacionales son:

En junio, el Campeonato europeo por equipos masculino, en Portugal; en julio, los Campeonatos de Europa por equipos femenino, en Bélgica; el Campeonato de Europa junior, también por equipos femenino, en Barcelona, y el europeo junior masculino por equipos, en Dinamarca.

## NUESTRO PRONOSTICO

La quiniela vuelve a ser difícil en esta jornada y cuál no Pese a ello y a la abundancia de premios de la anterior semana no estimamos que ésta sea igual. De todos modos aquí damos una indicación ciertamente atrevida por cuanto equipos que se van asentando ya son favoritos netos para sus partidos con equipos hipotéticamente inferiores. Abundan los signos de puntuación comprometida (la equis y el dos), aunque todo podría quedar como una sucesión de «unos». Aquí va una anticipación.

1	Betis-R. Madrid	.....	1	2
2	Oviedo-Español	.....	X	2
3	Valencia-Al. Bilbao	.....	1	X 2
4	Coruña-R. Sociedad	.....	1	2
5	Zaragoza-Málaga	.....	1	2
6	Granada-Celta	.....	1	2
7	Barcelona-Castellón	.....	1	2
8	Al. Madrid-Gijón	.....	1	2
9	Burgos-Las Palmas	.....	1	X
10	Leonesa-Murcia	.....	1	X
11	Tarragona-Sabadell	.....	1	X 2
12	Rayo-Santander	.....	1	X 2
13	Mallorca-Córdoba	.....	1	2
14	Osasuna-Sevilla	.....	1	X 2

# PANORAMA

## NATACION

### BALCELLS, A ESTADOS UNIDOS

El nadador Pedro Balcells, el mejor bracista español de todos los tiempos, vuelve a Estados Unidos. A sus dieciocho años de edad, Balcells posee los records nacionales de cien y doscientos metros braza. El martes le fue comunicada la noticia por la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes.

## GALGOS

### SEVILLA, SEDE DEL CAMPEONATO DE ESPAÑA

El Campeonato de España de Galgos en campo abierto, este año se correrá en campos de la provincia de Sevilla, concretamente de las localidades de Eciña y Osuna, comenzando en «Las Turquillas» del depósito de cría y doma, teniendo, además de dichos campos, los de «La Estrella», «El Villar», «Las Albinas», «Consuegra» y otros.

Las fechas fijadas en principio son las de los días 1, 2 y 3 de diciembre próximo, para los dieciseisavos de final; 6 y 7, octavos de final; el 10, los cuartos de final; el 13, las semifinales, y el 16, la final.

## MONTAÑISMO

### ABANDONAN LA CONQUISTA DEL EVEREST

La expedición británica que intentaba conquistar la cumbre del Everest ha abandonado por causa del mal tiempo, según informaron por radio los expedicionarios. El informe precisa que la expedición, que llegó el martes al lugar elegido para instalar el campamento número seis, se ha encontrado con pésimas condiciones meteorológicas y viento fortísimo.

La expedición británica tenía por objeto conquistar el Everest coincidiendo con el XXV aniversario de los esponsales de la Reina de Inglaterra.

## ESQUI

### FIESTA ANUAL DE ARAGON

Se celebró la fiesta anual del esquí aragonés, acto que fue realizado por la presencia de los olímpicos Fernández Ochoa y Aurelio García, así como la de don Angel Baranda, presidente del máximo organismo federativo nacional de este deporte. En esta jornada se procedió al reparto de trofeos de la Federación Aragonesa a los vencedores de la temporada 1971-72.

## TENIS

### GIMENO Y ORANTES NO COINCIDIRAN EN EL MASTERS

La Comisión organizadora del trofeo Masters, de tenis, que se jugará en Barcelona, ha procurado evitar que tanto Manolo Orantes como Andrés Gimeno participasen en el mismo grupo. A tal efecto, el primero de los citados jugadores será incluido en el grupo A y el segundo en el B, por lo que los aficionados españoles tendrán más posibilidad de ver a nuestros dos representantes en la fase final de este extraordinario torneo.

## JUDO

### ENCUENTRO INTERNACIONAL EN LAS PALMAS

El próximo día 19 por la tarde, en el pabellón del Náutico de Santa Cruz de Tenerife, se celebrará un encuentro internacional entre las selecciones de judo de España, Marruecos y Senegal.

El equipo español estará formado por los siguientes judokas: peso ligero, Blanco y Andrés Coruña, de Las Palmas; semimedio, Sans, de Cataluña, y Rodríguez, de Las Palmas; medio, Antonio Coruña y Domínguez, de Las Palmas; semipesados, Zenón, de Las Palmas, y Villamón, de Valencia; pesado, Ojeda, de Las Palmas, y Valencia, de Tenerife.

## FUTBOL

### CAMACHO DIRIGIRA EL MARRUECOS-SENEGAL

El colegiado español Antonio Camacho será el árbitro que dirigirá el partido internacional de fútbol Marruecos-Senegal, que se celebrará el próximo domingo, día 19, en Agadir, correspondiente a la fase previa del Campeonato Mundial. Camacho será auxiliado en las bandas por los también españoles Angel Franco y Antonio Tomeu.



# Gran victoria del Pegaso en Palencia

Cartagena y At. Ciudadela consiguieron los mayores tanteos en los partidos de vuelta de la segunda ronda

A excepción del encuentro Eibar-Archavaleta, que se disputará el próximo día 30, ayer se disputaron los encuentros de vuelta de la segunda ronda de la Copa de Su Excelencia el Generalísimo. La tónica general refleja mayores tanteos que los registrados en los partidos de ida, destacando el marcador del Cartagena-Torrejón, con triunfo del equipo local por 4-0, y del At. Ciudadela-Menorca, con otro 4-0 a favor de los propietarios del terreno.

En cuanto a los conjuntos madrileños, hay que resaltar el éxito del Pegaso en Palencia, donde se impuso claramente al titular por 1-3, logrando así una clasificación que se preveía muy difícil. En cuanto al Torrejón, ya citamos más arriba su fuerte derrota ante el Cartagena.

## Resultados

Levante, 1; Algemesi, 1 (3.0).  
Hellas, 0; Vinaroz, 0 (0.2).  
Atlético Ciudadela, 4; Menorca, 0 (0.1).  
Ceuta, 3; Linense, 0 (0.0).  
Calella, 0; Girona, 0 (1.0).  
Villarreal, 3; Eldense, 0 (0.2).  
Laredo, 0; Sestao, 0 (0.1).  
Eibar-Archavaleta, se juega el día 30 (1.2).  
Langreo, 1; Caudal, 0 (1.1).  
Lérida, 1; Tarrasa, 1 (1.2).  
Salamanca, 0; Alavés, 0 (1.2).  
Cartagena, 4; Torrejón, 0 (0.0).  
Júpiter, 1; Ibiza, 1 (jugado ayer) (0.0).  
Almería, 2; Linares, 1 (0.3).  
Valdepeñas, 4; Extremadura, 2 (2.3).  
Jerez, 2; Badajoz, 1 (1.3).  
Palencia, 1; Pegaso, 3 (0.0).  
Compostela, 2; Orense, 1 (0.2).  
Huelva, 2; Portuense, 0 (0.1).  
Bilbao Athletic, 2; Chantrea, 1 (1.1).

Clasificados para la siguiente eliminatoria, tercera, en la que tomarán parte los equipos de Segunda División: Levante, Vinaroz, At. Ciudadela, Ceuta, Calella, Villarreal, Sestao, Langreo, Tarrasa, Alavés, Cartagena, Ibiza, Linares, Valdepeñas, Badajoz, Pegaso, Orense, Huelva y Bilbao Athletic, además del vencedor de la eliminatoria Eibar-Archavaleta.

El sorteo para la próxima eliminatoria se celebrará el próximo viernes en la sede de la Federación Española de Fútbol, a las ocho de la tarde.

## Justa victoria del Pegaso

PALENCIA. (Alfil.)—El Pegaso eliminó al Palencia al vencerle ayer tarde por 3 a 1 en partido jugado en La Bastera y que correspondió a la vuelta de la segunda eliminatoria de la Copa, ya que en el partido de ida terminó el encuentro con empate a 0. Al descenso se llegó con empate a uno. Buen tiempo y regular entrada.

En el minuto diecinueve marcó el Pegaso por mediación de Romero, de fuerte disparo desde lejos. Empató el Palencia a los treinta y tres minutos, por medio de Jordana, con tiro desde cerca.

En la segunda, a los siete minutos, ante una indecisión de la defensa palentina, González marca el segundo para los madrileños, que vuelven a marcar a los veintidós, por intermedio de Romero.

El Palencia realizó un mal

encuentro. Desestimó al contrario, con el que empató en su casa a cero. Por eso alineó a varios reservas, que no respondieron. Esto rompió su ritmo de juego en la primera parte y nada se pudo hacer en la segunda, aunque ya hubo dos sustituciones de titulares, ante un contrario correoso que sujetó bien a la línea delantera local e imprimió mucha velocidad en los contraataques, ganando en la acción Romero y González, sobre todos, a los defensas palentinos.

El equipo local, pese a dominar más —lanzó diecinueve córners por dos el Pegaso—, perdió, con toda justicia, ante un contrario con más ideas, serenidad y eficacia ante el marco.

Destacados por el Pegaso, Romero, González, Chafe y Tejada, y en el Palencia, Azcona, Chisco y Alonso.

## El Torrejón, goleado

MURCIA. (Alfil.)—En partido de vuelta de la segunda ronda de la Copa del Generalísimo, disputado anoche en la Condomina, por tener el Cartagena su estadio en malas condiciones, el Cartagena derrotó al Torrejón por cuatro goles a cero. Con este resultado, el conjunto cartagenero se clasifica para la siguiente eliminatoria, ya que el partido de ida finalizó con empate a cero.

Al descanso se llegó con el resultado de cero-cero.

El Torrejón ha jugado una defensiva a ultranza hasta el minuto veinticinco de la segunda parte, en que Juanete marcó el primer tanto cartagenero al resolver una melé de fuerte tiro. En el treinta, García en jugada personal, se internó, y en posición difícil tiró a gol, rebotando el balón en el pie del portero, siendo el segundo gol. En el minuto treinta y seis, Román, desde lejos, marcó el tercero, y en el cuarenta y tres, Ginesin, también en jugada personal, estableció el resultado definitivo.

Partido en general flojo, puesto que se redujo a un constante e infructuoso dominio del Cartagena. El Torrejón, aparte de defenderse, no hizo nada más, demostrando una total ineficacia de cara al gol.

# EL JUVENTUD NO TUVO PROBLEMAS

Hoy, Copa de Europa en el Pabellón con el Iprottafelag-Real Madrid

BADALONA (Barcelona). (Alfil.)—En el partido de vuelta de la eliminatoria de dieciseisavos de final de la Copa de Europa de Baloncesto, el Juventud de Badalona ha vencido y eliminado al Spartad Bertrange de Luxemburgo por 95-58.

Partido fácil para el Juventud, fácil y bastante aburrido a decir verdad. El Sparta vino a perder, eso ya se sabía de antemano al constatar el resultado del partido de ida: 62-92, pero a perder por menos de 40 puntos de diferencia. Así lo señaló su entrenador antes de que sus jugadores saltasen al terreno de juego, y así fue. El Sparta congeló el balón y perdió todo el tiempo que le fue posible, y aun así, fue derrotado por 95 a 58. Imaginense ustedes su calidad.

## Ventaja inicial luxemburguesa

El primer tiempo concluyó con el resultado de 46 a 32 para el Juventud de Badalona, que no necesitó esforzarse lo más mínimo para superar la inicial ventaja cobrada en el minuto uno por el equipo luxemburgués, 1-5.

Se llegó con empate a once puntos al minuto cinco y con un concluyente 23-15 a los diez para el Juventud. A partir de este instante, todo fueron facilidades para los jugadores badaloneses.

La segunda mitad fue calca de la anterior. Sin embargo, el entrenador del Juventud de Badalona dio entrada a todos los jugadores reservas del equipo. El partido ya estaba decidido, quizás antes de iniciarse.

Destacaron por el Juventud, Filbá, Santillana, Buscató y José María Margall. Por el equipo de Brertange sus mejores hombres fueron los norteamericanos Koski y McLemmen.

Arbitraron los colebiados Bianchi, de Italia, y Jean Bieliu, de Francia, discretos.

Alineaciones:  
JUVENTUD DE BADALONA.—Filbá (15), Oleart, Santillana (34), E. Margall (10), Buscató (5), N. Margall (10), J. M. Margall (10), Udaeta (7) y Ametller (4).

SPARTA BERTRANGE.—Koski (25), Cajot (2), Geimer (8), Fautsch (2), McLemmen (21), Kartheiser, Freyman, Kremer I, Kremer II. (Alfil.)

## Aunque venció, el Creff eliminado

En las instalaciones del Instituto Nacional de Educación Física y Deportes se disputó ayer tarde el encuentro de vuelta de la primera ronda de la Copa de Europa de Campeones de Copa, para equipos femeninos, entre el CREFF, de Madrid, y el Hapoel, de Tel Aviv. Resultó vencedor el equipo madrileño por el tanteo de 45-44, después de haber llegado al descanso con el resultado adverso de 21-23. Sin embargo, en el cómputo total de la eliminatoria resulta eliminado el equipo de la capital de España, pues perdió el partido de ida por 60-35.

La victoria de ayer fue justo premio al afán y entrega de las jugadoras del CREFF, muy lejos de aquel equipo que hace un par de años dominaba de calle las competiciones españolas, y que habrá derrotado a este Hapoel que tampoco tiene muchos rudimentos de baloncesto. Por las vencedoras destacaron Coro Domínguez y Tere Villota, mientras que la larguirucha Dembrinsky y Taub fueron las mejores por el bando israelí.

## Hoy, Real Madrid-Iprottafelag

Después de su rotundo triunfo

en el partido celebrado en Reykjavik por 117-65, el Real Madrid se dispone a afrontar con toda comodidad el partido de vuelta contra el Iprottafelag islandés correspondiente a los dieciseisavos de final de la Copa de Europa de Campeones de Liga. Poco

se puede decir sobre este encuentro, dada la gran superioridad existente en el bando madridista, que ganaría el partido con los juveniles.

Los muchachos islandeses llegaron el martes a Madrid animados y dispuestos a presentar la mayor batalla posible a los efectivos de Ferrándiz. Sus intenciones, aparte de las de quedar bien ante el público del Pabellón, son las de llevarse una derrota por una diferencia menor que la conseguida en Reykjavik.

Por parte madridista, la situación es normal. Destaca únicamente la reincorporación de Luik después del esguince sufrido en el partido contra el Filomatic-Ficadero. Jugarán todos para que no pierdan su gran momento de forma.

Los árbitros serán los señores De Bernabéu, de Marruecos, y Da Costa, de Portugal.

## EN VALLEHERMOSO, POR LA NOCHE

# HOY, RAYO-HERCULES

Bordóns y Benito, dudas en las filas rayistas

A las nueve de la noche llegó la expedición del Hércules de Alicante a Madrid.

Janos Kalmar, entrenador del cuadro alicantino, se muestra optimista y confiado en su equipo: «Queremos puntuar, aunque reconozco que será un partido difícil. El Rayo intenta salir de la zona en que se encuentra, pero el Hércules está en buen momento de juego e intentaremos aprovecharlo.»

La alineación que presentará hoy ante el Rayo es la anunciada: Zamora; José Antonio, Santamaría, Eladio; Andreu, Rivera; Parés, Serrachini, Varela, Fusté y Carcelén.

duda que tenía sobre Bordóns, que sufre un golpe en una rodilla. El extremo Benito tuvo ayer molestias de estómago. No obstante, como ambos jugadores participaron en el entrenamiento, Martín Vences espera contar con ellos. Sus bajas estarían cubiertas por Tanco y Potele o Roig, respectivamente.

La probable alineación del Rayo es ésta: Parreño; Aráez, Hernández, Nieto; Curta, Bordóns o Tanco; Illán, Emilio, Chapela, Guri y Benito o Roig o Potele.

El árbitro será el gallego López Seijo. (Pyresa.)

## Copa del Mundo

ENCUENTROS  
CLASIFICATORIOS

## El Rayo, con dos dudas

Por lo que respecta al Rayo, Martín Vences, su entrenador, no ha podido resolver la

Gales, 0; Inglaterra, 1.  
Eire, 2; Francia, 1.  
Escocia, 2; Dinamarca, 0.

# ESTADIO VICENTE CALDERON

DOMINGO día 19 de noviembre de 1972,  
a las CUATRO Y MEDIA de la tarde

CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA — PRIMERA DIVISION

## Real Sporting de Gijón-Club Atlético de Madrid

VENTA DE LOCALIDADES.—En las Taquillas de la calle Barceló; Peña Prieta, 25 (Bar Recreo); Huertas, 29 (Cervecería Muñoz); Bravo Murillo, 86 (Bar Verde); Bravo Murillo, 256 (Casa Franco); General Ricardos, 72 (Bar Costa Azul); Alberique, 4, Gran San Blas (Bar El Mirador); y Mesón de Paredes, 10 (Bar Canela): Hoy JUEVES 16, mañana VIERNES 17 y SABADO 18, de SEIS a NUEVE de la tarde, y el DOMINGO 19, de DIEZ a DOS de la mañana.

En las Taquillas del Estadio Vicente Calderón: Hoy JUEVES 16, mañana VIERNES 17 y SABADO 18, de SEIS a NUEVE de la tarde, y el DOMINGO 19, desde las DIEZ de la mañana, sin interrupción.

Con objeto de evitar posibles incidencias en el pago de recibos de los señores Socios, los cobradores se encontrarán en las Taquillas del Club, calle Barquillo, número 22, EXCLUSIVAMENTE el DOMINGO 19, de ONCE a DOS de la mañana.



## DENVER PRESENTA OFICIALMENTE SU RETIRADA

### ● Chamonix, segunda ciudad francesa que anuncia su candidatura

LAUSANNA. (Afil.)—El Comité Olímpico Internacional recibió ayer en su sede de Lausanna la comunicación oficial del Comité Organizador de Denver de retirarse de la organización de los Juegos Olímpicos de Invierno de 1976, se informó en el COI.

El Comité Internacional, por medio de un portavoz, indicó: «En estas condiciones, se deberán buscar otras candidaturas para la organización de los próximos Juegos de Invierno, y se han preparado unas circulares que deberán contestar los Comités Olímpicos Nacionales antes del 15 de enero.»

Por otra parte, Chamonix, junto a otras 11 localidades del macizo del Mont Blanc, presentó oficialmente ayer su candidatura para la organización de los Juegos Olímpicos de Invierno de 1976.

La candidatura de estas localidades alpinas francesas, entre las que se encuentran, junto a Chamonix, estaciones de esquí como Saint Gervais y Megeve, llegó ayer al Comité Nacional Olímpico y Deportivo francés.

Con esta candidatura se produce la paradoja de que son tres las ciudades francesas que aspiran a la organización de la Olimpiada de la nieve dentro de cuatro años, ya que Grenoble, organizadora de estos Juegos en 1968, también ofreció su candidatura.

Voleibol: Sebastián Mihalescu, seleccionador nacional

## Hay calidad y materia prima

La presencia en los Juegos de Montreal, principal objetivo para los próximos cuatro años

«Hemos pensado en un amplio plan para realizar hasta los Juegos Olímpicos de Montreal en 1976 —dijo a Pyresa Sebastián Mihalescu, entrenador de la selección española de voleibol—. Para ello nos hemos marcado metas muy importantes. Las principales son: participación en 1973

en la «Spring Cup», que se disputará en Italia; en 1974, Campeonatos del Mundo en México, y en 1975, Campeonatos de Europa en Yugoslavia.

El primer compromiso de la selección absoluta masculina será del 5 al 7 de enero, con su participación en el Torneo Madrid, de carácter internacional, en el que tomarán parte los conjuntos de Francia, Italia, República Federal Alemana, Marruecos y la selección junior española. «La selección de este conjunto junior —prosigue— es un poco más difícil, pues resulta complicado seleccionar a jóvenes con cualidades físicas suficientes para este deporte. Encuentro fallos en la preparación deportiva a nivel de la escuela, aunque poco a poco la formación va mejorando, lo que me hace pensar que dentro de unos años todo será más fácil.»

Sobre la presencia española en Montreal, en 1976, el señor Mihalescu ha manifestado: «Creo que estaremos presentes en la



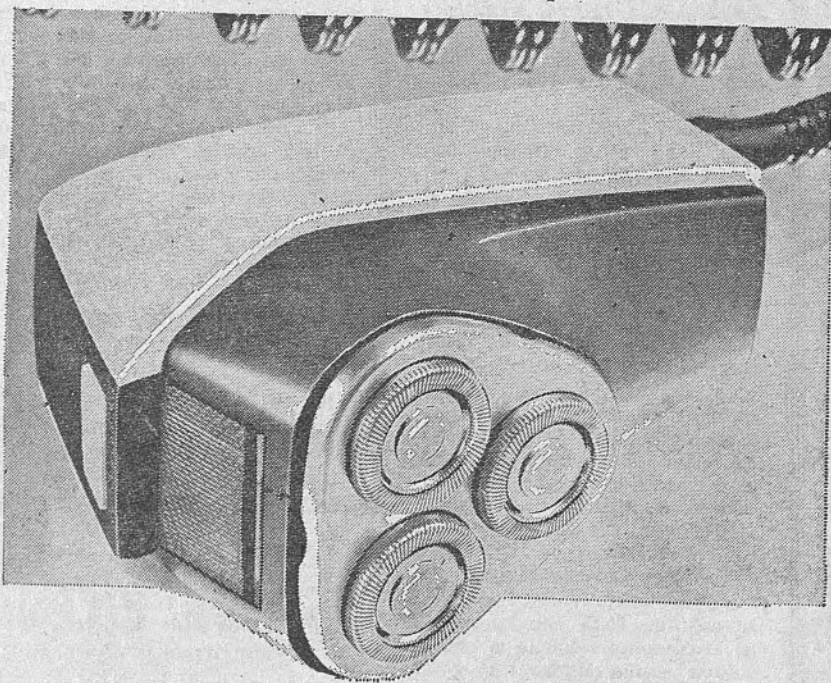
próxima Olimpiada, por lo menos para eso trabajamos. En la actualidad estamos clasificados en el puesto 18 en Europa. Espero que dentro de dos o tres años nos encontremos en los primeros lugares para asistir al Campeonato Mundial. Se puede dar este paso y por eso sigo trabajando en España.»

### Preparación física y educación pedagógica

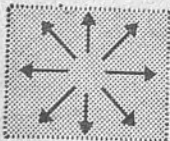
Con relación a sus métodos de trabajo los resume en una buena preparación física y educación pedagógica. «Esto es muy complejo —ha dicho—, porque hay momentos de estancamiento. En España hay calidad y materia prima, aunque falta cantidad. Todavía no hay una educación deportiva para renunciar a una serie de cosas. La práctica del deporte reclama renuncias y privaciones. Poco a poco, se va tomando conciencia deportiva y puedo decir que en España existe mucha más disciplina que, por ejemplo, en Francia, Italia o Alemania. El carácter español es muy propicio para este deporte. Tenga en cuenta que existen en el mundo tres grandes escuelas: la soviética, basada en un juego de fuerza y potencia; la checa, sutil y tácticamente orientada, y la asiática, que es una combinación de las dos anteriores. Considero que los españoles tienen potencia, habilidad y fantasía. Pensando en estas cualidades, se puede practicar un voleibol moderno y de alto nivel. Y en esto estoy trabajando. Le repito, por eso estoy en España.» (Pyresa.)

# ¿Qué le pediría Vd. a una máquina de afeitar..?

• que afeite bien • que no irrite



## PHILISHAVE le ofrece, además...



UN MAYOR APURADO porque le afeita en todas las direcciones a la vez y no deja escapar ni un solo pelo



UN AFEITADO IMPECABLE sin irritaciones, sin tirones, silencioso y sin vibración, debido al movimiento constante de sus 18 cuchillas



UN AFEITADO MAS RAPIDO debido a sus nuevas cabezas de 90 ranuras, que captan más pelos en menos tiempo



CORTAPATILLAS con apertura instantánea, CORDON TELEFONICO, y ventajas técnicas exclusivas del SISTEMA ROTATIVO

## PHILISHAVE, EL SUPER-APURADO ROTATIVO

pro

PRIMERA

13,45 CARTA D  
«Cuartetos»  
14,00 APERTUR  
TACION.  
14,01 ALMANAC  
14,30 PRIMERA  
15,00 NOTICIAS  
15,35 DE LA «  
16,00 ESA CHI  
«Un kimo  
16,30 DESPEDI  
17,45 CARTA D  
Fantasías  
da Municipi  
18,00 APERTUR  
TACION.  
18,01 AVANCE  
18,05 LA CASA  
NUM. 166.  
«Trabajos  
18,25 CON VOS  
Presentaci  
del libro  
tos polare  
bert.  
— Y AHO  
— LOS P  
«Pedro  
dora».

PRIMERA

13,45 CARTA D  
«Cascanue  
ky.  
14,00 APERTUR  
CION.  
14,01 ALMANAC  
14,30 PRIMERA  
15,00 NOTICIA  
15,35 RONDA F  
16,00 EMBRUJA  
«¿Quién m  
16,30 DESPEDI  
17,45 CARTA D  
Suite «Es  
(P. Moren  
18,00 APERTUR  
CION.  
18,01 AVANCE  
18,05 LA CASA  
MERO 167  
«Trabajos  
18,25 CON VOS  
Presentaci  
del libro  
ca subma  
Maltini.  
— SKIPPY  
«El p  
(Flyng  
— Y AHO  
— CIEN  
JOVEN  
«El val  
llas» («La  
velles»).

EXCMO.

Las proposi  
tación de las  
chos adosados  
podrán present  
ria General de  
del día 4 de d  
presan en el a  
del día 10 de n  
La garantía  
Lo que se a  
Valencia, 14  
legible).

Jueves 16 n



# programas de TV

## Para hoy

### PRIMERA CADENA

- 13,45 CARTA DE AJUSTE.  
«Cuarteto», de J. M. Morales.  
14,00 APERTURA Y PRESENTACION.  
14,01 ALMANAQUE.  
14,30 PRIMERA EDICION.  
15,00 NOTICIAS.  
15,35 DE LA «A» A LA «Z».  
16,00 ESA CHICA.  
«Un kimono en mi casa».  
16,30 DESPEDIDA Y CIERRE.  
17,45 CARTA DE AJUSTE.  
Fantasías de zarzuela. Banda Municipal de Madrid.  
18,00 APERTURA Y PRESENTACION.  
18,01 AVANCE INFORMATIVO.  
18,05 LA CASA DEL RELOJ. NUM. 166.  
«Trabajos» (I). Repetición.  
18,25 CON VOSOTROS.  
Presentación y comentario del libro titulado «Desiertos polares», de Wally Herbert.  
— Y AHORA...  
— LOS PICAPIEDRA.  
«Pedro Picapiedra corre».  
19,00 BALONCESTO.  
Real Madrid-Reikjavik.  
Partido de Copa de Europa de Campeones de Liga, desde el Pabellón de la

- Ciudad Deportiva del Real Madrid.  
20,30 NOVELA.  
«Martín Rivas», de Blest Ganan.  
21,00 TELEDIARIO.  
21,35 ESPAÑA SIGLO XX.  
«La crisis se cierne sobre España».  
22,00 SESION DE NOCHE.  
«Encubridora» (Rancho Notorious), 1952.  
Mayores 18 años.  
23,40 VEINTICUATRO HORAS.  
00,10 ORACION, DESPEDIDA Y CIERRE.

### SEGUNDA CADENA

- 20,00 CARTA DE AJUSTE.  
«Vida de héroes», de R. Strauss.  
20,25 PRESENTACION Y AVANCES.  
20,30 CASCARRABIAS.  
«El buen barco fantasma».  
21,00 LUCES EN LA NOCHE.  
Lorenzo Santamaría.  
21,30 TELEDIARIO 2.  
22,00 GALERIA.  
22,30 SOMBRAS RECOBRADAS.  
«Orquídeas silvestres» (1929).  
Mayores 18 años.  
00,10 ULTIMA IMAGEN.

## Para mañana

### PRIMERA CADENA

- 13,45 CARTA DE AJUSTE.  
«Cascanueces», Tchaikovsky.  
14,00 APERTURA Y PRESENTACION.  
14,01 ALMANAQUE.  
14,30 PRIMERA EDICION.  
15,00 NOTICIA.  
15,35 RONDA FAMILIAR.  
16,00 EMBRUJADA.  
«¿Quién me robó el collar?»  
16,30 DESPEDIDA Y CIERRE.  
17,45 CARTA DE AJUSTE.  
Suite «Escenas infantiles» (P. Moreno).  
18,00 APERTURA Y PRESENTACION.  
18,01 AVANCE INFORMATIVO.  
18,05 LA CASA DEL RELOJ. NUMERO 167.  
«Trabajos» (II repetición).  
18,25 CON VOSOTROS.  
Presentación y comentario del libro titulado «La pesca submarina», de Raniero Maltini.  
— SKIPPY EL CANGURO.  
«El platillo volante» (Flyng Saucers).  
— Y AHORA...  
— CIEN MILLONES DE JOVENES.  
«El valle de las maravillas» («La valle des merveilles»)  
19,30 DIBUJOS ANIMADOS.  
19,40 BUENAS TARDES.  
— Revista de cine.  
20,30 NOVELA.  
«Martín Rivas», de Blest Ganan.  
21,00 TELEDIARIO.

- 21,35 CRONICAS DE UN PUEBLO.  
22,00 ESTUDIO 1.  
«Veinte añitos», de Edgar Neville.  
Realización: Alberto González Vergel.  
FAUSTINA, Ana María Vidal; PEPE, Fernando Delgado; PABLO, José Sacristán; PILAR, Mairata O'Wiedo; MARGOT, Maite Blasco; MANOLO, José Sancho; FABIAN, Pedro Sempson.  
23,30 VEINTICUATRO HORAS.  
24,00 MUSICA PARA VER.  
«Beethoven en Hradec».  
0,30 ORACION, DESPEDIDA Y CIERRE.

### SEGUNDA CADENA

- 20,00 CARTA DE AJUSTE.  
20,25 PRESENTACION Y AVANCES.  
20,30 DIBUJOS ANIMADOS EUROPEOS.  
21,00 SUEGRAS.  
«Visitan a las suegras».  
21,30 TELEDIARIO 2.  
22,00 PRIMER MUNDO.  
22,30 MISION IMPOSIBLE.  
«La mensajera».  
23,30 PEQUEÑO ESTUDIO.  
«Matrícula de Alemania», de P. Gil Paradela.  
Realización: Josefina Molina.  
Interpretes: DANIEL, Fernando Sotuela; PADRE, Antonio Casal; MADRE, Mary Delgado; ADELA, Gloria Muñoz.  
24,00 ULTIMA IMAGEN.

# CARTELERA

## CLAVE DE ESTRENOS

GP.: Para Gran Público

PC.: Para Cinéfilos

●: Calificación artística.

\*: Calificación comercial.

18: Para mayores de dieciocho años.

14: Para mayores de catorce años.

Tol.: Para todos los públicos.

SC.: Sin Calificar

## ESTRENOS

AMOR EN REBELDIA.—Dir.: Serge Korber  
Int.: Annie Girardot, Jean Rochefort y Claude Jade. Color. (18.) Melodrama GP Calificación: \*\* (AVENIDA.)

ANGUSTIA DE UN QUERER.—Dir.: Nadine Trintignant. Int.: Marcello Mastroianni y Catherine Deneuve. Melodrama. GP. Calificación: \*. Color. (18.) (BULEVAR y MOLA.)

CABARET.—Dir.: Bob Fosse. Int.: Liza Minnelli y Michael York. Comedia político-musical. GP y PC. Calificación: ●●, \*\* Color (18.) (ALBENIZ.)

CONFESIONES DE UN COMISARIO.—Director: Damiano Damiani. Int.: Franco Nero y Martin Balsam. Dramática. GP y PC. Calificación: ● \*\* Color (18.) (LOPE DE VEGA.)

DIARIO DE UNA ESQUIZOFRENICA.—Dir.: Nelo Risi. Int.: Ghislaine D'Orsay. SC. Color. (18.) (PALACE.)

DOLARES.—Dir.: Richard Brooks. Int.: Warren Beatty y Goldie Hawn. Color. (18.) Comedia de «gangsters». GP y PC. Calificación: ●, \*\* (ROXY «B».)

DR. JEKYLL Y EL HOMBRE LOBO.—Director: León Klimovsky. Int.: Paul Naschy. Terror. GP. Calificación: \*. Color. (18.) (UNIVERSAL CINEMA, CANCELIER, INFANTE, ALVI, MONUMENTAL, JUAN DE AUSTRIA, LOS ANGELES y LIDO.)

EL CANDIDATO.—Dir.: Michael Ritchie. Intérprete: Robert Redford. Drama político. GP y PC. Calificación: ●, \*\* Color. (18.) (REX, DRUGSTORE CINEMA, URQUIJO, CARLTON, MONACO, CONCEPCION, CANDILEJAS y FALLA.)

EL INSPECTOR HIBBS CONTRA LA ORGANIZACION.—Dir.: Tom Medford. Int.: Sidney Poitiers y Bárbara McNaller. Policiaca. GP. Calificación: \*\*. (CAPITOL.)

EL PADRINO.—Dir.: Francis Ford Coppola. Int.: Marlon Brando. Dramática. GP y PC. Calificación: ●, \*\*\* Color. (18.) (PALACIO DE LA MUSICA PALAFOX y BENELLIURE.)

EL VIOLINISTA EN EL FEJADO.—Director: Norman Jewison. Int.: Topol. Comedia musical sociológica. Color. GP y PC. Calificación: ●, \*\*\* (14.) (GRAN VIA.)

EN NOMBRE DEL PUEBLO ITALIANO.—Dir.: Dino Risi. Int.: Ugo Tognazzi y Vittorio Gassman. Color. (18.) Comedia grotesca. GP. Calificación: \*\*. (CALLAO y VERGARA.)

EL PELIGRO DE AMAR.—Dir.: Sergio Gobbi. Int.: Verna Lisi y Maurice Ronet. Dramática. GP. Calificación: \*\*. Color. (18.) (CARLOS III, ROXY «A», PRINCESA, CONSULADO, VICTORIA, REGIO, LICEO y GARDEN.)

FRENCH CONNECTION (Contra el imperio de la droga).—Dir.: William Friedkin. Intérpretes: Gene Hackman, Fernando Rey. (18.) Drama policíaco. GP y PC. Calificación: ●●, \*\*\* (EL ESPAÑOLETE.)

IL PROCESO DI VERONA.—Dir.: Carlo Lizzani. Int.: Frank Wolff y Françoise Prevost. Versión original italiana con subtítulos en español. (18.) Recreación Histórica. GP y PC. Calificación: ●, \*\*. (GALILEO.)

LA BRUJA NOVATA.—Dir.: Robert Stevenson

Int.: Angela Lansbury y David Tomlinson. Color. (Tol.) Comedia y dibujos animados. GP y PC. California: ●, \*\*\*. (ARGÜELLES e IMPERIAL.)

LA COLA DEL ESCORPION.—Dir.: Sergio Martino. Int.: Anita Strinberg. Thriller spaghetti. GP. \*. Color. (18.) (REAL CINEMA.)

LA MAQUINA DEL AMOR.—Dir.: Jack Haley, Jr. Int.: Jacqueline Susann. Drama de costumbres. GP. Calificación: \*\*. Color. (18.) (AMAYA.)

LA MARSELLA.—Dir.: Jean Renoir. Intérpretes: Louis Jouvet, Pierre Renoir y Lise Delamare. Drama histórico. GP y PC. Calificación: ●●, \*. (18.) (BELLAS ARTES.)

LA POLICIA AGRADECE.—Dir.: Stéfano Vanzina. Int.: Enrico Maria Salerno, Mariangela Melato, Mario Adorf y Franco Fabrizi. Color. (18.) Drama de denuncia GP y PC. Calificación: ●, \*\*. (LUCHANA, TORRE DE MADRID y RICHMOND.)

LA SALAMANDRA.—Dir.: Alain Tanner. Int.: Bulle Ogier. SC. (18.) (ROSALES.)

LAS AVENTURAS DE JEREMIAH JOHNSON. Dir.: Sydney Pollack. Int.: Robert Redford, Will Geer, Allyn McLerie, Stefan Gierasch, Charles Tyner y Delle Boiton. Color. (Tol.) GP y PC. Calificación: ●● \*\* (CONDE DUQUE.)

LE SEGUIAN LLAMANDO TRINIDAD.—Dir.: E. B. Clucher. Int.: Terence Hill y Bud Spencer. Western cómico. GP. Calificación: \*\* Color (Tol.) (FUENCARRAL.)

LOS PECADOS INCONFESABLES DE UNA SEÑORA BIEN.—Dir.: Michele Lupo. Intérpretes: Anna Moffo y Gianni Macchia. Comedia dramática. Color. (18.) GP Calificación: \*\* (MONTERA.)

MARIANELA.—Dir.: Angelino Fons. Int.: Rocio Dúrcal. Melodrama costumbrista. GP. Calificación: \*\*. Color. (Tol.) (PALACIO DE LA PRENSA, VELAZQUEZ, BILBAO y PROGRESO.)

MORTE A VENEZIA (Muerte en Venecia).—Dir.: Luchino Visconti. Int.: Bjorn Andresen, Silvana Mangano y Dick Bogarde. Dramática. GP y PC. (Calificación: ●●●, \*\* Color. (18.) (POMPEYA y PEÑALVER.)

PECADOS DE OTONO.—Dir.: Philippe de Broca. Int.: Jeanne Moreau. Melodrama. GP. Calificación: \*\*. (18.) (RIALTO y FANTASIO.)

¿QUE ME PASA, DOCTOR?—Dir.: Peter Bogdanovich. Int.: Barbra Streisand y Ryan O'Neal. Comedia GP y PC. Color. (14.) Calificación: ●●, \*\*\* (COLISEVM.)

RENDEZ-VOUS A BRAY (Cita en Bray).—Dir.: André Delvaux. Int.: Anna Karina, Mathieu Carrière y Roger Van Hool. Versión original francesa con subtítulos en español. Color. (18.) Drama psicológico. GP y PC. Calificación: ●●, \*. (ALEXANDRA.)

SIGUEME (Follow me).—Dir.: Carol Reed. Int.: Mia Farrow y Topol. Comedia. GP. \*\* Color. (14.) (PAZ.)

SOLA FRENTE A LA VIOLENCIA.—Director: Damiano Damiani. Int.: Ornella Muti. Dramática. GP y PC. Calificación: ●, \*\*. (18.) (ALCALA-PALACE.)

TEXAS, 1870.—Dir.: Frank Kramer. Int.: Lee van Cleef. Western spaghetti. GP. Calificación: \*. Color. (18.) (NARVAEZ.)

## REPOSICIONES

EL MUNDO DE SUZIE WONG.—Dir.: Richard Quine. Int.: William Holden y Nancy Kwan. Comedia dramática. GP. Calificación: \*\*\*. Color. (18.) (TIVOLI, GAYERRE, INFANTAS y APOLO.)

LO MEJOR DE CINERAMA.—Película de Montaje. GP. Calificación: \*\*. Color. (Tol.) (PROYECCIONES.)

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE VALENCIA ANUNCIO

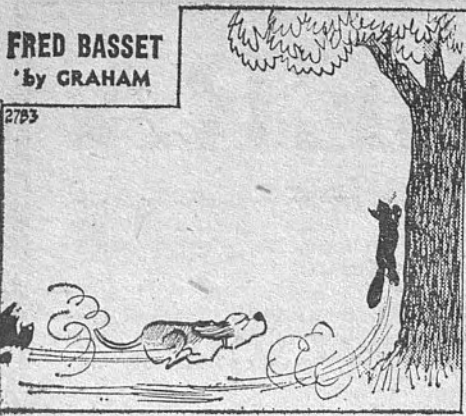
Las proposiciones para tomar parte en el concurso para la contratación de las obras de construcción del muro de cierre y 1.145 nichos adosados al mismo en la Sección 15.ª del Cementerio General podrán presentarse en el Negociado de Contratación de la Secretaría General de este Excmo. Ayuntamiento hasta las DOCE horas del día 4 de diciembre de 1972, rigiendo los particulares que se expresan en el anuncio publicado en el «Boletín Oficial del Estado» del día 10 de noviembre de 1972.

La garantía provisional asciende a 79.952 pesetas.  
Lo que se anuncia para conocimiento del público en general.  
Valencia, 14 de noviembre de 1972.—El Secretario General (firma legible).

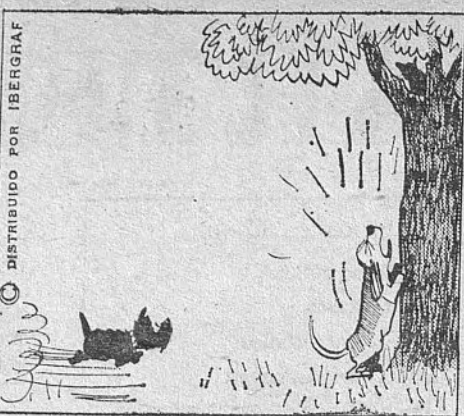


FRED BASSET  
by GRAHAM

2793



DISTRIBUIDO POR IBERGRAF



## ESPECTACULOS

### MUSICA

#### ORQUESTA NACIONAL TEATRO REAL

«Nochebuena diabla», Esplá; «Vida breve», Falla. Director: Frühbeck de Burgos. Orfeón Donostiarra (coro cámara). Solistas: Angeles Gulin, María Orán, María Muro (sopranos); Inés Riva-deneira (contralto); Pedro Lavirgen, Julián Molina (tenores); Enrique Serra (baritono); Víctor Narké (bajo); Lucero Tena (castañuelas); Gabriel Moreno («cantor»), José Luis Rodríguez (guitarrista). Mañana y sábado, 19,30. Domingo, 11,30. Localidades taquillas calle Carlos III, 9 a 13,30 y 17 a 19.

#### TEATRO REAL

Coro Monjes Abadía Santo Domingo de Silos. Canto Gregoriano. Martes 21, 19,30 horas. Localidades: taquillas plaza Oriente (horarios habituales), desde día 15. Organiza: Dirección General Bellas Artes (Comisaría Música). Colabora Adamum.

### TEATROS

**ALCAZAR.** — 7 y 11: Compañía Antonio Garisa en Los ladrones están de moda (de Alfonso Paso). La mejor butaca 150 pesetas.

**ALFIL, EL DE LA CALLE DEL PEZ.** — (Teléfono 2318152). 7,30 tarde y 11 noche: Charly, no te vayas a Sodoma (de Luis Por-tolés). Representado por los Celtas Cortos. ¡Musical! ¡Crítico! ¡Humorístico! Dirección: Justo Pastor.

**ARLEQUIN.** — (San Bernardo, 5.) Compañía titular. Empresa y dirección Arturo Serrano. Hoy descanso compañía. Mañana 7 y 11: ¡El éxito de Madrid! Ángel Picazo y Ana María Vidal en la visita inesperada (escrita expresamente para teatro por Agatha Christie). ¡Hacia las 500 representaciones!

**ARNICHES.** — Hoy jueves, único día 7 tarde y 11 noche: Compañía Ruiz de Alarcón presenta Don Juan (de Bertolt Brecht). Versión libre de Jorge Díaz. Espectáculo recomendado por José Monleón en «Triunfo».

**ARNICHES.** — (Cedaceros, 7. Teléfono 2224991.) Hoy descansa esta compañía. Mañana, 7, 11: Compañía Luis Varela. Diviértase. Pásele maravillosamente bien con la comedia más representada en Europa (catorce años consecutivos en París): Superboeing (adaptación: Alberto Closas). Dirección: Ramón Ballesteros. Sensacional éxito.

**BEATRIZ.** — Hoy no hay funciones. Mañana, 7 y 11: Tiempo de espadas (de Jaime Salom). Dirección: José María Loperena.

**BELLAS ARTES.** — (Tel. 2324437). 7 tarde y 10,45 noche: Compañía Lope de Vega. Conchita Velasco y Carlos Ballesteros en Abelardo y Eloisa (de Ronald Millar). Con Ramón Durán, Margarita Calahorra y Josefina Díaz. Dirección: José Tamayo.

**BENAVENTE.** — (2221864. Plaza Vázquez de Mella, 3.) Hoy, 8,30 tarde: Una comedia interpretada y dirigida por Alberto Closas, Play Patricio, de Emilio Romero, con María Asquerino, Susana Mayo, María Montez, María Dolores Cordón y Katia Loritz. Horarios días sucesi-

civos: Lunes, descanso. Martes, miércoles y jueves: 8,30 tarde. Viernes y sábados: 8,30 tarde y 11 noche. Domingos: 7 tarde.

**CALDERON.** — 7, 10,45: Juanito Valderrama presenta: Tabla de famosos. Con Porrinas de Badajoz, Amina, María Vargas, Curro de Utrera, Manolo Alegría, Hermanos Valderrama, Los Rocieros de Huelva, Anita y Rama. Miércoles 22, despedida.

**CLUB.** — (Bajos Palacio Música.) 7 y 11: Compañía comedias cómicas Manolo Gómez Bur, La sopera (de Robert Lamoreux), versión de Juan José de Arceche, con Conchita Núñez y la colaboración extraordinaria de Aurora Redondo. ¡El mayor éxito cómico actual de París y de Madrid! Sábado, 111 representaciones.

**COMEDIA.** — Adolfo Marsillach. Mañana día 17, 11 noche, estreno: Sócrates (de Enrique Llovet). «El primer hombre muerto por decir lo que pensaba.»

**COMICO.** — (Paseo Delicias, 41. Teléfono 2274537). 7, 11: Lina Canalejas, Nicolás Dueñas, en La ratonera (de Agatha Christie). Versión: Arozamena. Con Charo Moreno, Fernando Marín, Miguel Ayones, Miguel Granizo, Mary González en «señora Doile» y Antonio Puga en «Paravichini». Dirección: Ángel Montesinos. ¡La obra maestra de Agatha Christie! Domingo, horario funciones: 4,30 y 7,15. Dos últimas semanas.

**ESLAVA.** (2665440.) — 7 y 11: Compañía Irene Gutiérrez Caba presenta: Adiós, señorita Ruth (de Emlin Williams). Adaptación y dirección, José Luis Alonso.

**ESPAÑOL.** — 4 tarde: Compañía del Teatro Municipal Infantil de Madrid. La noche de los cuentos fantásticos (versión de Juan Cervera). Dirección: Antonio Guirau.

**ESPAÑOL.** — (2212247.) Hoy, 7 tarde y 10,45 noche: Compañía Nacional Julio Núñez y Carmen de la Maza en Don Juan Tenorio (de José Zorrilla), con Javier Loyola, María Esperanza Navarro, Ricardo Tundidor, Lolita Losada, Enrique Cerro, Dionisio Salamanca y Guillermo Marín (en el papel del escultor). Dirección: Luis Escobar. Localidades de 30 a 125 ptas. Hoy jueves, localidades con el cincuenta por ciento de descuento. (Autorizada mayores de 14 años.)

**FIGARO.** (Tel. 2391645.) — 7 y 11: ¡Tercera temporada consecutiva de la comedia más divertida de los últimos años! Mari Carmen Prendes, Carlos Muñoz, José Cerro y Rosa Fontana, en ¡Una noche en su casa...! señor (con Doris Coll). Colaboración, Jesús Enguita.

**GOYA.** — (Tel. 2253217.) 7 tarde y 11 noche: ¡La comedia más desvergonzada del año. José María Mompín, Paula Martel y José María Caffarel, en Milagro en Londres, de José María Bellido. Con María Isbert, Nemi Gadalla, la colaboración de Jesús Guzmán (en «Celestino»). Actriz invitada, Rosario García Ortega. Dirección: Luis Balaguer.

**INFANTA ISABEL.** — (Teléfono 2214778.) Empresa y dirección Arturo Serrano. Hoy no hay funciones por descanso compañía. Mañana, 7 y 11: compañía Arturo Fernández en Pato a la naranja. ¡Un auténtico éxito mundial!

**LARA.** — (2211631.) 7 y 11: Mary Carrillo, Amparo Baró, Manuel

Galiana, Juan Luis Galiardo, en Los buenos días perdidos, de Antonio Gala. Dirección: José Luis Alonso. «Los buenos días perdidos tienen una envoltura cómica brillantísima». A. Prego («ABC»).

**LA FONTANA** (Teatro-Boite-Restaurante). — (Orense, 11.) Todos los días, a la una y cuarto de la madrugada. Más de un año en cartel del espectáculo musical más discutido de la actual temporada: Bailando se entiende la gente, de G. Segura y A. Millán, con Diana Lorys, Gela Geisler, Eva León, Silvana Sandoval, Magdalena Luque, Ricardo Garrido, Rogelio Madrid, Pepe Bastida, Enrique Ciurana, Paloma Cela y Manolo Peiró. Dirección: Alonso Millán. Reserva de mesas: Teléfono 2530059.

**LATINA.** — (2652835.) Revistas Colada. Hoy jueves 10,45 noche, estreno nueva revista: ¡Pío, tú serás mío! Presentación Ana María Rossier, con Quique Camoiras y ballet ruso Konstantinov.

**MARAVILLAS.** — 7 y 11: Sé infiel y no mires con quién. ¡Un espectáculo históricamente divertido! Hoy 200 representaciones. En la función de noche, coste reducido.

**MARIA GUERRERO.** — Hoy, 7 tarde y 11 noche: Compañía Nacional presenta Don Juan o el amor a la geometría (de Max Frish). Con Cándida Losada, Olga Peiró, Manuel Alexandre, Teresa del Río, Ignacio de Paul, Manuel Otero y Gloria Cámara. Director: Andrés Catena. Hoy jueves, localidades con el cincuenta por ciento de descuento.

**MARQUINA.** — (Prim, 11. Teléfono 2318467.) 7, 11: Frank Joan en ¡No más sexo, por favor! (de Marriot y Foot). Adaptación: José Luis Alonso. Dirección: William Redmond. (Cuatro últimos días.)

**MARTIN.** — (2316393.) 7 y 10,45: Addy Ventura presenta la divertidísima revista de Muñoz Román ¡A vivir del cuento! Música de Faixá, Moraleda y Cofiner. ¡Un gran espectáculo para ver, oír y recomendar!

**MUNOZ SECA.** — Hoy, 8,30: El labrador de más aire (de Miguel Hernández. Compañía titular Natalia Silva-Andrés Magdaleno. HORARIOS: Martes, 8,30 y 11. Miércoles, jueves, viernes, sábados y domingos, sólo 8,30 tarde. Lunes, descanso. ¡El espectáculo teatral más importante de España!

**MUNOZ SECA.** (Plaza del Carmen. Estacionamiento. Teléfono 2219047.) — Hoy, 6,30 en punto y 11 noche: Un sereno debajo de la cama (de Muñoz Seca, Pérez Fernández y Valserra). Compañía Cecilio de Valcárcel. Horarios: Lunes, miércoles, jueves, viernes, sábados y domingos, 6,30 y 11. Martes, descanso. ¡Un espectáculo de risa en su tercer año de éxito!

**VALLE-INCLAN.** — (Princesa, 1. Teléfono 2411389.) Compañía titular. 7 tarde y 11 noche: Las cuatro verdades (de Marcel Aymé). Versión libre de Tejedor y Costa. Con Trini Alonso, Alfonso del Real, Ernesto Aura, Luisa María Payán y toda la gran compañía titular. Dirección: José Osuna. ¡La comedia más original del año! Hoy «jueves populares». En ambas sesiones todas las localidades a 100 pesetas.

**ZARZUELA.** — (Teléfono 2214341.) Mañana, 10,45 noche, inauguración oficial temporada Compañía Africa Nacional: La labor-

nera del puerto (de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw; música de Pablo Sorozábal). Dirección: José Tamayo. (Dirigirá la Orquesta el maestro Sorozábal.)

### CINES

**ALCALA-PALACE.** — Sola frente a la violencia.

**ALVI.** — El doctor Jekyll y el hombre lobo.

**AMAYA.** — La máquina del amor.

**APOLLO.** — El mundo de Suzie Wong y Una viuda de oro.

**ARAGON.** — Aguilas azules y El canalla.

**ARGUELLES.** — Continúa 5: La bruja novata (Walt Disney). Technicolor. Tolerada.

**AVENIDA.** — (2217571.) 4,30, 7 y 10,45: Amor en rebeldía (Annie Girardot). Director: Serge Korber. Eastmancolor. 70 milímetros. ¡Éxito en el Festival de Cannes! (Quinta semana.)

**AZUL.** — Los libertinos.

**BAHIA.** — Nada menos que todo un hombre y Dios dijo a Cain.

**BARCELONA.** — Continúa 4,30: La más increíble aventura de Tarzán (estreno) y Piel de asno. (Tolerado todos los públicos.)

**BEERRA.** — El abuelo está loco y Gigante.

**BENLLIURE.** — 6,15 y 10: El padrino, Marlon Brando. Technicolor. Por el largo metraje, rogamus puntualidad.

**BULEVAR.** — Angustia de un querer.

**CANCHILLER.** — El doctor Jekyll y el hombre lobo.

**CANDILEJAS.** — El arte de vivir, pero bien y El candidato.

**CAPITOL.** — El inspector Tibbs contra la organización.

**CARLTON.** — El candidato.

**CARRERAS.** — 10 mañana: En un lugar de la Manga, En defensa propia. (Mayores 18 años.)

**CARTAGO.** — Continúa 5: El candoroso picapleitos y Ligue story.

**CEVANTES.** — Adiós, mister Chips y Conspiración de silencio.

**COIMBRA.** — Miguel Strogoff y Juegos prohibidos.

**COLISEUM.** — 7, 10,45: ¿Qué me pasa, doctor? (Barbra Streisand y Ryan O'Neal). Technicolor. ¡Superdivertidísimo! Mayores catorce años.

**CONCEPCION.** — El arte de vivir, pero bien y El candidato.

**CONDE DUQUE.** — Jeremiah Johnson. COPACABANA.

**CHUECA.** — Se armó el belén y Zorro, el rebelde.

**EL ESPAÑOLETO - VISTARAMA.** — Contra el imperio de la droga.

**EUROPA.** — Corazón verde y Juegos prohibidos.

**FALLA.** — El arte de vivir, pero bien y El candidato.

**FANTASIA.** — Pecado de otoño.

**FELIPE II.** — Indio Black y Aunque la hormona se vista de seda.

**FATIMA.** — Twinky y Llega Sartana.

**FUENCARRAL.** — 7 tarde, 10,45 noche: Le seguían llamando Trinidad (Terence Hill, Bud Spencer). Eastmancolor. Techniscopio. Tolerada.

**FUNDADORES.** — (Fundadores, 9. Final Goya. Tel. 2451495.) Continúa 5: También el sheriff necesita ayuda y Un gramo de locura. (Toleradas.)

**GAYARRE.** — El mundo de Suzie Wong.

**GRANADA.** — El abuelo está loco y Grandes amigos.

**GRAN VIA.** — El violinista en el tejado.

**JORGE JUAN.** — Twinky y Llega Sartana.

**JUAN DE AUSTRIA.** — El doctor Jekyll y el hombre lobo.

**IDEAL.** — La prueba del valor y Juana de Arco.

**IMPERIAL.** — Continúa, 10 mañana: Complementos y La bruja novata. Walt Disney. (Technicolor) Tolerada.

IMPERIO. — Ivana al ataque y Un sus el gladiador.

INFANTAS. — El mundo de Suzie Wong y Una viuda de oro.

INFANTE. — El doctor Jekyll y el hombre lobo.

LIDO. — El doctor Jekyll y el hombre lobo.

LOPE DE VEGA. — Confesiones de un comisario.

LOS ANGELES. — El doctor Jekyll y el hombre lobo.

LUX. — Juana de Arco y La prueba del valor.

MADRID. — Continúa 10 mañana: Doble programa de riguroso estreno. Huye o muere por mate internacional (Para el crimen no hay fronteras). Amas color. Cinemascope. Mayores dieciocho años.

MONUMENTAL. — Continúa 5: Doctor Jekyll y el hombre lobo. (Eastmancolor.)

MAGALLANES. — El oro de los Reinos child y Juegos prohibidos.

MARVI. — La venganza de Espartaco y Juegos prohibidos.

METROPOLITANO. — Twinky y Llega Sartana.

MOLA. — Angustia de un querer.

MONACO. — El candidato.

MONTECARLO. — La prueba del valor y Juana de Arco.

MORATALAZ. — El marino de los puños de oro y Drácula y las meli-zas.

MORASOL. — Nada menos que todo un hombre y Dios dijo a Cain.

MURILLO. — Continúa, 4: Tranquilo, Freddy y Ligue Story.

NARVAEZ. — Texas 1870.

NIZA. — Twinky y Llega Sartana.

ORAA. — Pistolero y Noches en la ciudad.

PALACIO DE LA MUSICA. — 6,15 y 10: El padrino, Marlon Brando. Technicolor. Por el largo metraje, rogamus puntualidad.

PALAFOX. — El padrino.

PAVON. — Twinky y Llega Sartana.

PAZ-TODD-AO. — 7 y 10,45: Sigúeme. Mia Farrow y Topol. (Technicolor, Panavisión.) Mayores catorce años.

PLEYEL. — Irma la dulce y Flenas sin jaula.

Postas. — Nada menos que todo un hombre y Dios dijo a Cain.

PRINCIPE PIO. — 3,30: Ana Couder y Marta.

REAL CINEMA - CINERAMA. — La cola del escorpión.

RIALTO. — 7 y 10,45: Pecado de otoño. (Color.) Jeanne Moreau, Julián Negulesco (2.ª semana).

RICHMOND. — La Policía agradece.

RIO. — Nada menos que todo un hombre y Dios dijo a Cain.

RIVIERA. — Sissi Emperatriz y Reverendo Colt.

ROXY B. — Dolores.

SALAMANCA. — Melody.

SAN CARLOS. — Continúa 4 tarde: El padre Manolo y Estación polar Cebra. (Tolerado.)

SAN REMO. — Crimenes en la residencia y Un hombre impone la ley.

SOL. — 10 mañana: No-Do (estreno). Yo soy la revolución y Los vividores.

TIVOLI. — El mundo de Suzie Wong.

UNIVERSAL CINEMA. — (4018646) 5: El doctor Jekyll y el hombre lobo. (Cinemascope-color.) Impresionante!

URQUIJO. — El candidato.

### SALAS ESPECIALES

ALEXANDRA. — Rendez-vous a Bray.

BELLAS ARTES. — (2225092.) Continúa, 5: La marseillesa, de Jean Renoir. (Pases película: 5,30, 8 y 10,45.) Precio especial estudiantes.

CINESTUDIO CALIFORNIA. — Andrés Mellado, 47. Metro Moncloa. (Telf. 2440058.) Ciclo Luis Buñuel Continúa, 4: El Angel exterminador y, además, Nazarín y Un perro andaluz.

GALILEO. — El proceso di Verona.

PALACE. — Continúa 4,30: Diario di una schizofrenica (de Nelo Risi). Con Ghislaine D'Orsay y Margarita Lozano. (Pases película: 4,50, 6,55, 9 y 11,05.)

PENALVER. — Continúa 4: Morte a Venezia (de Luchino Visconti). Con Dirk Bogarde, Silvana Mangano y Bjorn Andresen. (Pases película: 4, 6,15, 8,40 y 11.) Ultimo día.

POMPEYA. — Continúa 11 a 6. (Pases película: 11, 1,25 y 3,50.) Numeradas 7 y 10,45: Morte a Venezia (de Luchino Visconti). Con Dirk Bogarde, Silvana Mangano y Bjorn Andresen. Ultimo día.

ROSALES. — Continúa 4,30. (Pases película: 5,05 y 8.) Numeradas 10,30: La salamandra (La salamandra) (de Alain Tanner). Con Bulle Ogier.

PARQUE DE

ATRACCIONES

PARQUE DE ATRACCIONES. — Hoy abierto de 16 a 19,30. Restaurantes abiertos desde las 18. Información: 4636433-4632900.



# SESUDAS REFLEXIONES

## MERCADO COMUN

Un ministro belga ha dicho que el Mercado Común no es el cielo. Uno, particularmente, cree que lo que no es de ninguna manera es el Limbo.

## MEDITACION

El venturoso día que todos mis compañeros de trabajo tengan su coche llegará el primero de todos a mi puesto de trabajo.

## DEFORMACION PROFESIONAL

Un médico francés, cuidador de un equipo de fútbol de primera división, fue preguntado por el estado de un enfermo muy grave. Y contestó: «El pobre está ya en los cuartos de final.»

## ANTROPOFAGOS

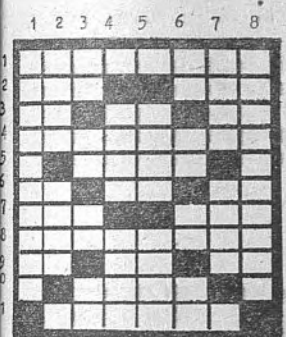
Algo bueno tienen los antropófagos: para ellos, a la hora de comer, no existe discriminación racial.

## ANTISEMITISMO

El coronel Gadaffi ha prohibido en Libia las plantaciones de judías.

# CRUCIGRAMA

Número 449



**HORIZONTALES.** — 1: Cierta piedra preciosa.—2: Flanco. Juego infantil.—3: Números romanos. Afirmación. Al revés, símbolo químico.—4: Ciudadana de uno de los países del MEC.—5: Número romano. Ciudad americana. Punto cardinal.—6: Números romanos. Vocales fuertes. Preposición.—7: Movimiento nervioso. Nombre de mujer.—8: Ciudadano natural de una ciudad zamorana.—9: Siglas comerciales. Ciudad bíblica. Preposición.—10: Vocal. Corcova, al revés. Punto cardinal.—11: Estado americano.

**VERTICALES.** —1: Catastrófica.—2: Al revés, cierto depósito. Soca-ya. Símbolo químico.—3: Divinidad egipcia. Río europeo. Afirmación. Verbal.—4: Número romano. Arrojo. Ascienda.—5: Consonante. Al revés, presto, por poco. Al revés, tratamiento francés.—6: Nota musical. Vocales fuertes. Verbal. Letras de «igneo».—7: Rezar. Milenios. Número romano.—8: Cierta clase de insectos.

SOLUCION AL CRUCIGRAMA NUMERO 441

**HORIZONTALES.** — 1: Parteras.—2: Rie. Emi.—3: aE. ID. El.—4: Gravaste. 5: M. Sati. N.—6: Ar. No. MC.—7: Tia. CII.—8: Inmueble.—9: Ca. Ro. iS. 10: A. Asca. E.—11: Up-sala.

**VERTICALES.** —1: Pragmática.—2: aieR. Rina. U. 3: Re. As. aM. aP.—4: T. Iván. URSS.—5: E. Dato. Eoca.—6: Re. Si. Pb. AL. 7: ameT. Mili. A.—8: Silenciase.

# LAS COPLAS CANCION DE ELOGIO POR «DON F»

(Don F. J. del R. es un médico rural que no quiso que se diesen más que sus iniciales. «¡Oiga, todo lo más, mis iniciales!», dijo al periodista. Pero don F., que practica en Bórox, ha cosido a un segador un dedo meñique cortado totalmente por una máquina. A los tres días, el dedo tenía sensibilidad y riego sanguíneo.)

Hay que cantar bien alto, que nos oigan en todas partes, la sabiduría de un médico rural, cuya modestia no enturbia su proeza, que es magnífica. Con simples elementos, mas con la alta conciencia del deber, día tras día, apartado, ignorado, semioculto, en un rincón de España, se dedica a hacer el bien, su vocación en alto y su preparación completa y limpia. Era mucho más fácil lo contrario: dejar cortado el dedo. Mas se aplica a unir vena con vena, reunir músculos, juntar arterias y llevar la vida al dedo seccionado por la máquina... El premio recibido: la alegría de la obra bien hecha y el cariño del que era mutilado. Yo querría que alguien le traicionase en su modestia, que sepamos su nombre y que algún día se le rindiese un homenaje cálido y que toda la patria estremecida uniese al homenaje a tantos otros médicos de la sierra y la campiña que están haciendo el bien a manos llenas escondidos, callados, con sordina. Que las trompetas de la Fama suenen por los forzados de la Medicina.

MAESE PEREZ

# entretenimientos

## SALTO DE CABALLO

Número 451

Empezando por la casilla número 1 y terminando en la 25 procediendo como los caballos del ajedrez, encontrará el lector un pensamiento

CA	ES	SIM	IC	UN
A ,	TU	PE	EN	PLE
RAL,	DO	LA	RA	NO
RA	CI	PI	EN	LI
CA	MO	TE	RAN	25 TAL

SOLUCION AL SALTO DE CABALLO

(JOURBERT.) La ignorancia, simple en moral, es en literatura un pecado capital.

# HOROSCOPO PARA HOY



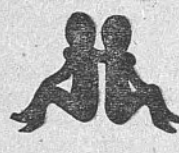
ARIES

**TRABAJO.**—Le aguarda un día difícil; ármese de valor y coraje.  
**AMOR.**—Favorable para todo lo relacionado con el corazón.



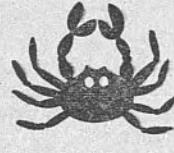
TAURO

**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—No intente cambiar los puntos de vista de sus colaboradores; respete sus ideas.  
**AMOR.**—Sea sincero.



GEMINIS

**SALUD.**—Descanse más y no viva tan intensamente.  
**TRABAJO.**—No se muestre tan irascible ni se apasione tanto.  
**AMOR.**—No insista; es mejor que deje las cosas tal como están.



CANCER

**SALUD.**—Excelente.  
**TRABAJO.**—Proposición interesante.  
**AMOR.**—Conquista amorosa.



LEO

**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—Sea prudente y no se arriesgue excesivamente.  
**AMOR.**—Se sentirá desconcertado.



VIRGO

**SALUD.**—Debería tomar vitamina C; sus defensas están bajas y corre el riesgo de resfriarse.  
**TRABAJO.**—No sea tan rígido consigo mismo y de vez en cuando disfrute un poco de la vida.  
**AMOR.**—No olvide que la fidelidad es esencial en el amor.



LIBRA

**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—La reacción de alguien a quien usted admiraba le hará sentirse desilusionado de su profesión.  
**AMOR.**—No sea celoso.



ESCORPION

**SALUD.**—Excelente.  
**TRABAJO.**—Jornada aburrida y rutinaria.  
**AMOR.**—Riesgo de discusión.



SAGITARIO

**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—El contacto que ha establecido le ayudará a solucionar sus problemas.  
**AMOR.**—Situación estable de sus relaciones amorosas.



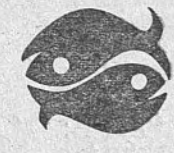
CAPRICORNIO

**SALUD.**—Trastornos de tipo digestivo.  
**TRABAJO.**—Sus esperanzas de recuperar ese dinero que daba por perdido aumentarán.  
**AMOR.**—No sea tan apasionado.



ACUARIO

**SALUD.**—Afección de garganta.  
**TRABAJO.**—Si continúa actuando como hasta ahora, su prestigio aumentará de forma notable.  
**AMOR.**—No sea tan huraño y busque compañía del sexo opuesto.



PISCIS

**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—No se deje guiar de sus corazonadas; podría equivocarse.  
**AMOR.**—No hable de sus problemas amorosos con nadie en cuya discreción no confie plenamente.

LOS NIÑOS NACIDOS HOY.—Serán tranquilos, reposados y muy ordenados. De carácter introvertido, gozarán de la lectura y la música clásica.



# ULTIMAS NOTICIAS

A 24 HORAS DE LA LLEGADA DE PERON

## 150.000 SOLDADOS EN PIE DE GUERRA

BUENOS AIRES. (Urgente. Madrugada.) — (Crónica del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Diego Carcedo.) — Últimas informaciones aseguran que desde mañana por la noche estarán en pie de guerra 150.000 soldados. El Ejército ha decretado una movilización de hecho de los reservistas del último reemplazo.

De treinta a cuarenta mil hombres correrán con el control de persona a persona que se implantará en el área del aeropuerto. En la capital montarán el servicio de vigilancia varias unidades de Infantería, la Policía federal y el regimiento de tanques de Magdalena.

Hoy se celebró un Consejo de Ministros. Al final de la reunión se anunció una nueva convocatoria del Gabinete para hoy, jueves. Esta noche se espera una intervención a través de la televisión y la radio del ministro del Interior, señor Mor Roig. Han llegado ya unos quinientos periodistas de todo el mundo. Esta cifra es de esperar que se duplique en las próximas horas.

### CHILE: SE CREA LA SECRETARIA DE COMERCIO EXTERIOR

SANTIAGO DE CHILE, 15. (Efe.)—El Gobierno de Chile decidió crear una Secretaría de Comercio Exterior, dependiente de la Cancillería, para que coordine todas las actividades económicas y financieras con el extranjero y permita entroncar la acción de este sector con los planteamientos generales de la política internacional del país.

En una ceremonia privada efectuada en la tarde de ayer intervino el Presidente Salvador Allende, quien manifestó que la Secretaría había nacido «como una necesidad imperiosa frente a la maraña administrativa-legislativa» actualmente existente.

### AUSTRALIA: UN MUERTO Y UN HERIDO EN SECUESTRO AEREO

ADELAIDA (Australia). (Efe-Upi.)—Un joven de largos cabellos ha obligado hoy a aterrizar a un avión de pasajeros de la compañía Ansett Airlines de Australia en Alice Springs. El joven iba armado con un rifle que previamente había escondido en la pernera del pantalón.

El secuestrador, identificado por la Policía como M. Nelson, de unos veinte años de edad, resultó herido mortalmente en un tiroteo en el aeropuerto, donde se había preparado un avión para facilitar su huida.

Horas más tarde, el secuestrador ha muerto en el hospital de Alice Springs. El policía Paul Sanderman, que fue alcanzado por tres disparos del rifle del secuestrador, se encuentra en estado de gravedad.

### ZAIRE: DIEZ AÑOS DE CARCEL AL EX MINISTRO DE JUSTICIA

KINSHASA (Efe-Reuter.)—El que fuera ministro de Justicia de Zaire, Ndala Kashala, ha sido hoy sentenciado a diez años de prisión por la Corte Suprema, ordenándose además la confiscación de su propiedad al haberse encontrado culpable de malversación de fondos públicos por un valor de 28.249 zaires.

La agencia nacional de noticias Azap ha informado que el fiscal había pedido cadena perpetua para Kashala.

### BILBAO: DETENIDOS TRES AUTORES DE ROBO CON VIOLENCIA

BILBAO. (Cifra.)—Tres individuos, que se han confesado autores de quince robos con violencia en las personas, han sido detenidos por funcionarios de la Brigada de Investigación Criminal de Bilbao.

Se trata de Jesús Celaya Aldecoa, de veinticinco años; Daniel Sancho García, de veintisiete, y Teodoro Hernández Fernández, de treinta, los cuales asaltaban a las personas en las inmediaciones de las calles Bailén, Dos de Mayo, La Merced, La Naja, Arriaga, Ribera y Campo Volantín, calculándose el valor de lo sustraído en unas cien mil pesetas.

### ALBACETE: «OPERACION BALLESTA»

ALBACETE. (Cifra.)—Continúan desarrollándose los ejercicios de la «Operación Ballesta», a cargo de la división de Infantería motorizada «Maestrazgo» número 3, de guarnición en la III Región Militar, en la zona del oeste de Alpera.

Las unidades de Infantería han organizado la defensa de la línea alcanzada, mientras que el batallón de carros del regimiento de Infantería «Vizcaya» número 21 ha llevado a cabo un contraataque sobre una penetración de fuerzas acorazadas.

En la zona de Morlatón, el batallón de Infantería motorizable «Tetuán» 14 ha efectuado un ataque contra las fuerzas helitransportadas enemigas.

Los ejercicios se siguen llevando a cabo, siendo de destacar la buena preparación física de la tropa y el buen estado del material.

## Vietnam: El más duro castigo aéreo de toda la guerra

No cesará mientras Hanoi tenga tropas en el sur

NUEVA YORK, 15. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Guy Bueno.)—Uno de los castigos aéreos más duros de toda la guerra vietnamita está siendo desencadenado desde hace varios días por la aviación táctica y estratégica estadounidense, tanto al norte como en el sur del paralelo 17. Una fuente oficial americana acaba de aclarar que se trata de «demostrar a los norvietnamitas que mientras no haya concluido la guerra y mientras Hanoi siga teniendo tropas en el sur, América no detendrá sus golpes».

En estas últimas veinticuatro horas, estos golpes han sido descargados por más de 300 aviones de combate y bombardeo y más de 30 enormes aparatos estratégicos «B-52». En estos últimos seis días se han desencadenado cerca de 1.300 operaciones de bombardeo, alcanzándose un promedio de 200 cada día. Desde que se ha reanudado tan masiva ofensiva aérea se han lanzado, aproximadamente, una bomba cada siete segundos sobre territorio norvietnamita y sudvietnamita, así como también un comparable volumen explosivo sobre Laos y Camboya.

### Destruir todos los centros logísticos enemigos

La aclaración facilitada por la fuente oficial americana antes citada adquiere particular importancia en lo que a su segunda explicación de las nuevas operaciones de bombardeo se refiere. A saber, que se mantendrán mientras tropas vietnamitas permanezcan en el sur, y no sólo, pues, mientras continúe el conflicto. Es ésta la primera vez que se refleja oficialmente la nueva postura de negociación americana, adoptada desde el 26 de octubre, cuando Kissinger anunció que la paz estaba al alcance de la mano y que la firma de un «alto el fuego» tan sólo dependía de un acuerdo

sobre detalles secundarios, que podría ser alcanzado —profetizó Kissinger— en el curso de una sola sesión de nuevas negociaciones con Le Duc Tho. Los detalles secundarios se han convertido en una cuestión fundamental, que vuelve a colocar en tela de juicio el acuerdo alcanzado el mes pasado en París entre Kissinger y Le Duc Tho. Se trata de imponer a Hanoi el repliegue de sus tropas destacadas al sur del paralelo 17, tal y como ha sido pedido por el Presidente Thieu.

Oficialmente, la masiva ofensiva aérea americana actual tendría también por objeto

impedir la llegada de nuevo material de guerra o de nuevos contingentes norvietnamitas a las zonas de operaciones de Vietnam del Sur, mientras que a la vez facilitan ingentes refuerzos bélicos al Presidente Thieu, por lo que, según una fuente militar americana en Saigón se trataría de destruir todos los centros logísticos del adversario. A juicio de observadores diplomáticos en las Naciones Unidas, y muy especialmente en opinión de los medios socialistas, estas operaciones de bombardeo no terdrían, sin embargo, un carácter militar, sino predominantemente político, impresión que ha sido confirmada por las aclaraciones facilitadas por las esferas americanas antes referidas. El propósito de esta «operación política» sería demostrar a Hanoi que la reanudación masiva de las operaciones de bombardeo pueden tener lugar sin que Moscú o Pekín reaccionen con un propio esfuerzo, destinado a reforzar política o materialmente al aliado norvietnamita. No se trataría, pues, tanto de aplicar el suficiente castigo a Hanoi como para obligarle a hacer nuevas concesiones, a fin de evitar nuevos sacrificios, como de convencerle de que la continuada resistencia es inútil al no poder contar con apoyo decisivo, ni por parte de Moscú ni de Pekín.

## COLOMBIA: COMUNICADO SOBRE LA VISITA DE LOPEZ RODO

Examen de los más importantes campos de cooperación industrial

BOGOTA, 15. (Efe.)—Momentos antes de partir de regreso a Madrid, el Ministro Comisario del Plan de Desarrollo de España, don Laureano López Rodó, entregó a Efe un comunicado dando cuenta de los principales aspectos tratados con los funcionarios colombianos durante su visita de cuatro días a Bogotá, que terminó hoy.

Este comunicado, dice:

«Invitado oficialmente por el ministro de Desarrollo Económico, doctor Hernando Agudelo Villa, el Ministro y Comisario del Plan de Desarrollo Económico y Social de España, don Laureano López Rodó, ha visitado Bogotá del 12 al 15 del presente mes.

Durante su estancia, y acompañado del embajador de España, fue recibido en audiencia especial por el Presidente de la República, con quien sostuvo un amplio cambio de impresiones sobre los planes de desarrollo de ambos países y las posibilidades de un acercamiento de las relaciones de todo orden Colombo-españolas y, en particular, de una mayor cooperación económica.

Asimismo celebró conversaciones con los ministros de Relaciones Exteriores, Hacienda, Agricultura y Desarrollo. Con este último, el doctor Agudelo Villa, examinó ampliamente, y en un ambiente de extremada cordialidad, los más importantes campos de la cooperación industrial.

El Ministro López Rodó expuso a su colega colombiano el extraordinario interés que España tiene en mantener y proyectar hacia el futuro su actual posición en el sector automotriz, cuyo papel es decisivo para la consolidación y expansión de las relaciones económicas entre ambos países. En este sentido puso de relieve el deseo español de vincularse al desarrollo de este sector en Colombia mediante el ensamble de vehículos industriales.

El ministro de Desarrollo colombiano hizo patente su mejor comprensión de este planteamiento y expuso el propósito del Gobierno de propiciar una fórmula que haga posible dicha vinculación dentro de los alineamientos de la política motriz del país y buscar fórmulas que permitan su realización.

El ministro de Desarrollo y el director de Planeación han aceptado una invitación formulada por el Ministro español para asistir a la reunión de ministros de Planeación y Desarrollo Económico iberoamericanos, que tendrá lugar en Madrid en mayo de 1973.

En todas las entrevistas mantenidas se ha puesto de manifiesto una vez más la permanente amistad y sincero entendimiento que siempre ha presidido las relaciones entre Colombia y España, así como las posibilidades de estrecharlas más en el terreno económico, tanto en una proyección bilateral como en el contexto del Pacto Andino.



En las o  
su remo  
ella cayó  
bercs. S  
pudo oc

Toda  
lar fo  
Inter  
paíse